LIBRARY MAY 1965 HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第三六〇八號 每份零售港幣二毫

今日出紙八張

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

美洲組織部長會議決定
組美洲和平軍開入多明尼加
由美洲各國派軍參加統一指揮

（法新社美國華盛頓六日電）美洲組織部長會議本日表決通過一案，成立美洲和平軍，開赴多明尼加，此案獲一四對五票表決通過，祇有一國放棄投票。此美洲軍將隸屬美洲組織，旨在恢復多明尼加原狀。此軍由統一之指揮部指揮，並由各國派出軍隊組成。所派出軍隊人數多有關國按照其國之大小而定。部長會議又決定，由美洲軍統帥部決定完成在多明尼加任務。贊成者，除美外長，復有阿根廷，玻璃維亞，巴西，哥倫比亞，科斯達黎加，多明尼加，伊爾薩瓦多，危地馬拉，海地，洪都拉斯，尼加拉瓜，巴拿馬，及巴拉圭。反對者有智利，厄瓜多爾，墨西哥，秘魯，烏拉圭。委內瑞拉放棄投票。

（美聯社美京華盛頓六日電）美洲國家組織之特別和平委員會已於本日自聖多明哥返抵此間。委員會定於本日較遲時間向美洲國家外長代表提出報告。

（美聯社華盛頓五日電）美國防部星期三宣稱：美國現在共有一萬九千三百六十三名軍隊，駐在多明尼加。這比詹森總統星期五日在電視廣播中所稱的數增多五千三百六十三人。國防部星期三同時報告：該處之戰爭中美軍死亡……三名美國陸軍人員，三名美海軍人員。受傷者五十二人，陸軍二十人，海軍二十二名。名單中又有一名海軍官員由登陸艇登陸後失踪。國防部又報導：三千二百七十人以上撤退多國，其中一千八百九十七名美國人，一千三百七十三名爲四十一國其他國籍的人。

[illegible]
等待美洲國家組織解決
卡曼諾親共美決不承認

（合衆國際社聯合國六日電）美駐聯合國代表史蒂文森今日稱：「今天，在聖多明哥，堪稱法律與秩序有效力量者，厥爲美國派去的軍隊。」史氏於美洲國家組織和平使節團宣佈多明尼加共和國戰事正式停止不久，他在安理會發言，作此聲明。史氏面前放着通訊社電訊稿，他告安理會，他很高興能夠報告這一個消息：美洲組織公佈了雙方簽字「內戰堅決停止」。史氏對美國派陸戰隊及傘兵一萬四千名進駐多明尼加這一行動，聲稱：「我們（美國）政府行動的性質和目標，基本上則可一言以蔽之。」「美國在多明尼加的行動係屬緊急性質，目的在保障生命安全，給予美洲國際系統以一個機會，俾克盡其能力以應付一個緊急局勢。」「如果美國沒有一切合地採取行動，試想聖多明哥現時所處的命運會怎樣呢？現在已過了一個星期了，美軍雖源源開到多國，而秩序尚未完全恢復。」

……已遷走的共有四千零六十七名，包括美籍的二千六百九十四名，其他國籍的一千三百七十三名。

（法新社聯合國五日電）美國本日請聯合國安全理事會對多明尼加問題勿採任何行動，以待美洲國家組織有時間去解決。史蒂文生請安理會放下該問題，以待美洲組織在多明尼加的特別委員會安排該國自由選舉。他堅謂在衝突中，當多國外僑處境可危，及有戰事復起之虞的時候，美軍不可能撤退。他宣佈美國已將外僑四千零六十七人（內非美國人一千三百七十五人）撤退。他並謂美洲國家組織準備由美洲聯軍以接替美軍。

（美聯社聯合國五日電）美國常駐聯合國代表史蒂文生在聯合國安全理事會中說：美洲國家組織已控制多明尼加共和國，準備其繼續努力，並謂美國不受干涉。

在多國的軍力在使美洲國家組織能夠發揮作用，他表示希望美洲聯軍不久能接替維持和平的工作。他並保證美國對於多國內爭無所偏袒，美國無意企圖統治多國。他建議安全理事會檢討多國局勢，但讓美洲國家組織尋求該局勢的和平解決。

卡曼諾代表 要求參加美洲會議

（法新社美國華盛頓六日電）多明尼加叛軍之卡曼諾政府於昨晚派一大使前來，要求代表多明尼加參加美洲國家組織會議。該人爲多明尼加社會基督黨領袖羅沙里奧，已向美洲國家組織秘書處遞交代表證書。

（美聯社波多黎各聖約翰六日電）前多明尼加總統鮑斯指責美駐多明尼加大使，在最近派兵入多明尼加事件中欺騙美國人民。

美軍撤出多明尼加 法總統要求

（路透社法國巴黎六日電）戴高樂總統本日稱：美軍應撤出多明尼加。彼又放棄承認叛軍領袖卡曼諾政府。戴高樂在內閣會議表示，不同意「外國軍」進入多明尼加，但彼未提及受共黨訓練，滲入多明尼加，從而顛覆之叛軍。外長莫維爾稱，半島諸以應多明尼加會之支持。

（法新社蘇聯莫斯科六日電）眞理報本日報導：「多明尼加共和國」一代表杜倫昨日在此間之一群衆集會中對蘇聯給予多明尼加共和國之「援助」……

美越軍在數月內 決與游擊隊攤牌
三千美軍陸戰隊調駐大南

（路透社南越西貢六日電）美軍發言人本日稱：南越軍及美軍正準備在今後數月內與共黨游擊隊「攤牌」。彼稱：四月份軍事局面，繼續好轉，南越漸趨贏戰，越共游擊隊則節節敗北。發言人稱：「我方覺得，無論在天氣好壞，越共絕不明贏戰。共軍祈選擇在夏天決戰，我方當表歡迎。」發言人之聲明，堪稱軍事多月以來最樂觀者。彼指出，四月份統計所示，共黨游擊隊喪生或生擒者共三、一二〇人。三月份一、九六五人，政府軍死傷二、三一〇人，三月份二、九八〇人。尤爲意義者，越共游擊隊或共同情者四月份自動投誠政府軍者，達二、七二五人。又稱：越共正繼續避戰，其對士氣之喪失，實有莫大影響，除非共方敢膽展開攻勢，否則無從振奮其士氣。況游擊隊供應線慘遭空襲，接濟維艱，大規模攻勢不易展開。

（路透社越南西貢六日電）據通人士今稱：另批美陸戰隊三千人說本週末將可抵大南，加强大南及順化美軍實力，至是，將達四萬人之衆，其中將可到達一萬人，而美駐越軍一萬四千是戰鬥部隊。越中及北部共黨游擊隊集結之凶兆已然指出，未來三數週，美軍爲應付共軍攻勢，可能以攻爲守。

（法新社西貢五日電）此間公佈，南越今日兩次空襲北越永州地區，結果毀運貨軍車十輛，及傷毀一個軍械庫及其他十二個軍械庫。參加的飛機共十架，投彈七噸，並發射火箭然後安然返防。

美軍巡邏聖多明哥 五月五日美國兵一隊在聖多明哥巡邏。馬路上尚撒滿上星期變叛時所投之磚石，而是日之民衆，已照常辦理其日常事務。（合衆國際社無線電傳眞）

美機轟炸北越 破壞軍火倉庫
南越軍委會解散西貢情勢不穩

（路透社越南西貢六日電）美機五十架頃炸北越彈藥庫，據飛行員報告：投下炸彈八十噸，地下庫被毀，聽有四座彈藥庫在焚燒中。

（美聯社西貢六日電）美軍發言人稱：過去二十四小時越共出擊及偷襲行動，續見增加。美一七三空運旅頃已照時首次離境巡邏戰鬥任務，鄰近邊和與達道基地。

（美聯社越南西貢六日電）越軍委會週四已予解散，結束其控制政府十八個月的行動，由是加強潘輝括總理的地位。該委會前此數度變動政府，謀卽將有公告發表，證明潘氏內閣人事更迭，其中三軍人去職，最重要的是阮文紹國防部長一職。軍委會的解散，主要是由極力支持文治的空軍司令阮高奇的堅持而致，最高數月，潘氏悄然加强政府控制權力，軍方前任何人之權力爲大，而佛教反對亦減。軍方毋寧願見清一色文官的控制，以策安全。政局似大爲穩定。首府不時傳言有政變，裝甲車展開，低飛首府空中。大多數觀察家則覺將近期出現大變動的機會至微。

（美聯社日本東京六日電）河內電台星期四報導：蘇聯正式通知北越，假如局勢惡化，北越要求援助的話，蘇聯將派志願軍至該國。同時蘇聯謂：彼等將繼續採取所有必需措施，以履行蘇聯前所未盡之對北越安全防衛及全面之協定。

共黨控制多國叛亂
停火協定生效後 美軍仍受到轟擊

（法新社多明尼加聖多明哥六日電）美官員說：雖然叛軍之間雖有數項事故發生，停火令執行尚稱有效。

（合衆國際社聖地多明哥六日電）首府雖已訂立停休戰，昨夜美軍仍迭遭轟擊。美使館發言人稱：黨指使的叛軍所談停火令的五人委員會昨下午二時在首府舉行。組織報告，祇餘巴拿馬代表在首府，執行停火令。

（美聯社多明尼加聖多明哥六日電）美國戰隊所……軍一人。據叛軍稱，叛亂已由共黨控制……見接近共黨。

（美聯社……日電）這個國家的……成立了停火協定……之市區各地點……炮擊……美籍人士……消息……叛軍據去……傷亡數字……傷者五十六名…… [illegible]

九龍土瓜灣落山道（近土瓜灣心）
僑發大樓
樓頂至建 快將完成 餘額無多 欲購從速
照價九折 由萬餘元起
接洽處
南海公司 香港文咸西街36號 電話:435986·441310
僑豐建業有限公司 萬人行301室 電話:239596·230251
四興置業有限公司 電話:239643·232570 625233

地下工廠 售 租
新蒲崗大有街雙喜街大成同德工廠大廈樓高十七呎面積約六千呎即日入伙欲購從速電話二三九六八五永年企業有限公司香港安瀾街八號地下接洽

陸海通有限公司開設

六國飯店酒菜部二樓擴展營業

香港告士打道六十七號 電話七二四二一一一

五月八日 開始營業

粵菜 西菜 名茶美點 茶座舒適 酒菜聯開百桌

一九六五年五月七日（星期五）爲敝公司轄下之六國飯店酒菜部二樓擴展營業開業之期謹備雞尾酒及茶點敬候

光臨指導 曷勝榮藉

陸海通有限公司董事會 陳伯宏（董事長） 陳伯昌（常務） 李壽熾 陳康祥（兼總經理） 李炳超 伍舜德（兼經理） 陳伯奇（常務） 陳孔德 黃禮詩（兼司庫） 陳伯權（常務） 陳伯勇 謹訂

地點：灣仔高士打道六十七號六國飯店二樓

時間：雞尾酒茶點 由下午四時起至七時止

恕不另柬

怡和有限公司 怡和機器有限公司 利安機器有限公司 惠康公司 梁就記水電機廠 國材建築公司 義和隆米行 福記海味 香港永安公司 郭泉 郭說 郭琳弼 美心餐廳 余漢生 康年儲蓄銀行 永亨銀行 馮堯敬 曾永康 勝利藥房雅麗有限公司 美高裝飾有限公司 容克 平安酒樓 羊城食家 嘉華飯店 李樹深 旅港台山陳氏家族會 陳國平 陳秀平 陳應杏 陳達三 天祥洋行洋酒部 鄭國材 聯法影片有限公司 黃學禮 日發文具公司 何日東 滄甸洋酒部 何根源 中原電器行有限公司 通隆公司 永安公司 源泰疋頭 美德行有限公司 啓明枱布公司 亞洲娛樂公司 永安印務 合成隆榮記燈飾製造廠 先施公司 湯臣亞游洋服 通利琴行 眞光鏡店

徐楓記服裝 南昌不銹鋼製造廠 泉機深記 桓興行 城多利雲石廠 陳志成銀器製造廠 吳贊記地板 浩明公司 振興有限公司 荷理活攝映院 永成印務 生生電版公司 樹華電版公司 恒興行工程 全昌猪肉枱 榮利猪肉枱 永發猪肉枱 天華猪肉枱 兆棧牛肉枱 榮棧牛肉枱 合昌牛肉枱 同生祥牛肉枱 合富牛肉枱 明華牛肉枱 合記雞鴨 合和雞鴨 寧記海鮮 坤記麵 茂和祥油庄 均記海鮮 大德海鮮 鴻合海鮮 公利魚枱 廣隆瓜菜欄 生興瓜菜欄 崑崙點心什貨 榮珍海味 通泰辦館 同昌茶行 品珍醬園 厚和農場 中市合和隆雞鴨欄 中市兆安隆號 中市盛利魚欄 合隆菓欄 華茂鮮菓士多 謝南昌蛋莊 元朗均和肉店 元朗周基 屯門榮興肉店 平山安園鴿場

華芳茶庄 沈達記蒸籠 生記燭 廣榮豐什貨 何智雄 黃國旗 李立基 簡文威 黃務南 黃乾亨 李松栢 伍旋操 馮福和 李伯雄 李惠武 魏生 鄭樹精 傅應釗 譚澤林 胡錦泰 李國豪 梁福田 何少保 羽佳 南紅 梁醒波 香港旅業商會 陸智夫 陸鏡榮 劉冠祿 勞志雲 玉泉汽水廠 七喜汽水廠 康俊業 東洋廣告公司 英國黑貓香烟製造廠 沈辭鴻 陳德日 陳華臻 陳耀元 聯美影片公司 二十世紀霍士影片公司 哥倫比亞影片公司 派拉蒙影片公司 百代影片公司 華納影片公司 美高梅影片公司 雷克影片公司

邵榮階 梁定邦 徐家倫 阮維揚 簡慶福 盧鉅 高福永 馮伯熙 郭琳褒 陳敬熙 梁鴻勳 梁志峰 何柏 何賢 丘福雄 王國英 周炳 靚次伯 李香琴 梁家寶 關海山

仝敬賀

（排名不分先後）

美總統專使哈里曼指出
蘇聯企圖挑起拉丁美洲戰爭
美決不容西半球重演古巴悲劇

（美聯社阿根廷布宜諾斯艾利斯六日電）美總統專使哈里曼星期三稱：共黨欲掀起拉丁美洲國內戰，而釀成此西半球戰爭。彼列出委內瑞拉，哥倫比亞，海地，巴拉圭，洪都拉斯及危地馬拉。煽動內戰之計劃已由赫魯曉夫在夏渥會揭出，斯為莫斯科之真實目標。彼自里奧熱內盧抵此後告記者：此行旨在解釋美在多明尼加行動。美國之干涉遊說阿根廷政黨一致反對，其勞工及學生亦附和之。哈里曼稱：多明尼加上週政變，當在恢復鮑斯總統地位，但為共黨所利用。此批共黨經蘇聯，中共及古巴所訓練之精兵所支柱。彼稱：美國決不容許古巴一幕，在此半球重演。

（法新社里約熱內盧五日電）美國巡迴大使哈里曼今天在此間發表一個聲明，對最近當選為多明尼加臨時總統的卡曼諾上校，是否合法有效的問題挑戰。他說，卡曼諾并非當選，而多明尼加總統鮑斯在波多黎各只不過發表一個聲明，他對聖多明哥的事件一無所知。哈里曼強調卡曼諾的軍隊只不過控制首都中心地區，并未得到全國其餘地方的支持。他繼稱，卡曼諾須對武器已散發到民間的事負責。他評論法國在安理會的立場說，法國對美洲的問題，是不負責任的。他對巴西對多明尼加危機所採取的立場，表示滿意。他說歷史將感謝詹森總統行動的果敢和快速。哈里曼正在拉丁美洲各國訪問，解釋美國在多明尼加的行動。

委內瑞拉智利 群衆反美示威
委國恐怖份子掃射美使館 數名使館美職員幾乎喪命

（合衆國際社加拉卡斯六日電）恐怖份子星期三日以機關槍掃射美國大使館。首次報告說：沒有人受傷，大使館屋宇也沒有損失。恐怖份子約在一百碼外開槍射擊，在一個預防那午間要發可能重演的措施中，美國大使館人員奉命遠離窗口。文和行動。星期日，其他恐怖者以機關槍掃射委內瑞拉與美國中心，以及克雷奧爾石油公司總辦事處，他們從飛馳中的汽車開槍。一學生大會定期星期三日舉行，以抗議美軍在多明尼加登陸。兩個同樣的大會，星期二晚被開槍和動用警棍的警察驅散。

（法新社委內瑞拉加拉卡斯五日電）今日[illegible]悉星期二晚，在數個委內瑞拉[illegible]，當警察[illegible]國對多明尼[illegible]民[illegible]在首都，左派[illegible]恐怖份子，以機關槍掃射「美國「標準汽油」附屬公司的總部，并損壞數個其他美國公司總辦事處。

（美聯社委內瑞拉加拉卡斯五日電）恐怖份子週三襲此間美國大使館以機關鎗彈，數名職員幾乎喪命，使館一發言人說，十七發槍子彈打偏，無人受傷。此舉分明是抗議美國干涉多國一連串反美事件最近的一例。據稱：三男子偕一女人，從一條街的距離開火。使館僱員稱：兩男子向使館北窗以手提機槍掃射，歷時約兩秒鐘，同時一女人拿着[illegible]

（美聯社智利聖地牙哥五日電）成百的青年，其中多數是大學生，星期二晚舉行一連串高聲呼喊，擲石的示威，以抗議美國軍隊開入多明尼加。在美國領事館週圍與青年發生衝突中，有三名國家警察受傷，在聖地牙哥的主要街道，四名青年被捕。警方和當地報紙說：共黨煽動者參加入學生之中。

（美聯社阿根廷布宜諾斯艾利斯六日電）數千名左派學生昨晚在此間國會大廈外示威，抗議美軍登陸多明尼加。與警察發生半小時衝突。

（法新社委內瑞拉加拉卡斯六日電）數千委內瑞拉人昨晚再度在此間示威，反對美國干涉多明尼加共和國。

英工黨內部同意鋼鐵國營計劃

（路透社英國倫敦五日電）威爾遜首相本日已消除工黨國會議員們於明日國會對鋼鐵國營法案表決時「叛亂」的危險。威氏在工黨國會議員們秘密集會中露面後，工黨人員很高興。有的說：甚至最反對該法案的現亦支持政府了，可使該案表決時獲得四席的大多數通過。據悉：威氏告訴彼黨反對該法案人士，倘勿因於該計劃一部有歧見，即將十三年來工黨首次執政的局面搞垮。

（路透社英國倫敦六日電）反對黨領袖荷姆今稱：工黨政府國營鋼鐵如失敗北，則應引退。此問題將於今天國際時刻二十一時表決，標準晚報表示荷氏曾談稱，如鋼鐵國營能通過，則保守黨來日上台，自予撤除國營，並補救已受的損害。許多觀察家認為國營鋼鐵立此案將有數月，才可提交國會，而於生效之前，另次大選很可能先已舉行。

社論
美對越行動與蘇聯警告

美國前天又派了一千二百名軍隊抵達南越。這是一個傘兵旅的先頭部隊，全旅名額為三千五百人，其餘二千三百人將於日內陸續開到。連同美國過去派駐南越的顧問、空軍及陸戰隊等，總額將達三萬五千人，數目不小。同時，美國與南越的飛機，最近經常出動，有時且晝夜不停，加強轟炸北越，目標為鐵路、公路、橋樑、雷達站、港灣、軍火庫、軍營等。推美國之意，除了繼續施加壓力，迫使北越就範之外，並破壞交通，免致對方可以迅速運輸大兵南下，擴大戰火。

蘇聯評論員前天在莫斯科廣播，指摘美國擴大越南戰爭到中南半島全部的政策，已達威脅的程度。他說，在目前的核子時代裏，任何局部性的戰爭，在某些情形之下，可能逐步擴大，成為一次包括使用配有核子彈頭的遠程飛彈的世界大戰。他並抨擊：澳洲政府同意派遣一營軍隊赴越，與美軍並肩作戰，美首相則支持美國對中南半島的侵略云。這些話究竟只是虛聲恫嚇，抑或前途真正有此危險呢？

根據軍事常識判斷，美國上月派遣兩營海軍陸戰隊，其目的僅在保護大南空軍基地。至於目前調派的一旅傘兵，據旅長威廉遜宣稱：該旅的主要任務，仍「與美國派駐峴港的陸戰隊所負者相同」。縱使將來加上澳洲的一營步兵，這一點點兵力，怎麼能擴大戰爭呢？

再看美國此次調派者乃為傘兵，其配備以輕武器為主，不適於攻堅之戰，其長處為富於高度的機動性。美國或許鑒於南越雨季來臨，共黨游擊隊即將乘機展開攻勢，大肆活動。南越政府軍須要防守的地方甚多，「備多力分」，並且對於採取守勢，不致有許多單位處於挨打地位。加以雨季期間，低窪之處，動成澤國，交通困難，普通部隊馳援不易，傘兵則不然，故威廉遜說：如果遇有必要時，他的部隊將從事攻勢作戰，云云大概即是指此而言。

當然，南韓不久或將增派軍隊赴越南，菲律賓亦可能派遣志願軍，但是數量仍屬有限，不足以擴大戰爭。總而言之，美國旨在防守南越，確保東南亞，問起戰於共方，進攻南越，擴大戰爭，則美國為國還北越，共方倘若出兵，殊無從擴大戰爭，則美國為國還北越起見，難免轟炸共方腹地。

一旦情勢發展至此，就要看蘇聯的態度如何了。蘇聯會先以核子武器對付美國，招致報復，陷其本國於毀滅之境嗎？蘇聯自從建設以來，人民接受高等教育者甚多，現在總數已在兩千萬人以上，對於此種大問題，必然詳加考慮，不會掉以輕心。其領袖亦不致違反人民意願，以國家民族的命運為兒戲。因此，莫斯科的廣播，只是一種宣傳，與警告而已。

台北傳西貢消息
南越將有政變 阮文紹已辭職

（路透社南越西貢六日電）阮文紹少將本日辭去副總理及陸軍部長職。此宣布見於彼宣布解散二十人軍委會數分鐘之後。阮將軍辭職及解散軍委會立即發生效力。

（合衆國際社日本東京六日電）大道新聞社本日揭露西貢消息，美國領導下之軍人政變，已迫在眉睫。美已因不滿南越軍貪污及士氣低落，南越在美軍激勵下，革除反抗之越軍將領。一部南越軍將領似反對美軍作戰及干涉，包括增派軍隊至此區。美當局似準備向前邁進。採取強硬政策，強調潘輝括總理早日退休，成立有力及安定之政府。該通訊社稱：潘輝括總理正考慮改組內閣，以期制止政變。該社曾預測，二月十九日發生政變，果於前一天發生。

黎巴嫩邀請戴高樂訪問

（合衆國際社法國巴黎六日電）黎巴嫩總統希爾週三邀請法總統戴高樂到貝魯特，商談法國的可能致力於調解阿拉伯與以色列糾紛問題。希羅週三抵達此間作三天訪問，戴高樂率領官員在阿里機場迎接。

多國叛軍等待和談代表　圖為聖多明哥叛黨四名立在其總部門前手提擴音器，等候OAS和平專使來臨之鏡頭。手持擴音器者為卡曼諾上校。（美聯社）

洛奇對記者說
越共士氣消沉 有利南越作戰

（法新社華盛頓五日電）美前駐南越大使現任詹森總統南越問題顧問洛奇本日對記者們說：「有些跡象表示越共態度和士氣近有改變」，越共有些小爭吵的，有其內部綁架的。他並謂對越共戰事「有些進展」，又謂北越與中共欲征服南越，但北越未必想要中共的「志願兵」援助。空襲北越已對南越士氣有良好影響。

（法新社華盛頓五日電）美國防部長麥納瑪拉本日說：最近越南方面消息令人樂觀，越共軍一連或一營兵力的公開進攻，已減少至百分之五十至六十，「越共的恐怖襲擊」亦減少了百分之十。他認為該等減少可能是由於美與南越加緊對越共糧食供應線及其他存庫的襲擊，亦可能由於越共重行部署，以備展開更大規模的進攻。

（美聯社朋夕文尼亞五日電）聯合國大會主席奎基（加納人）本晚說：他在[illegible]詹森總統四月九日在巴[illegible]的演詞[illegible]

只要美尊重高棉 高棉考慮復交

（美聯社高棉金邊六日電）高棉政府週四稱：如美略示尊重其考慮，則高將與美復交。高外長[illegible]概述此一立場。

（合衆國際社高棉金邊六日電）高棉外長今天[illegible]美越軍入侵高棉，予以停止，否則運美在高的領事[illegible]何，也無法保證，高與美斷交後，美國務[illegible]位問題，高外長[illegible]如上。

五分鐘讀畢
今日本報新聞精華

三處徙厦容納危樓居民 現有港九三處徙置大廈，容納危樓居民入住，凡現居於徙置區預付租金者，皆可即辦申請。（第二張第一頁）

廠商反對電話按次收費 電話按次收費，公司方面已表示事在必行，廠商會昨議決：表示堅決反對，將向有關各方陳六項反對理由及建議。（第二張第三頁）

電台昨討論教育白皮書 李樹培夫人贊成各項意見，王澤森認為小學入學改為六歲，[illegible]乃政府「知過能改」，蔣曾麗姬女士認為官中加娶妾屬合理。（第四張第一頁）

神經漢斬傷太太及姪兒 大角咀道一九三號二樓包租人黃龍湛，昨晨五時許，神經病突發，在冷巷玩火，驚醒樓中人，予以制止，黃揮刀將其姪黃錦詳斬至重傷，其妻黃銀芳亦被斬傷，警員到場，將黃制服送院救險，黃業祥入院留醫。（第二張第二頁）

英國兩勁旅本月來港 英國黑池隊與巴西飛聯隊，決於本月十七日來港各比賽[illegible]，由足總選陣應戰。而西德[illegible]格隆亦於六月間訪港，足總[illegible]極籌備[illegible]（第二張第四頁）

國際婦女會演時裝籌款 香港國際婦女協會為籌募基金舉辦時裝表演，定於本月十六、十七日，一連兩晚假大會堂舉行時裝表演，並請[illegible]校學員負責演出，同時邀請香港國際著名模特兒王宗金小姐等演出三襲出自名家的異國禮服。（第四張第四頁）

美洲組織和平軍入多國 美洲國家部長會議，通過要案，組織和平軍，開入多明尼加維持多國秩序。（第一張第一頁）

（快訊）荷蘭女[illegible]否認[illegible]

[illegible]日電）[illegible]安娜[illegible]他覺得興奮，但他覺得「應停止轟炸北越，俾無條件談判能開始。美國為一大國，應就東南亞現實意義其立場」[illegible]的傳聞，為期過早。[illegible]此乃荷蘭政府新聞[illegible]之報導，該皇家護[illegible]照事證稱：「我同時[illegible]，急切地向你[illegible]來，給予她對這[illegible]一些考慮的時間[illegible]政府發言人被詢[illegible]一幀比特麗絲和一[illegible]合照的照片，他[illegible]一對未婚夫[illegible]言增加。[illegible]一荷蘭自由[illegible]師所拍攝。[illegible]人，荷蘭政府[illegible]署長，馬斯博[illegible]「這是兩個極[illegible]朋友，手拉手，[illegible]地走着。」該照片現仍未刊登，但預料他們將於星期四在海外刊出。雖然他們已將該照片給予阿姆斯特丹之報紙及週刊，卻沒有在荷蘭刊出。馬該斯說：照片乃以無情的方法拍得，在比特麗絲之御花園中以長鏡頭拍攝。

他又稱：他認為此乃一揭發別人秘密的行為。他稱：他不知道年青人的名字，當他被詢及這是否公主之未來未婚夫時，他說：我們都不知道，只管瞧着好了。

中共抗議蘇聯 驅逐大陸學生
克宮拒絕接受北平照會

（合衆國際社東京六日電）據新華社消息，共黨中國外交部已向蘇聯提出正式抗議，抗議在蘇聯留學之四名中國留學生被驅逐出境。但中共的抗議書卻被克姆林宮拒絕接納，並且被蘇聯外交部當局把原照會退回。自從三月四日莫斯科美大使館門前暴動事件之後，中共和蘇聯之間已逐次進行抗議和反抗議。這一次的抗議是最近的一次。中共的抗議書是指控蘇聯警察當日故意阻截學生的遊行行列，受傷的學生又被警察拒絕收容。這四個被逐學生，照會說，都參加過遊行，他們的姓名為：劉照江、唐必名、陳春泰、張鳳宇（均譯音）。

中共照會稱，這四個學生，「為蘇軍警所害傷，并且受到蘇當局的殘酷迫害，連必要的醫療都不給」。照會說：當他們未返家時，他們的中國同學曾替他們請假，他們是蘇外交部於三月卅日通知中共大使館，這四人經由蘇聯校方開除，因為他們「故意不上課，違反校規」。照會說：「這是從來沒有的事。」

（法新社巴黎五日電）中共軍方及人民代表今天抵達莫斯科，參加慶祝戰勝納粹二十週年紀念日勛典。中共代表團由全國人民代表大會常務委員會副主席林楓率領，軍方代表團則由國防部副部長蕭勁光大將率領。此兩代表團在機場受到蘇最高蘇維埃副主席喬里托夫，巴金斯安及李安諾夫元帥與及中共駐莫斯科大使潘自力等之歡迎。

美國青年的反抗潮
·黃兼生寄自美國·

一、「運動」

凡潮，當初起時，其發甚微，但到了高漲時，必然奔騰澎湃，一瀉千里，如不遇意阻止，中途退卻，必至大浸稽天，不可收拾。莊生說：「無動而不變，無時而不移」，潮，潮，變，變，變，「天下莫大於秋毫之末，而大山為小」，美國今日青年之反抗潮、革命潮，是否有此歸趨，有此結果，筆者不敢斷言，但美國青年今日大叫，狂叫的這個「運動」（THE MOVEMENT），不特引起全美人士的注意，抑也引起全世界的側目，則是事實。

二、「運動」的發端

美國青年，在一般人心目中，本來是最馴良的動物。哈佛，康奈爾……一切名聞天下的大學，到了春天的季節，他們不期然而然地在晚上集中女生宿舍，搶女生的「內褲子」，競相嬉戲，好像不知人間有羞恥事似的。然而時代畢竟變了，他們到了六十年代的今日，因為受到文化環境的擴擊，一切態度和行動也畢竟變了。他們起初為什麼會變，變的現勢和方向怎樣，則本文願意給讀者提出一個忠實的報導。

舊金山對海的一個角落，名叫卜技利（BERKELEY）有一個風景如畫的山城，著名世界的加州大學（UNIVERSITY OF CALIFORNIA）在焉。卅年以來，依該校校章，不許作政治鼓動，任何人在校園以內，均不許政治籌款，不許作政治競選，但在校門大鐵閘以外的二十六英呎地段則向不在此限。在那裏，各式各樣的團體，放置桌子，樹起旗幟，演講者演講，勸捐者勸捐，入會者入會，五花八門，盡天下之奇觀。

去年（一九六四）九月十四日學生監督杜爾氏忽然下令，從九月廿一日起，禁止學生們在該地段裏作任何政治活動。那時正在全國競選政治和民權運動高潮的時候，學生們當然起來反抗。得不到要領之後，乃向校長克爾（KERR）要求解釋，而校長拒絕接見，當時認為學生們所要求的只是民權運動（幫助黑人的），竟不予理會。於是學生們乃聯合起來，採取直接行動。在九月廿八日至卅日，他們不管學校的命令，把桌子擺在該地段，用以測驗學校命令的拘束性。該校教務長威廉士在卅日命五個學生往見，不料同時出現者有三百餘人，聲勢洶湧，並向校方要求保證，如要責罰，他們甘願一同受罰。教務長拒絕保證，命令學生解散。學生們不特不解散，且在當天晚上即在斯波羅大會堂（SPROUL HALL）實行「久坐」（SITTING）運動，堅守不去，到了夜半以後，教務長宣告將為首之五個學生，及其他三個有領導「久坐」嫌疑的學生，無限期地停止學籍。

十月一日學生們集合起來，反抗這道命令。當學生榮伯以站在黑人運動的桌子旁邊被捕，將要送進警察車裏去。學生們乃圍着「久坐」，車不能動。同時在大會堂內繼續第二天「久坐」。到了二日下午，四百五十個警察到校，而示威學生竟突增至三千人。最後，校長方答應此事可磋商解決，而示威者方開始散去。此後二日內，學生團體，由青年社會主義聯盟以及「高華德青年」等左右派團體，共同組織了一個「自由言論運動」（FREE SPEECH MOVEMENT）。

但是校長克爾對於磋商事，遷延不決，繼向外聲言，許多示威者不是該校學生，有些份子竟採取「卡斯特羅（古巴）和毛澤東的策略」。後來又說：「這些份子很少，但却有些參雜在內。」但到了十二月十八日，校長又說：在「言論自由運動」中的領袖者，只有一個是這樣的份子。

十月二十日教職員所組織的委員會，對學生表示同情，要求當局恢復八個學生的學籍。當局拒絕接納，教職員乃起仍嚴明學生們此後不得再出去活動。但反抗，學生退學之命令乃皆停止執行。但領袖的學籍，[illegible]

到了十二月，學生繼續要求在校園有政治自由，但當局不予理會。十二月二日有八百學生佔據大會堂，而站在堂外者數千人，舉行示威。三日加州州長布朗遣派軍隊到校，把「久坐」學生，强行拘入獄者八百人。四日全校學生罷課。教職員要求修改校規，批評布朗派軍警到校為不當。同時要求校監斯多朗辭職。七日全校在希臘戲院召集大會，教職員學生出席者萬八千人。校長克爾宣布評議會在總議之決議，赦免反抗運動之領袖，態度尚見和緩。說畢後，自由運動之發言人沙維阿（MARIO SAVIO），係哲學系學生，年廿二歲，剛洞動天才，走向講壇，意欲發言，當即為校警二人拘捕，牽入後台。在萬目睽睽之下，學生領袖受辱，於是羣衆為之震怒。哲學系主任到了後台與校長及警察發生爭辯，要求釋放沙維阿。沙維阿即向衆宣佈在午間羣集在會堂面前，再作示威。至時集合者七千人。這場對台戲，弄得素孚衆望，而以自由派著稱之校長克爾啼笑皆非。（上）

東約組織呈現裂痕
法巴絕不同意美對越南政策
反對東約國出兵援助南越

（合衆國際社英國倫敦六日電）出席東南亞條約組織部長會議的巴基斯坦代表團的代言人本週三之夜稱：在會議進行中，不論討論到越南問題，或印馬爭執問題，都有露出意見分裂的跡象。但巴基斯坦外交部主任沙爾曼波里却又作如下的一段聲明：「巴基斯坦的觀點不一定和其他條約國的一樣，所以在最後所發出的公報中，巴基斯坦要表明有所保留的。例如部長會議對于某一個問題已正式發表過意見了，如果巴基斯坦政府的意見和部長會議的一樣，那又何需于巴基斯坦表示其自己的意見呢？照巴基斯坦的觀點來說，會議沒有決議，而只是巴國的觀點有些和他們有別。」

（合衆國際社英國倫敦五日電）東約會議今天原則上贊同一項對美之越南政策的折衷公報。美副國務卿波爾於秘密會議後，接見報界稱：八國代表商討越、馬及東南亞其他動亂區問題後，已就聯合公報，達成協議。惟巴基斯坦官員稱：最後的正式的批准有待午後會議的處理。如無最後固障，公報當於午後六時可發表。

（路透社倫敦，日電）東南公約國家，今晚俱同意增加對南越的援助，祇有法國和巴基斯坦，仍有保留。他們宣稱：必須決心繼續採取防衛行動，直至共黨侵略終結為止。公約理事會議在此間舉行三天，會議後發表公報，他們並宣稱印尼的對抗大馬政策，嚴重威脅該地區的和平。法國祇派觀察員列席理事會議，佈宣不放棄履行公報的聲明。巴基斯坦曾經迫使美國早日談判，終止越南糾紛，對於公報中南越及印尼大馬問題，聲明保留。巴基斯坦代表宣佈，尊重公報中對越南的立場，但表示特別關懷越南繼續戰爭所引起的後果。」并希望努力進行談判，恢復和平。對於印尼大馬糾紛，巴基斯坦再度表示關懷，不斷聲明應該和平解決，不應該再有行動，使現在的糾紛更趨黑化。今晚東南亞公約國家的公報說，他們援助泰國，對付共黨由邊境滲入，增加顛覆活動。公約國家是澳洲，英，法，紐西蘭，巴基斯坦，非律賓，泰國，及美國。他們保證支持寮國中立派總理佛瑪的政府，并宣佈寮國際協被「破壞」，入北越部隊及供應品，及戰鬥寮的活動，北越更利用寮國領土，因人力及物資，接濟南越的共黨游擊隊。公報對於越南局勢，作下列的聲明：「由於局勢的緊張，東南亞公約國家聯合一致，根據一九五四年馬尼剌條約，設立這個防衛組織，以抵抗侵略。會員國家的政府，同意仍將繼續其所部長會議同意盡其所能，促成滿意及永久的辦法，解決糾紛，並要保障南越人民權利，自已決定將來的和平及完全自由，不受外國干預。如果共黨履行一九六二年日內瓦印支協定，便可恢復和平。」

七代祖傳 蔡德芬 耳鼻喉科
本館以七代祖傳四十年經驗專治耳鼻喉頸癧瘰瘰頭部痛症 軒尼詩道三二三號三樓 電話七〇七[illegible] 分館大道中何東行三樓 電話四四四[illegible]

何子一 專醫 白蝕
何子一專醫白蝕馳名中外卅年其特效藥功能澈底治癒一切白蝕頭痛疾病患者稱譽外埠通函醫治功效 香港干諾道西六號四樓一所

超級薄荷 濾咀香煙
新寶

吸此名煙，從頭至尾均有恰到好處之妙！
本品經由美國來利樂煙廠專家之研究，以最精華煙葉特製而成

（頑症鼻炎影响鼻竇病圖）

鼻淵丸

鼻病常識
專書贈送
前來診症或付回郵一元或付郵示鼻淵丸七彩招紙一張即寄贈一册內容有急慢性鼻膜炎的認識和自治何謂鼻竇炎怎樣可根治何謂鼻息肉能斷可否根治何謂鼻瘤與鼻癌鼻癌中藥能治癒嗎中國之蔥葱湯可治癒急慢性傷風鼻膜炎等篇

害波及全身爲患無窮。此病在英美各國極爲重視醫藥界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策但直至目前西醫藥似仍無特效根治之藥物可以使病者精神日漸頹喪體弱神衰而且病勢更爲日漸嚴重後果堪虞。本人十餘年來臨床實驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吸綜合治療功效神速外久醫不癒者則認無效至極嚴重之慢性頑症久醫不癒之殘頑危症不能面診者？大可將年齡病狀治療經過詳細報告即可寄藥治療功效神速

此丸採用中國名藥蒼耳辛夷當歸川芎白芷黃魚頭石天麻等藥提煉而成每丸一切急慢性傷風流鼻涕鼻塞鼻炎鼻膿鼻息肉均能見效有益身體無副作用一服見效忍耐服用十足根治男女老幼咸宜馬來亞各地藥房均有代售每盒港幣十元遠地病者不便門診或就地買不到此丸可來附回郵或港幣十元寄奉試服二天見效。

（中藥精治）鼻病 殘頑危症
曾通急性傷風如不及時澈底治癒日久即變爲慢性鼻膜炎更續漸而成爲慢性鼻竇炎鼻膜肥厚不獨長流鼻涕鼻塞甚至鼻竇膿影响眼耳腦部神經而至永久不聞香臭頭痛頭暈流眼水耳鳴膿涕流入喉間引至慢性氣管炎哮喘故其損害[illegible]無論內服及外用均可治癒一時但此種治標之藥物多服更能損害神經有礙健康所有成藥[illegible]澈底根治不易復發能使久病頭暈頭痛患者立刻整齡舒暢身體日臻健康快慰危者有救殘者復元凡海內外[illegible]

陳鏡禾 中醫
香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓後座由四方街上 電話八四八〇九五 診症時間每日上午十時至一時 下午三時至六時 星期日下[illegible]
MR. JONES CHAN YAU MA TEI

印總理強調喀茲區情勢 祇是暫時沉寂 否認實行既成事實停火

（合衆國際社印度新德里六日電）印總理沙斯特里本日在國會否認所傳喀茲區實行「既成事實」停火之說。彼稱：該區祇是暫時沉寂而已。彼欲澄清昨日所聲明，該區印軍奉令停止射擊，以便在外交方面致力停火協議一說。彼稱：和平一旦失敗，即考慮如何將侵略者逐出印境。

（泛亞社印度新德里六日電）據權威方面透露：英美兩國進行已歷旬日之調解印巴軍事衝突之計劃，已屆破滅之期。蓋印方「立場堅定」，對於調解方案之細節，甚不以爲然，惟細節內容如何，則未予透露。據謂印度國會與執政黨內有力人士俱不贊同與巴國舉行和談，其態度與週前大爲不同。另一方面，雨季即將來臨，軍方預料刻已侵入喀區兩個據點之巴軍，勢須撤出，否則只有依靠空投以維持此一支「侵略軍」。新德里有力人士斷定，雨季期內，喀區將不會發生激烈戰事，故戰事不會擴大，其他地區則可能發生新衝突。

（合衆社政府新德里六日電）印度總理沙斯特里星期三宣佈，印度與巴基斯坦部隊，在喀茲區之衝突，暫時停止。他並要求國會，討論在從事外交途逕，謀求和平解決之際，印度武裝部隊，不向衝突地區開火。但他在回答憤怒的國會議員的問題時，並未正式下令停火，因爲這些議員，竟欲將「侵略者」逐出。他說，「國會通過的是，在尋求喀茲區爭端之和平解決辦法期間，印度將不採取任何使局勢惡化之行動。」

大馬國防部發言人觀察 印尼意欲造成 和談適當季候

證實馬印邊境戰事沉寂 拉曼表示願隨時赴日舉行和談

（法新社馬來西亞吉隆坡六日電）馬來西亞國防發言人本日稱：印尼動武侵略馬來西亞，其規模已告減低，數天前已證明戰事沉寂，抵欲造成適當之和談氣候。彼解稱：印尼大抵準備與大馬和談，惟發言人稱：政府尚未接獲印尼總統蘇加諾答覆日本之和談建議。彼稱：印尼現仍施以小規模滲透及破壞而已。

（美聯社日本東京六日電）馬來西亞首相拉曼星期四在日本東京與日本首相佐藤榮作稱：渠願意於日政府在部署與印尼總統蘇加諾舉行東京會議成功時，於任何時間返回日本。拉曼係於星期四晨在首相官邸與佐藤進行一小時會談時，表示其意見者。

（泛亞社日本東京六日電）馬來西亞總理拉曼，今日與日首相佐藤榮作討論馬來西亞與印尼之糾紛及日本調停此事之問題，歷時一小時，兩人復進午餐。佐藤稱印尼總統蘇加諾雖猶未決定是否訪日，但渠仍積極準備安排蘇加諾與拉曼之會談。渠邀拉曼在其準備完成時再來日本，拉曼則謂，馬來西亞政府願早日解決印馬糾紛，希望日政府繼續努力。拉曼復謂馬來西亞希望出席下月在阿爾及爾舉行之第二屆亞非會議，並請日政府在此方面與馬合作。拉曼係於今日與日政府首腦開始政治會談，渠除在中午與佐藤會談以外，晚上復與日外相椎名悅三郎會談，渠在日將逗留至本月十日，雖然由於蘇加諾未來日與其會談，故其訪日之政治意義已大減。

畢加索的新畫 圖爲法國畫家畢加索最近所出之作品，定於五月廿一日在巴黎展覽，劉中贊之名稱爲「十二隻一或一隻十二」。此外另有三幅：「國丁之家」、「雕像家之家」、及「文藝」。第一幅最爲藝術畫家所讚賞。（法新社）

芮蘇賢在泰表示 可採政治方法 緩和馬印問題

詹森願與印尼共同致力和平

（泛亞社泰國曼谷六日）自印尼經泰國飛蘇訪問之印尼「張谷」國防部長芮蘇賢，將軍昨夜飛離此間，芮氏對記者稱：印尼總統蘇加諾或其代表，俱不會與馬總理拉曼晤面舉行會談，此乃「極明確之事」。

記者問越南與大馬問題是否可能引起大戰。芮氏答稱：東南亞之問題與爲政治性者，雖有動用軍隊之事，但「總可以用政治方法補救」。

（法新社美國華盛頓五日電）詹森總統星期三在此間發表：美國與印尼間的友好關係的重要，他的政府非常重視兩國能夠建立一個和平世界秩序，共同努力。

美國新任駐印尼大使格林今日在白宮向詹森總統呈遞國書。

詹森總統說：「我熱烈地同意蘇卡諾總統與大使所說的一致的諒解，即不應讓政策上歧見，影響兩國間長期的友誼，我歡迎你重申這種諒解，美國政府正致力於確保我們與印尼的關係，將根據這種諒解處理。我欣悉印尼政府也有同樣的意向。美國人對於印尼政府爲它的人民力謀一公平和繁榮的社會，久已寄與同情，我們完全瞭解和支持你們建立一個國家的決心，不受外來干預的，很多美國青年已知，他們的生命，以協助各國保存這種權利。」

德諾拉夫婦抵台北 商討中義化工合作

（中央社台北六日電）義大利米蘭市德諾化學工業公司總經理德諾拉夫婦及工程師加同人今日抵此，以十天時間之考察台灣各地化學工業的措施，並與中國政府經濟部、中國商討中義兩國化學工業合作的細節。

德諾拉在機場對記者說：今年七月，義大利將有一個規模很大的工商業訪華團，到台灣，團員將包括造船工業、汽車工業、漁業及其他各類工業的鉅子，德諾拉也是其中一員，他這次訪問的目的，就是把台灣的工業情況報告那些準備來訪問的團員，作他們的參考。

德諾拉說：他對中國化學工業的發展和進步非常欽佩，他在訪問期間將與中國有關方面商討兩國化學工業合作的步驟與範圍，然後再決定兩國化學工業的合作。

于焌吉大使特別強調義大利在歐洲的重要性，他說，若失去義大利市場，則將影響到整個歐洲共同市場，中國如能與義大利商界加強聯繫，即可以將其產品推銷至中南美國家市場，因爲拉丁民族的義大利對這些國家具有影響力。

于焌吉爲了安排義大利商界訪問團應邀於七月訪華，特先返國安排一切，十年前，他與有裝於對發展中義貿易的重要性，經商一九五七年時間的洽商，而於一年時間的洽商，簽訂了中義貿易協定。但是他認爲由於中共對義大利的積極滲透，我們不能因有了貿易協定而滿足。

于大使說：中共在義大利大肆活動，中共以大陸爲市場，以引誘大利商人，對中共還不斷的商界稱，中義貿易的商界人士，中華民國爲自由陣線國家，關係密切，義大利工商界人士目光遠大，勿貪一時之小利。

（中央社台北六日電）中華民國駐義大利大使于焌吉說：「台灣的產品如要進入歐洲市場，則必先打開義大利市場之門。」

日電）義大利米蘭市德諾化學工業公司總經理德諾拉夫婦及工程師加同人接受三...

詹森讚揚 國府經濟 不斷進步

（美新處華盛頓三日電）詹森總統已提醒人們注意中華民國、希臘、與以色列在美援計劃下所表現的進步。

他今天向國會提出了去年六月結束的美援計劃年度報告。他說：美國的援外計劃正在不斷地促使開發中國家邁向進一步的繁榮和穩定。

總統在一篇咨文中指出，在美國的人道主義與其本身的國家安全這個目的之間並無牴觸的地方，因爲美國的安全有賴於其他國家的安全。

他接着說，像中華民國，希臘與以色列這些「長期接受我們經濟上的支援與鼓勵的國家均已發展到不再需要我們的經濟援助的地步。其他在政治的十字路口徘徊不決的國家都在一旁注視着。我們必不可一也決不會一在建造通往更和平的將來的道路橋樑上躊躇不前。」

在一九六四年會計年度內，中華民國完成了六項接受美援貸款的計劃。現在，這些貸款經由電力生產的增加，運輸與電訊設備的擴充以及新工業品的生產，已對當地的經濟發展提出了貢獻。

這六筆貸款的總額約爲四千四百萬美元，而借款人所作貢獻的價值比之這些貸款尚有過之。最大的一項是多目標的石門大壩工程計劃，已於一九六四年六月由台灣電力公司完成。該大壩工程除了提供新的電力來源外，並將灌溉五萬八千公頃一年兩熟的稻田和減少台北區域的水患。

其他貸款的項目包括自由中國所獲得的一項最大的電力工程：這是爲配合該國電力的需要計劃的一系列工程中的一項；爲中部的深澳發電廠購置十一座柴油電力機車及交通管制設備；連結台灣西海岸四個最大城市長達三四九公里的微波轉播系統；一筆貸與玻璃製造廠以擴充一座平板玻璃工廠所需的設備與材料以及一座新的平板玻璃廠的建造工程；以及一項鋁廠擴充計劃，以大量增加能夠提高出口及外匯收入的鋁錠產量。

美助理國務卿 葛林抵台

（泛亞社台北六日電）美國國務院主管遠東事務之國務助理國務卿葛林，今日來此訪問三天，俾對此一地區作一般性考察。葛林將拜會中華民國政府各部門官員並與美大使館官員晤談。

杭大使與菲外長商 中國船員登岸問題

公海上我漁船常受菲巡邏艇拘捕 菲對入境華人仍繼續錄取指紋

（中央社菲律賓馬尼拉六日專電）中國駐菲大使杭立武，今晨再度和菲外長孟格斯商討菲律賓阻止中國船員登岸的問題，以及在菲律賓附近的公海上的中國漁船，時常受到菲律賓巡邏艇拘捕的問題。

關於不讓中國船員登岸一事，孟格斯上星期指出是一種不當的限制，他答應將解決這項問題。

（中央社菲律賓）用假護照的兩名華人進入菲律賓的，不是大馬籍。

發言人說：假護照可能是歹徒在香港，假旅行社名義活動而致，現已進行調查，並請香港警察協助。

（路透社菲律賓馬尼拉六日電）移民局長稱和本日表示：馬尼拉入境華人仍將繼續錄取其指紋，並謂大馬政府對此，實無困惱之理。他否認對大馬有所歧視。

（美聯社菲律賓馬尼拉六日電）菲移民當局稱：菲決入境華人大增，錄取此等華人指紋，實有必要。

移民局長稱利對大馬抗議菲之歧視華人措施，表示如上。

（合衆國際社大馬吉隆坡六日電）大馬吉隆坡華律賓因北婆屬土之爭而告關係緊張，大馬旅客現在菲受到嚴厲盤問，兩方官員與報紙均主張對菲人採取報復行動。

當地華人人士說：菲外部可能將移民當局對接指紋的進行，勿過度急進，以免添菲馬緊張。

台南基地盛大歡迎 國軍軍艦凱旋

殉職三士兵遺族獲慰問金萬元

（中央社台南六日電）南部海軍基地六日舉行盛大歡迎會，歡迎在「以寡擊衆」忠義軍風，揚威海上會戰擊沉中共艦艇四艘的中國海軍一一九號軍艦，今天下午凱旋返抵基地，受到了台灣南部各縣市首長及海軍袍澤們英雄式的熱烈歡迎。

勝利凱旋的一一九艦于下午二時靠泊基地軍港碼頭，立有卓越戰功的艦上官兵，換上了整潔的白色軍常服，在二千餘人盛大的歡迎聲中登岸接受其地文康中心和海軍及三十位小姐和各界代表的獻花下參加大會。

歡迎一一九號凱旋的祝捷大會是由海軍總司令劉廣凱上將主持，他在會中報告了一一九艦于五月一日在東引海面創下輝煌戰果的戰鬥經過後，曾讚揚該艦官兵充實了海軍忠貞堅定，勇敢冒險的風格，也樹立了海軍堅忍不拔，以寡擊衆的楷模。

劉廣凱總司令並在會中代表國防部長蔣經國及參謀總長彭孟緝頒發給一一九艦全體官兵的慰問金十萬元及以總司令名義頒發的加菜金五千元。

高雄市長陳啟川也在歡迎大會中代表台灣南部七縣市贈給立功一一九號艦全體英雄慰問金一萬元，海講鴻會也贈給二千元獎問金，以示慰問。

（中央社台北六日電）行政院長嚴家淦六日在院會中，指示國防部對一一九號軍艦傷亡官兵，他對該艦官兵在這次戰役中所表現的忠勇精神，表示嘉許，他說：該艦負責任務的戰士雖然在艦上的訓練時間較短，但他們所表現的勇敢犧牲精神尤其值得讚揚。

院會當決定推內政部長連震東和行政院秘書長謝耿民，代表行政院前往分別慰問各受傷官兵及陣亡將士家屬。

（中央社台灣南部海軍基地六日電）一在「五一」東引海戰中光榮殉職的一一九號艦上士余傳華，一等士兵邱來土及二等輪機兵賀文虎等三員家屬，已獲得國家的優厚撫恤。

國防部對這三位殉國戰士的遺族，各致贈慰問金三萬元，表示附着之意。

中共炮轟馬祖

（中央社台北六日電）國防部消息：五日下午大陸廿九分至六時四十五分，共匪向馬祖射擊九發。

駐日一美機 失事墜毀 死二人傷九人

（泛亞社日本東京六日電）駐日美空軍F105式戰鬥轟炸機一架，昨日下午墜落東京西南之美軍營宿舍區，死美國人兩名，另傷九人，駕駛員及領航員均係跳傘逃生。該機失事者，在進行例行飛行後。

海外華人咸表憤怒 對菲採侮辱性措施

新加坡商界將促大馬對菲報復

（泛亞社新加坡六日電）菲律賓對入境華人採取侮辱性措施之事，新加坡商界有力人士今日表示憤怒，他們說，加入馬來西亞的華人在進入菲境時，均遭打手印及其他不應有之手續所困擾，若人認爲菲律賓外交部與移民局之間即欠缺聯繫。菲駐馬國領事兩日來對於大馬國民遭受菲方歧視之事一味表示：「不知情」。記者向其詢問時，該領事即答：「我未曾看到菲方的報告」，所以到底是什麼事，完全不知道」，記者問：「爲什麼要打手印」，領事答：「我也不知道，茲證：規章上原來無此規定，大概是菲移民局自己採取的措施吧」。

（泛亞社大馬吉隆坡六日電）新加坡商界人士說：彼稱：「菲政府若堅持不斷歧視馬來西亞公民的話，我們應採取以牙還牙的政策，任何政府，任何國家都不是沒有自由，那麼，亦以民主法治的國家，是否都用這樣特殊方法侮辱呢？」

（美聯社大馬吉隆坡六日電）新加坡商界馬外交部二晤皆人昨晚對此一事件表示關切，他們說，大馬國民於菲入境之時，須先打手印，否則不准登岸，馬外交部與菲方的交涉，乃未獲致任何結果。菲外交部昨晚表示，已通知其駐大馬領事館，在簽證時，需通知菲方，據菲律賓公民簽證「在馬來西亞的菲駐馬領事館」，取以牙還牙的政策。

（路透社大馬吉隆坡六日電）新加坡菲律賓大馬吉隆坡六日電）菲律賓大馬吉隆坡[illegible]

高雄潤滑油廠今落成

明舉行開工儀式李國鼎按鈕

（中央社台北六日電）美國海灣油公司以及中國石油公司的四位高級人員，昨日從紐約和香港飛到台北，預定訪問三天，九日離台。他們是應中國石油公司的邀請，來參加該公司和美國海灣油公司合資興建的潤滑油廠的落成儀式。這座潤滑油廠是由中國石油公司和美國海灣油公司共同投資美金一千二百萬元設立的。

美國海灣石油公司總經理等一行四人，由台北搭機抵達高雄後，即轉赴潤滑油廠參加明日舉行之開工儀式。莫比石油公司、中國石油公司、和美國海灣油公司的四十四位高級人員，亦已於六日分別抵台參加這一儀式。

新建的潤滑油廠定於七日在高雄中國石油公司大飯店舉行落成儀式，並於八日在廠址舉行開工典禮，由經濟部長李國鼎按鈕。

日社會黨選出 佐佐木更三 繼任委員長

河上因病辭職獲准

（時事社日本東京六日電）日本社會黨二十五日召開第二十五次大會，選出佐佐木更三爲委員長，河上丈太郎因病辭去委員長職，另行任命新委員長。該黨於五日舉行中央執行委員會及顧問會議，決定新委員長選任人選，以成田書記長爲中心，推進行動綱領工作的結果。

日左派勞工 展開援助 北越運動

（泛亞社日本東京六日電）日本勞工團體總評議會今日決定，將於井宏今日舉行集會，發動四百五十萬會員，[illegible]

一則賣車廣告 竟以香蕉付款

（中央社巴拿馬城五日電）美國洛杉磯一個汽車商人在報上刊出「汽車出讓」的廣告，有一位家庭主婦以香蕉交易。一台四門轎車，一九六二年式，換五百磅香蕉。

洲販賣，這則奇特的廣告，首先登載在一份汽車商販出售汽車的刊物上，「只要一千三百九十五根香蕉」。

斯辛司萊太太的一位主婦，感到很滿意，她就把這些香蕉送到康奇的汽車公司，並用香蕉以一千三百九十五根香蕉作爲「定金」，所以這筆交易「香蕉」是「美元」的俗語。

她說：她對於香蕉的需求量很大，「一千三百九十五根」，她把一千三百九十五根香蕉送去了。

有狗幫兇 殺退債主

（馬尼拉特訊）此狗最近作救主美雄，牠協助女主人，驅退討債小姐。

關沙，本市的倪舍小姐，今年三十五歲，日前帶着其愛犬在路上散步，其鄰居卡美爾小姐，今年三十一歲，前來向倪舍小姐討回欠債，一言不合動手互「抓」，倪舍小姐不支之下，佔於劣勢，其愛犬見狀即助戰，咬傷了卡美爾小姐，結果把討債小姐趕跑了。

珠寶拍賣 創新紀錄

（路透社紐約五日電）爲期兩日的珠寶拍賣，今日結束，完成了一項售價一、三四[illegible]

五十萬美元的珠寶拍賣。出售的珠寶包括一枚鑽戒，重廿九克拉，售價十六萬美元；一枚紅寶石戒指，重九．六五克拉，售價八萬五千美元。

雷公發怒 五死四傷

（本報馬尼拉特訊）星期五、六兩天來，中呂宋區四個省份，共有五人被雷擊斃，四人受傷。

出事地點是在拉古那省的班尼士，一名拉丁美洲地圖繪製公司的職員被雷擊斃。

瀛海一勺

八歲少女 二千台幣

（本報台北特訊）由於三日代表我國出席第三屆京都國際兒童畫展，呂錦花女士，昨（五）日晚上來電說，一位家庭的小客人是由一位委員主任委員，這位小客人由臺北市的八歲養女史秀蘭，她是一位養女，她的養父是史某，以新台幣二千元賣給在北投市的所謂黑社會的人。

據呂錦花說，女童是在史秀蘭之父將她以二千元價格賣給他人之後，被虐待成傷，同時該女童史秀蘭被送往保護，由呂女士接往收容。

菲跛脚音樂師 持槍綁弄少女

（本報馬尼拉特訊）菲律賓少女教流被綁，星期四晚上七時左右，當她在拉雅區的住宅外面，被一名私家汽車內跳下一個人，把她拖進汽車內，駛走。被綁者是一位十九歲的少女，綁匪是一個跛脚的音樂師。

不贊成在此時 檢討對華政策

美雜誌發行人魯斯

（中央社紐約五日專電）美國「時代」、「生活」與「幸福」雜誌發行人魯斯，今日在此間宣稱：「任何政府的外交政策，須經常檢討，但在目前檢討美國的對華政策是不適當的。

他說，一般地說，政府的外交政策應隨時加以檢討，然而他認爲美國的政策是正確的，無須再加檢討。

魯斯說，他的反共思想由於他在中國出生，並曾在中國居住多年而來，他說：「台灣的進步，至此，在台灣的各方面一直都在進步，他引用數字來顯示台灣的經濟進步。

魯斯說，他認爲台灣經濟進步的主要原因是土地改革政策的成功。他說：台灣工業發展的基礎是在農業方面打下的。

魯斯說，他對於台灣在教育方面的成就也很欽佩。

魯斯說，在中共的空軍與美國空軍在越南的衝突中，如果中共的空軍被擊潰，那麼中共即可能發生崩潰。

日海運業決定 暫不派船 駛往北越

（時事社日本東京六日電）日本海運業界今日決定，暫時不派船駛往北越海防港。據悉：日本海運業者以北越海域受戰事影響，危險很大，故暫時停止派船前往。

詹森的智囊團

美國總統總攬內政外交軍事大權 每一種決策均有專人預爲之安排

（中央社特稿）在半途從繁雜的事務中抽身出任美國總統的詹森，與他過去的前任比較，他在任職以前是處於一個不利的地位。然而，在他任職以後，他很快地顯示出他的能力。

詹森親自 決定政策

詹森在做決定時，通常都聽取很多人的意見，但在最後關頭他總是自己做決定。他曾說：「我要求每一個人都把意見告訴我，但是我要自己做決定。」

康諾爾是 主要人物

康諾爾是詹森的老朋友，也是詹森的得力助手，他在詹森做總統以前就一直在詹森身邊工作。

特別助理 有一群人

詹森總統的特別助理有一群人，其中包括邦廸、莫葉斯、華倫蒂、詹金斯等人。

魏布爾掌 太空計劃

魏布爾是太空總署署長，負責美國的太空計劃。他在詹森的信任下，在太空方面有很大的權力。

拉丁美洲籌組共同市場

清子 譯

一九六〇年，所有大的拉丁美洲國家，除委內瑞拉外，組成了拉丁美洲自由貿易協會，企圖減少關稅壁壘及擴大市場。但一般人同意的說，這個組織從未有什麼大的成就，拉丁美洲國家未能減少關稅及其他的貿易障礙，並堅持物物交易的需要。批評家說，自開始以來，這個組織的國家都只願談判減低他們所沒有生產的貨物的關稅。

結果整個地區的貿易和經濟的發展已落後，人口的增加超過生產的增加，甚至糧食的生產，以人頭計算，也低過十年前的。

拉丁美洲國家共同市場刻已在籌劃階段，這些國家的經濟合併的基礎將於五月二十日在墨西哥舉行的美洲國家組織會議討論。

在這方面的設計，刻以智利的佛萊總統發動的方式進行。它是智利的佛萊總統提出的。他請求四位拉丁美洲經濟家提出一個提案。那提案現已送交所有拉丁美洲國家的總統。

這計劃的起草者是拉丁美洲銀行總裁希利拉，聯合國貿易及發展會議秘書長浦比克，進步同盟委員會主席山達瑪利亞，及聯合國拉丁美洲經濟委員會執行秘書約布利。

經濟合併發展

在基本上，這四位經濟學家說拉丁美洲必須合併或停滯。拉丁美洲國家的工業通常在一個關稅壁壘後邊經營，入口關稅平均是百分之百，時常有高至百分之二百或三百。結果拉丁美洲的工業市場太小，不足以促進有效的生產。而共同市場計劃建議發展可能找到廣大市場的地區性工業。

無關稅的市場

據經濟設計者說，最需要的是一個組織真正共同市場的計劃，共同市場的關稅低，而對美國、歐洲及其他地方的進口貨頒佈共同的稅率。

這提案要求拉丁美洲國家於十年內將共同市場的內部關稅減低至百分之二十，最後目標是完全免稅。設計者們提出再度逐漸減低貿易的限額和其他限制。

這計劃呼籲發展地區性的基本工業。

歡迎外國資本

這些設計者所說的計劃所必需的，但經濟學家們指出外國資本在拉丁美洲國家應用現代生產和推銷方法。

這計劃建議共同市場由各國外長共同組織的委員會管理，而實際的執行工作，則由這個委員會設一個名額不超過六名，都由委員會委任。

最後，這些設計者預見一個類似歐洲共同市場的拉丁美洲經濟社會，有一個拉丁美洲議會，聯合的執行及顧問機構和一個拉丁美洲國會也被提出了。

組織一個拉丁美洲共同市場的理論是，拉丁美洲國家可以藉此擴大市場，推動工業化，以及抵禦拉丁美洲與美國及其他地區的不平衡貿易，並促使經濟發展。

並非對付美國

拉丁美洲共同市場的設計者堅持他們的建議並沒有反美的偏見。他們稱這個計劃是「進步同盟」的合理發展及美國所鼓勵的合作。

巴西的經濟分析家們相信一個拉丁美洲共同市場不致影響美國的經濟利益，他們說，由於美國貿易和經濟的擴展，拉丁美洲附屬公司的發展將可望得到好處。

困難問題很多

實有人懷疑這個計劃能否被接納。提倡者承認，雖然巴西和阿根廷有很大的工業，但其他國家則有着很大的經濟與政治的困難，而且這些國家彼此間的貿易很少。

但在拉丁美洲，這個計劃的設計者們相信，拉丁美洲的共同市場計劃，「拉丁美洲在世界上爭取地位的唯一方法是經濟合作」。他的理論當然也有很多擁護者。

本港新聞

販管隊拘捕女小販 被誤會非禮
小販包圍販管隊捉色狼 糾纏中三小販被擊受傷

（特訊）昨晨十一時五十八分，柴灣徙置區新填地海傍，兩小販管理隊員與三小販打架，結果三小販不敵受傷，送院救治。

打架起因，據說由於誤會引起，事發後，大隊警員到場調查。

昨晨十一時五十八分，小販管理隊員一九九及二二六號在柴灣新填地海傍執行職務時，與小販黃冠雄之妻（賣魚旦小販），因誤會引起爭執，黃妻當時被販管隊員手執其衣，乃大叫非禮，其他小販聞有人叫非禮聲，一湧而前協助黃妻捉「色狼」，兩販管隊員誤會小販將彼等圍毆，順手取起一塊石頭及木棍自衛，此時，黃冠雄返回攤檔，加入戰團，在糾纏中，黃被人用磚頭擊傷頭部，兩小販亦被打傷。

附近小販見狀嘩然，數十人一齊湧至柴灣新區A座警崗報案，該警崗祗有一警員當值，見數十人到來報案，恐事態擴大，即撥電報警求援，不久，大隊警員到場，維持秩序，並調查此次打架真相。

受傷小販：（一）黃冠雄，四十三歲，住柴灣新區A座三樓二╳五號。（二）伍蘇，四十四歲，住柴灣新區A座六樓五╳五號。（三）鍾成志，卅八歲，住柴灣新區三樓二╳九號。（江．雨）

（又訊）柴灣新區昨午發生販管隊與小販衝突，結果販管隊員及小販各三人受傷，乃販管隊取締小販違例擺賣，并擬將一小販拘捕，……並維持秩序，衝突始息。六傷者送院敷藥後出院，拒捕之小販則被扣留偵訊。（程）

伍保祥離職之後 藉錶行名義騙金錶
押款千九百元全部輸去 投案自首判處入獄四月

（新亞社）已離職之錶行職員，訛稱代表錶行取貨，騙去兩枚名貴男庄金手表，「孝顯觀圖」得款一千九百元，但全數輸光，向警方自首，被檢控訛詞騙貨罪，昨解西區裁判署受審，承認控罪，何珀法官聆案畢，判被告入獄四月，至於兩枚手表之發還問題，法庭定本月十四日另案處理。

被告伍保祥、四十歲，住寄士城街某號四樓，無職業。被控本月三日，在怡和大厦安子時洋行內，蓄意瞞騙，向鐘坤文取得兩男庄鼠咪茄金手表，總值三千零五拾元。

中區偵探帮辦參文稱：被告訛稱為藝林表行職員，獲受權代錶行取去該兩枚手錶。被告前為藝林表行職員，去月十日作離職前休息。本月三日下午，安子時洋行推銷員接一電話，對方自稱乃藝林表行職員，要取手錶。推銷員同意，未幾，被告往洋行取錶，後洋行向錶行查問，表示派員到洋行取錶並無派員取錶事。本月五日凌晨，被告向警方自首，承認已押當該兩錶，共得款一千九百元，全部輸光，並帶海傍警署警探張華，麥國華等起回該兩錶。被告前無犯案紀錄。

觀塘警署昨晨開幕 由戴磊華處長剪綵
旺角元朗兩警署今年內亦落成

（特訊）署理警務處長戴磊華，昨晨十時三十分，主持觀塘警署開幕禮，到場觀禮者，有各機關首長代表，各區警司！新界區助理警務處長、港島區助理警務處長、油蔴地警司陳昌鈴、深水埗警司范武、九龍城警司司徒智仁、九龍區總高級警長盧少旗、總華探長藍剛、黃大仙警署華探長鄧生等百餘人，典禮簡單隆重。

戴磊華處長於十時三十分抵達新警署，向到場觀禮嘉賓致詞，由新警署署長區劍雄翻譯，詞畢，燃放炮竹及昇旗禮。區署長陪同戴磊華處長至警署大門前剪綵，禮完成後，戴處長進入警署，在嘉賓名冊上簽名，作為新警署第一位嘉賓，觀禮嘉賓隨進入新警署，參觀各部門。

處長致詞

戴處長演詞全文如下：「各位先生、女士：今日本人有機會歡迎各位參加此項典禮，覺得非常愉快。

幾年前，觀塘區，祗有幾處疏落的村莊及少數的居民，但在現時，各位可以看到，本區已經發展為一個大規模的工業區，包括商業中心，私人住宅，廉價屋宇及新區屋宇，估計現時人口約為二十萬人，在不久的將來，其他計劃陸續完成之後，預料人口將會達到五十萬人左右。

這間警署係在一九五七年開始計劃，現在落成之後，將管理觀塘、牛頭角、油塘及鯉魚門的警務工作。將來本區發展更進一步之時，本警署將成為觀塘警察分局，其轄區將包括調景嶺，村在內。

本港繼續在發展中，觀塘警署是我們為配合這種發展而計劃的一連串新警署中的一個。去年初，黃大仙警署落成啟用，本人預料新數道的旺角新警署將在七月間建成，並希望與本警署相似的元朗警署會在今年十月落成。

本人願向所有促成這間警署的人士致謝，尤其是感謝甘洛則師樓的則師白倫雅先生以及營新營造公司的吳慶鳴先生與葉作霖先生。

這是一間壯觀的堡宇，本人相信在未來的歲月中，本警署會對本區的眾多居民加以保護及協助，同時盼望居民無須猶豫，一有需要，即予利用。多謝各位。」

首宗刑案

觀塘新警署昨晨開幕，一男子犯輕微刑事案，遭警員拘捕，帶署偵訊，為該警署開幕後第一宗刑案紀錄。

據悉，昨晨十時許，被拘男子姓江，被兩警探發現持一條來源不明西褲，當值警探查詢來源，該男子支吾以對，警探懷疑其來歷不明，帶署偵訊，并找來該物主認領。（劍）

山林道發生 電梯劫案
婦人損失數百元

（特訊）昨晨一時，尖沙咀山林道廿九號，一婦人返家，在電梯中遭兩飛行劫，婦女威脅下不敢反抗，被劫去手錶及手袋。

兩飛得手逃去，失主報警請查。據說共損失港幣四百餘元，美鈔廿六元及當押女庄表一個。（江）

圖（左）昨晨開幕之觀塘新警署。（右）署理警務處長戴磊華主持剪綵

澳門打單案真相大白
林美虛報妻兒病死 兩度投函勒索故主
其初索取三百元後減為二百元 真相揭發後為司法處扣留查究

（澳門特訊）本澳下環嘉倫織造廠東主陳四，日前在某草堆橫街住宅，接獲一封由人派來之打單信，勒索三百元，否則用炸彈對待。陳向司法處報案，司法當局進行調查。

前（四）日，又在草堆橫街廿╳號住宅，接獲一封打單信，信內略稱：因生活困難，兒子死去，急需款項應用，重將三百元減為二百元，請陳將款放在住宅門前信箱，投函人如四日晚十二時即到領取。

陳接信後，認為信內無答覆，且句語可憐，即規依法回一封信，放在門前信箱，等候投函人來取，覆函大意謂：投函人如有困難，本人可以幫忙，很欲見面或來電話，使獲悉為誰人方可。是晚，果有一男子匆匆前來，將該覆函取去。

前（五）日，陳住宅門前信箱，又有人放下（信，信內容則說妻子病後，需款應用，請收信依約將款放在信箱，以便到取。陳當晚在住宅信箱附近，埋伏兩人，等候投函人前來取款。未幾，果有一青年到達，埋伏者一擊暗號，由旁標出，將該青年制服，仔細一看，原來為以前曾在東主廠內任職者。該青年說來因家境困難，家有老母及四子女，且妻及兒病後，請東主憐憫。陳為明瞭情形派伙計護之返家，一看究竟，直到娥眉街該青年家中，卻將虛報，該青年隨又謂住在新填海木屋區，因時在深夜，同行伙伴，乃將該青年扣留，并展開偵查。

司法處報案，司法處派警員到埗，將該青年扣留，并展開偵查。

據查，有打單嫌疑被拘青年名林美，二十三歲，住新填海木屋，有一老母。林為一製衣廠工作，其後辭職，後在葵…製衣廠任職，最近，因該廠失去一批…林涉嫌行竊，遭司法處…

大火之後變成危樓 和安里兩幢舊樓宇
業主拆建住客獲償

（特訊）中環和安里去年大火，兩幢樓宇變成危樓，住客一百四十餘單位，昨在高院租庭獲得補償。

該案昨在租庭由林志寬法官主持聆訊。

中環和安里十二號，去年發生火警，十一號樓宇倒塌，九號及十號兩幢樓宇，因而變成危樓。

恒生地產置業有限公司，昨由梁紹漢律師代表，向高院租務法庭申請，將該兩幢危樓拆卸，反對該項申請之住客單位，合共一百四十二個，分別延律師出庭提出反對。

聆訊後，裁定補償數額如下：房間每個一千元，大閣仔，每個五百九十元，小閣仔每個四百五十元，統架床每張四百五十元，床位每張五百元。地下部份商用樓宇及樓宇之公用地方，則按照租務法庭法官數定之數額予以補償。（修）

葉存恩被控 在未註冊診所行醫 管理未經登記診所
否認控罪延律師代辯八日續審

（新亞社）灣仔太原街一家未登記診所，兩未註冊醫生及一登記員，同遭警方檢控，日前在中央裁判署受審，第二被告及第三被告俱認罪，惟第一被告不認罪，並聘夏馬士律師辯護，昨審未畢，法官命押候本月八日續訊。

被告：（一）葉存恩，男，三十一歲，住宏發街三號二樓；被控：（一）去年七月一日至今年三月八日，在太原街四十七號未登記診所或未取得暫時登記之醫務所行醫；（二）同時同地，管理一家未經登記診所或未取得暫時註冊之醫務所。第二被告廖兆成、冊一歲、住軒尼詩大廈六樓、座，未註冊醫生。被控一九六四年七月一日至本年二月八日，在灣仔太原街四十七號一家未登記診所或未取得暫時登記之醫務所行醫。第三被告陳淑珠、女、十八歲、住灣仔羅下街五十號四樓，未註冊診所登記員。被控：一九六四年九月一日至本年三月八日，在太原街四十七號一屬未經登記之診所或未經取得暫時註冊之醫務所擔任登記員。

證人張宏作證稱：張為港九居民診所聯合會主席，約於五年前，政府對無牌診所未取締前，廖兆成及葉存恩見彼，謂願為社會服務，願為義務醫生，彼乃准兩人入會，並由葉存恩主理在太原街四十七號一診所，實行廉價贈診。去年六月，政府立例管制診所後，彼曾為兩人去信當局申請註冊，但遭拒絕，彼即寄信通知葉存恩，其後續向港督為兩被告請願，俱不獲准，後又寄第三封信給葉，告知診所不獲准註冊云。

中、巴青年被控 深夜截劫學徒
押候兩天將移地院審判

（特訊）本年四月十三日凌晨，東區利園山道區近軒尼詩道發生獨途截劫案，十六歲青年學徒深夜收工後，獨行返家，途中被三名飛型青年攔截，威脅至附近梯口，肆意搜掠，劫去現款二十元，匪徒得手後，並不離去，居然充作老友狀，陪同事主步行至巴士站，始施施然離去。事主俟三匪徒離去後，始致電報警，警方後來捕獲兩青年，疑與上述劫案有關，偵查後，昨解銅鑼灣裁判署，康納法庭提訊，控方申請押候兩日，指出：本案尚在調查階段，將來可能轉解高等法院審訊，暫不聆取答辯。

被告：（一）黃建中，二十三歲，東莞人，住洛克道某號十二樓；（二）馬利克．辨利，二十六歲，巴基斯坦籍，住鳳台某號三樓。被控本年四月十三日，在灣仔地區，協同在逃者，劫去陳銀英現款二十元。（均）

蘇佳搶手袋 入獄九月

（特訊）男子當街搶手袋，昨被控於南九龍裁判署，認罪後，判入獄九個月。被告蘇佳、四十三歲。被控五月四日，在九龍地區，搶去女子張鳳英一個手袋，內有十四元九角。

案情指出：五月四日上午九時許，油蔴地區探目陳淇及幹探多人，巡至佐敦道，突聞女子大呼「搶嘢」一聲，繼見一女子追逐被告，乃追前將被告拘捕，當時被告仍手持黑色手袋，承認乃搶來者。控方又指出：被告有兩次與毒品有關之犯罪紀錄。（禮）

梁治平被控 糾黨强劫
還押兩天

（特訊）十七歲少年，涉嫌暴力行劫，昨被提控於北九龍裁判署，因案情尚須調查，法官徇控方要求，諭押候兩天，被告不聽取答辯。被告名梁治平，十七歲，無職業，住李鄭屋村徙置區，被控五月三日，在長沙灣……劫去……個手袋及一元三角。（雄）

一羣飛 拒搜 毆警
梁廣國簽保

（新亞社）二月廿日，九龍廣東道，一羣飛仔拒警搜查，並毆該警員後逃去。此案除兩名被告已於三月二日被捕，在九龍地方法院受審外，去月廿日又拘得另一飛仔，昨在尖沙咀裁判署受審，判簽保五百元，守行為一年。

被告梁廣國、十八歲，豬肉店送貨員，住北京路卅七號四樓。被控襲擊警員。

案情透露：本年二月廿日，警六五三七號在廣東道見一羣青年男子聚在一起，乃喝令停止，並盤問搜查，惟該羣男子拒絕搜查，警員欲帶彼等返尖沙咀警署，詎羣飛竟齊起襲擊警員，事後逃去。上月廿日，油蔴地反飛組探員在佐敦道與泓街拘獲被告，被告乃該羣飛仔之一。

本週釣魚會 薯莨岡垂釣

香港業餘釣魚會，本星期日（五月九日）釣魚地點為薯莨岡，並定於該日上午八時，在佐敦道鴻運酒樓集合後出發，途中糧水均由該會辦理，報名電話六六四四二，聞本週釣魚活動由蔡錦然、梁務本、黃卓、李卓堯、鍾麟貴、黃霖出發。

經紀侵吞貨款 二千六百餘元
自首認罪待查判處

（新亞社）經紀「劉盈馬」作騎師，挪用公款二千六百餘元，事後向警方自首，遭檢控侵吞罪，昨解西區裁判署受審承認。何珀法官命還押七日，俾感教官調查後宣判。

被告林光茂，四十一歲，經紀，住桃李台某號樓下。被控本年一月三十日至三月十二日間，在加拿芬道二十號D二樓，代楊玉衡向黃漢明收取二千八百八十六元，被告侵吞其中之二千六百〇六元四角，轉入私人用途與利益。

法庭主控帮辦楊鐵章稱：被告乃公司經紀兼收賬員，倘達成一宗交易，可獲佣一成。去年十二月二十八日，東主楊衡囑被告送二百五十盒化粧面粉往加拿芬道二十號D二樓漢甚公司，楊並交付發貨單，被告同日送貨，由黃漢明簽收。

本年一月三十日至三月十二日間，被告相繼四次向該公司收賬共二千八百九十六元，三月二十日，被告將收條交與該公司，顯示貨款收訖，但被告無將貨款交還東主，後被查詢，被告承認用去二千六百〇六元四角，東主報警，本月四日被告往警署自首。

囚徒藏毒 加囚三年

（特訊）去月廿九日，赤柱監獄發生藏毒案，在一服刑囚犯囚室中，搜出大批毒品，調查下，一老囚犯被控，昨在銅鑼灣裁判署奧康納法庭審訊，判入獄三年。

被告：鐘才，五十二歲，赤柱監獄第八七一三號囚犯。被控本年四月廿九日，在赤柱監獄「F」座一號第十六號囚室內，撞藏毒品十五包，計海洛英四點八公分，巴比通十三點六公分。

主控葉大有帮辦指稱：去月廿九日，赤柱監獄第十六號囚室有一囚犯患病，獄吏據報調查，並將病者遷離囚室而轉送監獄病房，該囚室除患病之囚犯外，尚有被告及另一囚犯，當獄吏清理囚室時，發覺被告睡床有可疑之處，乃予搜查，結果在被告床上毛氈下發現十五包毒品，經化驗後，證明含有海洛英四點八公分，巴比通十三點六公分。

主控續指出：被告過去犯案十七次，大部份為毒案，最近一次亦因藏毒罪，被判入獄九個月，現仍在服刑期中。法官聆供，判被告入獄三年，刑期與原服刑期相繼執行。（均）

囍 結婚啓事

謹詹於公曆五月七日（夏曆四月初七日）為 三男剛武 長女鳳霞 在港婆行結婚典禮，僑港期間一切從簡，謹此敬告 各親友 黃錦標 周炳興 全啓

灣仔 軒尼詩道89至91號 163年期
華寧大厦
全部向南 一梯兩伙 面積特大 對面修頓球場 永無遮隔
樓下至四樓：全部搭租 合百貨酒家茶樓等行業用
五樓至十五樓：分層出售
仍有九五折
建築完成．六月入伙

福新苑 三層花園洋樓
九龍又一村花園街
設計豪華．環境清雅
分層出售 分期付款
千呎单位 只售五萬餘元
建築完成即可入伙歡迎參觀
洽購處：福聯有限公司 中建大厦924室 電話：235235

單層平房 廉價租售
工廠貨倉
荃灣沙咀道某 萬餘呎房屋特 高門面寬闊水 陸便利合意者 電637448唐洽

麗昌工廠廉租 青山道479-479A
不收建築費
四樓一單位7,400尺．現貨即交
三樓一單位6,500尺．現貨即交
地下兩單位每7,000尺．五月底交
旺地工廠 交通方便 工友易請 管理完善
洽租處：本地盤 麗昌公司 電話 860389 221201

銀星公司 中環萬宜大廈地下
今天復業
搜羅世界名廠手袋 全部新款新貨．歡迎參觀
（陳氏裝飾公司裝修設計）

現貨 有入伙紙 即買即住
鑽石大樓 （即大觀鑽石廠）
年期長久．樓面特大 一梯兩伙．電梯兩部 由四萬餘元起 長期付款．歡迎面洽
洽購處：大觀珠石行 香港大道中二十二號 電話：438812 438615

興祥大樓 九十二年期
向南一廳兩房連間格，式萬元起 六千餘入伙 月供三百餘
向南六大廳房，每尺照售六十元
發財旺舖，面積二千三百餘尺
歡迎租售 價格特廉 電話：七〇二四二〇
金興大廈 七十五年期
旅遊旺地 尚有舖位兩間 合當任何行業 標準洋樓 向南九樓一座 歡迎租售 勿失良機 電話：六五四八三一
新樓大犧牲 現成樓宇 即買即住 收租自住 最好機會 工料精良，管理完善，劃價九折，祗有數座
大興企業有限公司

現貨工廠出售
深水埗新型工廠大廈由二千呎至萬呎水電俱全即可入伙只餘四五樓及地下分期付款電話八一二六二〇或八一五六五洽

定價平通港九．保証分弍月息
即買即有租收．付款歡迎面洽
瑞香園大厦 寶珊大厦 萬康大厦 芝蘭臺第二座
洽購處：联合置業有限公司

萬餘元起 現貨 大角咀 定金一成 五年付款
香港法律

CITY HALL

本港新聞。

港九三處徙置大廈容納 危樓居民入住

現居安置區預付租金者皆可即辦申請

（特訊）昨悉，現居住在徙置事務處轄下安置區之前危樓居民，倘願依照當局所定辦法預付租金，即有權優先入住徙置區。申請之手續，當局已正式開始辦理，所有申請表格，由徙置事務處職員，分別向各轄下安置區之前危樓居民分發與申請者，申請人於接獲表格後，最好的在本月（五）卅一日前填妥交回。

據有關當局表示：該項申請表格，并非所有危樓或受危樓影響之住客可以申請，祗限目前居住於徙置事務處轄下安置區之前危樓住客始有資格申請，同時，該種表格，毋需向徙置當局領取，是由徙置事務處職員，親自向申請者派發。

據有關當局透露，目前有三處徙置區，且準備容納上述申請之居民入居者，其中兩處在九龍，另一處在港島，在九龍者有東頭村新區N座及M座，在港島者，則在柴灣新區十三及十四兩座。

徙置事務處發出，現居於徙置事務處轄下安置區內前危樓住客通告全文如下：為通告事：政府現決定，前危機住客，以預付租金方式，繳交按金後，可獲優先徙置，該項按金之數額為，每名成年人四百元，每名不滿十歲之小童二百元，在獲徙置後初十年內，預付之租金將以減收月租之方式發還，確定每戶應交按金之總額時，戶內各小童之年齡，均以該住戶在前居危樓第一次接受本處登記時所記錄者計算。

㈠下開各座大廈，現經預為保留，以便願意依照此項辦法預付租金之住戶遷入居住：

甲、九龍東頭新區M座，此座大厦經已建成，現可供居住；

乙、港島柴灣新區第十三及十四座內一部份房舍，此兩座大厦均於一九六五年五月底建成；

丙、九龍東頭新區N座，此座大厦將於一九六五年八月間完成。

上述各大厦均係新設計之十六層樓宇，並設有升降機，直達第七、九、十一、十三及十五各層樓，現將一座該型大厦之照片一張，連同各類住房之面積，及每月租金等項之列表一份，附載通告之後。

㈢倘台端係有參加此項辦法之資格，而又願意享受此項辦法者，則請將附夾之申請表格填妥，並於一九六五年五月三十一日以前，任何一日辦公時間內，將填妥之表格交往，以便登記，及於登記後領取有關之收據。早日登記者，可能早日徙置。倘台端及家屬在危樓遭封閉時，確係該樓宇之住客，而目前又在本處轄下安置區內居住者，則有資格參加此項預付租金優先徙置辦法。前居住在危樓天台木屋，或後巷或行人路木屋內，但因鄰近危樓遭封閉而受影響之居民，概無資格參加此項辦法。該等居民，及不願參加此項辦法之前危樓住客，均可繼續在現址居住，直至該地區內全部建築物集由本處清拆時，乃可依照通常方式獲得徙置。各安置區之遷拆時間，遲早不同，早期之安置區可能在數月內須予全部或一部份遷拆，而後期之安置區，或在數年間仍不須予遷拆也。

㈣有資格參加此項辦法之住戶，如戶內有任何人係在前所居樓宇之封閉令頒發後結婚者，該人之妻子或丈夫，如能出示結婚證件，則可與該戶一同徙置，而不須繳交四百元之預付租金。封閉令頒發後，戶內出生之小童，亦同樣可以加入該戶，一同徙置，不須繳交二百元之預付租金。其他親屬，概不獲准加入戶內一同徙置。此告。徙置事務處長。

有關上述之通告及申請入住三處徙置屋表格，由徙置事務處將根據紀錄，親手現居於該處轄下安置區之前危樓居民由專員親赴派發，此等居民無須親赴徙置處領取。（劍、江）

雲咸街汽車 衝落大道中

撞向美利權騎樓柱 車上一男一女受傷

（特訊）今晨二時半，大道中與雲咸街及畢打街交界路口，發生一宗嚴重交通失事，一輛大型雪佛蘭私家車撞向華人行樓下美利權餐廳門前之騎樓石柱。

失事之大型雪佛蘭私家車車牌AB二〇五六，當時係自雲咸街駛出大道中而轉入畢打街，車頭撞向騎樓柱後，左邊車頭破毀十分嚴重，據知車上一男一女受傷，尤其駕車男子傷勢頗重，車上玻璃窗門盡毀，破片散滿地上，車上血跡斑斑十分恐怖。該車同行友人因駕車尾隨其後，目睹該車失事，即行報警，並召救傷車到場將受傷男女急送醫院。（穰、雨）

衝向美利權騎樓柱毀壞之汽車（本報攝）

美副助理國務卿 葛瑞恩昨飛台北

（特訊）美國國務院副助理國務卿葛瑞恩，於昨日午間乘民航空運公司超級班機由港飛台北。葛氏為美國前駐港總領事，日前致力從事促成日韓兩國恢復正常關係談判後，來港作數天逗留，訪問此間友好，亦係私人訪問，三數天後由台返美。（僱）

今晨英皇道火警 又是燒服裝公司

（特訊）今晨二時廿分，北角英皇道又有一家服裝公司火警。發生火警者為英皇道二五九號南方大廈地下英皇服裝公司，消防局出動救火車多輛援救。滾滾濃烟自該公司門縫冒出，由於店內無人，關上鐵閘，消防人員迫得設法破門入內撲救，損失情況如何，截稿時未能詳悉。但以濃烟猛烈情況推測，此次火警損失不輕。詳情請閱華僑晚報。（程）

公共交通委會向中巴建議 港島廿三號巴士綫 每五分鐘開車一次

（特訊）公共交通諮詢委員會主席簡悅強昨稱：中華巴士公司開辦之北角至宇浦飛路新巴士路綫，頗示異常成功。

該委員會前日檢討有關該巴士路綫之報告，並認為目前每十分鐘開車一次應改為每五分鐘開車一次。

簡氏謂：「上述建議已送交該公司，並促其早加考慮。」

委員會於一九六三年十一月建議開辦該巴士路綫，該公司進行調查後，於去年四月採納此建議。

簡氏謂，「該綫通車後，即經證明已甚受歡迎，因半山區，及渣甸、銅鑼灣，北角間之居民，現已有巴士直接往來。」

由於訂購之巴士交貨延遲，該路綫至本年四月十一日方開始行車。

一如其他情形，該路綫開辦時，仍屬試辦性質，簡氏繼稱：「該路綫無疑可以繼續辦理，惟需俟對行車班次，車費與首班及尾班車開出時間等再發討後，該委員會始能對該綫之永久辦理問題，提出建議。」（辛）

港澳船公司船上人員 一律須接受防霍注射

（新聞社）在港澳雙方施行全面性防霍注射後，航行港澳的輪船公司，為免一旦發生霍亂時，船上人員發生問題，已於日前發生通知，所有在輪船上服務的人員，一律均須接受預防霍亂注射，以保安全，注射後並可獲得證明。

港製塑膠花玩具等 在日闢新市場

丁熊照赴日考察歸來談

（特訊）日本東京舉辦之國際貿易展覽會，香港工業品大受彼邦人士注意。尤其是塑膠製品如玩具塑膠花普遍在東京各大百貨公司販賣，以價廉物美見稱，此為本港塑膠業鉅子丁熊照昨由日本考察歸來所指出者。

本港工業總會理事、塑膠組主席，塑膠廠商會名譽會長，開達公司總經理，北角街坊會理事長丁熊照伉儷，於去月十八日，偕同開達公司副經理楊飛熊、廠長孫先傑、工程師林祖根、明達電池廠經理葉志雄等，應邀前往東京參觀國際貿易展覽會及考察日本工商業。據丁氏在機場對記者談稱：此行赴日考察所得印象，覺得日本工業年來有長足之進步，其出品亦日新月異，令人佩服。惟塑膠品製本港出品互有優劣，許多精細塑膠製品如玩具洋娃娃，電動塑膠玩具，塑膠花等則港製品技術較為優異，且不少塑膠製品，陳列於日本各大百貨公司櫥窗內，且為日人所樂用。此種現象堪為本港工業界告慰。

此舉並參觀與丁氏有關企業，如岩國塑膠廠及規模完備之研究所，三洋電機廠、三井石油公司，獲日本工業界人士盛大歡迎，熱情可感。

昨到機場接機者有塑膠廠商會監事長梁知行，三洋電機廠經理鄭榮昌、龔雪因、袁仰安、陳事波、趙璧、黃寶欣、徐紹棠，海濤公司董事會主席周舜清、沈勤揚，經理楊國樹，副理梁國柱，秘書長魏祖陸、劉鴻照，廠長丁鶴壽、丁介壽、丁炯壽、周光昌、馬世繹、莫紀盛、劉堯江、丁璧堯錫等百餘人。（宇）

工業家丁熊照（右第三人）赴日考察返港在機場與同行者合影（本報攝）

昨晨美都大廈樓下大火 百零九人被烟困

二樓產所一保姆帶十一個小孩逃出

（特訊）北角英皇道三二四美都大廈樓下的國芳時裝公司，昨晨一場大火，猛烈焚燒了整整一小時才告救熄，國芳時裝公司整間所存的貨物，包括呢絨、花布、綢緞以及舖內裝修盡告毀，損失很大，據初步估計至少十多二十萬元之巨。略情已紀昨報，茲續查悉：在這場大火中，消防局出動了救火車凡十五輛援救，有一個消防員因奮勇救火被焗暈。他名叫趙國振，廿七歲。

當火警最猛烈時，當時為清晨三時左右，濃烟火焰滾滾上冲，美都大廈是一幢高十六層的新建築物，但因為濃烟太烈，大廈樓上各層尤其是二、三、四樓的住客抵受不住濃烟侵襲，紛紛自家裏跑出，而消防人員也用擴音器勸告樓上住客疏散，有一百零九名被濃烟所困的住客，由消防人員使用面罩協助他們逃出。火警過後，由於大廈電綫被燒毀，電源斷絕，大廈沒有了電燈及電梯，變成了黑暗世界，一度使住客們發生不少麻煩，直到昨天，才告修復。

國芳時裝公司對上正正的二樓，為快活留產所，火警發生時有一段插曲，當時留產所內有十一名托養的小孩，以及一名謝姓產婦，當天她剛產下一個嬰孩，由於濃烟所侵，產所的保姆匆忙帶這十一名小孩逃出留產所，而這個產婦也自己倉皇離開產所。（程）

西區及薄扶林 今晚暫停供水

（特訊）港島三處地區由今日（星期五）下午十時起至星期六上午四時止，停止供水，以便水務局某種工程之進行。

受影響之地區，計西區兩處，及薄扶林一處。

由於市民晚間對食水之需要甚少，故工程之進行，可減少不便。

若干處樓宇，亦因德輔道西二七六至二七八號接駁公用水管而暫停供水。受影響者為下述樓宇：皇后大道西二二九九至三五號，德輔道西二八八號及正街三至十五號，西元里一至十一號，忠正街一至廿六號，奇靈里二至廿一號，及西街二至廿二號及桂香街廿一至廿三號亦同時進行接駁公共水管工程，下述樓宇之供水將受影響：東街一至廿三號，桂芳街一至廿三號及二至廿四號，桂香街一至十九號，皇后大道西二三九至二六三號及德輔道西二七六至二零零號。

薄扶林方面，將敷設一條六吋徑之水管，由薄扶林水管起沿通往瑪麗醫院之道路，而至美麗灣。為便利工程進行起見，美麗灣鄰近之若干住戶，將停止供水。計為美麗灣道廿五至四一號，五五至六一號，七七至七一號，十八至廿八號，卅四至卅六二號，金粟街廿二至廿四號，冠冕台六至十二至三號。域多利道內地段六二三之第九段及第十五段（屋宇門牌A、B、C、D），沙宣道廿七、廿九、三十、卅三、四一、四二、四五、四六、五十、五二、五四、及六十號，及由六十號至羅富國師範專科學校之發電站；鋼綫灣村八十六號及大東電報局分站；及瑪麗醫院之歐籍醫務人員宿舍之地下，二樓及三樓（位於新護士宿舍之西邊）。（辛）

今日吹南風密雲有霧 下午部份時間有陽光

（特訊）昨晚十一時天氣報告如下：

（一）有關船隻航行之各地氣壓分佈形勢：昨日由朝鮮起，一度低壓槽，向西南伸展，橫過東海直達中國西南部。又，一度小型低氣壓，正向東移動，橫過琉球羣島。

（二）本港地區天氣預測：今日：吹微風，大部份為南風，密雲，初時有陣陣霧。早上較後時間有局部性驟雨，下午部份時間有陽光。

（三）天文台今晨報告：昨日氣溫，最高二七．五度（華氏八一．五度），最低二一．二度（華氏七〇．二度）。

（四）至午夜止，廿四小時內，雨量〇．〇三吋。

回首當年

（一九五一年五月七日）

△華商總會今舉行理事月會，討論事項中值得注意者為莫應溎提出組織「港穗貿易聯營機構」，討論結果決定分發意見書，徵集各行業商人意見。

△天文台發表颶風消息：颶風結集於北緯線十七度點五，及東經線一一七度點三，正向西北或西北偏北移動，時速十三浬，該股颶風吹向有轉變可能，且有吹襲本港趨勢。

△教育司發表一年教育工作報告，據指出：本港現有學生人數共十六萬六千零二十名。現有五十八間學校舉辦「時別班」，可收容學生一萬一千名，但實際學生人數僅六千人。

△今據有經驗之漁業人士表示：本港為一天然良好漁港，但目前機動漁船僅約三十艘，以如此龐大漁區，僅有如許之機動漁船，殊為可惜。

△普朗度輪今自南洋抵港，載來山打根柴一千五百六十噸，為最近運來港之最大宗者。又華聯輪自台灣運到台糖一千三百噸，另大陸運到白米七萬包。目前柴薪源源運到，柴價已見下降，惟白糖供應仍未見充裕。

成功的男性喜愛

濾咀長煙

更有十支裝

555 濾咀長煙

在世界上所有各大國家舉凡特別愛吸優良長度濾咀香煙者只選用"三個五"濾咀長煙……

"三個五"濾咀長煙是世界上最優良的香煙

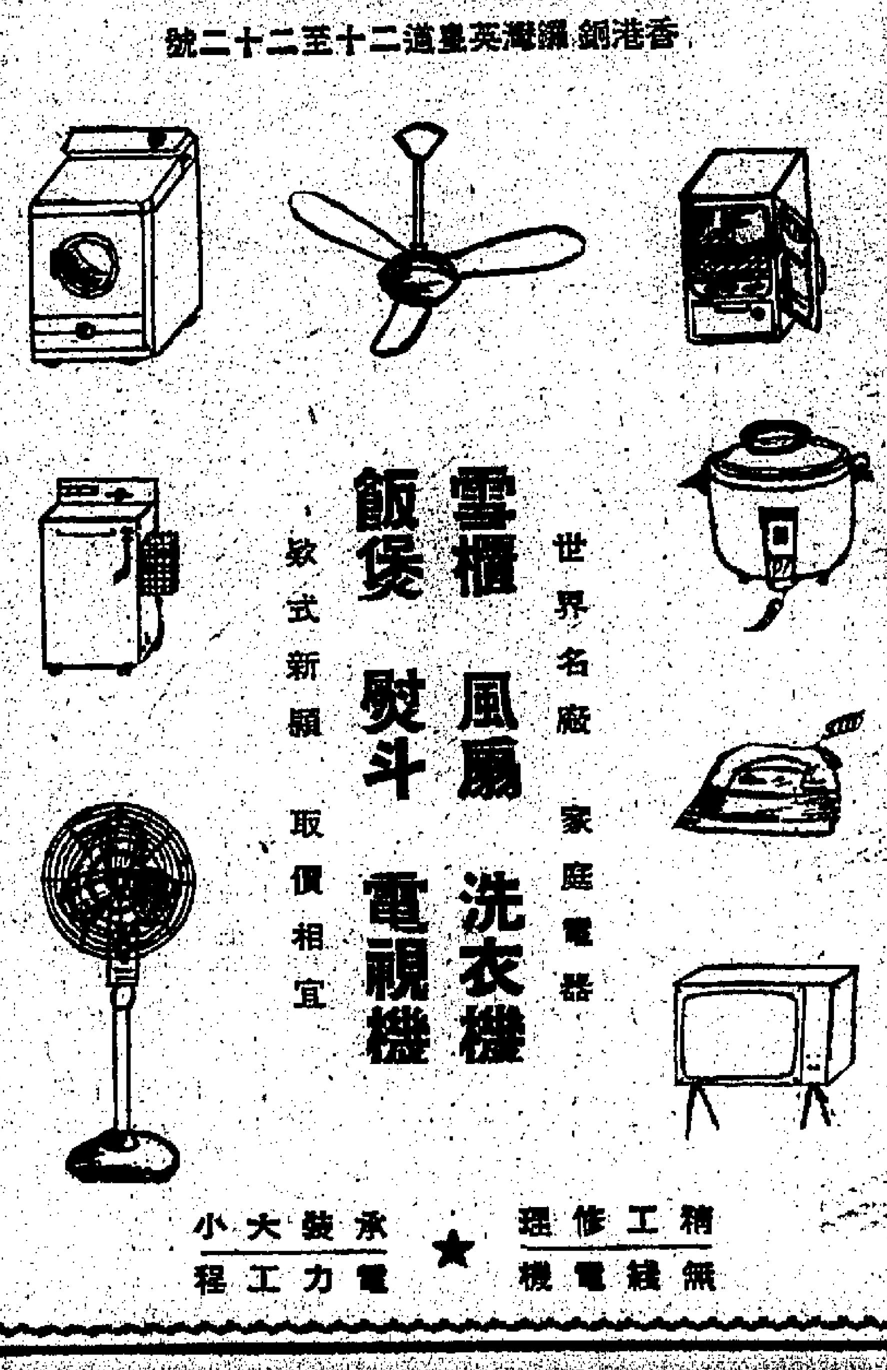
英國製造及包裝

BAT

入口商：英美煙草（香港）有限公司

耀生行有限公司

香港銅鑼灣英皇道二十至二十二號



精工修理無綫電機 ★ 承裝大小電力工程

本港新聞

黃龍湛神經病突發 清晨縱火斬傷太太姪兒

黃業祥被斬六七刀傷重入院留醫
警員檢獲一血刀黃龍湛送院檢驗

（特訊）大角咀道一九三號二樓昨晨五時十五分，發生一宗狂漢縱火後，再度揮刀斬人的恐怖事件，同居一男一女慘遭狂漢擊傷，結果，狂漢被同居制服，交警方轉送醫院。

慘被斬傷一男一女，男傷者名黃業祥，卅八歲，頭房住客，製造相機皮袋工人，亦爲包租人之姪，被斬六七刀，頭部及身、手各三、四刀，傷勢很重。女傷者爲鍾芳，三十七歲，包租人之妻，被鐵錘擊破頭顱，幸所傷不重，送院治傷後已無大礙。

被同居制服，疑爲放火斬人狂漢名黃龍湛，四十歲，台山人，在上址居住了九年，有一妻及六子女，除長子旅居加拿大，一家人住尾房。據說，黃龍湛平日神經似乎不大正常，時時無端端大叫大罵，同居人已見怪不怪，不加理會。

樓中共住十二伙人，多數爲台山同鄉兄弟。昨晨五時許，住中間房姓盧婦人午夜夢迴，自房中玻璃屏門望見冷巷有一團火光，頗感奇怪，立即起床出冷巷看個究竟，發現包租人黃龍湛站在冷巷房門前，腳下一堆爛布正在焚燒，火團已蔓延，大有波及房板之勢，黃龍湛若木然呆立，似對火團蔓延無動於衷，盧婦見勢不佳，大聲叫醒同樓住客，當時住頭房之黃業祥，被驚叫聲驚醒，發現濃煙火光熊熊，且夾以濃烟，馬上一躍起床，以迅速步伐奔至包租人黃龍湛背後，雙手將之緊抱，但黃不肯就範，與黃業祥發生糾纏，兩人扭作一團。

正在兩人糾纏得難解難分時，黃龍湛突執刀斬來，黃業祥受此襲擊，因痛極一時鬆手，被人連續斬六、七刀，頭部及雙手多部傷痕處處，滿身鮮血，爲狀極恐怖，重傷倒在地上。此時，神經漢之妻鍾芳亦已醒來，從房內走出，目睹傷案發生，上前欲丈夫阻止，不料手部亦被刀斬，血濺滿地，痛徹心脾，同屋人從夢中醒來，合力用水將火撲熄，但因神經漢手持利刀，在冷巷中目露兇光，不禁駭然，因此便下街報電報警，大隊消防車及警車馳至，救火員上樓，合力將神經漢制服，提落街上，兩傷者即由十字車送往醫院急救，神經漢之妻則敷藥後已無礙出院，其姪黃業祥傷勢嚴重，雖經急救，仍要留院，神經漢則送入醫院檢驗。警方將一把染血菜刀，檢返警署存案，消防員則將樓中餘燼撲滅，冷巷上有斑斑血跡，記者到場採訪時屋中人猶有餘悸。（江、樺、忠）

售票員蕭劍雄出售已報失車票

事情揭發後已遭革職 官憐其境遇輕判簽保

（新亞社）九巴售貨員，持公司已報失之車票向搭客出售，被發覺後被拘，昨午解觀塘裁判署審訊，被控：（一）本月五日，藏有九巴公司經已報失之車票一疊；（二）同日，在黃大仙區，持未經巴士公司授權之車票，意圖向不知姓名之人詐騙二毫。被告蕭劍雄、三十六歲、住李鄭屋村U座、有六子女。承認兩控罪，謂因家庭負担過重，入息不敷，迫得出此下策，求法官原宥。

主審法官以被告家境堪憐，違犯此事後，已失去職位，乃予以自新機會，首罪雖成立，但予釋放；次罪判簽保二百五十元，約束行爲一年。據主控稱：該日，被告行走牛池灣之十四號綫巴士上售票，公司稽查檢視搭客車票時，發覺公司已報失之一張車票竟在一搭客手上，同時被告亦持有同樣經已失效之車票一疊，稽查乃將被告帶署落案。

強充有車階級 偷車接載女友 陳榮入獄罰欵

（特訊）觀塘廠工人充「闊佬」，偷車接送女友，竟家路衝，被車主捕見，揭紙牌「搭大朋車」，昨上警署查詢，被揭紙牌在銅鑼灣裁判署奧康納法庭受審，判罰二十元，兼入獄兩個月，一年內不准領取駕駛執照。

被告陳榮、卅八歲、潮州人、居無定址、觀塘廠工人。被控：（甲）本月四日，在英皇道麗池大廈附近，駕駛××二九五八號私家車，無駕駛執照；（乙）同時同地，駕私家車未經車主同意；（丙）同時同地，駕私家車未購第三者保險。

主控述案稱：本月三日，××二九五八號私家車車主將車停泊銅鑼灣裁判署側停車場，當晚往取車時，發覺車已失去。

翌日凌晨二時，車主行經英皇道麗池大廈附近，發覺被告正駕駛其失去之私家車，在該處停車，車主有女客自車行出，車主以既不識被告，竟駕去其車，乃上前質詢，被告無言以對，車主將被告扭上警署查究，揭發被告無駕駛執照，昨提堂時，被告承認控罪，官判：（甲）罰二十元，（乙）（丙）兩罪各入獄一個月。（坤）

老婦李彩 刺腹重傷

（特訊）老婦李彩，六十歲，住黃大仙徙置M座一三五號，因久病厭世，昨晨十時，以利器刺腹自殺，家人發覺，送院急救，據說傷勢嚴重。

男子陳生，四十五歲，昨晨十時許，在觀塘和樂村建築地盤，由新建樓宇九樓上竹棚墮下，身受重傷，送院急救。

男子陳才，四十五歲，昨晨十時，在深水埗青山道滑倒跌傷，途人報警，送院。（江）

黃炳否認行兇傷人 定十二日提審

（特訊）本月一日，北角[illegible]英皇道，一男子被[illegible]，[illegible]被拘，昨在銅鑼灣裁判署審訊，被告不認罪，定本月十二日審訊。被告黃炳、四十歲、台山人、無職業、住丹拿山無門牌木屋。被控本月一日，在芬梨道近英皇道，非法惡意傷羅錦和身體。（均）

澳市民二萬 已注射防疫

（澳門特訊）澳門三日起展開防疫工作，派出大批醫護人員，作流動性注射。連日各站均出現注射人龍，數日來，已有八千多人接受注射。據衛生當局統計，由今年正月起至上週止，向衛生分局注射站之人數，共二萬餘人，相信一個月後，將有數萬人接受注射，防疫工作進展，頗爲迅速。

「桂林街之虎」唐平 自承和勝和黑人物 踢人入會強迫購毒

惡跡昭彰無可饒恕判入獄兩年

（新亞社）自一九六四年十二月港府修改有關黑社會條例後，規定凡對人自稱爲黑社會人物者，皆可被拘控。根據該條例，一名自命爲「和勝和」三合會黑人物，被稱爲「桂林街之虎」之男子，對十七歲青年加以恐嚇勒索及毆打，迫其入會及代購毒品，昨被拘控於中央裁判署，法官以其惡跡昭彰，宣判入獄兩年。查自立新例以來，自稱爲黑人物而被拘控者，此以爲首宗。

被告唐平、又名唐李平、卅二歲、住福榮街。被控：（一）一月卅日，在九龍地區，恐嚇及毆打迫令十七歲青年黃某代買毒品；（二）三月十五日，自承爲「和勝和」三合會會員；（三）三月十五日至五月四日，在九龍地區迫令黃某加入黑社會，並勒索四十元。

高級探目鍾長友、探目陳兆、幹探黃家偉、葉善，據報展開偵查，五月五日凌晨三時卅八分，在福榮街將被告拘捕，被告於今年一月在福榮街建築地盤認識黃某，黃乃到這建築地盤借宿者。一月卅日，被告以十元交黃，命往代購毒品，黃不允，被告加以毆打，黃被打斷一條肋骨，因不堪被告苦打，卒往代購毒品。三月十五日，被告又在建築地盤告知黃，謂彼乃「和勝和」三合會會員，要黃亦加入，並由彼做保家，迫黃交四十元保證費。黃無欵，直至四月十六日，被告以黃無欵交與，及加毒打，並迫令黃出外作文雀，抓窃以還孝敬。當時黃之朋友葉金水俱在現場，以被告行爲野蠻，乃報警揭發此案。警方查悉被告前曾犯三次吸毒，另偷竊、打人、勒索等罪十五次。

大丸貨平貨連日擠擁 大丸百貨公司，連日舉行夏季用品廉價傾銷，大批合時男女衣飾、家庭用品，削價平賣。連日到該公司購買者異常擠擁。圖爲該公司廉價部之擠擁情形。

瑜伽健康中心 首創瑜伽影片 免費借用公映

（港訊）香港瑜伽健康中心創製之瑜伽調身各式電影，前經在港九戲院公映，頗獲社會各界人士好評。該中心爲推廣社會健康運動，及使各界人士了解瑜伽起見，昨經該中心理事會會議通過，如有社團及學校需要放映者，願借用公影，分文不收，並派員到場解釋瑜伽各式及其愈病功能，並有眞人實地表演，各團體如欲借用，請電八〇二七七式，或函九龍太子道一四四號九樓，該中心辦事處洽商。

北角潮州添發酒家 重新裝修擴充營業

北角英皇道三六八號潮州添發酒家，全部重新裝修，擴充營業，聘請潮州菜前輩陳同泉、鄭天壽主理。地方清潔，招呼週到，午市特設精美平價食品，各式學生餐，每位一元五角。潮食精品，潮州炒麵，且沙爹炒牛河，凍魚肝粥，干炸蝦棗，透明水晶飽，著名甜芋泥，晚飯宵夜，喜慶筵會，取價廉宜。歡迎外賣，電話：七〇〇九五四，七〇〇九一三。

鑲玉匠未經顧客同意 擅將玉器典押

受審認罪還押七天宣判

（新亞社）鑲玉匠擅將客人交與鑲嵌之玉器付質，被警探查悉，歐控兩項非法典當罪，昨解西區裁判署受審承認，何珀法官命還押七日，俟感教官調查後宣判。

被告李文，四十一歲，住依利近街某號地舖，鑲玉匠。被控：（一）本月四日，在大豐押店未經蘇利寬同意，擅當兩粒玉；（二）同時同地，未經梁嘉如同意，擅當七粒玉。

法庭主控楊穠章稱：當日下午三時四十分，兩警探巡至該押店，發現被告甫將當票及欵納入袋中，警探問被告押何物？被告謂七粒玉，乃於櫻江酒家附近向一小販購買者。警探搜查被告，在袋中發現另一張當兩粒玉之當票，被告表示可帶警探往見該小販，無結果，其後承認爲鑲玉匠，該兩粒玉乃顧客交與鑲嵌者。被告前無犯案紀錄。

荃灣社區中心 舉行健美比賽

（特訊）荃灣雅麗珊社區服務中心，爲提倡健身運動起見，特於六月上旬舉辦「荃灣公開健美比賽」，歡迎該區人士參加，茲將該比賽章程臚列於后：（一）主辦機構——荃灣雅麗珊社區服務中心健身班（電話：八八八：三三二零）。（二）宗旨——以提倡本區居民對健身運動之興趣爲目的。（三）參加資格——凡在荃灣居住，工作或就讀年齡在十六歲以上之男子均可參加。（四）報名地點——荃灣雅麗珊社區服務中心，三樓圖書館（五）報名費——一元（六）分級——標準如下：第一級——身高五尺五吋以下。第二級——身高五呎五吋以上。（七）比賽計分法——一、肌肉佔百分之五十。二、對稱佔百分之二十。三、姿態佔百分之二十。四、面部及皮膚佔百分之十（八）比賽辦法——每級選冠亞軍二人參加決賽。裁判方法採用記名投票式，以最高分數爲全場冠軍，如遇分數相同，比賽員重出場，再行比賽。（九）比賽時須作下列姿勢——一、正面姿勢一個，二、背面姿勢一個，三、側面姿勢一個。（十）裁判——邀請本港鍾氏健身院院長鍾正明，醫院長余國柱及世界健身院主任吳應鏡担任評判。（十一）報名截止日期——五月廿七日。（十二）比賽日期——比賽於晚上舉行，由五月三十日至六月十日，屆時另函通知參加者及在本中心佈告板公佈。（十三）獎品——每級冠軍及全場冠軍各得銀盃乙座，每級亞軍各得錦旗乙面。

啓德遊樂場 母親節大贈送

一連兩天請影星贈衣料 並贈送威化餅乾三萬份

五月九日爲母親節，新蒲崗啓德遊樂場，爲酬謝兒童觀衆，孝敬母親起見，特選購精美衣料二十套，定於八號（星期六）晚下午九時，敦請藝壇七寶主：鴻翠波、沈芝華、陳寶珠、蕭芳芳、王愛明、薛家燕、馮寶寶到場頒贈與幸運兒童，以爲餽贈母親。並請影星張瑛司儀。想屆時當有一番熱鬧。並定九號日夜贈送西北食品公司威化餅干三萬份與入場觀衆，每人一份云。

騙麻雀牌 判囚四月

（特訊）青年藉租牌爲名，騙取士多店一副麻雀牌，昨被控於南九龍裁判署，認罪後，判入獄四個月。

被告林權，廿八歲。被控：（一）四月廿七日，藏有來歷不明之女裝衣袂；（二）四月十日，在柴灣區騙去會華記士多店一副麻雀牌。

案情透露：四月廿七日下午四時，幹探呂安、呂東進在廣東道與海防道交界，見被告持一包衣服，行動可疑，乃上前查詢，被告承認四月十日在柴灣會華記士多店，藉租牌爲名，騙去一副麻雀牌。（誠）

教育司署佈告

官立小學一年級申請入學手續

一、在香港及九龍現有及新設之官立小學，將招收一九六五至六六學年之初小一年級生。凡在一九五七年九月二日至一九五九年三月一日出生之兒童，即凡在一九六五年九月一日按西曆計算已足六歲另六個月而未滿八歲之兒童，均可申請入學。

二、申請入學表格，可在一九六五年五月十日（星期一）至五月二十二日（星期六）期內，逢星期一至星期五，每日上午由九時至十二時，下午由二時至五時，逢星期六上午由九時至十二時三十分，向各官立小學領取。

三、凡欲申請入學者，須向其所住地點最近之官立小學申請。如持有出生證書者，應在領取表格時繳驗。

四、如某一學校經已滿額，則申請之學生可能被邀往其他仍有餘額之官立小學會見。調派別校時，當以學生之住址距離該校最近爲原則。

五、申請入現有之官立小學者，應將填妥之表格，送回該官立小學。

六、西營盤官立小學預計於一九六五年九月開課。凡申請入該新校者，可到醫院道育才書社領取表格，填妥後送回該校。

七、所有填妥之申請表格，應於一九六五年五月二十六日（星期三）或該日之前，送回各該官立小學。逾期申請概不受理。

八、初步入選者，將在一九六五年七月三十一日前，獲得書面通知，約期會見，在會見時，須將申請書所填各項，提出證明。填表如有不確實處，或同一申請人而向一間以上之官校申請，則將喪失其入選資格。

九、申請表格，概屬免費給，任何官立小學，均不收入學手續費，故凡申請入學或領取表格者，均無須繳交任何費用，各界人士宜密切注意。

十、關於投考官立小學二年級至六年級辦法，本署將短期內另行公告。擬投考該年級者，請暫勿進行申請。

十一、本佈告之入學年齡限制係預期政府將批准提高入學年齡而決定。

教育司 簡乃傑

申請入英籍啓事

羅光耀（LO KWONG YIU）又名（LAWRENCE LO）現住香港天后廟道十六號三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

偉倫紡織有限公司 九新染織有限公司 遷移通告

本公司[illegible]處於一九六五年五月七日起，遷至太子行一二一九室辦公，特此週知。電話：二三〇〇五六

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範轉讓生意詐騙則例第三節之規定茲通知如左

啓者香港新界大埔墟地段第壹肆伍號之合興昌記磨房原由鍾錫祺又名鍾怡昌寓於新界大埔墟安大厦A座三樓獨資經營（以下簡稱出讓人）現將其名下之合興昌記磨房生意連同商譽傢俬及一切用具等出讓與劉永祥寓於九龍荔枝角道民村第四區拾號承受（以下簡稱承讓人）將於一九六五年六月八日正式立契交易並在香港美度顯德華律師行簽訂承讓人擬在該舖址沿用合興昌記磨房之名義經營所有該生意前此欠下之債務概與承讓人無涉而前該生意盈虧亦與出讓人無涉特此聲明

一九六五年五月七日 出讓人 承讓人 代表律師李美度 顯德華律師行啓 香港告羅士打行四〇三——四〇四室

承買機器傢俬什物告白

啓者敝人承買九龍[illegible]全部機器傢俬什物及一切用具[illegible]與本人無關及概不負責特此聲明

承買人代表劉陳高律師事務所啓

壹玖陸伍年伍月柒日

關於泰安保險股份有限公司（THE PHILIPPINE GUARANTY CO. INC.）及關於香港法例第三十四章水火保險公司保證金條例事

啓者在菲列賓共和國組織成立之泰安保險股份有限公司（THE PHILIPPINE GUARANTY CO. INC.）（以下簡稱該公司）已向本人申請發還其根據上開條例第五節所繳之水火保險業務之保證金港幣式拾萬元正。再者該公司已使本人確信其在本港經營之水火保險業務已經停止經營及對其在本港營業所發生之任何水火保險單已無未了之保險責任或未了賠償要求。茲特通告本人擬於一九六五年六月八日發還上述之保證金予該公司倘有任何人如反對發還此保證金者須於一九六五年六月七日或該日前以書面通知本人。

公司註冊官 譚臣

香港政府公佈

華民政務司署公告

茲定於五月十日下午二時三十分在本署開投沙田車公廟鴨脷洲洪聖廟香港仔天后廟及茶果嶺天后廟司祝權如欲投充者須於該日上午先行繳交押票銀每廟式百元正屆時方得投票所投之票概由本署決定取舍或總棄不取欲知詳情者請向本署會計處詢問可也此公告

華民政務司 麥道軻

香港屋宇建設委員會通告

馬頭圍邨

此邨業已全部落成，所有樓宇單位亦經批租告罄。凡申請本邨而現告落選者，本會將不另行個別通知；其申請書從即日起作廢，經不能作本會屬下任何一邨之申請書。本會現不接受任何一邨之申請書。

香港屋宇建設委員會秘書

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六五年五月七日憲報公佈招商承投下列各項承接修理及保養[illegible]投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長 斐格

香港高等法院

一九六三年破產案第八宗

爲關於貿祐開在香港莊士敦道一三七號地下以兆興祥餘表行名義經商事

公開審訊通告

茲特通告準於一九六五年五月二十日（星期四）上午十時正在香港高等法院公開審訊上述破產人貿祐開

破產管理官 譚臣

香港高等法院

一九六零年破產案第八宗

爲關於在九龍洗衣街一三五號二樓之製造商人謝堯前在九龍必發道九十六號地下，二，四，五樓，必發道六十七至六十九號及一〇〇至一〇二號以衣力製衣廠名義及在香港乍畏街六十九號地下以唐泰疋頭公司名義經商事

公開審訊通告

茲特通告準於一九六五年五月十九號（星期三）上午十時正在香港高等法院公開審訊上述破產人謝堯

破產管理官 譚臣

香港高等法院

一九六零年破產案第六宗

爲關於住在香港九龍太子道壹壹四號二樓之陳[illegible]及住在九龍佛光街香港房屋協會大廈G座六樓一六三室之陳[illegible]兩人合夥以[illegible]商事

公開審訊通告

茲特通告準於一九六五年五月二十一日（星期五）上午十時[illegible]公開審訊上述破產人陳[illegible]

破產管理官 譚臣

香港高等法院

一九六五年破產案第三宗

爲關於住在香港山村合九號二樓之銀行家潘耀光前在香港皇后大道中以明德銀號經商及在香港萬宜大廈三三五至以明德建築公司名義經商事

裁定破產通告

裁定破產日期——一九六五年四月三十日

破產管理官 譚臣

香港高等法院

一九六五年破產案第三宗

關於前在皇后大道中以明德銀號經商之潘耀光 債務人

單方申請人——破產管理官

副按察司祈禮頓法官內庭

管制令

經閱悉破產管理官於一九六五年四月十五日呈遞之申請書及聆悉H. M. REDDIN代表破產管理官之陳述茲諭令

（甲）由於債權人數爲大及其利益之需要本破產程序應由本法院依據破產條例第一〇〇A條特別管制；

（乙）依照破產條例第一〇〇B條免召開該條例第十七條規定召集之第一次債權人會議；及

（丙）將本管制令刊於香港政府憲報及破產管理官認爲適當之本港報紙。

助理經歷司 B. L. JONES（簽署）

一九六五年四月二十日

海員通告

一九六五年第廿七號

爲香港領海昂船洲設置燈台事

日期：一九六五年五月十日星期一。

位置：北緯廿二度十九分十五秒，東經一一四度七分四十六秒。

地區：香港港口昂船洲。

詳情：每十五秒鐘連續閃出紅及白光五次之一個燈台業已架設於上述位置之一座混合土建築物上，燈光在十四里之距離內可見。白光之弧可由[illegible]。紅光之弧可由[illegible]。

備註：燈台之塔[illegible]

有關海圖：[illegible]

主管機關：香港海事處。

海事處長 雷烈

香港日昇製造廠有限公司召集第三十五屆股東週年常會通啓

本公司訂於一九六五年五月十四日即乙巳年四月十四日星期五正午十二時在官塘成業街門牌二十七號本公司註冊寫字樓舉行第三十五屆股東週年常會省覽本公司一九六四年營業賬目及董事局營業報告並選舉下屆當年董事聘任下屆會計師及宣佈開派股息紅利等事宜恭請股東依時出席會議是所感盼

承董事局命 董事經理 余近卿謹啓

一九六五年五月一日

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明

（依據香港法例一九五四年第四拾七號商標法例第四拾一段之第六節及法例細則第四十九條之第一節）

啓者茲據一九五二年第八拾一號（DOUBLE LION）商標及人頭標誌用於藥油之商標主權人恰保峇眼（KWAN LOONG AND COMPANY）其辦事處設在NO. 25 PATRICK STREET, IPOH, PERAK, MALAYSIA. 該商標之轉讓契約上述在香港商標註冊之有關作用商標，但不包括其相關連之商業名譽，完全出售，轉讓及移交與均隆有限公司（KWAN LOONG AND COMPANY LIMITED）其註冊辦事處設在香港皇后大道中太平行八樓承受，而轉承受人擬依據法例第四拾三段第一節及細則第四拾條向商標註冊官申請登記爲該項商標之所有人，此佈。

廖瑤珠律師行啓 香港德輔道中[illegible]

依據防範生意欺騙頂讓法例第四十九篇啓事

啓者香港九龍長沙灣道四十四號地下（以下稱賣方）所經營之民生茶餐廳有限公司註冊寫字樓在九龍長沙灣道五十四號地下民生茶餐廳全部生意招牌商號裝修傢私設備頂讓與黃木成雙方（以下稱買方）已訂約定於一九六五年六月[illegible]交易買方將仍在原址用原字號繼續經營該生意凡在期內所欠之一切債務及所有[illegible]概由賣方負責支付各債權人及所有[illegible]理妥此啓

賣方：民生茶餐廳有限公司

買方：黃木成 雙方代表律師林炳良 唐天樂律師行同啓

（事務所德輔道中永安人壽大廈十一樓）

一九六五年五月七日

拍賣損壞鷄料廣告

茲定於一九六五年五月十日星期一上午十一時三十分在畢打行本行拍賣房內將現時在九龍新蒲崗彩虹道五十八號大廈之損壞鷄料一百零七包又五十八包當眾拍賣本行須備有看貨證到取投得者於下午接納時即以現款將全部貨價交清支票恕不

香港仁[illegible]拍賣行啓 電話二二零二二四

退股聲明

啓者李敬前於九龍元州街[illegible]商號所佔有股份，經於一九六五年[illegible]全部轉讓與[illegible]承受，[illegible]於一九六五年[illegible]前一切債務與[illegible]概由[illegible]負責，嗣後該號一切盈虧與李敬無涉，特此聲明。

一九六五年五月七日 退、承 代表律師翁家灼律師行啓

華僑晚報 分類廣告 每天一元 費廉效大

謝

先嚴何公偉堂老爺之喪於昨（六）日在九龍殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

棘人 何本教 媳盧麗娟 朱韓娥 女阿巧（適梁） 孫男 啓泰 煊泰 鍾泰 銘泰 鏞泰 基泰 孫女 嫦娥 妮娥 等泣叩

聞

令祖父郭公少荃老爺於一九六五年五月六日卯時壽終養和醫院積閏享壽七十有七歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇五月七日下午貳時正在該館大禮堂大殮隨即出殯安葬柴灣佛教墳場謹此報

家少主 權勳 區氏 基中 清 美 漢樑 嫡孫李氏 漢天 少爺巧 [illegible] 雄 簡氏 文 巧 [illegible] 豪 蔣氏 傑 小姐之

令尊翁 幼主 子恩 子浩 子堅 子賢 子路 家舜 子誠 子康 家龍 家駒 孫少爺 志瓊 萬瑜 嘉玲 嘉璇 孫小姐之

鼎惠懇辭

郭三多堂六宅家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 地址北角渣華道 電話七〇八[illegible]

本港新聞

電話按次收費志在必行 廠商堅決反對

六項反對理由四項建議將送有關當局

（特訊）中華廠商聯合會決議繼續反對香港電話公司按次收費，並已草擬函件條陳有關當局，則具六項反對理由及建議四項，昨日在該會會董會第十次會議時通過，並於短期間內送呈有關當局，該反對電話按次收費函件草案原文如下：

香港電話公司擬將採用按次收費辦法，以改善其服務。本會四月八日會董會議對此問題，加以討論，認為去年政府批准電話增費後，最近電話公司又擬改用按次收費辦法，作變相領導公用事業再加費，影響工商業之發展，增加市民負担，決議堅決反對，並組織研究小組委員會詳細研討在案。茲將反對電話按次收費理由與建議意見，條陳如左：

反對理由

（一）香港電話公司以減低通話擠逼之負荷為理由，擬按次收費者該公司現有設備，果不勝負荷，何不適應市民對電話之需求，增加設備，作釜底抽薪辦法，以減低通話擠逼之負荷，使市民與電話公司交蒙其利。本港人口日有增加，工商事業日趨發展，電話供應不足，如不作擴展設備之圖，雖按次收費，仍未能減低通話擠逼之負荷。同時使用電話者，以限於按次收費，集中其所需求，每次通話拖長時間，反使電話擠逼，增加電話負荷。

（二）如以為按次收費，足以均平住戶與工商業機構之負担。查住戶電話與商用電話收費經已不同，足以均平其負担，何必按次收費以增重工商業負荷。

（三）電話為公用事業，通訊繁忙，乃社會發展之自然結果。以按次收費辦法，企圖抑制，實逃避現實，削足就履。如置社會榮枯於不顧，自恃專營，忘其使命，開公用事業暴利之先河，則電話公司年獲溢利千餘萬元，猶以為未足，正宜適應公用之需求，增添電話綫設備，改善服務，自然應得更多合理利潤。

（四）電話為公用事業，工商事業賴以活動發展，火警、治安，賴以急救維持，危險暴發與市民急症賴以求援，按次收費，窒碍滋多。電話公司，應負其責。同時因此影響社會經濟支柱之工商事業發展，則電話公司變相之再加價，亦得不償失。

（五）、電話如實行按次收費，則每日通話最繁忙時，紀錄次數流弊必多，（以新界電話紀錄錯誤為例），且以增加紀錄工作及設備與人員，所以不應實行按次收費，以減少流弊，減少公司開支，減少附用服務費。

（六）如以為按次收費，將引起其他公用事業加價為不切合事實之說，則電話公司能否負起其責任。

建議意見

（一）電話公司為求減低通話擠逼之負荷，應多設公共電話，利便市民，自然減低電話擠逼之負荷。

（二）電話公司多年以來未能適應工商業用戶與市民用戶對電話裝置之需求，應擴展業務，設備充足電話，以改善服務。

（三）電話號碼，不時改變，致令工商業與市民遭受損失，電話公司應作長遠計劃，預早確定電話號碼。

（四）社會公用事業，應由政府督導辦理，杜絕少數人圖獲厚利，破壞公共利益，否則電話公司應由政府收回辦理。

通過草案

昨日會議因會長黃篤修仍在假中，由副會長林根成主席。出席會董數十人。報告事項重要者有：工展場地問題，輔政司已有覆，在原則上在紅磡上次工展場地撥出四十萬方呎作為本屆工展場地已無問題，但須由廠商會派員舉行一個會議，以作詳細決定。

討論事項有如下各點：㈠通過商會各部辦事細則草案繼續補充修正，在下次會董會議時再討論是否接納。㈡通過反對電話按次收費小組委會提條陳港府當局呈文草案（草案全文見首段）。㈣通過聘請牙醫博士陳慶仲為本會義務牙科醫生。㈤通過廠號申請入會一批。

會議六時許散會。昨出席會董及各業小組主任有列席者名譽會長徐季良。會董林根成、尹致中、緒世美、吳礪田、陳聯芬、劉邦、樂孟齊、曹光彪、朱亂鴻、蕭朝機、盧君厚、甄文亮、盧兆、李澳忠、劉慶飛、李琳明、何德輝、何智偉、林蓉、何享綿、楊仕權、李暢龍、楊太盛、李景森、梁乃榮、譚穗然、林浩彬、洪羅興、徐介夫、羅展、倪少傑、黃平山、薛孟倫、莊重文、曾賞本、林勇仁、彭錦棠、梁建章、曾金城、康爲澤、各業小組主任高平、趙不庚。

應付各地修改繁重工程 新型壓路車 九輪十一噸已開始使用

（特訊）港九各區馬路之行車負荷，由於各型車輛按月大增，故馬路之補葺修改工程，亦日見繁重。

最近，工務局馬路部方面亦為此，而特別向英倫購置一輛新型修路機來港。該新型機車於運抵本港，經過有關方面勘試後，方於日昨派出使用。

查該新型機車一共有九個特配車輪，車前五個，車後四個，每個輪之頂部都附裝有自動噴水器，當機車不論在前行或倒後時，九輪都經常保持濕潤，使在新鋪好之路面上，展開順遂之工作。機車尾部附設有大水箱一座，有吸壓泵喉，俾隨時上水，或洒水。（見附圖左）。警察交通當局雖發出行駛牌為HK八八八一號，但工務當局則將該車編列為（P.W.D.74）號。

據調查所悉：新機車主要之用途為，當車數度碾壓路面，或揮點小補綴馬路之後，即出動將新敷之柏油碎石，予以燙平成最順滑之標準。機車原身之重量為四噸又十六個「域」，另須再加重（俗稱實櫃）近七噸之多，使其總重量成為十一噸又兩個「域」。其「實櫃」部份乃在車身之兩旁，以碎石為之，以利隨地增減。

再查截舊型之壓路機，乃前後各裝配石筒一具，其壓重只在十噸之間，且效果絕難與新車比擬，前日在跑馬地試用時，成績甚爲美滿。

總之，爲應付各區馬路之修改繁重工作，爲使港九馬路適合國際標準，港府當局就有上述新器材之添置。（立）

新型壓路機前後容貌（本報記者攝）

香港護士會 定期慶祝護士節

（特訊）每年五月十二日，為世界護士節。香港護士會特於是日下午五時卅分，假香港大會堂餐廳，隆重舉行慶祝，並屆時敦請醫務總監鄧炳輝醫師涖會致詞，為該會主辦之病室行政深造班授憑典禮，又是晚秩序計有：（一）開會詞，陳永綱主持。（二）燭光禮，由政府醫院、東華三院、那打素醫院及養和醫院護生代表担任。（三）全體會員誦讀南丁格爾誓詞。（四）致詞及頒發文憑，由鄧炳輝佑儀主持。最後夏應生致謝詞及茶會。（若沖由鄧夫人頒發文憑。）

請助血庫 捐血給紅十字會 等於儲錢在銀行

干諾道中馮氏大廈香港血庫

三飛計騙名表及金錢 一個青年涉嫌報假案

（特訊）本月三日下午八時許，新界青山灣碼頭，發生一宗飛仔騙劫青年事件，十九歲青年，至警署報稱遭一羣飛仔威脅，劫去現款九十餘元，及一隻百餘元的「勞力士」金錶，得手後，還將該青年推了落海，險遭溺斃云云。

惟昨晚九時許，根據港府新聞處以電話答覆記者稱關於本月三日，一青年報稱在青山灣碼頭附近遭飛仔搶去款項事件，該報案青年因涉嫌報假案，經已被警方扣留。同時該案將於今日解荃灣裁判署提堂云。案情發展至此，忽作一百八十度的轉變，實在出人意表。

原來這是一宗情複雜的案中案。報案人本身既是原告，但因涉嫌報假案，遂由原告彙作被告。

據傳，本月三日上午十一時，即該青年報案前當日。當時他一時無聊，獨身跑到城多利戲院附近遊玩，途遇三名十餘廿歲的陌生飛仔，手投一枚鍍金錶錶近前對該青年表示謂，這隻名貴「金錶」，價值港幣四百元，可以與你所戴的價值一百廿元的「勞力士」手錶交換，惟需補價一百元。該青年聽說，欣然同意，便將身上九十四元現款，及該「勞力士」錶除下和對方交換。三飛得手後，逃去無蹤。

據說，他拿着這隻所謂名貴「金錶」，跑到太子道一家押店典當，誰知道「二叔公」開天大的價，要「當三百數」，押店中人瞪了他一眼，冷冷一說：「一蚊都唔值呀！」至此，他的頭好有如一盆冷水淋頭，久久呆若木鷄，其後遂持着「金錶」，離開押店，還悔恨交加，將手錶猛地拋，跌落地，當堂把「金錶」錶殼摔破，後來索性把該錶，猛力摔在地上，把錶擲爛，旋悻然離去。

據傳說，該青年，受騙後，耿耿於懷，同時可能恐怕遭家人及朋友訕笑，於是運用其豐富的想像力，一個青山灣海濱遇劫的動人故事來，他為欲實踐這個項計劃傳說就在當日下午，時從九龍乘搭巴士至青山容龍別墅海灘，慢步，先行在海濱徘徊，并欣賞嬉水男女，浮沉在碧波間，及黃昏日落西沉，游人漸散，該青年遂至青山灣碼頭附近落水，一邊泗開海心，及看見一艘漁船經過，遂猛喊救命，船家當將該青年救上船艙，該青年遂將「遇劫」的事說出，偕同回至青山警署報案。傳聞，警方一面錄取該人口供，一面將該青年遂往伊利沙伯醫院留醫，直至昨日，始行出院。

荃灣區華探長鄧標，青山探目馬克誠，對該案極端重視，立即率領華探楊伯禧、黃漢滾、黃昭寬等，披星戴月，馳至現場查案，另一方面，展開廣泛偵查，偵騎四出，鐵鞋踏破。聞說，事後警方發現該案疑點重重，再經進一步偵查後，始揭發該報案青年，有報假案嫌疑，待入出院後，旋警署落案，該案今晨解荃灣裁判署提堂，該青年可能以被告身份，被控告「報假案」罪名，惟他在旺角區遭騙錶欵事件，則以原告身份出現，但由於受騙地點在旺角地區，故該案可能撥往旺角警署處理。（傑、程）

牛奶公司東區生産部 宣佈停止生産 解僱八十五人

香港牛奶冰廠有限公司東區奶類生産部，於昨（六）日上午十時五十五分，突由該部門西籍主管人金良峰及美籍副廠長馬田，召集全部奶房工人，上該部門寫字樓，宣佈該公司勞工司魏北輪等的解僱書，謂該部門生産工作於五月五日以後即告停止，解僱全部為該公司服務多年，共計八十五名男女熟練工人。引起全部門工人反對，拒絕接受解僱書，一致要求公司收回。該部門工人並即打電話至新聞界報道。據聞有警察到現場，了解情況後，並在場指揮，據聞警方弄明情況後，表示不干預勞資糾紛，除留下三兩名警員於外巡迴，其餘收隊回去。

此事曾由牛奶職工會與該部門工人代表，多次向該公司提出交涉，要求安置，俱無結果。

牛奶職工會於事件發生後，派出代表，連同該部門工人代表，往見該公司勞工司魏比輪交涉，由該公司勞工司魏比輪接見工會代表提出抗議。魏比輪表示將工會代表的意見，記錄下來，轉告總經理，工人代表要求資方日間迅速答覆。

五月九日 廣社行友 鹽鍾聯訪

廣社行友第卅三年第二十回旅行節目「定十時啓航（車到船一為「鹽鍾聯訪」）鹽田至鍾屋之間，約有廿分鐘一九六五年五月九日（星期日）舉行，時間限），同程專船約車專事船接應，事仍由專車接應返九龍（有「廣社行友」」於下午六時泊西貢九龍標誌）在土瓜灣九龍城渡船碼頭前廣場，等候，準九時正開出，直駛西貢，在西貢墟埗頭乘搭專船出發，

領券地點 參加者須先領分兩種，（一）泊券乘車乘船，全程，每位四元五毫；（二）乘船券，每

位二元五毫（來回車輛自備），發券期限由即日起至八日正午止（因船位有限額，額滿即止截至希留意），分

由下列三站發出：㈠大道中余道生行八一一室陳雲飛；㈡黃大仙沙田頭道北正輝行；㈢九龍沙埔南昌街五十六號合廿七號A，楊一帆；深水埗北河街，

注意事項：（一）路雖不甚長，有上高落低，（二）雨衣禦寒衣物；（三）宜攜泳衣備用；（四）帶身份證。

三處連絡：倘當日天氣惡劣，颱風大雨，或須更改，可於是早八時，與下列三位服務行友聯絡：㈠黃賢修（八二四○九六）㈡布靖才（八四五一二八三）、㈢馮劍雲（七○一一三二）。

讀者論壇

也談談食米問題

……食米應該維持自由買賣政策……

市民一份子

報載本港食米批發商因加佣而引起之糾紛現正由工商管理處召集有關方面進行處理，據批發商所持理由：（一）加佣係每斤食米數分錢，是微不足道的；（二）反對零售商組新公司向進口商直接購米是因破壞了傳統而影響了他們所放的賬欵不易收回。讀見通日各報所載……我是食米的一份子，看到了這樣一段新聞，我不由得不思索了數天，我覺到有梗在喉，不由得不將個人管見拙借貴報篇幅披露，爰願每一個人利益，想不會說我多事吧？

我們的希望，是希望食米自由買賣，自由競爭，價格穩平，貨品越佳，不論什麼人去做這個買賣都好。

就批發商加佣每斤數分錢的理由來說吧，這每斤加數分錢，是微不足道的，這個理由能存在嗎？這批發商憑甚麼能力，要這食米的人每斤多負担數分錢的代價給他們對食米的人有功績嗎？非他們轉手，食米就會有斷炊之虞嗎？現在事實證明，他們不但無其功績；進要得簽回佣，出要得買佣，佣的多少自由決定；自由制定價售米，（現聞廿七日已取銷）……這樣然是食米市場中的贅瘤，早也應取締。

中間剝削制度的，還說加數分錢微不足道，須知不必需用的錢付出的義務，就是微不足道也沒售商，集資組新公司直接向進口商購米，實市民，而省却批發然不會從中轉手漁利，這就證明了那些批發商無其存在的必要。也就說明微不足道的佣錢，也就有給付的必要了。

批發商拚命反對零售商組新公司向進口商購米，不過所持反對理由，說甚麼放了的賬欵，就將會因此收不同，好似這賬欵有其連環性，會牽涉進口商的放欵，再進而牽涉到銀行的放欵，再進而牽涉到市場的經濟穩定；……這未免是危言聳聽的。

大家都不難了解，一個做生意的人放賬圖利的，並不是慈善的，是算到有其代價而出此，也不是漫無對象放而，試問不信任的對象，無担保歸還的對象，他會放得去嗎？誰若不向批發商購米，而批發商就運眼都收不同，這是定理嗎？那未免太有先見之明了，就是退一步說，有少許有此現象，但那是你們彼此之間的事，自己循法律手續解決，豈可用來要脅反對自由買賣的政策，反對另一方向進口商直接購米呢？這樣說來，你自己放的賬欵，要別人担保收回，其理通嗎？合邏輯嗎？那這樣的生意乃太好做了，我想工商管理處，當能秉承自由買賣政策……

讀者，因為該問題，我也有切身的關係，是以我也提出管見如上。

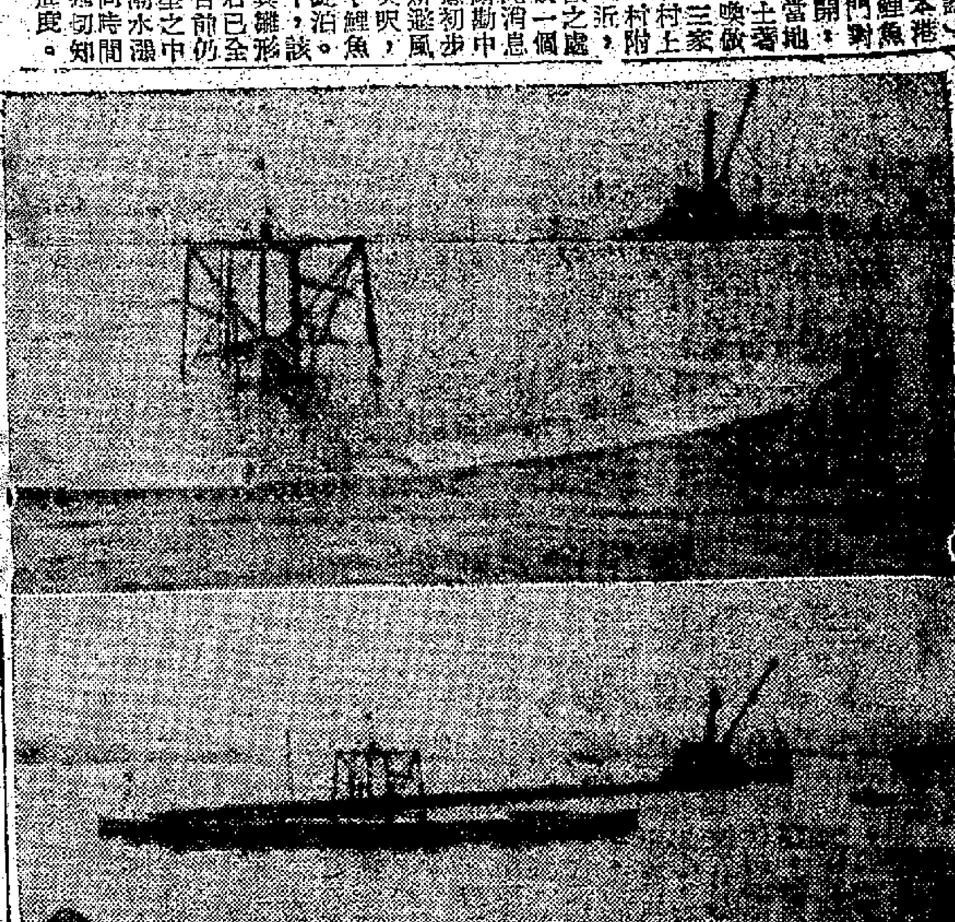
我是貴報的長期讀者，而省却批發然不會因他這樣要脅而影響到關係大衆利益的決策吧！

耳聾機 新式小腸氣帶 珠寶商 雜貨 專家 ……行

本港新聞今日七版

鯉魚門三家村對上 建小型避風塘 長約七百呎利小艇碇泊

（特訊）本港鯉魚門三家村對開，當局已決定在該地一帶海旁興建一避風塘，該處瀕臨大擴海地區之處，刻已進行策設一個小型避風塘，此消息經於昨日龍發勘測中，獲得證實。據初步擬適宜當地一鯉魚門一帶之小艇泊避風塘，長約七百呎，此未來新避風塘大致已具雛形，目前仍全部安放妥善，在加緊鞏砌石壆之中。附圖乃攝於潮水漲退之兩個不同時間，以便讀者能得知悉該塘之真實進展。（立）



鯉魚門新建避風塘（本報記者攝）

鍾期榮博士著——華僑日報叢書

是否應嚴懲阿飛

單行本 已出版

當今飛牆猖行，不良少年，動輒行劫強擊，殺人縱仇，社會為之困擾，父母憂恚，師長惶惑，究竟此一嚴重之社會問題如何釀成？肯負為何？當局如何處理？是否有效？有無根救之方？對於這一連串的問題，欲探其來龍去脈，獲得一明確解答，只有本書才能提供。因為作者乃本港少年犯罪問題專家，本書為其研究心得，前曾在華僑日報連載四十五天，擱受社會重視，作者不止有法學家的謹嚴，社會學家的洞達，而又兼有道德家的襟懷，文學家的筆觸，故言切意深，文暢情茂，誠屬唯一有系統的參考著資料，裨益世道人心不可不讀之佳作。

每冊壹元五角，華僑日報及各大書局均有發售。

拖拉車廉讓

水星牌拖拉車（兩架）廉讓一九四八年福特馬力十四匹汽門電油內燃機配備自動士撻打四輪打汽膠呔有保護鋼板另士啤引擎車身狀態佳有意請洽

太古洋行採購及物料處

聘請高級推銷員

茲大洋行建築材料部，現存有大量有坑石綿瓦，平面膠板、油灰、傳音磚，有孔天花膠板等，擬聘請高級推銷員，以能與大建築商交易，並向建築材料批發商銷售為合，凡具有遠大眼光而有志進取之推銷員，一經錄用，將有良好前途，請函華僑日報信箱三六一號代轉。

承銀主命貴重物業擬出投

啓者拍賣人權勿拍賣行定期於一九六五年五月十四日（星期五）在香港域多利亞城畢打街畢打行士庫其拍賣房內將下列物業當衆出投

計開

下開物業坐落九龍在田土廳註册為九龍內地段二五一號B分段及餘段連同上蓋屋宇即英皇太子道二百七十號及二百七十七號A

欲知詳細及投買章程請問畢打街畢打行士庫拍賣人權勿拍賣行或都爹利街興發行頂樓賣主律師毛雲龍律師行便知

香港一千九百六十五年五月一日

賣主律師毛雲龍律師行　拍賣人權勿拍賣行　同啓

權勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命為於一九六五年五月七日即星期五日上午十時三十分鐘在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍荔枝角道……號……十六號貨倉（譯音）UNDER R.C.J. ACTION NOS. 1500 AND 1604 OF 1965. AND R.C.J. 1526/65. 各物照法院所派者當衆拍賣以價高者得或須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物運出港下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二三三一二四　香港權勿拍賣行啓

拍賣塑膠機廣告

茲承一九六五年BILL OF SALE（抵押契據）第一百二十九號銀主律師委托定於一九六五年五月十日星期一日中午十二時三十分鐘在香港畢打街七十五至七十七號畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍興仁街五號——十一號地下暨四樓（由九龍荔枝角道……）之塑膠機……安（譯音）……現欵……

電話二三一八六七　權沙拍賣行啓

英皇御准 香港賽馬會

一九六五年五月十五日（星期六）香港時比特大彩票定於一九六五年五月十四日星期五截票，截票日各售票處停止售票時間如左：

香港天星碼頭新城地售票處：下午六時
德輔道中五號售票處：下午五時
北角英皇道二七四號售票處：下午四時
九龍彌敦道三八二號售票處：下午四時

茲定於一九六五年五月十五日星期六上午十時在跑馬地公衆席二樓當衆攪珠開彩

承董事局命司庫畢馬域廣會公司

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六四年度至一九六五年度第拾次賽馬定於一九六五年五月八日及五月十五日舉行第一天及第二天俱在下午二時開賽，太子行本會司理室在該兩天由上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項撮要公佈如下：

觀衆入場券須全日懸佩證章；

關於會員來賓入場券每枚二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九六五年五月五日星期三起至五月八日星期六上午十時止。

（二）第二天由一九六五年五月十二日星期三起至五月十五日星期六上午十時止。

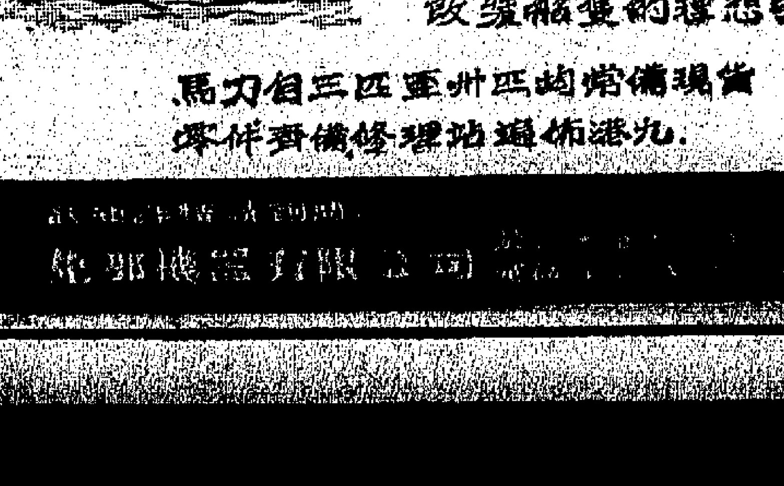
（三）凡持有會員來賓入場券離場者不得復入。

（四）入場券證章不在本會司理室發售，賽馬日不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午餐。

（五）關於公衆席第一天及第二天皆在上午九時開閘入場費每日每位拾圓，入閘時繳交，隨發入場券，觀衆入場後須全日懸佩比證，凡離場後復入馬場須再繳拾圓

一九六五年五月三日

司理　晏嘉士



洋馬牌

YANMAR

船用油渣引擎

本港大部份漁船均採用"洋馬牌"油渣引擎

・構造堅固
・使用簡易
・安全可靠
・經濟耐用

"洋馬牌"是遊河船及改裝帆隻的理想引擎

貨現備常均匹馬力自三匹至卅匹

九龍油蔴地修理站備有零件

總代理……有限公司

工廠地下平租

官塘偉業街316號近碼頭，交通便，樓高十六呎，面積五千餘呎，租平免頂，設備齊全，請電226732或移玉力山大廈三樓218室洽。

茲擬聘請教師担任下列各科目

（一）中文簿記會計二位　（四）必文速記二位
（二）英文初級簿記二位　（五）英漢商法等二位
（三）英文商業信札二位　（六）C－I－F計價及進出口文件二位

詳細履歷函

香港商業專科學校

香港……道五十號四樓　九龍彌敦道五〇一號三樓

香港火油公司聘請

Gulf

高級會計人員及打字員暨營業代表，以香港經驗均優者，應徵者請親備履歷附近照寄香港郵政信箱15064號

車汽型F102牌DKW標錦標賽

新穎奇妙壯觀典雅快速舒適經濟安全集各種優點之大成請電話777251接洽試車

旺舖 新樓 平租

青山道二二〇二四〇號永隆大廈地旺人稠巴士直達旺盛舖位高尚住宅一廳三房三百平租合電八六七四九五或八九一三四六洽

水錶

分戶水錶 節省用水 避免爭執

振華水錶公司

電話 239525・234563 229870・722567

體育

今日花墟甲組足球聯賽
星島戰東昇
一爲爭季軍。一作護級戰

甲組足球聯賽,東昇鬥星島於今日下午五時半在花墟場舉行。此役爲星島爭聯賽季軍重要關鍵,亦爲東昇「護級」之一個關頭。預料仍有劇烈爭持。

星島東昇於本年一月十五日在聯賽首循環碰頭,曾以二比二打成和局,今日開上花墟對峙,是爲兩隊重逢,以星島現得廿二分,除今役外,尚有對東方一場,因而此兩場比賽中,倘能取得三分,則已穩居聯賽季軍地位,東昇則僅得十六分,降級威脅,仍未消除,且今日與星島交鋒後,尚有一場與東華對抗,爲求「護級」,則東昇必須在强隊身上「搶分」,此役與星島重逢,東昇已抱背城借一之決心。由於星東均須爭取積分,故在今日之戰,定必拼個明白,以實力而論,星島遠勝東昇,其上次比賽被迫和,則以當日因有「傷兵」,未能全力上陣,今日之戰,情勢顯有不同,故盡調精銳上陣,且張子岱復出,星島鋒綫之實力,益見增强,東昇雖肯拼肯纏,惟以此役勢將陷於被動,故能否堅守?實屬疑問,雖今戰雙方拼搏必烈,惟星島在久攻之下自可取勝,倘不致輕敵,則決難出現冷門,雙方可能陣容如下:

(星島)
劉錦培
張劍恩 李來 馮紀魂
李磊光 譚漢新
鄺演英 黃卓獻 張子岱 劉煥滔

(東昇)
羅輝安
黃健賢 梅永達 陳天送
葉錦洪 吳偉華
梁根 林英傑 阮國邦 陸滑雄 徐柏烈

公開籃賽三場結果
(公開籃球聯賽)

昨晚三場結果是:(乙決)凌雲勝信豐,四十五比卅五,港消勝華商,四九比四十四。(女子)倏倏勝中青,六十五比四十五。

南華會換發南愉門券今天最後

本週日(五月九日)南華對愉園,乃南華會主場,設會票經公佈,凡持有足球名譽證,永遠會員,永遠名譽會長,家庭廂座證等,可逕到嘉山場館辦事處換證換票,由今日下午六時止,希各上述會員留意。

港小總續辦五人小球賽

香港小球總會昨會議,決定了續辦五人小球賽,定五月十二日開始報名,廿日止截報名,每一會員可參加兩隊云。各欲參加者可到會辦理云。

上星期六日溫布利全英足球賽,利物浦隊對列時斯隊,在九十分鐘過程中雙方皆無紀錄寫和,加時再賽,利物浦隊竟以二對一獲勝。是日觀衆有十萬人以上,英女皇亦爲座上嘉賓,當終場時頒發優勝獎,圖示女皇以巨型獎盃頒予利物浦隊長(中)伊艾斯之鏡頭。

英國黑池些飛職業隊
六月中在港演出
以色列隊可能七月訪港

(特訊)以色列足總副會長比尼,昨出現啓德機場候機室,迎接以色列青年軍經港返國,適與香港足總主席傅利沙相遇,互談波事,傳主席給予電話,約談以色列隊來港比賽,比尼對傅利沙說,以色列聯賽,在六月十三日始完竣,前來港訪問的合浦隊,成績暫列第二,恍如今天香港聯賽居次名位的南華一樣,它有意七月間來港打兩場,目前以色列正與保加利亞爭「歐洲盃」出綫權,而合浦隊亦有代表入選,到底如何?遲待足總方面公佈。

至確定來港隊伍,已有英國黑池隊及些飛路隊西德史德架職業隊,黑池與些飛路在六月十五日抵港,足總已決定賽程,六月十六日些飛路出賽,六月十七日黑池隊出賽,對手將屬全港聯,兩英職業隊來港,爲足總包食宿,並給予二千五百鎊,在一九五九年黑池隊來港,馬菲士爵士演出,八面玲瓏,頭場勝港聯三比一,次場大勝華聯十比一,來華籍球迷,大呼香港大牌「唔係波」,今次捲土重來未悉仍可勝否?大演威武,打響香港大牌,而英國隊定六月十八日返去。(白浪)

大馬青年足球隊
抵台灣訪問

(中央社台北六日電)獲得第七屆亞洲青年杯足球賽季軍的馬來西亞青年足球隊廿六人,由夏倫率領,于六日上午從東京飛抵台北,訪問五天,並作兩場友誼表演賽。

馬來西亞足球協會副會長林杞祥,亞洲足球協會秘書長李惠堂也隨機同來。

第一場由馬青年足球友誼賽,將于七日下午三時半舉行,由馬來西亞隊對威華隊。

大馬國家女籃隊在台負於中國隊
馬女籃隊昨乘機飛港

(美聯社台北六日電)馬來西亞國家女子籃球隊星期三晚在台北第二次對抗中國國家代表隊中,爲中國隊以六九對四一所擊敗。上半場中國隊以三六對廿六領前。馬來西亞隊於星期四下午啓程前赴香港。

港青勝日本敗於大馬
朱教頭大談個中得失
此行沒有人受重傷僅有輕微損傷而已

(特訊)香港代表隊參加亞洲青年足球錦標賽,獲得個「梗頸四」,昨天由東京乘法航機於下午三時一刻回到香港來了。在機場接機的有足總主席傅利沙、秘書黃蘊虹、會記張文煥、余任賞等,國內人士有黎桂初、戴長章、簡煥章、鮑景賢、鄧泰全等多人,場面相當熱鬧。

領隊夏仙、教練朱永强等在機場曾先後發表談話。據說香港隊對日本之戰演出最佳,對大馬之戰,打不出水準,本來所担心的是後衛,因爲在甲組中露面的不多,前鋒則多是甲組好手,比較有信心,不料演出恰恰相反,前鋒打不出最佳水準,後衛則場場均有好的演出,經過幾場大戰,還幸沒有人受傷,有之也不過是輕微損傷而已,回來不至影响本身職事。

大馬隊剛以零比九負與以色列隊,何以能勝香港四比零之多呢?據朱永强解釋,大馬在各場比賽中,以對香港之役演出最佳,士氣最好,這原因可能是大馬首相東姑拉曼及時趕到大會,刺激起士氣,要打一場勝仗吧。香港隊一時大意,幾分鐘內,已輸兩球,士氣消失,故不應敗而敗。

最初一場勝日本,是士氣旺盛,全隊均有搏殺勇氣,據某球員說,當時是受到僑胞而刺激起士氣的。在大會中,日本人見到其他各國球員,相當有禮,但對香港球員,則傲氣凌人,冷眼相看,甚至如目中無人,因此,球員便互相約定,誓要打倒日本隊以顏顏色,果能如願以償,勝日本隊後,日人的態度改變了。(烈治花)

名裁判高有德
昨下榻富都

(特訊)馬來西亞名裁判亞洲足協裁判會主席高有德,昨天隨同香港青年軍,南越青年軍由日經港下榻於富都酒店,港方體壇巨子余亨、胡祖堅、費泰華等予以熱烈歡迎,高有德在港逗留三天然後返大馬。(白浪)

趙不弱伉儷昨訪麥尼路警司
商承女子足總註册事
麥表示女足總屬會應該爲註册團體,參加大馬女球員宜向註卌隊伍選人,今天華足聯戰馬小組將商應付計劃

(特訊)華足聯會迎戰馬來西亞女子小組主委趙不弱夫婦,昨天下午三時半,聯袂拜訪警察總部社團註冊官而兼警察足球秘書之麥尼路警司,對有關女子足球隊之活動,盼能有所指示,簽今日下午六時,華足聯之女子小組,又將在華協會所舉行聯席會議。

據麥警司闡釋:「今夕華足聯之會議,希望主席先生能依港例執行出席者應規定爲港府註册之體育社團代表,未經註册之團體,是非法團體。此點務請注意。」

趙不弱伉儷指出:「小部份之優秀女子足球員,目前是隸屬於非註冊的球隊,又應如何處理」?

麥警司答:「這是技術性的問題,他只管團體的活動,個人之活動,可由主委先生自行斟酌辦理。」其後麥氏還對香港女子足總將來入會的會員資格,也應一律硬性規定其爲合法註冊之體育會,由於邇來女子賽事,根據情報,是非爭執太多,警方不能不「執正」來做,就是未註冊女子足球隊之友賽,也將在取締之列。(湯美)

越南青年軍昨於亞青杯後與港青隊一同乘法航機抵港,隨即作一場友誼賽,圖爲賽前越青年軍與港華聯雙方職球員合攝(下圖左)華聯昨勝越青三比二,區彭年施勁射,越門將飛身撲救危球之鏡頭(下圖右)華聯齋銳根遠放冷箭,越守門撲救不及球飛入網(本報記者攝)

參加第七屆亞洲青年杯足球賽,(上)香港代表隊,(下)越南代表隊昨日同乘法航機抵港,在機場候機室與歡迎者合照。

亞青杯
以緬爭霸戰情紀詳

(本報專訊)第七屆亞洲少年足球錦標賽以色列隊以五比零擊敗緬甸隊獲得冠軍,以色列隊昨乘機抵港,在港小作勾留,茲將以緬當日爭霸戰時之詳細紀錄如下:

開始決賽後,保持高水準演出的以色列隊,體型身材較其矮小的緬甸隊,終於奪得亞洲少年足球錦標。上屆在西貢決賽時,以色列與緬甸激戰未分軒輊,加時再賽,依然不分高低,結果以色列與緬甸雙方以零比零和而分享冠軍榮譽。

以色列隊今日以優異的腳法,擊敗緬甸隊,以不過,以色列隊上半場未能將其較緬甸隊的優勢,化作多個入球,僅以一比零領先。

是役開賽後不久,以色列的名將恩時在己隊門前受傷,被抬出場外。雖然以色列隊一時只以十人應戰,但以隊的史杜斯柏奮勇攻時射入一比〇,以色列首開紀錄,並領先上半場。

易地再戰後,以色列隊的史杜斯柏再一次突破緬甸防綫,以色列隊以二比〇領先。雙方陷入激戰,皆無建樹,直至球賽進行至僅剩最後十五分鐘時,以色列的稱姆爾吊中,左內鋒韋西不負所望,在緬門前射入,三比〇。數分鐘後,韋西又在緬門前報喜,四比〇,接着,以色列右內鋒史必基射入,五比〇。

緬甸雖然屢屢衝突,但始終無法打破以色列隊的堅固防綫。

足總昨公佈
季尾的秩序

足球總會昨天公佈了在亞青隊歸來後的季尾各場秩序,茲照錄於后:

五月九日(聯賽)南華對愉園
五月十六日(銀牌)南華對元朗
五月十九日(督憲杯)
五月廿三日(督憲杯)足總對華協隊
五月廿六日、五月廿九日 西德隊訪港賽
六月十五日、六月十八日 英國隊訪港賽

南愉球票搶手
今日公開發售
每人限購兩張

南愉大戰的聯賽,現在已經掀起了高潮,昨天只是預售券訂購的最後一天,但已經全部訂購清光,但二元四角券。又南愉大戰預售券今天在跑馬地足球總會外公開出售,由於現時所出售的二元四角券,只有一千五百張,而一元二角券則有六千八百張,定今晨十時起出售。每位限購兩張,相信必在很短的時間中便會沽清了。若這預售券沽清的話,則在電台及報章上公佈云。

校際女子排球賽
今修頓演兩場

(修頓球場訊)利大廈主辦第六屆香港校際女子排球邀請賽,今夕重燃戰火,續有兩場球賽在修頓室內球場舉行,秩序如下:

下午七時半:(A組)伯明罕對聖士提反。

下午八時半:(B組)嘉山對中正。

……寶紅、馮兆馨、譚適儀、姚麗萍、孫曼蕙、鍾少晾、陳茵玲、江佩貞、余麗娟。(中正)領隊:劉德栢、隊長:古健生、教練:陳耀武、隊員:郭秀英、何彩、張……

港越足球比賽
華聯擊敗越青
比賽過程平淡 客軍技術平平 但體育精神好

港越足球賽,昨日在花墟警察場上演,觀衆不少,結果在平淡的情形下,華聯隊以三比二擊敗越青隊。

客軍的技術與香港球員技術有很遠的距離,雖然他們踢得異常賣力,但是由於技術的分野太大,顯然有點心有餘而力不足之感。不過,越青隊演出很勇勁,足球技術欠佳,無法發揮優點,不過他們的體育精神不錯是值得一讚也。

頭場,青年軍表演賽,華聯紅勝藍隊二比一,正本戰隨即開鑼,開波後一分鐘,區彭年埋門,客軍徐啟雅踢出不遠,齋銳根窩前勁射中柱彈入,一比〇。十七分,雙方仍在激戰,齋銳根擺交孫偉光近門笠入,成二比〇。卅五分,黎李宜在人叢中勇戰受傷離場,廖榮礎補上,下半場華聯仍佔優勢,齋銳根近門射入,成三比〇。三十分鐘,廖榮礎大腳吊上,莊文超遠處吊中,劉大權抬出,中門被判間接波,鄭文大交莊文超發入,三比一。卅四分,客軍仍苦攻,李炳添犯規,莊文超發入,三比二。情勢立刻緊張,惟以後雙方仍無建樹,終場香港隊勝越隊三比二,雙方陣容如下:

(華聯隊)
吳添旺
曾榮漢 李炳添 梁濟中
劉大權 黎李宜(上)廖榮礎(下)
陳鏡根 孫偉光 齋銳根 區彭年

(越南隊)
洪狄康
徐啟雅 莊傳林
鄧石泰 李官德 李文琛 阮大海
范大浩 莊文超 李國朋 李伯雄 鄭武文大

墨總明學行 週年頒獎會

香港墨總學會每年一度週年頒獎會由毛頌長醫生及主席胡主持,定於(明)八號星期六下午八時在總統酒店二樓舉行,籌備小組主委差路,秘書拍拉栗及胡正渠,李志康,盧戴,狄耿林等,並操……

女皇盃校際籃球賽
今晚伊館三戰

伊利沙伯青年館主辦第十一屆女皇盃校際籃球賽,今夕續有球賽三場在伊館球場上演,秩序是:

下午七時 (男A) 博雅對嶺東
下午八時 (女子組) 大同對嶺東
下午九時 (男A) 廣大對東華一中

(甲組)
何 劉守正 陳運光
鄺蕎生 龔澤傑
高明 劉倫卓
劉 金彼德 何紹所
陳建成 黎瑞榮
泰祥 史雲尼

足總定期遴選
對西德隊陣容

西德史德架隊九日在港比賽兩場,都是晚夜波,該隊已定於廿四日抵港,卅日離港,足總遴選小組已定於本月十二日下午五時半召開會議遴選港隊陣容,華聯則由華足聯會遴選。

足總昨公佈
下週聯賽秩序

足總會昨公佈下週足球秩序,抄錄如下:

五月十日(星期一)
(甲組聯賽)光華對陸軍 花墟場 五時半

五月十一日(星期二)
(甲組聯賽)東華對東昇 花墟場 五時半
(預備組)東華對東昇 花墟場三時三刻

五月十二日(星期三)
(乙組聯賽)港會對蒼漁 港會場 六時正
紓私對獄吏 銅鑼灣 六時正
天鵝對加山 小柴灣 六時正

五月十三日(星期四)
(甲組聯賽)愉園對警察 政府場 五時半
(預備組)愉園對警察 政府場三時三刻

五月十四日(星期五)
(甲組聯賽)陸軍對東華 花墟場 五時半
(預備組)陸軍對東華 花墟場三時三刻

五月十五日(星期六)
(甲組聯賽)星島對東方 花墟場 五時半
(丙組聯賽)大埔對電話 花墟場 四時正
(乙組聯賽)天鵝對五一七 小柴灣 五時半
獄吏對港會 赤柱場 五時半

五月十六日(星期日)銀牌
(甲組)元朗對南華 政府場 五時正
(乙組)警察對流浪 政府場 三時正
(預備組)元朗對南華 南華場 三時正
(乙組聯賽)漢英對警察 南華場 五時正
大東對郵政 掃桿埔 四時半
紓私對中華 掃桿埔 六時正
怡和對加山 港會場 四時半
蒼漁對太古 銅鑼灣 六時正
(丙組盃賽)蒼漁對海軍 銅鑼灣 四時半

五月十八日(星期二)
(甲組聯賽)東方對陸軍 港會場 三……

女皇盃籃球昨各場結果

女皇盃籃球賽昨晚三場結果:(男子組)福建勝創興,四十四比卅五;寶覺勝仿林,卅六比卅一;(女子組)勞校勝龍翔,廿四比廿二。

衛知已有美國領事,甘波路體育總領事,南華黃柄禮,李監,孫及南華會,熊貓,西洋中青,森美諾,僑聯等三百餘人會,參加,各欲參加者每位十五元,並將有一番熱鬧云。

警察混合足球隊
今戰英艦勝利號

(特訊)警察甲預備組混合隊,約期今天下午五時半在警察球場與英艦勝利號作友誼賽,昨天警察已選出兩隊陣容,錄之如下:(白浪)

華僑教育

一九五二年前教育則例規定與現時比較
面積四百五十呎課室
學生容額相差十五名
港九私立小學聯合會主席潘景新力陳現行法例必須修改 並盼教育司能於最近之立法局會議中提出

(特訊)學校因超額而遭當局控告之問題,潮來漸滲,不獨引起教育界之嚴重注意,更普遍引起社會人士之注意,余認爲當局此一行動,對私校未免過於嚴厲,亦有認爲當局此舉,乃製造更多失學兒童。

港九私立中英文小學聯合會主席潘景新校長,對此一問題,發表意見。潘氏指出:目前本港失學兒童問題嚴重,當局不但不放寬私立學校之學額,反而嚴厲執行學額之規定。此種政策,實爲不切實際,因此,潘氏認爲當局放寬學額事不宜遲。至於放寬學額之理由,除爲廣收失學兒童外,潘氏指出:一九三八年至一九五二年教育則例之規定,其計算學額之辦法爲:每一學生座位佔地八方呎,黑板與桌椅距離則爲三呎,課室高度無需計算,及一九五二年教育則例修改時,對於學生座位佔地之規定,乃嚴格規定每一學生座位佔地要十方呎,黑板與桌椅距離要五呎,課室要高十二呎。以一九五二年前之教育法例,若與一九五二年後之教育法例比較,如以一個課室面積四百五十方呎計算,一九五二年前之法例,規定黑板與桌椅之距離爲三呎,即是除去黑板與桌椅距離三呎,用三十呎乘十五呎,……則用每個學生佔地八方呎計算,……但一九五二年之法例,則規定黑板距離爲五呎,……用每個學生佔地十方呎,……由上述數字之表示,一九五二年前之法例,一間課室可容五十五名學生,而一九五二年後之法例,則只可容納三十五人,其大小相同之課室,前後之學生人數相差十五人。

潘氏補充說:一九三八年至一九五二年期間,本港人口只有八九十萬,而目前本港人口達四百萬,但現在一個同大之課室,與一九五二年前相比,人口多了五倍,而容納學生反減少近百分之三十,此種不合理的情形,相信是任何人也明白是不合邏輯之故。

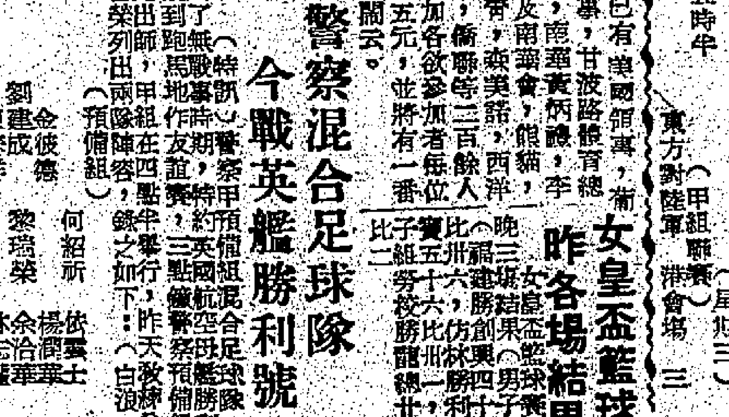
關於修改教育法例,有人以爲此乃立法局之事,與教育當局無涉,但據潘氏指出:本港立法局之職權,不過是通過法例之機構,但若教育司不提出修改,則立法局無從修改,而立法局每月均舉行例會二次,因此當局如有意放寬學額,應立即提出修改教育法例,若謂修改法例,係立法局之事,則屬推搪之詞而已。故潘校長特別籲請教育司於最近一項立法局會議時,能提出修改教育法例。

潘氏復呼籲:希望政府教育當局能諒解私立學校之困難,一方面嚴格執行超額之法令,另方面應立即修改教育法例,以恢復一九五二年前教育法例之規定。如此不獨可稍舒私校之困難,同時,對於收容失學兒童,亦有莫大裨益。(元)

中文大學崇基書院學生會主席艾恩伯教授致詞。圖爲該校職員輔導主席……(本報記者攝)

培正同學會餞別
林子豐博士赴美
鍾恩光劉光昇兩同學同行

(中國社)香港培正同學會,於昨日下午七時,在培正中學大禮堂舉行本月份例會,同時歡送林子豐博士,鍾恩光牧師,劉光昇赴美,藉壯行色。出席者有正副會長張信昌、鄺文熾、梁毅、吳能定、鄭曾關、顧問羅大樂、高……



林子豐博士赴美出席五年一次之世界浸聯大會及接受美國貝勒大學及史提生大學頒發名譽博士學位,林校長對宗教教育貢獻甚大,値得敬仰。……

中國青年應懂國語
崇基學生會發動國語週
教授贊助同學亦踴躍

(特訊)中國幅員廣大,地形複雜,方言分化成多種,久未統一,有心人士雖早已提倡「國語運動」,但局限於一部份地區,未見顯著成效。香港一地,國語仍未普遍,就以香港中文大學而論,……身爲炎黃子孫,有人在而不懂本國國語,……

一九六五年教育政策白皮書

師資訓練

二三、教育委員及工作小組都提出重大改變師資訓練辦法的建議。教育委員會在他們的報告書中認爲師範專科學校學生所得待遇應遠較接受其他專業訓練的學生優越。他們提議應廢除學費,並以津貼的形式,供給學生生活津貼。工作小組則認爲這些師範生所得的待遇,恐怕會對接受其他專業訓練的學生不公平,……政府擬接受工作小組的建議,……每年以一千六百元爲限,……

……師範在社會中所負任務或教育界所有責任,不能因此就定有特別優越的待遇。……工作小組所提出的原則,教育界人士必然會同意這項原則,……

官立及政府資助學校

二四、工作小組報告書有數處清楚指出政府資助學校對教育發展所應發生的作用,一般而論,該報告書唯在不能設置政府資助學校,才可以辦理官立學校,教育當局,接受這項建議,大體而言,辦理政府資助學校,……而在必須擴展時,節省經費越多,則越能進行擴展。但是,政府雖然接受這項一般原則,然必須明白指出政府無意提供廉價教育,本港教育發展如果主要將由政府資助學校推行,則它們必須獲得健全的教育,……工作小組所計論的各種計算給予財政援助的可行辦法中,這項辦法可能是最簡單而又最適當的。(未完)

本港新聞（一）

華人廟宇管委會 積極重修各廟宇
港九紳商善信不斷捐款拧助 西貢兩廟重建落成定期開幕

（國際社）年來港九廟宇，在華人廟宇委員會管理下，經常修繕粉飾，期使廟貌常新，勝蹟保存。至於新界廟宇之殘破者，亦有由鄉紳父老邀集港九善信，發起重修，近年來先後落成者，有大澳關帝、天后兩廟，沙頭角南涌關帝古廟，南丫島榕樹灣天后古廟等。

查新界西貢墟有天后古廟及協天宮關帝古廟，年湮代遠，為當地之名勝古蹟，迄今多歷年所，迭遭風雨剝蝕，復受颱禍摧殘，棟折榱崩，垣頹瓦墮，行道嗟歎，鄉人慨息。

近由西貢街坊值理會首總理李秉禮、副總理凌宗仁、曾啟華、陳發、值理同寅發起重修，並邀集港九紳商善信：趙聿修、黃允畋、張玉麟、張鎮漢、劉鎮國、陳超常、周有、黃鶴年、關啟明、呂重德、黃榮林、黃水、梁濟航、梁端卿、李立基、葉漢、馬紹章、孔憲侶、陳佐榮、伍集、陸鏡波、黃鳴石、唐維信堂、三樂堂等共相贊助，計重修工程及神像費用約達六萬元。由徐成記建築商及鄭泰觀像家承造，已於今年二月興工，近已全部落成，廟貌一新，壯觀重復。

該兩廟現卜吉於五月十日（農曆四月初十）舉行開幕，定是日下午二時，敦請香港佛教聯合會會長筏可大和尚及高僧多位主持灑淨及開光儀式。正午十二時舉行揭幕典禮，敦請新界民政署長區歲樂主持，並商請青松仙觀道侶參加誦經禮懺，儀式隆重，儀極莊嚴。西貢街坊首長值理等，已發請柬邀請紳商名流，各界善信，蒞臨觀禮，屆時將有一番熱鬧。

又查往西貢交通，在九龍城渡海碼頭有廿二號巴士，在九龍城侯王道有新界的士直達該廟前。

隆鎮鄉會同人歡宴 邑蔭榮膺僑領洗塵
余祿祜、黃日雄、劉紀平、張伯僚夫婦

（國際社）中山隆鎮同鄉會，昨日下午八時，在會所禮堂舉行宴會，致賀該會理事余祿祜，榮任東華三院乙巳年總理；理事黃日雄，膺聘九龍樂善堂乙巳年常務總理，同時並為旅港香山僑領，永遠名譽理事劉紀平，贊助會員張伯僚夫婦抵港洗塵。主方到有：永遠名譽會長陳溢、顧問：方東來、陳友聚、楊日新、曾根。正副會長：王鳳源、楊仲謙、林文桂。正副理事長：楊國英、李子豪、方金勝。正副監事長：高浩謙、彭潮。理監事同寅：鄭洲富、陳錦釗、劉子乾、劉柏傳、王謹信、周功浩、方生祥、張照、高寶謙、劉照、陳胡公武、方守垣、劉紹彬、劉祿永等。席間，首由理事長楊國英，會長王鳳源致歡迎詞，特別向新任三院總理余祿祜，九龍樂善堂事務總理黃日雄稱賀，並介紹兩總理之社會功績，盛加頌揚，指出余、黃兩總理，在本會共事多年，造福桑梓，不遺餘力，服務人羣，亦多貢獻，今新任及榮任華團總理，更可大展抱負，教化僑羣，定可預卜。劉紀平、張伯僚、兩位僑領，剛由松山榮旋，彼此共叙一堂，至感榮幸。詞畢，與衆舉杯向各嘉賓表示敬賀，及歡迎。旋由余祿祜、黃日雄，及劉、張兩僑領致詞，詞意懇切，甚得各鄉親熱烈鼓掌，後由監事長高浩謙致謝詞，席間，隨即宴會，至夜十時許盡歡而散，情況熱鬧。

中山隆鎮同鄉會歡宴余祿祜、黃日雄、劉紀平、張伯僚四位，圖為各嘉賓與該會首長同攝。（國際社）

朱氏宗親會 第九屆新員定期就職

（國際社）旅港朱氏宗親會，日前選出第九屆理監事職員，特定於本月九日，為慶祝該會成立十二週年紀念之期，同時舉行新理監事就職典禮，並舉行敬老聯歡大會，請由副華民政務司何蔭璇主持監誓，並請立法局議員謝雨川頒發選任證書，該會會後設宴聯歡。該會會長朱耀中、理事長朱夢曇、監事長朱北生等暨全體理監事同人，昨已聯銜函請各界有關人士屆時蒞臨觀禮。第九屆職員名單如下：

會長：朱耀宗。理事長：朱夢曇、副理事長：朝欽、叔遠、耀秋、國材、鐵戈。總務：鐵戈、（副）發興。財務：耀秋、（副）由全。福利：榮臻、（副）朱榮。文化：加崧、（副）裘磊。交際：國材、（副）立中。康樂：叔遠、（副）念肅。宣傳：朝欽、（副）鴻彥。僑務：耀崧、（副）炳祥。會員部主任：靖邦、（副）笑儂。婦女部主任：巧玉、（副）朱寧。理事：曉東、脊謙、汝霖、雄威、一川、營三、自燦、全興、寶樹、才杰、紹濂、由遠、仕霞、萍顯、廷元、兆俊、宏響、邦記、國倫、如新。監事長：北生、副監事長：朗昆、康靖。稽核部主任：翠漢、（副）乾藻。評議部主任：官普、（副）進攻。評議員：裘、仲廉、陶發、開穆、汝蕃。監事：遠泰、國章、侯、仲儒。補監事：仁俊、朱新。

加拿大經理級人員 廿八人抵香港考察

麥克連亨特公司副總裁亨特率領之廿八名加拿大經理級人員，於本月五日抵港，作五天之遊覽。該行人等曾在日本逗留二週，出席在東京舉行之國際貿易博覽會會議。

該旅行團為一九六二年以來所組成之第四個，訪問遠東作業務及市場之考察，由日本貿易振興會及加拿大航空公司聯合主辦，每年舉辦一次。

麥克連亨特公司為加拿大最大規模之出版公司，所出版之商業性雜誌及報紙逾六十種。

慈雲山觀音佛堂 今晚起祝萬佛誕

（港訊）九龍慈雲山觀音佛堂，定期明（八）日假該山大雄寶殿，舉行慶祝萬佛寶誕。該佛堂主持蔡漢居士發出請柬，邀請佛衆弟子屆時前往參加，同增福慧。慶祝儀式為浴佛禮，由該山高僧妙勤法師主持，預料屆時將有一番盛況。

萬佛誕即釋迦誕之易稱，明日是佛教教主釋迦牟尼降生日子，至現在約達二千五百〇八年，佛教徒視為最盛大的誕日，舖張慶祝，頗為熱烈，若干佛門乘此日廣收皈依弟子。

據蔡居士稱：港九佛教徒衆近年來逐漸激增，現約五十萬人強。

慈雲山觀音佛堂為一個繁盛的道場，本屆賀誕改在今晚舉行，並增加車輛登山，通宵開放，接送各界人士登山賀誕，明日正誕，如常接待善信，健途架設汽燈照明云。

追悼陳故副總統 定九日在九龍總商會

（港訊）陳故副總統辭修先生，於三月五日在台北捐館，巨星遽隕，痛失楨榦、海外僑胞深切哀悼。本港陳辭修先生追悼大會籌備會，定於五月九日（星期日）上午十時至十二時，在九龍自由道九龍總商會禮堂，舉行陳辭修先生追悼大會，如惠賜輓聯誄詞等件，請寄下列各界人士處代收：

香港方面：一、陳氏宗親會，香港德輔道西三三七號五樓。二、蘇浙同鄉會，香港英皇道五洲大廈十四樓B座。

九龍方面：一、中國文化協會，九龍彌敦道一〇一號海防大廈八樓。二、九龍總商會，九龍何文田自由道二號地下。三、九龍工團總會，九龍長沙街勞工大廈六樓。

華僑日報、依爾福聯合舉辦 港澳公開黑白攝影比賽章程

華僑日報為紀念創刊四十週年及引起愛好攝影藝術者之興趣，本年特與依爾福聯合舉辦公開黑白攝影比賽，共分兩組：一組為綜合組，一組為學生組，題材以在本港及澳門拍攝者為限，舉凡香港之建設、勞動者之動態、交通之現象、街頭巷尾之人物動態，均在其列。茲將參加比賽之章程詳列如下：

一、綜合組：凡為本港或澳門居民、愛好攝影藝術者，不論業餘或職業攝影家，均所歡迎。

二、學生組：凡在香港或澳門之學生不論就讀於中學、大學或其他專門學校者均歡迎參加。

三、參加比賽之照片，以未曾在任何公開攝影比賽會獲獎者為合格（曾參加所屬之攝影會會員比賽獲獎者例外）。

四、參加比賽之照片，以最大不超過12×15英寸，最小不得小過8×10英寸，並裱在16×20英寸之咭紙上（請小心黏緊，以免脫落）並請每張用中文詳細填寫清楚下列表格。包括照片參加何組（如參加某一組，請劃去其他一組）編號、題名、住址、用何種菲林、相機、光圈、快門。

五、每人參加作品，請勿超過六張。

六、參加者之照片請用依爾福菲林及相紙。

七、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報或其他刊物。

八、收件日期：一九六五年五月十日。

九、截件日期：一九六五年五月廿五日。

十、敦請名攝影家五位担任評判（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定為最後決定，參加者毋得異議）。

十一、收件地點：香港荷里活道一一零號華僑日報總社，香港中環域多利皇后街拾四號華僑日報中區辦事處。收件處將發回收據。

十二、所有參加之照片，請憑收據於六月二十日至卅日，到華僑日報中區辦事處領回。

獎品：

綜合組及學生組獎品相同：

冠軍：華僑日報金牌一個、依爾福獎金二百元，菲林五拾卷。

亞軍：華僑日報金牌一個、依爾福獎金一百元，菲林三十卷。

季軍：華僑日報金牌一個、依爾福獎金五十元，菲林二十卷。

優異獎十名：每名華僑日報銀牌一個，依爾福菲林六卷。

華僑日報創刊四十週年紀念攝影比賽

姓名：

組別：㊀綜合組 ㊁學生組（選定後請劃去其他一組）

學校：

題名：

住址：

電話：

相機：

菲林：

鏡頭：

快門：

NO.

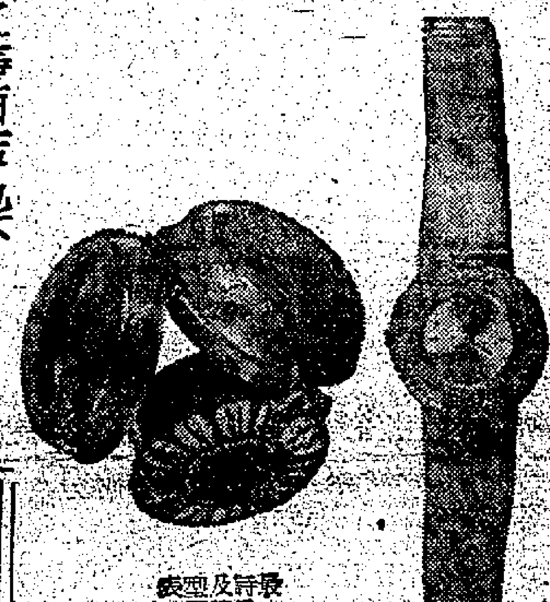
REFERENCE LIBRARY MAY 1965 CITY HALL

文華酒店地下 連卡佛公司 名貴表展覽

有最新的積家表，最古老的江詩丹頓表，及利用氣壓運行的鐘。

一個名貴鐘錶展覽會，在文華酒店新連卡佛公司展出。從這些特別由瑞士空運到港之表中，我們可以見到世界上最超卓、最細小之方錶及圓錶，這些錶是積家表廠之藝術家手工製造。更有些是江詩丹頓表，歐特製之古表，其中有一隻是一九六零至一七零零年間製造，表鏈及機器乃寶石製造，在今日決不能找到。一種藝術品和它爭妍鬥麗。

是一個白金表，對女仕們最吸引，這個表錶有廿四顆鑽石，其售價為十四萬三千元。手鐲一下隱匿之門，鑽石蓋一開啓，而一個世上最美麗之錶便呈現眼前。其他展出之表，包括一個鑽石之胸針表，其他亦能在紐約世界博覽會及瑞士巴黎博覽會見到之寶石錶，及最新發明利用陽光運行的報時鐘。



最古老的江詩丹頓袋表：及最新型男庄鑽石錶●

今日潮汐

高潮：上午四時四十三分．下午一時四十八分。

低潮：上午六時零三分．下午十時…六分。

今日刊登本港新聞合共七版

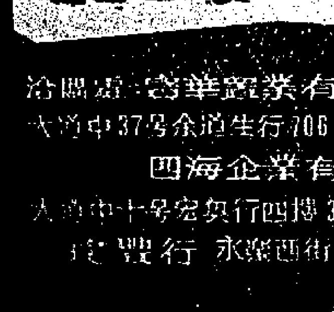
四間廟宇招投司祝

（新聞社）華民政務司署，現定本月十日下午二時半，在署內公開招投：（一）沙田車公廟，（二）鴨脷洲洪聖廟，（三）香港仔天后廟，（四）茶菓嶺天后廟，三四間司祝權。如欲投充者，可于是日上午先行繳交押票銀每廟二百元，屆時方得投票也。

現貨

西區地王 新安大樓

（即石塘咀金陵酒家舊址）



任何商業有錦繡前程

已有入伙紙即買即住即有契

樓上快將售罄

舖位只餘數間

洽購處：寶華置業有限公司 大道中37號余道生行706及708室電話237360-235573

四海企業有限公司 大道中十號宏興行西樓336室電話226306

寶豐行 永樂西街一七九號地下電話441594

或地盤辦事處

新榮大樓

長期屋會 八年分期 每萬元月付176元 月供數百 勝過納租

九龍福榮街25-31

地腳完成．趕建上蓋

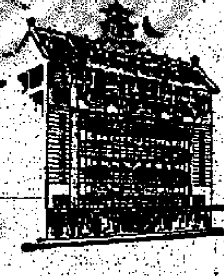
商業旺盛 交通便利

設計精美．人見人愛

訂定價格．特別廉宜

預售期間

一次過付款75折．分期付款87折



中華百貨有限公司

特別大減價

最後三天

●選購從速 勿失機會●

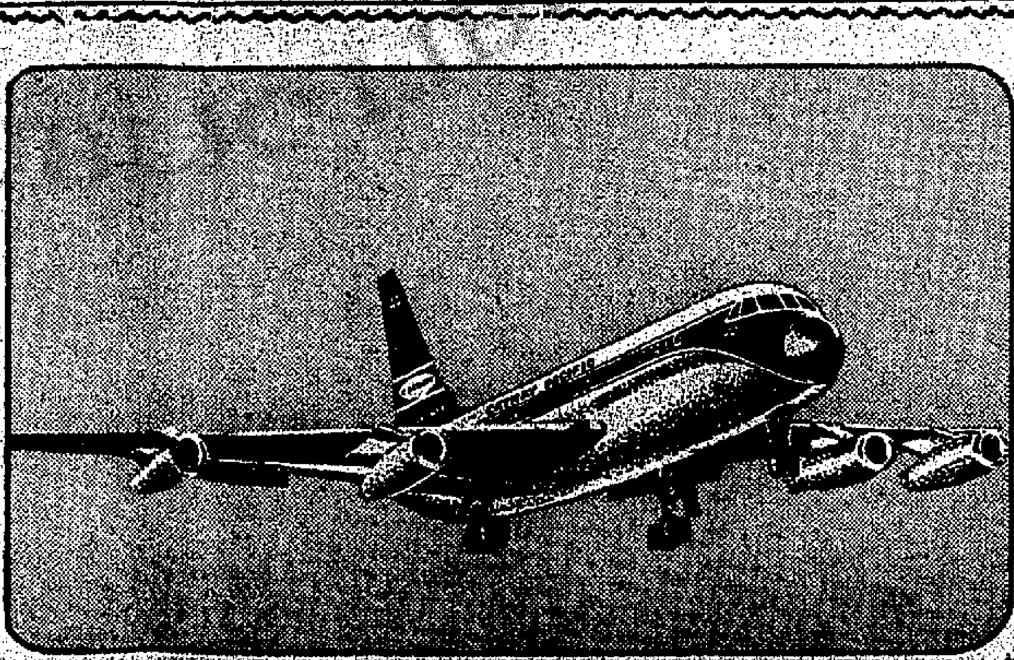
冠華園

建築完成 快將入伙 理想洋樓 伙伙單边 地点最好 僅餘数層

售價最相宜 首期八千五 月付532元

國泰航空公司噴射客機....

最快捷



直航 星加坡

國泰航空公司巨型康維噴射客機由香港直航星加坡只須三小時十分鐘閣下乘搭遠東最富有經驗的國泰航空公司直航班機最快捷最舒適！

國泰航空公司

請向各大旅行社定票或移玉：國泰航空公司

香港遮打道九號．電話：二二七〇四一（廿四小時服務）

香港希爾頓酒店．電話：二二八三六三

九龍半島酒店內．電話：六六二四〇七

CATHAY

太古輪船公司聯系機構

HKG-1109

本港新聞

中總商會同人 宴賀九位會員 榮膺善團首長

嘉賓：林繼振、廖烈武、梁知行、余祿祐、陳超常、方潤華、趙汝海、李耀中、陳普芬。

（特訊）香港中華總商會會董，以該會會員林繼振、廖烈武、梁知行、余祿祐，榮任東華三院主席，另總理及總理，陳超常、方潤華、趙汝海、李耀中、陳普芬，榮任保良局主席，首總理及總理，昨（六）日下午八時，在該會九樓禮堂設宴歡賀。

赴宴者題名

與會嘉賓有林繼振伉儷、廖烈武伉儷、梁知行伉儷、余祿祐伉儷、陳超常伉儷、方潤華伉儷、趙汝海伉儷、李耀中伉儷、陳普芬伉儷。

主方參加有：王寬誠夫婦、湯秉達夫婦、葉若林夫婦、李志剛夫婦、趙鑑華、黃堅夫婦、江紹滄、周有、邵文椿、吳定華、李秉禮、何智煌、莊成宗、鄧兆初、侃少強、徐耀星、蔡漢闓、徐浩星、馬璧瑰、黃燕清、王國棡、孫良、利樹源、吳瑞能、簡懺南、李茂磯、歐陽亦尤、鄧昌基、鍾鑑、林善元、蔡星南、蔡福就、鄭焜、姚漢樑、許振明、趙聿修、何萬章、林金祥、曾德堅、廖烈文、麥佐衡、陳錫乾、張東海、丁乃容、鄧文同、高無危、冼日昌、鄭循之、孫文敏、劉衛仲、張國旋、李漢忠、黃鑑初、余耀棠、何品森、朱文裔、曾福初、李肖泉、周鴻標、賓錫疇、黎時煖、等六十多名。

王寬誠致詞

席間，中總副會長王寬誠致歡迎詞稱：今晚，本會舉行一個盛大的宴會，而且是一個榮譽的宴會，得到各位嘉賓蒞臨，同人深感榮幸。

本會會員林繼振先生，榮任東華三院乙巳年主席，廖烈武先生榮任首總理，梁知行先生和余祿祐先生，榮任總理，同時本會會員陳超常先生，也榮任保良局乙巳年主席，方潤華先生榮任第一首總理，李耀中先生和陳普芬先生榮任總理。我們知道，東華三院和保良局，是本港兩大慈善機構，歷任首長和總理，都是社會知名之士，同時是熱心慈善事業的殷商巨賈。而上述各位先生，也都是本會的會員，方潤華先生，且爲本會會董，我們感覺到同人之中，能出任兩大慈善機構的首長和總理，這是本會的榮譽。因此，同人興奮之餘，特設宴致賀。希望上列各位先生能替社會慈善事業，作出巨大貢獻，使本會同人，也能分享這份榮譽，這是本人代表本會同人所懷抱的最大希望。

現在請各位先行乾杯，表示我們衷心的祝賀，並祝各位身體健康，精神愉快。

林繼振致詞

繼請東華三院主席林繼振致詞稱：中華總商會係本港歷史悠久的商業團體，自創會以來，歷任同人，對發展會務，促進工商貿易，不遺餘力，兄弟忝爲同人一份子，與有榮施。兄弟在過去四年來，備員東華三院董事局，爲港九市民服務，荷蒙諸位同人社會人士，賜予支持，得以爲社會福利稍盡棉薄，本屆又蒙推舉主持院務，得有機會，繼續爲社會服務。

近年以來，三院院務，不斷擴展。新廣華醫院完成以後，本屆董事局仍繼續推進各項建設，如港區大口環護養院，九龍黃大仙護養院，天后廟道東華第二中學，九龍東華第三小學，改建軒尼詩道當產爲「東華大廈」等等，一方面擴充醫舍校舍，一方面又須充裕經費來源，利用時間，努力發展院務。

三院的院務措施中心所針對者，即爲社會上各項問題，如辦理醫療，爲市民免費治病；辦理義務教育，供應貧寒的家庭子弟得有讀書機會；辦理中學，扶植清貧子弟上進；辦理慈善工作，施棺施衣及救濟貧苦等項。三院的業務發展愈廣，則受惠人數愈衆，而所需財力亦愈巨。

上列各項建設工作，須賴社會人士鼎力支持，而院務興革，亦千頭萬緒，更有賴社會人士的合作和多賜指導。兄弟希望各界賢達，以過去愛護三院的熱誠，繼續給以更有力的支持，和更多的鼓勵，使三院院務適成理想。

今晚，荷蒙各位設宴歡待，盛意拳拳，謹以萬分誠意，并代表三院同寅：廖烈武先生，梁知行先生，余祿祐先生，再三致謝，并敬祝中華總商會會務昌隆，在座各位，健康愉快。

陳超常致詞

繼請保良局主席陳超常致詞稱：本人與方潤華先生、趙汝海先生、李耀中先生、陳普芬先生，荷承各位待以盛筵，復蒙高會長予以榮飾，既感且愧，除本人敬致萬二分的感謝之外，同時更代表方，趙等各位同寅，敬致衷心的感謝。

中華總商會乃一構通海內外工商業而有悠久歷史的機構，爲增進本港的繁榮而努力，成就最大。各位會長，會董先生，不獨爲工商業的長材，更爲社會福利而致力。單就保良局而言，如高會長與在座不少會董先生，均曾爲保良局立下不少功績的老前輩，今日得此機會，向各位先進長者領教一切，更爲難得。本人與各位同應該敬致雙重的感謝。

保良局近年來，因適應社會環境的需求，局務日益擴展，在局內方面，經歷屆同人，不斷努力，對管教和設備的改進，增加建築物，以擴展收容各要求，均有相當的成效。時至今日，已達到向外發展的階段，本屆同寅擬計劃在港九各區發表，兄園以及小學等，儘量將保良局工作推廣到能爲本港各地區家庭普遍服務，以配合社會之需要。惟茲事體大，對今後之繼續發展，尤方興未艾，并非個局總理同人的棉力，所能單獨支持，必須仰賴各位先進長者的幫忙指導，社會各界人士的鼎力支持，方克有濟。敬懇在座各位不吝賜教，以匡不逮，至所切禱。現在本人與方、趙等各位同，謹借主人的酒，致敬各位一杯，并恭祝各位健康快樂，事業成功。（明）

九龍金飾商會 會慶聯歡盛況

（新聲社）九龍珠石玉器金銀首飾商會，昨假金冠酒樓，舉行慶祝有限公司成立第九週年紀念，與本年度會員大會，參加者有嘉賓同人數百人，情況熱鬧，會後設宴聯歡。圖爲：該會理監事在慶祝大會上合攝。

天文台

昨立夏反常天色頓應時 氣溫達華氏八一度外 低壓槽在南移中可能帶來陰雨

（新聲社）昨爲農曆「立夏」時序面臨夏暑開始，踏春消逝，亦即跨上風雨季節初期，防風防洪的安全措施，及時準備，實爲官民雙方都不容淨忽者。

連日欲晚還涼的反常天氣，昨天午後，頓呈應時景象，風和日麗，氣溫驟揚，一度高闖至攝氏表二七．〇度（華氏表八一．〇度）外。成爲最高氣溫紀錄。夏天氣息，充滿人間。惟在內陸「低壓槽」漸次在南移橫跨下，不禁帶來陰霾霏雨，天氣又復寒涼。

天文台午後展望：在未來廿四小時內，內陸「低壓槽」南移徐過沿海（包括港海）岸，東部（珠江口岸以東）沿岸，常霧漸銷，間有陣陣微雨或局部雷雨。

復據天文台發出海外航行氣流分佈形勢適使報導指出：由低氣壓而掀起之一股「低壓槽」，向西南伸展而斜跨東海而南至大陸西南。同時，單大陸西北之反旋風，則正在迴旋擴展中，連帶影響所及，致整個華南沿海岸，大部吹風力三級前後之東南風或東南偏東風，除東京灣南部沿岸間有局部雷雨外，初時雲霧蔽空。烟霧迷濛，局部時間天色晴朗而陽光燦爛，不脫倏忽幻變。

港海昨由晨迄暮，竟日吹微和東至東南風，午前雲幕高張，煙霧瀰漫，間降幾陣霏雨。午後則雲霧全消，陽光照耀，氣候潮濕，驟暖，氣溫直線騰揚，晨間九時室外最高平均氣溫已達攝氏表二三．一度（華氏表七三．六度），濕度爲百份之九〇。午間由於一度霏雨，室外氣溫仍站於攝氏表二四．〇度（華氏表七六度），濕度爲百份之八八。午後傍晚五時前止，室外氣溫始終迴旋於攝氏表二六｜｜七度（華氏表七九｜｜八一度）前後，濕度亦達百分之八〇以上。截至午間十二時前止，獲雨量〇．〇三吋。

天文台傍晚預測：入夜仍吹微和東南風，初時天晴朗，入夜後，密雲，有煙霧。

明日大會 潮州公會

（新聲社）香港九龍潮州公會，定明（八）日下午二時，召開十七次會員大會，屆時將報告會務概況，暨討論有關會務進行等事宜。主席黃志強、周坤成、劉文綬、馬松深、陳衛通告全體會員，依時出席參加云。

大會堂節目

五月七日　星期五

浸會學院公演
粵語話劇「小城風光」
香港合唱團音樂會
本港出土古物展覽
英國十九世紀畫展
日本書法展覽
香港陶瓷品展覽
圖書館開放
速記班

音樂廳　下午八時
戲院　下午九時
博物館　上午十時至下午六時
美術館　同上
八樓展覽廳　同上
三樓展覽廳　同上
大會議室　下午六時

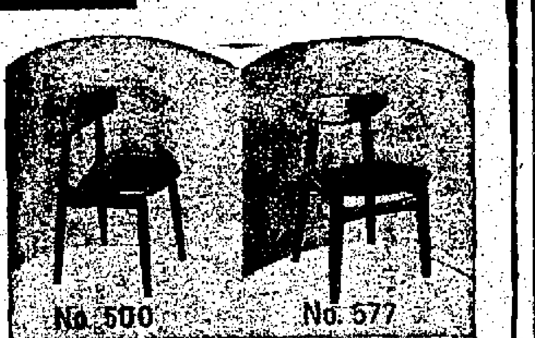
今日備忘錄

華僑日報　各界讀者

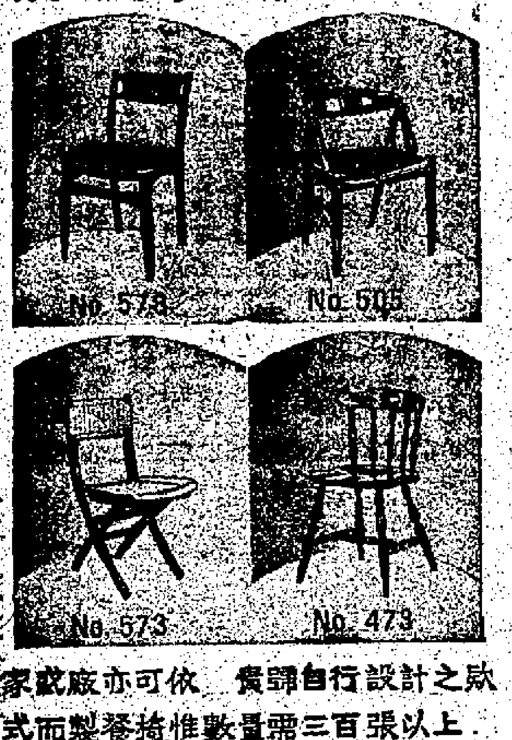
一九六五年五月七日　星期五

團體名稱	活動項目	活動地點	活動時間
展覽：依利沙伯中學	公共事務展覽會	九龍洗衣街該校	上午十時
徵求：鐘聲慈善社	新舊職員交代授旗出發	該社學校	下午七時

家盛牌
CARLSON
酒樓茶室用椅



外國製造・大量出產
物美價廉・堅固耐用
款式繁多・現貨供應



家廠亦可依　顧客自行設計之款
式而製餐椅惟數量需三百張以上

通隆有限公司
畢打街中建大廈四樓　電話 226001/5

少年福利工作者演講 少年犯罪誰之過

少年人對社會不了解，一切無所適從。成年人應多與少年接觸，協助他們培養品格。

（特寫）誰之過？少年犯罪應是誰之過？這是一個複雜的問題，也是很多社會福利工作者費盡腦筋來思量的目標。

昨日九龍扶輪社午餐會上，香港青年協會義務秘書史篤思演講。講題是「成人犯罪」這四字會引起記者的猜疑，因爲他是少年福利工作者，爲何捨少年而談成人犯罪呢？然而這個猜疑不久便解開了。

史先生首先作一次講題釋義，他指出「犯罪」——「打令困死」這個英文字的含義是：失實、過失、罪過。

他又說：一般少年違反的是「法律」和「社會慣例」。這些都絕不是抵觸乎個人的規條，甚至很多成年人對這些限制都覺得很難了解。那末，爲何要怪責違反這些規條的少年人呢？少年人因爲家境窮困而偷盜，這是誰的責任呢？史先生跟着舉例證明，他並非針對在座的或其他任何人。然後說：「打擊他人，奪去他人的利益與金錢是違法的，是受人指責的，但在經營之道而言，這是成功的。在國際政治上，這更是必然的規例」。他繼稱：在十歲至二十歲間的少年人吸煙，跳舞，賭博和打扮是不對的，爲甚麼成年人又可以受到指摘呢？

社會人士一般都不願支助少年福利事業，因爲他們說爲那是「浪費時間」的工作。然而，百步之內豈無芳草，慷慨的人並不會絕跡，但他們也不會付出時間，精神，與慈愛來。社會福利工作者正刻意找尋這些肯與少年人共享樂同分憂的成年人，一些真心關懷少年的人。

一個被社會，家庭拋棄了的人，觸犯法律又與他何關？少年人對這個社會不了解，對於一切均茫無所從，更看不清他們在社會的前途，在沒有成年人指引之情形下，難怪他們做出無聊的事，走入邪途的。

史先生最後說：香港的青年組織相信，如果更多的成年人能夠撥出時間來和少年人接觸，與他們共同進退，協助他們培養品格及意志，鍛鍊他們的身體，少年問題便可迎刃而解了。（國）

鐘聲慈善社今舉行 新舊交接就職禮

徵求社員運動同時授旗出發

（國際社）本港鐘聲慈善社，創立已逾半個世紀，過去對救災恤難，易俗移風，均有甚大貢獻，深受社員各界擁戴。日前改選，在新選第卅六屆董事中，陳能方、甄明、劉德新、樂羣所膺選爲新任正副社長，各主任及董事亦多衆人望所歸，陣容，人才甚稱鼎盛。

新屆社職員，已定於今（七）日下午七時，在西環鐘聲學校大禮堂，舉行交接及就職典禮，同時舉行一九六五年度徵求社員運動出發授旗儀式，已編定隆重秩序，敦請華民政務司兩長官主持，首席副司徐家祥担任頒發新員選任證書，副司文担任授旗禮，徐氏並將在會中致詞。另有頒獎節目，均由新任正副社長分別主持。

今後宴會，由該社暨全體董事職員，歡送舊任社長及歡迎新任社長，同時招待全體徵求隊長，並邀請名流嘉賓觀禮，屆時當有一番盛況。

培養青年德性運動 擬組織青年隊

選派優秀份子海外觀光

（特訊）爲納本港青年於正軌，避免淪爲阿飛行爲，港九街坊研究會，在本月內推行一項「青年德性培養運動」，序幕經已揭開，積極鼓勵青年上進。擬組織街坊青年隊，與遴派青年出國旅行觀光，吸收各國青年活動情況。此爲該會青年組主委張錦添所指出者。

該委會昨（六）日下午一時，假座英京酒家舉行記者招待會。出席者：張錦添、陳樹渠、胡鑑孫、李運源、馮超常、周有、吳瑜彬、藍榮輝，華民司署列席者：副司蕭孚昊、張持志、李國楨等。

首由張錦添致詞，闡述該項運動宗旨。使青年日常有正當娛樂，先從其品格培養做起。提倡有益身心之康樂活動，計劃中設立街坊青年隊，類似童軍組織，做成青年領袖，作爲示範。並擬於本年夏季在各區街坊會甄派青年參加將軍澳夏令營訓練，並計劃選拔優秀青年赴海外旅行觀摩，藉以加強青年活動，發揚其優良品格。茲定本月卅一日，假座大會堂舉辦青年德性遊藝晚會，廣爲宣傳云。

繼由陳樹渠致詞，認爲青年德性之培養，非一蹴可幾，必需眼光放遠，長期性工作不爲功，所謂十年樹木，百年樹人，要不斷努力，收潛移默化之效云。（宇）

澳洲
工商署

關於輸入澳洲貨物之情形
及查詢欲委託港商代理之
澳洲食品商行名單。

歡迎撥電話或函詢
澳洲政府高級商務專員公署
香港干諾道中於仁大廈
電話：二二七一七一

澳洲食品

美味可口・世界馳名

澳洲乃世界上豐富食品出產地區之一，對於食品出產及包裝過程，謹慎從事，務求保存食品之天然營養及新鮮美味，馳譽全球。價格低廉，普遍銷售。環球顧客採購澳洲食品，每年續有增加，足資證明其優點所在。

各國人士採購澳洲麵粉及糖，罐裝及冷藏蔬菜，新鮮生菓及罐頭生菓，牛油，芝士，麥酒，洋酒，鷄蛋及乾菓等，其量與時俱增。請在購物清單內加入"澳洲"食品一項……足以增進健康，並享受家庭精美膳食之樂。

本港新聞

參加東京貿展港貨售與大丸公司機構 東京將舉行「香港週」

（特訊）將本港在第六屆東京國際貿易展覽會之陳列品售與大丸公司機構之安排工作，已告完竣，該機構將利用將得之物品，在東京大丸公司舉行一個「香港週」。

香港本年首次參加展出之東京國際貿易展覽會，經為期廿日之展出後，經於今日（星期四）閉幕。

在日本每年之「黃金週」內，前往該展覽會參觀之旅客，一般極為擁擠，故在若干公衆假期期間，曾發生滂沱大雨，但參觀者總數亦超過二百五十萬人。

大會人員昨（星期四）日估計，赴會人士中，約有百分之七十至八十曾前往國際會場，該處為香港陳列品所在地。

除若干國家如墨西哥及西班牙等有觀覽團前赴展會之外，另有數約一萬名之海外買家參觀該展覽會，彼等多來自北美洲國家，若干取道前來本港之海外買家，亦停留東京，以參觀展覽會。

香港出席該展覽會之代表團團長馮秉芬議員昨日（星期四）稱：本港出席該展覽會證明為一項對本港甚有價值之計劃，除使吾人能在該展覽會期間對日本增加輸出之各項問題外，同時亦使吾人對香港產品在日本之未來遠景，首次獲得真正之啓示。本人對由於展覽會連續舉行三週，證明本代表團之熱心。本人對各團員之辛勤工作，使展覽會獲得成功，深為感謝」。（辛）

在人口衆多的地方！

在人口衆多的公共場所或舟車內，環繞我們前後左右四週的人，可能有些是可怕而威脅我們健康的癆病者，尤其近年來本港人口激增，防癆工作更為重要，香港防癆會正在不斷工作，努力給我們消除這些威脅，保障我們健康，五月份是香港防癆會籌募經費的時候，請各位踴躍捐助功德無量，捐款請交華僑日報社或力山大廈八樓羅兵咸會計師事務所。

唐氏宗親會診所 響應防霍運動

開始免費注射預防霍亂針

（新蜜社）香港唐氏宗親總會所設立之診療所（蟾宮大廈二樓會內）為響應政府醫務衛生署推行防霍亂症運動，定由今日起，免費為市民注射霍亂針，時間由上午十時至十二時，下午二時至六時，不論老幼，均歡迎依時前往接受注射，該會理事長唐文取及主持醫務之唐福利波，暨唐炳博士，昨經向醫務衛生當局，申領大批防霍疫苗，以應需要，除通函全體會員，踴躍接受注射外，並公告歡迎各界到會注射預防云。

逛羅馬到東非

王遠澄

五、天然公園說肯雅

我們遊覽了坦桑尼亞，又去訪問嚮往的肯雅。

由達累斯薩拉姆乘一小時零五分的飛機，就到達肯雅首都內羅畢（NAIROBI）。內羅畢是肯雅第一大城，也是全國最繁華的現代化都市和政治、經濟、文化中心。聞名世界獨一無二的天然動物園設立於此。

陽光燦爛，天空藍得迷人，馬路兩旁百花盛開，小麻雀在陽光下嬉浴，色彩繽紛的熱帶花草樹木，觸目皆是，這是內羅畢給我的第一個印象。

肯雅在東非，是一個風景秀麗的旅遊觀光勝地。

肯雅一詞，根據當地土語的意義是「白色的山」。肯雅也因這一拔海一七、〇四〇呎的高山而得名。

它位於東非洲中部，南部與坦桑尼亞接壤，西部比鄰烏干達，北部接連埃塞俄比亞（阿比西尼亞）與蘇丹，東北瀕索馬里蘭，東南臨印度洋。面積二二四、九六〇平方公里，比法國面積大，略小於德國與意大利的面積和。人口約七佰五十萬，是一個非洲人的國家，已脫離了英國殖民地統治而獨立，百分之九十七人口都是非洲人，白人（歐洲人）與黑人的比例，是一百三十二對一。肯雅有非洲人約十六萬，包括了印度人和巴基斯坦人，沿海地區有三萬阿拉伯人和近萬的果耶人。

北部的五分之二地區，屬於不毛之地，因此主要的經濟作物生產，大都集中在南部。主要出產包括了咖啡、茶葉、穀類食物、棉花、西沙爾麻、除蟲菊、牛奶製品、牛皮、獸皮、黑荊樹皮、木材和各種礦物。東非洲以肯雅茶葉最為大宗，佔全國出口百分之十一強，一九六〇年茶葉出口達到一萬公斤。

除了夏天熱騰騰的沿海低地外，肯雅一般氣溫良好，特別是高原地帶旅遊區域，晝暖夜涼，沒有四季之分，並不如我們所想像的「蒸籠」般的熱帶氣候。

位處東非高原上的肯雅，赤道橫貫其間，在赤道線上，有一個小城叫做納由基，它的面積雖然不大，但由於慕名前來遊覽的各國客人不少，因此旅館特別多。其中有一間旅館的酒吧，正正座落在赤道線上，旅客只要在那裏岔開兩條腿，就可以分踏南北兩半球了。

肯雅的動物資源極為豐富，有獅子、斑豹、犀牛、河馬、水牛、大象、斑馬、長頸鹿、狒狒、丹頂鶴……等等，政府對這些珍禽野獸，盡力保護。在肯雅，有九個天然動物園，國內野獸，不准捕殺。這九個天然動物園，有五個由國家管理，另四個由地方政府管理。最大的國家天然動物園，是薩沃國家公園，佔地兩萬多平方公里，最小但最具特色的是內羅畢國家公園，面積只有一百一十多平方公里，比薩沃公園為小，比內羅畢國家公園為大的是阿伯德爾國家公園，它有五百七十平方公里，園中有一片沼澤地帶，周圍生長着高大的樹木，人們就利用樹木的樹幹作房柱，修建起一所「樹頂酒店」，旅客站在上面，或者坐在陽台上，可以安然地欣賞野獸的活動，這是阿伯德爾國家公園的最大特色。這些天然動物園，每年吸引着不少的外國遊客，單是內羅畢國家公園就有十萬。因此，年中旅客帶來的收入，在五百多萬美鎊以上，僅次於咖啡和畜產品的出口值，佔國家收入的第三位。

肯雅首都——內羅畢美麗的街頭景色

華僑通訊

美軍眷辭別嚼嚼俱樂部 談居台灣印象 中國味甲世界

台北風景美麗，但交通紊亂，娛樂單調

（本報台北四日航訊）在台北的美軍眷屬，雖身居異國，但她們時不無鄉土之思，但她們常對記者說：「在這美麗之島，我們快樂得有如小麻雀！」老爺上班，少爺小姐們交給「猴子王」，於是，幾乎無事可做的這些美軍太太成天在百無聊賴中，三五成羣地組織了名稱古怪的俱樂部，活動有時的，諸如：「下午三點鐘俱樂部」、「麻將同好俱樂部」、「嚼嚼俱樂部」、「愛狗俱樂部」等。

在這些俱樂部中，以「嚼嚼俱樂部」的活動節目最饒實惠，她們一共有會員十七人，每週聚會兩次，聚會的目的就是以舉手表決的方式，選定台北一家中菜館大吃一頓。

一年多下來，十七隻「小麻雀」的身重平均都增加了五公斤，有幾位甚至連進出小轎車都成了問題，但在「欲罷不能」的情形下，她們現在要掛住眼睛上磅秤，但一上了癮，還是咬咬牙，「吃了再說」。昨天，「嚼嚼俱樂部」的發起人奧唐納夫人，在隊友們依依送別下，離開台北，隨同她在台北服務的丈夫赴西班牙上新任所。記者將一隻花環套在她的頸子上，眼眶紅紅的奧唐納夫人——

「再過兩天，我就要離開這美麗之島了，我可能永遠不會再來，但我會永遠懷念你們，懷念台北，雖然馬德里是那麼富於誘惑力。」

距飛機起飛尚有一段時間，記者邀請她到樓上喝杯咖啡，同時請她談談一年多來對台北的觀感，並且要她談談西班牙。

她笑笑說：「你腦筋動得太快，是不是因為西班牙人曾把台灣稱為美麗之島FORMOSA?」

「不錯，台北是美麗的，這裏的人民善良而有禮，生活安定，物價低廉，尤其是聞名於世的中國菜，更是令人在夢中都忘不了。」

「當然，就我個人而言，這裏有些事情是叫人不太習慣，譬如台北的街道秩序，實在太亂，五顏六色的計程車與腳踏車在警察的視線外與汽車爭路，常弄得我手足無措，還有，每當上街回來，鼻孔與衣領總是烏黑的。」

「有一件事最令我不解，每天我進城時，必定要經過那個以賣小吃出名的圓圈（指圓環）的附近的平交道，常常有一輛火車在平交道上慢吞吞地開過去，再開過來，又開過去，交通為之阻塞達四、五分鐘之久，別人告訴我這是火車在轉換軌道，但是，為什麼一定要在路中轉換呢？」

「還有，在中華路一帶的商店裏買東西，最叫我害怕的就是討價還價，中國的女孩子真會說話，弄得人不好意思不買，買了又不知道合不合算，結果，以後每逢到那裏時，我總是看看就走開了。」

「近年來，你們正全力在發展觀光事業，大體上說，旅館是不在少數，家家都有其一般的缺點，但一般都有個特點，就是除了講究吃、住之外，其他的娛樂節目太少，令人有單調之感，有些地方太過西方化，不能滿足我們西方的旅客對東方那種神秘、羅曼蒂克的情調的好奇心。」

「不過，出了台北市，最美好的東西就呈現在眼前了，就我個人看來，市郊的陽明山、北投、天母等地，如果稍作有計劃的開發，可與世界任何一個風景區相比而無遜色。」

「時間不多了，讓我談談西班牙吧！我曾在馬德里生活過半年，那裏的建築物都很古老，西班牙人的家，很像台灣，一望無垠的平原，蒼茫的山脈，永遠不會缺少物！」

「但我一到那裏，我一定會更想念台北，想念台北人，這是個奇妙的情感。」

「你看，在西班牙，古跡很多，有不少的歷史博物館，身處於其中，如同在一個大博物館中，海濱戲水，迎着清新的海風，每當傍晚時，到處都是起伏的山歌聲，沿街追逐羊群的牧童……」

擴音器中傳來服務小姐柔和的聲音，催促旅客登機，奧唐納夫人言猶未盡，興奮不已。

要求中國參加世界選美盛典

選美代表訪華

（本報台灣特訊）據此間消息靈通人士透露，在英美世界小姐選舉之外，將有一個屬於地區性的國際性美麗小姐選舉的賽會，可能將於今年十二月在遠東某一國家舉行。該項國際賽美會係經由一位現在美國環球小姐選美會服務的先生所設計，在他的心目中，他希望將環繞於太平洋四週的國家或地區的美麗小姐邀請參加此一選美會，而定名為「太平洋小姐」選舉。

目前富有歷史的國際性美麗小姐競美比賽，有美國的邁阿密「環球小姐」選舉，美國長堤的「世界小姐」選舉，英國的倫敦「世界小姐」選舉。此外，還有西班牙、多明尼加等國舉辦的國際性選美比賽，但以某一地區為範圍而舉行的選美賽會，則尚無前例，如果「太平洋小姐」選美會能如期舉行，則此一選美會將是第一個屬於地區性的賽會。

據這位設計人，目前環球小姐選美會的代表，曾來到遠東，一方面以代表環球小姐選美會拜訪各國，另一方面是探詢一下可能參加「太平洋小姐」選舉的國家，以便明瞭他們不能參加的原因。

這位代表於上（四）月廿五日來到台北，曾拜訪八方傳播公司——第四屆中國小姐選拔會的主辦機構，並且探詢有關中華民國為什麼今年不參加世界小姐的選拔，以及中國小姐選舉今年也將停辦的原委。

當他獲悉此間人士的談話，一致認為舉辦中國小姐選拔，每年耗費太大，勞民傷財，這位代表大感驚異。據他說，在美國或其他國家，就他所知，凡舉辦選美比賽的無不賺錢，很奇怪，只有貴國卻是年年賠。但最後，他表示，仍希望中華民國負責方面，仍能大力支持，繼續舉辦中國小姐的選舉，同時更希望能參加未來的「太平洋小姐」選美比賽。

這位環球小姐選美會的代表，對於中國小姐的美麗十分讚揚，他說：中國小姐是東方美人的代表。去年世界小姐的選舉中，中華民國派出去的四位代表，就有三位代表是出人頭地的。

立法院僑政委員會 舉行僑生教育座談

高信·閻振興分別報告僑教情況

（華僑社台北訊）僑務委員會委員長高信，教育部長閻振興，於四月廿八日下午在立法院僑政委員會舉行的僑生教育座談會上，一致表示，對海外僑民教育應如何配合國內僑教政策，他們的意見是一致的。

高委員長在會中報告時說：目前海外各地不諳祖國語文的華裔青年學習華語，本年度已委託師大國語中心辦理，並已回國參加國語實驗小學，分別收容來自美洲、歐洲和東南亞各地區——如印度、香港等地的成人及少年學生。

高委員長指出：現在就讀國內各大專、中學的僑生總數為二、六一五人，其中包括：大專二、〇〇人、海外青年技術訓練班二五〇人、中學一、六五人……

僑生來源問題，他表示，僑生申請回國升學的，以後仍應求應多予加強，國內已准許僑生回國就學，並將好長能應回國升學。

僑生回國的問題，他說明，該會已與有關單位研擬，如僑生因家境貧寒，可獲得僑生生活上的補助，如果有真正用功努力的，……

高氏又談到轄下之各種僑生輔導及僑生教育問題。

岷市正副市長 職權上有轇轕

馬尼拉與台北結為姊妹市

岷市長訪華返菲後表示擬接納孫中山先生之三民主義方針

（本報馬尼拉四月廿九日特訊）馬尼拉市長未禮牙示昨由台北以長途電話告岷市官員稱：岷市將與台北市締結為姊妹市，並擬接納孫中山先生之三民主義方針。

未禮牙示昨晚同時在台北之長途電話，訓令市長室秘書長：首長繼續依照市長第廿八號行政令執行任務，莫理會代市長道牙副市長同時要求市政府召市長四名姊丈及妹夫對質，以便洗刷涉及安衞離奇兇命案中。訓令市長室秘書長萬那洛一一向市民保證，並要道牙代任市長之無根據的。

二、訓令警察局依廿八號行政令執行任務，但應通知副市長。

三、咨請馬卡柏加總統，解除禁屠水牛令。

四、訓令市長室秘書長馬汀協助被「凌虐」之市府公務員。

市長對於市警察局命令警察拘捕在電影院被交頭之情一事，感到好笑。他警告道牙說：副市長及警員可能被人指控妨礙私人自由權。

針對道牙示市長並電予亞實道牙之電報「在台北享樂」一詞，市長之電文說：「有關你電中稱我在台北享樂，用詞相當粗俗，我不知道你享樂意義何在，因為你個月前曾在台北逗留過十天，在我這一方面，我正忙於向國際青年商會研究社會發展，及與台北市府研究締結為姊妹市計劃及執行孫中山之三民主義。」

關於副市長代掌市政一節，未禮牙示市長於行前已取得大理院之命令，在共和國法令四〇六五由大理院澄清其法律地位前，禁止副市長執行任何案內之條文。共和國法令四〇六五規定，市長於身離開岷市四十八小時後，副市長即可代掌市府，副市長在代市長期間所作的決定，正市長於復職時不得收回。

惟根據市憲規定，市長出國，副市長即應代掌市政。未禮牙示市長將迄今晚由台北返岷。

馬尼拉警探勒索有術 向華僑批發商 威脅犯零售律

（本報馬尼拉四月廿九日特訊）據連日來，在岷倫那街一帶，已有多家華僑雜貨店遭當局官員誣告。查零售律中明文規定，除非在一九五四年以前申請准零售業務執照者，一律不准售賣零貨。由於一些零售商在購貨時，與貨主串通，然後再由警探上門勒索，藉口違犯零售律，……

工人世界

僑港西義造船總工會 造木船工作減縮 部份工友已轉業

工友工作流動生活仍可解決

據僑港西義造船總工會有關人士指出，該工會會員以製造漁船為最大宗，其他如快艇及遊艇等，較少製造，惟近年來由於若干商家有資金週轉不靈之原因，於目前減少製造木船，而漁船業近來亦漸趨淡，故減少製造木船。

該業工人工資約每日十四元，由於工作量無定，故難以衡量每人每月收入的標準。就全年計，前期每一工人平均每月約可做上廿工，目前大部工人平均每月入約僅達一百餘元。

生活	程度日高

據工人指出：由於生活程度日高，該業工人轉業者，……

工作	非常辛苦

工人們說：做該業工作異常辛苦，工作時間每日八小時，……

一般船隻，全部靠工人雙手做成，全憑手藝與眼光衡定，故工人之角度及線條，全部不容有差池，非有數年造船經驗始能勝任。

該業目前由於工作淡無定，而工資不高，學師出身後，仍需積數年造船經驗，始能稱為熟手師傅。本港童工在目前普遍缺乏之情況下，入行學習者可謂少之又少。（宣）

器材管理妥善 工作 便利 可保 安全

注意避免意外

作為一個工人——一個在職務上有責任感的工人，對於工場中的工具的保管是絕不應該忽略的，需要的時候，可以使用，……

各有不同，使用器材

建築業散工 工作有問題

……建築業工人在目前大部份是散工，……

尚	人	刊	第	第
有	世	登	七	二
工	界	在	張	頁

制止哮喘酣睡安眠

如因哮喘，鼻炎，支氣管炎等症引起咳嗽；咳嗽，氣喘，失眠，請即向藥房購買孟蓮哥消痰露片。孟蓮哥藥力直達血液及支氣管，清除痰疾充塞，則咳嗽減少，氣管暢通，睡眠安甜，自能恢復體力，如不見效，貨洋奉還，請安心服用。（2）

時利貼 透明膠紙

各大文具商號及百貨公司均有出售

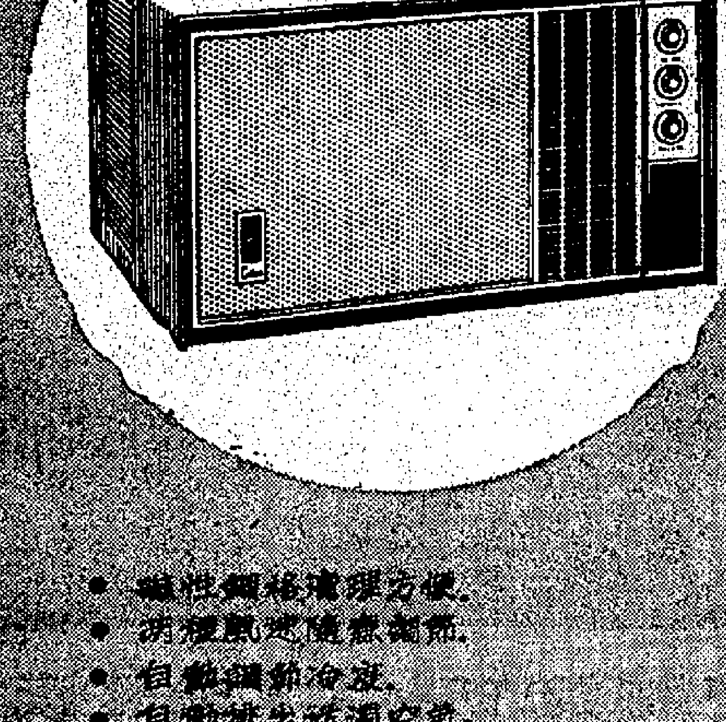
總代理：近利洋行

地址：公主行307至309號房 電話：232057

實用價值·超過代價

家榮華 Kelvinator 冷氣機

品質卓越·價格相宜



- 磁性鋼格濾塵方便。
- 兩種風速隨意調節。
- 自動調節冷度。
- 自動排出污濁空氣。
- 運轉寧靜。

備有多種嶄新出品　分期付款 辦法優厚

總代理：新國洋行

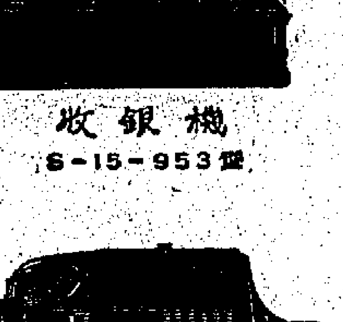
大字四個 細字四十 費用廉 收效大

日本神鋼電機株式會社榮譽出品

收銀機·發動機

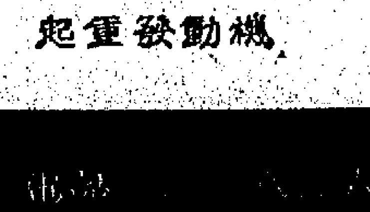
起重機·電鑚

及其他各種工業用電機

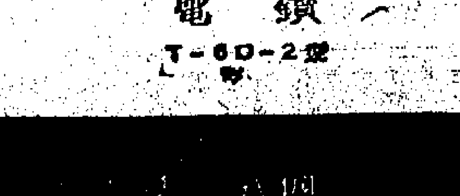


收銀機 S-15-953型

感應發動機



起重發動機



電鑚 T-6D-2型

總代理：曉莊貿易有限公司

馬經

最後一次賽馬首天 大勢先談

都是佳到時候　再來一次大勇

第一場：第八班六化郎四十磅賽，當日孖寶第一闕。「再來一次」、「都是佳」，是本場最強的兩匹。鄭棣池捨「再來一次」而策「都是佳」，正常的看法，機會高一綫。「再來一次」配梅道登，騎出前段，有力威脅「都是佳」，是本場半熱門佳選。「女傑兒」、「小東西」、「雅願」、「櫻花小姐」、「契爺」俱勇，「小東西」質高，「櫻花小姐」路合，有出冷門的希望。

神童正路之選　美辰動態可疑

第二場：第七班一哩，當日孖寶第二闕。形勢十分複雜。「神童」近況勇極，以前的好演出為根據，今次有坐位望贏的機會。「愛琴海」甚勇，前次敗於意外，今次捲土，有爆冷門的希望。「所羅門王」轉勇，不過仍有一綫之差，論質可勝，「惠安」、「美辰」年壯力壯，「惠安」質高而「美辰」狀態穩健，都有取勝的力量。「美辰」動態可疑，提防爆大冷門。

虎將當熟當勇　影城速度有準

第三場：第八班六化郎四十磅賽事。郭子猷的坐騎有「庇理亞公爵」、「虎將」、「三四」，郭子猷將選「虎將」應戰。「虎將」近期成熟銳進，取勝的機會很大。「庇理亞公爵」質高，如果是主力所在，有力爆冷。「金必多」、「又一星」、「影城」、「羅馬」進步，「影城」轉配衛林士，都不會冷到那裏去，「羅馬」甚勇，有力爆冷。

弦外音勇廻光　太陽神半冷材

第四場：第六班半哩一七〇碼，紅牌生賽。「弦外音」年老之後，專注五化郎賽，成就甚高，今次已操入大勇的狀態，坐位望贏。「美輝」的潛力可以升班，跑五化郎則嫌路短，騎出前段可以取勝，騎不出前段要防慘敗。「太陽神」有力出半冷。「樂山」成熟進展，配得威人冷馬冷，突然捲發。「成豐」甚勇，有爆大冷門的可能。

海上霸王豪邁　愛美神積極操

第五場：第三班一哩，第二組連贏位的賽事。「識途老馬」已殿，「金榜」、「珍當」、「愛美神」、「安全第一」可能棄權，場面冷落，但甚有均勢。「海上霸王」豪邁銳，「大力」當起，「醒目」、「保持」、「星灣」積極，都有可勝之道。「海上霸王」與「星灣」，到底是第三班底質，「海上霸王」、「大力」的進度較佳，值得重視。「愛美神」、「大力」、「醒目」俱勇。

意得飛奔躍起　好時光再進步

第六場：第七班半哩一七〇碼。「再見」、「牙稽」、「飛奔」、「好時光」、「意得」取勝的希望較大。「意得」、「再見」前速好，「飛奔」、「意得」班底高，「好時光」是一四週熱，都有可取。「意得」當起，「好時光」前次突然而來，證明「飛奔」苦練，進度甚佳，提防突然而來。「鴻運」、「寶力修班，今次理應跑得更接近。「信得」質高，可惜剛熱難測。「馬，配上梅道登，分明已起殺機，是坐位望贏之選。

及時不容再敗　心上人位望贏

第七場：第六班一哩，「及時」與「心上人」班底較高，近期有好演出為根據，是本場正路之選。「及時」前次跑慢地慘敗，不足為據，無話可說。今次都轉勇，論穩健取「心上人」。「雅緻」、「金雀」、「雅緻」新勇，突然出擊，左換配搭，右換配搭，是坐位望贏之選。論實力取「及時」，「特美興」甚勇，俱有取勝的資格，有力爆冷門。

老友記熱馬胆　成功日半熱腳

第八場：第三班半哩一七〇碼，第三組連贏位的賽事。「老友記」、「士露威」、「成功日」是本場三大重心。「老友記」勝績最好，配上梅道登，坐位取勝的機會最大。「成功日」擅跑半哩一七〇碼，有把握，我看位置的機會較高。「士露威」馬好，但神色比第二期初稍遜，可勝沒有把握。「門牛勇士」、「驃騮」、「山茶花」狀態甚佳，「驃騮」班底高，隨時可以取勝，留意殺機好了。

金羽

心上人穩位望贏 必達可捲土重來

首天出賽各駒，昨晨約有半數作最後試跑，新配搭有李家後張之「太陽神」，梅道登之「金必多」，衛林士之「影城」等，但此三駒，機會只屬一般，狀態未勇健。現將昨晨最後試跑之情況，評述如下：

浩禪出策「的碰功」由陳揚輕推起，開處起步，試半哩五化郎，全程快試，勢好，跑來步揸勁雄，神態活躍，騎者一揚輕鞭，氣宋段將到，算時稍試，機緣而去，反過後，其佳點，尤強，過終的質，狀態，疾馳俱佳，今次必可能上陣，可以一敵，如成馬可勝此場。

「小蝦」告魯士，「契爺」邱達福，兩駒同試半哩五化郎，開處起步，並騎而去，「契爺」前段在「小蝦」之外……步大勁雄，神態已活躍，「小蝦」末段轉爽，直路揮鞭，反應甚佳，過後衛林士之「太陽神」……

「心上人」衛林士、「幼童」林國強、「好快」彭利來，三駒同試半哩五化郎，開處起步，「心上人」貼欄放出，步頭矯捷，疾勁衝前，越跑越勁，步幅亦趣，走勢亦好，「幼童」展開，只有一增強，沿途力騎，仍追不上，「心上人」狀態已在勇路……

「士露威」、「又一星」、「羅馬」同試……只宜作大冷門「小敵」。

楚令

贏馬關鍵

孖寶二關有雙腳 愛琴海所羅門王

昨天所講的孖寶第一關第八班馬跑六化郎四十碼之戰，昨早有四駒試跑，其中以邱達福試「契爺」半哩為最好，五十七秒，末段廿八秒，當時與告魯士的「小蝦」同跑，一路從容跟住「小蝦」，直路冲刺，步姿頗勁，馬雖仍見稍瘦，可是此馬如果健壯轉好而能增肥一些，將來當有第六班資格，那麼現在處第八班中，應可贏出而渡假，倒不如趁此次負一四一磅，如果打不進位置，他不如不出為妙，否則便有降班出馬房的機會……

連贏位專欄
士露威
成功日老友記

連贏位第三組，第八場由第三班馬跑半哩一七〇碼，報名馬九匹。「福將」本為短途快馬，但自從本年一月一日停課以來，足足停了三個多月，如此之久，倦力不無影響，再加上對手林立，要想取勝，看來機會不大。

「門牛勇士」雖一擊而擊敗羣雄，真是談何容易……

五化郎對牠頗為適合。上次因朶錦里受傷而避戰，狀態依然勇健，今番捲土重來，而且又加配搭，照理應有取勝資格。「幸運號碼」已入暮年，演出已失去以往水準。上次只是靠場地之助，今次路程一席位置，雖然適合，但如無場地之助，恐怕不易為功。

「純利」前速甚快，曾有擊敗快馬「山茶花」之往績，可此番當然適合，本來三班因狀態消沉，所以從第一班降至第三班……

「醒目」……「安全第一」近……

選週 末連 贏位 馬胆

又一星 ……

士露 ……

六五至六六年度賽馬季賽期
馬會已編定公佈
排定十一次共賽廿三天

仍定為一九六五至六六年度賽馬季賽期，昨由馬會編定公佈，比賽十月九日開鑼，以迄明年五月十四日煞科。本季與本季相同，但次數則分排為十二次，賽馬季定革命性之改變，以是近年來均定在週末、週三，週末則改為三個週末舉行，使人馬皆有大裨益，使不致過於勞頓，明年之週年大賽排作第八次賽定二月十九日開鑼，以迄三月五日止。第一次賽馬分排三天，定在十月九日，十六日及十八日舉行，十八日為星期一，為公眾假期，第一次賽馬共三天，其餘各次賽馬分排兩天或一天，全季賽馬廿三天，屬於星期六舉行者共有二十天，屬於星期一舉行者共有三天，十月、十一月、十二月、一月、二月、三月各有四天比賽，秋季大馬票十一月十三日，春季大馬票三月五日，夏季大馬票五月十四日。茲將下年度全季賽馬日期列后：

六五至六六年度賽馬日期

第一次賽馬三天（九月廿九日止截報名）
首天　十月九日　星期六
次天　十月十六日　星期六
尾天　十月十八日　星期一

第二次賽馬一天（十月廿日止截報名）
十月三十日　星期六

第三次賽馬兩天（十一月三日止截報名）
首天　十一月十三日　星期六　△秋季大馬票開彩
次天　十一月十五日　星期一

第四次賽馬兩天（十一月十七日止截報名）
首天　十一月廿七日　星期六
次天　十二月四日　星期六

第五次賽馬一天（十二月八日止截報名）
十二月十八日　星期六

一九六六年

第六次賽馬兩天（十二月廿一日止截報名）
首天　一月一日　星期六
次天　一月八日　星期六

第七次賽馬兩天（一月十二日止截報名）
首天　一月廿九日　星期六
次天　二月五日　星期六

第八次賽馬三天（二月九日止截報名）（週年大賽）
首天　二月十九日　星期六
次天　二月廿六日　星期六
尾天　三月五日　星期六
△春季大馬票開彩

第九次賽馬兩天（三月九日止截報名）
首天　三月十九日　星期六
次天　三月廿六日　星期六

第十次賽馬兩天（三月三十日止截報名）（復活節賽馬）
首天　四月九日　星期六
次天　四月十一日　星期一

第十一次賽馬兩天（四月十三日止截報名）
首天　四月廿三日　星期六
次天　四月三十日　星期六

第十二次賽馬一天（五月四日止截報名）
五月十四日　星期六
△夏季大馬票開彩

「士露威」具有沉正勇，是一場坐二馬胆，但神不穩，如場合，恐不够門。「成功日」亦是快地有興，是馬胆對象，但在快地，如場地變化，更形不穩。

楊金枝

華僑日報
輝煌出版
第十八回
1965
香港年鑑
全書分十四篇
搜集資料最豐
大事寫真：新聞大事圖片，一年來精印，附之事跡
商旅指南：香港商業，各行概況，入境手續，新興事業
香港全貌：政府機構，社會各界，經濟民生
日用參考：稅則，生活指數，九龍大廈，對照表
法規新編：一九六四年新頒法例
人名辭典：各界人士，其事跡
交通要覽：九龍新界交通
醫療一覽：醫院診所，中西醫師
街道指南：港九新界街道
學校實錄：學校概況
郵電便覽：郵電資費
社團總覽：社團名錄
居住須知：有關居住事項
工商名錄：工商行號
精裝一巨冊只售十元
◀售書處▶
已訂閱者請即取書

平樂金融集團有限公司
給你
8%
利息
又另加一巴仙
To: The Secretary, Pinnock Finance Co. (Gt. Britain) Ltd.,
17 Hanover Square, London, W.1.
Please send me fully Descriptive Booklet on how to open a Deposit Account.
NAME ....
ADDRESS ....

使君風度翩翩而有大丈夫氣概！
Old Spice 好時派
男用化粧品
確保頭髮整潔，請即採用好時派髮乳，使君之頭髮經常貼服，整潔自然。
好時派香味獨特，與衆不同，唯大丈夫必用之髮乳。

新界版

教育制度迭加更改

新界教育界人士大感困惑
沙田鄉公所開座談會討論

（特訊）近年來本港之教育制度，迭加更改，尤以小學教育在循序漸進發展之時，却遭遇到種種之窒碍，如由六年制改爲七年制，六歲入學改爲七歲，最近自皮翁之建議，却又回復六歲，教師與班級人數之比例等，致令從事教育工作者有無所適從之感，更有不少社會人士對教育當局之措施，認爲實無異將無知之小學生來作「試驗品」。新界鄉議局教育組，爲明瞭現行教育制度是否適宜，將函請各區鄉事會邀請各該區學校校監校長研究，將下列結果報局彙辦，學生升中問題，就業問題，有關學校發展事宜及七年制小學問題之優劣等。

沙田鄉公所爲此，於昨日上午十一時，特邀請屬區內各學校校長舉行座談會，由副主席吳池主持，徵詢有關意見，應邀出席校長有：李國樑、陳廣棟（沙田公校）、吳禮本（火炭公立）、楊毅瑤（文正）、葉燦南（排頭公立）、章漢良（顯徑公立）、李顯符（拗根）、陳耀武（平玲）、王玉鈞（田心）、陳健華（英華）。座談結果下列各項問題，各出席者表示意見後綜合如下：

一、學童入學年齡由七歲改回六歲，是否適合現行之新制課程？衆議認爲不適合，其理由爲：甲、以七歲入學尚不適合，認爲艱深，難於接受，倘六歲入學，其困難必更多。乙、倘在入小學前曾受幼稚教育訓練者，當可勉爲應付，惟新界學童能接受幼稚教育者，微乎其微，故困難必多，必大。丙、由七歲改爲六歲入學之議，誠屬當局明智之舉，惟與課程之修訂，以適應適齡入學之學童，實屬必要。丁、根據上述各點意見，衆議員認爲應宜恢復昔日之「小學六年制」，繼續推行爲愈——恢復舊制一切疑難問題可迎刃而解，教師方面，亦能駕輕就熟，推行自能輕而易舉。

二、關於教師與班數之比率由一、二改爲一、一之建議，其利弊安在？甲、衆認爲小學教育之任務，係傳授知識外，對德育訓練及課外活動之指導，均爲裨益學童身心之活動，在一、二，教師之制度下，尚難抽暇加以訓練，倘再減爲一、一教師時，則必更有顧此失彼之弊。乙、現行之上下午班制度教師已感無餘暇接近兒童——如處理問題兒童或施以個別訓練等，倘實行一、一之議，則教師難以從事該項之訓練，直有顧與心違之感。丙、教師從事教育工作，殊非呆板工作，必須因人因事制宜，必要備課改卷等繁瑣工作，上課時間雖不足八小時，其實，在現行一、二制度下，已超過八小時工作，且有人間心不閒之感，無時不須爲教育兒童之腦筋。

三、關於教育制度在此數年走迭加更改之影響如何？當局對教育大計，顧慮週全，提倡不遺餘力，誠足讚頌，惟教育乃百年樹人之計，似宜以安定爲愈，倘迭加更改，誠令推行者有舉步維艱之感，尤以新界在此十年間，正是蓬勃現象，倘忽爾改制，對發展亦不無影響，故各出席者均謂誠提出，似宜順應民情，俾獲順利推行。（木）

長洲衛生展覽昨告圓滿閉幕

展出時間雖短成績極爲美滿
張人龍頒發各清潔比賽獎品

（特訊）長洲衛生健康展覽，於三日開幕以來，學生與居民參觀至爲踴躍，成績至佳，全島街道，亦大爲清潔，亦使人有新鮮之感，該展覽經於昨（六）日宣告圓滿閉幕。

昨日下午三時在鄉事會廣場舉行閉幕典禮，同時頒發各項比賽獎品，前往參加者，計有新界衛生總醫官戴樂天，醫官陳廣福，南約理民府官紀寧，聯絡官潘康盛，市政事務署盧榮芬，邱德源，新界鄉議局張人龍，本洲紳士陳日新，長洲醫院院長林惠斌，長洲警署署長多文，地方紳商陳榮，何桂彪，各校校長周恩慶，李翹人，張瑞寧，鄧兆枝，建中，楊玉麟，及各校學生數百人。鄉事會毛主席周理炳，馮北財，張永錦，林銓卓衛生健康展覽會全體委員親在場款接嘉賓，銀星學校童軍第四旅亦在場維持秩序。

首由主席周理炳致詞，略謂，本區首次舉行衛生健康展覽，蒙新界醫務衛生署主持，及當地社團學校協助四日來成績斐然，鄉事會同人不勝感謝並覺榮幸。展覽的宗旨是喚起人民對衛生健康的興趣及重視。因此，找尋衛生健康的方法而切實照着來行。我國古代大學一書說：「一切以修身爲本」可惜後代祗偏於人格、道德的修養，而忽略了健康衛生方面，實際上衛生健康是修身的基本功夫。我們住在人口密集的地方，衛生是十分重要的，個人衛生的不良，可以影響到公衆衛生的不良所以衛生健康是應該大家來共同負責的責任。

在本洲人口集中於沿海岸幾條街道，加以廢墟區和木屋區，已達到驚人的人口密度，若不講求衛生，則全洲的人生命都將隨時發生危險，但是僅僅清潔一項，就要非全體洲民男女老少，合力去做才能有效，此一起碼條件，如果還未具備，當然談不上衛生與健康。經過此次展覽，相信大家都已增加認識衛生健康的重要，希望所有參觀過者，都能對沒有機會參觀的人，多方講解，使全洲每一個人，都深切影響，尤其希望能够受到此次展覽的大家，從今天開始，把自己的生活完全改變過來，依照衛生的方法，去增進自己的健康，從而增進大家的健康，使本洲成爲一個健康社會。俗語說：「無病即神仙」，誰不想自己身體能够健康，想達到健康，必須應用科學的衛生知識，在個人衛生和公衆衛生兩大部門中，公衆衛生實是根本，若沒有公衆衛生來造成新生環境，則個人衛生必然徒勞無功。所以此次展覽，是本洲最有意義的事件，再多幾天就是鮑山勝會，爲國際觀瞻所繫，希望洲民把參觀展覽，所得知識，付諸實行，以一新社會耳目，使出會時的以萬計外賓，對本洲刮目相看。當然衛生健康不單拿來裝門面，必須行之有恒，維持永久，能夠自己得到真實益處，政府醫務衛生及負責當局，已定下幾種最基本的公衆衛生方法，如食物衛生，清潔衛生等，於展覽閉幕後，逐步實施，希望全洲民切實協助政府執行有用本洲衛生健康的急切及甚本措施，惟有遵照此次展覽，才算有效及有意義。此次展覽崇本會對大家的努力及合作表示衷誠的感謝。

繼由新界總醫官戴樂天致詞，由陳廣福醫官中文翻譯，略謂：此次衛生健康展覽，可算得相當成功，由開幕至閉幕，參觀之學生數達七千人，成人約千人，參觀晚會亦有六千人，長洲進展迅速，已有環境衛生之各種設備，已有良好食水供應，及衛生之渠道，但仍有部份食水未能到達，渠道亦未有設備，在此等環境中，極易發生傳染病，倘本各方面之合作，未有特殊之疫疾發生，數月前長洲發生痢疾，亦能迅速消滅，此實可以爲例，一地區居民之健康，須賴乎居民能否衛生，清潔自從衆辦衛生展覽，各區街道已大見清潔，各居民均會感到精神舒適，希望今後仍能保持此種清潔，如有困難，本署人員亦當盡力協助。

繼請新界鄉議局主席張人龍頒發各區街道清潔比賽，與各學校之各項比賽獎品，長洲爲離島首善之區，無論任何組織，它的基層，向稱健全，而且，接受新知，和施設新政，尤爲迅速確實，本席今日登上碼頭之後，環顧碼頭，馬路，以至商戶，無一不拔上了清潔的外衣，一切一切，都使少了靚靚的氣色，足以證明長洲在周神士理衛生主席領導下的衛展，是成功的，亦所以證明長洲人仕，對於清潔衛生的重視，我們習慣上在農曆新年中，必定第一句話就說恭喜發財，和身壯力健，在平時也必說：「你好！」怎樣能發財，怎樣才能好，首先身體能身壯力健，好的條件，就必須身體好，必須身強力壯，這就必須搞好每一個人的清潔，每一個人如果都做好自己的衛生，那末，才能有精神去開展事業，才可以勝大任。設使不從衛生清潔做起，以至疾病滋生，即令發了財，也沒有樂趣，即令天予以重任，也無法負起寄托，是知清潔衛生的重要。本席在西貢衛展中，嘗以「衛生清潔應由個人做起，」要求觀展諸君，今天我們仍然要堅持這一句話，希望諸君予以注意。

繼由馮北財致謝詞，並由馮氏華向總醫官戴樂天等致送紀念品，最後並加插一項臨時節目由兩日前抵港，來長洲遊覽之紐西蘭童軍代表積士向主席周理炳致送襟頭小紀念章，會後茶會。清潔比賽獲獎者：（一）木屋區：冠軍大石口，（二）新區：亞軍西灣圍，桌村亞軍，（三）街道：冠軍北社街，亞軍龍仔村，季軍大新街，（四）長洲公共熱食：冠軍、亞軍、季軍，特別獎各校，各校壁報，圖畫，課室清潔，比賽，學校，國民，女校，銀星，由各校評定冠亞季軍，由各校代表領取自行頒發。（山）

長洲衛生展覽閉幕禮新界鄉議局主席張人龍主持頒獎，頒給各街清潔比賽冠軍獎由盧永銓代表接受。

元朗泊車苦 紳商請改善

（新新社）新界元朗至屏山公路自擴建完成啓用後，已成爲百呎濶雙線行車大道，對繁頻車輛來往之元朗，已有極大改善。

據悉：但元朗墟由於泊車場地未能應付需要，致每逢假日一般有車階級遊客常有無地泊車之感，此舉對該墟繁榮不無窒碍，當地紳商有鑑及此，經籲請有關方面，在墟後增闢停車場地，以解決泊車困難云。

沙田谷窪地建行車大橋

接新隧洞幹道可通巴士

（特訊）一條長約三百呎，以鋼架作支撑之行車大鐵橋，刻已決定在新界沙田，沙田谷毗近沙田騎術會亭之低窪地段上，予以興建。

興建此行車大鐵橋之作用，乃在配合未來獅子山行車新隧道之落成啓用。

衆所週知，由九龍獅子山山腳擊通，一直通入新界沙田，經近郊而入市之隧道，刻已完成其隧道內地下巨型排水導管之敷設。其第二步工程正如上週工務局公佈，敷設長約五千呎之隧道洞內路面。

爲配合出沙田隧洞口以後之行車施策，一條新幹道亦已加緊興築，前述行車大橋堪稱爲新幹道主要工程之一。該幹道包括上述大橋乃準備通行由九龍至沙田之巴士新綫者。（立）

沙谷附近築大鐵橋俾開巴士新綫（本報攝）

漁農處廣播指示農民

果樹繁殖兩種方法 母猪應有適當乳量

（特訊）漁農處主持之「田園農事」廣播節目，昨（星期四）晚又在香港電台中文台播出，內容爲各種果樹之繁殖法，及如何使母猪保持適當乳量，以飼養小猪。茲將該廣播內容詳述於后：

（一）果樹：有好幾種果樹，例如番石榴、荔枝、龍眼、黃皮等，適宜於在本季節繁殖，繁殖果樹農友，如想繁殖此等果苗，請留意下列兩點：A、番石榴可用插枝法繁殖。B、荔枝、龍眼、黃皮等可用換枝法繁殖。上述幾種果樹，應及時把握時間進行繁殖。

（二）畜牧：養猪農友請注意，在任何一種飼料當中，無一種能比母猪乳汁更有營養價值。通常一隻壯健母猪，則其乳量可供恰當，如管理出世之猪仔十至十二個星期之久。至於猪仔適當戒奶時間，最低限度要到八個星期後方可執行。斷乳時間，爲減少母猪乳汁過多而引致其乳頭硬化起見，應在斷乳幾天前中，逐漸減少母猪飼料之數量，同時要教導猪仔習慣改吃平衡飼料。當母猪與猪仔隔離後，如發現母猪乳頭膨脹，即俗稱「谷奶」者，必要時，可將猪仔趕回母猪處，再行餵奶一次，然後再分別隔離，斷乳後並需要爲猪仔注射猪瘟防疫針及杜虫工作。如欲獲知關於猪隻注射猪瘟防疫針及杜虫之詳細辦法者，請往就近之農業推廣站辦事處接洽。

（三）牛瘟防疫針注射：漁農處牛瘟防疫針注射隊，將於五月七日至五月十三日期間，在沙田區工作，爲農友之牛隻免費注射牛瘟防疫針，該區工作地點及日期如下：五月七日，十二笏，茅坪。五月八日，火炭，蚊坑，落路下。五月十一日，馬料，馬料水，五月十一日，赤坭坪，九肚，五月十二日，黃竹洋，坳背灣。五月十三日，河西背，長瀝尾、山尾。

漁農處將在上述地點放映有關農業電影，及日期放映有關農業科學知識之電影，敬希各農友們參觀，免費入場，如遇天雨，改期另行通知：地點——時間——大圍山，（一）（星期一）下午八時，地點：粉嶺，和合石，時間：五月十二日星期三下午八時。

新界僭建屋宇 一頁血淚交織史

因督拆而發生不愉快事件日多
市民希望當局有改善措施必要

（特稿）在新界地方向政府申請建屋，是一件相當困難之問題，就算申請者具有相當合格條件亦需經一個長長時間始幸運地獲得批准，因此有等人士在急需建屋應用，而不及待者明知有違法紀，而偷偷地將屋建起來，此外更有未進行任何申請手續而興建者亦有不少。

政府當局爲執行此建屋法例，杜絕此一般違法之僭建屋宇，乃每區之理民府屬下成立一有寮仔部稽查僭建屋宇之部門去徹查，查出後即限令拆卸，否則，便有寮仔部人員來至，代爲拆去嚴格起來連一應建築材料也被搬去。

屋宇，受新界一般勞苦階級多[illegible]

以保存該屋宇，唯懇請結果，多不得要領，而只獲得一個短時期之延緩，大部份執行之僭建屋宇之主人都抱着見一日拖一日之心理，而自且有可能者是不忍心血結晶品，因此自己當期動手拆卸，再延期至一個延延部人員過去執行，寮仔部人地始大驚，直例有時鋸降臨，但爲法斧利時，已晚，轉瞬間，有時被好好一個屋宇建築材料，便被可勞一場，政府搬運去，但留下來是破碎不堪，全不成料，多無可再用。

大好家園 毀於一旦

[illegible]

元朗前大道上，午前發生一宗嚴重之激烈衝突事件，惹起寮仔部及當時在場元朗警署人員及屏山大批村民之間，發生十名寮仔部人員被毆傷事件。

[illegible]

元朗商會董事同人 明日宴賀傅愛總理

（特訊）元朗商會董事會同人，以當任總理傅愛最大慈善機構之博愛醫院，每年出任總理均爲地方賢達，其本年度出任該會董事，彼此關係至爲密切，本年度傅愛醫院總理就職後，商會任方面，爲慶賀各位總理，特定期於本月八日（明日）星期六下午七時，假座元朗大馬路龍城酒家舉行歡宴，該會已發柬邀請傅愛醫院乙巳年全體總理，及邀請有關人士，屆時當有一番熱鬧。

新界北約童軍會 吳池蟬聯主席

（特訊）新界北約童軍會於昨日下午四時卅分，在大埔舉行一九六五年至六六年度第一次執行委員會議，選正副主席及司庫，秘書等人，出席者：吳池，張鼎繁，鄧賀源章，徐謙祥，張惠霖，楊瑞榕，陳錦榮，彭雲甫，李爵文，宋立中，劉錦等多人。選舉結果，現任主席吳池，獲得一致贊成，蟬聯主席，選任鄧棟華，司庫劉錦棠，秘書徐謙祥，副主席張惠霖，並商討定下次會議日期後散會。（木）

英近代水彩及素描展

今日起在大會堂舉行

作家廿餘人作品六四幅展出

（特訊）從今（七）日起至六月二十日止，大會堂美術館有一個由英國文化協會與美術館所主辦的英國近代水彩及素描展覽會。展品都是由英國文化協會多方搜羅或向借而彙集來的，共六十四幅，作者二十餘人，上週才由英運抵港，以前則曾在中東及歐洲等地展覽過，此次在港展覽後，便運回英。愛好美術人士，幸勿錯過觀賞機會。

這展覽會的目的，是在介紹英二十世紀上半期藝術發展情況的。在傳統上，英國的繪畫和造型藝術，是屬於北歐的「平面藝術」和「線條藝術」這一系統。十六世紀時，歐洲南部由文藝復興所引起的油畫技術的高度進步，並沒有傳播到英國，直到十九世紀末期，英國的繪畫藝術還是停滯於中世紀的閉塞氣氛中。雖然在十八世紀末和十九世紀初的年間，曾經出過像康斯塔布（CONSTABLE）和甘斯巴羅（GAINSBOROUGH）兩個比較有份量的油畫家，和一位天才畫家特納（TUSNER），這些畫家始終不能完全擺脫舊的束縛而創造出新的風格。

英國在二十世紀的藝術發展，最初是從法國的藝術獲得啓發。息刻特（SICKERT）和法國印象派畫家德嘉（DEGAS）是好朋友，他是最早接納歐洲藝術的畫家之一。而他自己的作風也脫胎於印象派，雖然他比一般印象派畫家更講究形式問題，在題材方面，他常描繪過窮街陋巷和低級娛樂場的風光。這種作風於當時來說，也是很新穎的。比他稍爲晚一些的女畫家約翰（GWEN JOHN），也是當時英國畫壇上比較突出的人物。她也取材於現實，繪畫的對象多數是女性，不論老幼，她都能把她自己對他們的了解和同情在畫幅上表達出來。

當時的像息刻特和約翰一類的畫家，擺脫了時的普遍作風；但是因爲時代背景的限制，他們還未能真正地建立一個新的風格。雖然他們爲一部份畫家如盞麟門（GILMAN），浸茲活斯（WADSWORTH），艾齊士（ETCHELLS），金納（GINNER）等開闢了新的途徑；但是英國畫壇的積極發展，還是要靠外來因素。一九一零年，在倫敦舉行的第一次後期印象派畫展，對英國的畫家影響很大，尤其是用色方面。一九一二年，柳易士（WYNDHAM LEWIS）從巴黎回英國，並帶回去那時在巴黎盛行的立體派作風。他在英國創立了他自己命名「旋渦派」（VORTICISM）的畫法。但是，很可惜，這「旋渦派」的追隨者一直只有他自己一人。不過，他的作品對英國畫壇幾十年來的繪畫藝術影響至大，並間接引起了英國傳統上重視線條和平面的「表現主義」的復興。

近代畫家如亞當氏（ADAMS），保爾雅（BURRA），敏頓（MINTON），納殊（PAUL NASH），伏恩（VAUGHAN），溫脫（WYNTER），甚至大名鼎鼎的摩爾（HENRY MOORE）的某些早期作品，如這一個展覽會所展出的第三十三號，都無不間接或直接地受他的影響。其中只有納殊爲最接近英國十八至十九世紀的水彩畫派。

此外還要一提的，是英國近代抽象藝術的興起——在繪畫方面以尼歌遜（BEN NICHOLSON）爲代表（見展覽會所展出的第三十七至三十九號），雕塑則以赫活斯（BARBARA HEPWORTH）爲代表。抽象藝術在英國並不太受歡迎，這也許是因爲英國人傳統上的「純粹主義」作風所引起的美術「苦行」，也許是由於藝術家們對不安定的現代社會的潛意識反應。無論如何，這種純粹造型藝術，不但有它本身的道理，而且，因爲抽象藝術有一定的美術價值，它是充滿活力的，是一個積極的要求。（灼）

呂媞女士的書畫

爲上水等區藝術欣賞會而作

清和時節亦芳辰。梅雨纔風又一新。三絕久稱歟詣好，於今再見女才人！

上水的博雅山房及上水服務處，於五月八日起，一連四天，舉行藝術欣賞會。包括了：中西繪畫，書法，及詩詞，金石等八大類，可以說差不多是全般藝術的展出。雖然從來沒有見過，不能不說是一個盛會。我在被一些人自爲文化比在新界，可以說濟濟多士，其中且有我的朋友李作家之中，可以說是藝術特殊，比較落後的新界，則說這是提倡藝術的初民，將來必能成爲藝術英傑。

呂媞女士是藝術家，是我以詩與李先生做了朋友，近二十年前便聞其名，我與李先生一起唱和之跡，亦不因生活的顛簸而疏其推敲。而且不但在香港，他的家人都有來往，在香港報章雜誌上，時時見到呂媞女士的畫論及詩詞，而且她是「馬克文」的筆名，所以在香港的藝文界有極大的印象。在年來，從李先生學習詩詞起，便從事文學藝術，據我所知，她從事於學，從而研究書法與繪畫，已經十多年的努力，則是第一，不但在藝術方面有優越的成就，而其書法畫和書畫的成就，才有了獲得。

在與人士公開相見的機會，但她的書畫，以前發生重大影響的，不會記得當有個日曆，朋友之間，若非知好，是不易見到。[illegible]

日本古典舞蹈訪問團 在港表演後今飛台北

（特訊）日本福岡古典藝能協會，及日本交通公社聯合主辦之「日本傳統古典舞蹈表演」訪問團，以四天時間分別在澳城，香港及台北三地，作示範表演日本古典舞蹈，招待當地航空，旅行社，及新聞界代表參觀。該團經由日本交通公社總經理二階堂（?）及三氏任領隊，乃作促進日本旅行事業，前日從澳城乘國泰機飛抵港作觀光訪問，並由日本外部經理堀部（?）帶領，於昨日下午二時，假九龍美麗華酒店舉行茶會招待有關人士，並即席由此日本傳統舞蹈訪問團作公開表演。演出者爲日本藝術界名藝員花柳三治郎，花柳壽美雲，藤間安律花，藤間安一男三女表演日本民間舞蹈：（一）[illegible]是日本與香港旅行社之助興

[illegible]

藝術與人生之間

爲上水等區藝術欣賞會而致詞

吳松熾

我在接到上水、粉嶺、大埔、沙田等區藝術欣賞會的請柬，知道此會將於五月八日下午三時，由羅民官主持揭幕。此一個藝術的盛會，是新界從來未有的，在新界人士的我，不禁爲之雀躍。

請柬中附有作品的表單，胪列了那些藝術家的姓名與作品名稱，他們之中，有許多是所識的朋友，其中曾在國內久享盛名的，因而我就斷定：這一個欣賞會，決不會落於人後的。還在喜悅之中，更加興奮，我們閒有爲藝術而藝術之說，有爲人生而藝術之說，此爲藝術家之論，仁智各有不同，不須有所且評，但以我們道家的觀點來說：人生與藝術的結合，此一藝術的人生，就是有意義的人生，此一人生的藝術，就是有意義的藝術，所以，我以爲藝術化的人生是高尚的，人生化的藝術是美麗的。三千年關怨遊，人生藝術的價值，是以靈魂來影響人生，有藝術欣賞會，有中國書法，中西繪畫，詩詞，金石，作品表各所我們，藝術作家之中的賞識我們生活。

以人生來領略藝術，實在是新界有史以來，一件極有價值的事情。又曾經看過一篇文章說：藝術乃是文化最高的表現，要看一個地方文化的高低，只要看見到他們藝術的高低，便可以作爲判斷。就藝術而言，從香港來說，文化重點在於香港，九龍，由六十萬人，目前已進爲四百萬之後，新界的居民，既背景與日而多了起來。新界是農村社會，雖然在工業尤其的繁榮，不是以擬港九。但是，因爲其有美好的自然條件，優裕的生活條件，使許多藝術而至文化人士，都願來下居。新界一向沒有藝術而至文化活動，未爲人們所注意。現在以鄉國深藝術服務處主任鄭關煙二君的努力，關心了這個藝術欣賞會，此一藝術的舉行，便在上水博雅山房，初展出來。於是，新界人士，可以多點見到藝術作品，新界的地方，已經有了藝術的表現了。

石，雕塑，盆栽，繪畫，作品有幾方面之多，種類之富，可以說是香港九龍衆多藝展，未有所見時的。就可知的來說：各種的藝術展覽，而論，以之當作藝術的開端，即使是作品，也包括那些廣泛的，未多見，即就目前來說，許多藝術家之中，是港九藝術人士所共知。我在十年前，已有呂女士是有名的詩畫家，數其致力於書法與繪畫之作，其他如崔宗巳等先生的，時之繪畫家，也是詩人詞人，數十年前，早已提稱國內。他們都是新界的著名作家，當他們不求聞達，也不易得其創作的展覽的。但現在，鄉情在有，無條件揭出，供人欣賞了。他們如此在藝術上，爲新界做下功德，爲之欽佩與感謝的，當不止我個人，新界人士，當與共之。

新界藝術而至文化的運動在今日乃是必須的，據我所知，藝術文化人士，居於新界者很多，在此次欣賞會開過之後，進一步將這個新界的藝術而至文化的運動，推動起來，更發揚大的作用，更加光芒，有更強烈的發射。

政府新聞處主辦

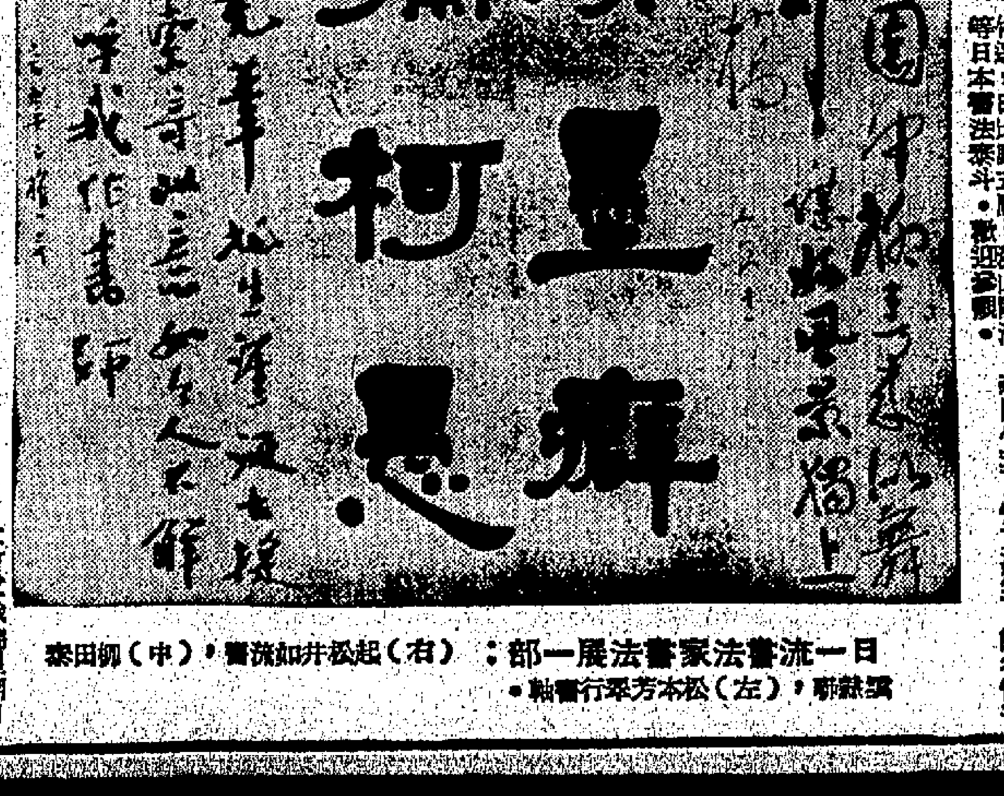
大會堂電影會 免費招待市民

大會堂戲院星期日放映三套記錄片及一套最新英新聞短片，由政府新聞處及大會堂合辦。放映時間爲下午二時半及四時。每次放映逾一小時。三記錄片名：「蘇格蘭體育活動」，女童軍活動紀錄（上兩片爲彩色），運動員受訓情形。入場券可於星期六早九時，在大會堂票處免費領取，每人一券，六歲以下兒童恕不招待。

「蘇格蘭體育活動」：包羅各項動人之體育活動，均在蘇格蘭境內風景美麗地區拍攝，如在卡恩金斯活雪，在渥打蘭夫球，由瀑人碍頭揚帆出海及在泰河划獨木舟，在恳依高斯玩高爾夫球，由瀑人碍頭揚帆出海，在泰那夫斯比騎馬，在恳依高斯地勢，黑布力克倫通山，及在泰河划獨木舟。

「運動員受訓情形」：說明遊戲及運動均爲英人之重要生活方式。爲確使英國青年能常有充份之專門訓練，現有若干專上校從事訓練未來體育教師之工作。其中一校位於羅布森，校中，各體育教員，學習各種運動技術，非獨學習如何使本身成爲良好體育人才，並且學習如何將其所學傳授他人。

「女童軍活動紀錄」：記述女童軍協會之活動，由取錄幼童軍（BROWNIE）起至三葉童軍會（即資女童軍隊員會）之工作等，均在內。女童軍各種年歲隊員之訓練程序，及幼女童軍，及高級女童軍人員之若干活動，亦一一介紹。



日一流書法家書法展一部：（右）起松井如流書，（中）柳田泰雲隸書，（左）松本芳翠行書軸。

評新法的無妻之果

（連載）（二）

一的絲那不興，是個不同的一與嗎，縱有演出，能夠那點然別人心理，是她不同那個演出，所的是合作的，中國實嚴的是我們劇之下所可不以，她一個人錯，那出來是嬰人叫錯一叫...[illegible]

飾演方太太的戴大的劉的，是個性，有個性，是演得好，可以說，很得體，雖是個演員的，也許是沒有個嬪好的，自然可觀。

[illegible]

所求太苛，算是難能可貴，誰說難步！（完）

日本名家書法展

明日由新聞總領事剪綵開幕
在大會堂八樓一連展出四天

日本全國書法展覽會，明八日（星期六）假大會堂八樓之日本書法展開幕，由日本總領事新關欽哉剪綵，一連四天，本展覽由日本一流書法家二十七人，作品大小共五十四幅，其中除漢字之篆，隸，草，真，行各體書法外，尚有日文之平假名（日文），展出。日本書道已有千年歷史，最早有皇族和尚等時相平假名及其後（唐朝），皆書法聖手。其後代有傳人，日本書法在日本，全國各地無論大城小市，甚至窮鄉僻壤，亦有各種組織，故書法成爲風氣。是次參展作家有：中山之松南，井上，青山杉雨，田中塊堂，大石隆子，豐道春海，內田鶴雲，宮本竹逕，手島右卿，柳田泰雲，鈴木翠軒，西川寧，安東聖空，飯島春敬，日比野五鳳，森田竹華，熊谷恒子等日本書法泰斗。歡迎參觀。

華僑教育

一九六五年度英文中學會考試題預習專欄

化學科（二十二）・王錦釗

(CHEMISTRY (22))

Question 1.

$$2KClO_3 = 2KCl + 3O_2$$

$2(39+35.5+16 \times 3) = 245$　　$2(39+35.5) = 149$　　$3(16 \times 2) = 96$

Wt. of $KClO_3$ that will yield 96 gms. of O_2 = 245 gm.

" .... 32 .... $O_2 = \frac{245}{3}$ gm.)

i.e. .... 22.4 litres of O_2 at N.T.P. $= \frac{245}{3}$ gm.

Hence volume of O_2 (at N.T.P.) that may be obtained from 4.9 gm. of $KClO_3$ $= (\frac{3}{5} \times 22.4)$ litres.

= 13.44 litres.

[and Weight of the residue] $= (\frac{4.9}{245} \times 149)$ gm.

= 2.98 gm.

Potassium chlorate heated alone will give off oxygen, only at a fairly high temperature (400°C), and the rate of decomposition is very slow. If manganese dioxide is previously mixed with the chlorate, the manganese dioxide will catalyse the reaction, that is, it will alter the speed of the chemical reaction, and remains chemically unchanged at the end of the reaction. The potassium chlorate now gives off its oxygen at a much lower temperature and the oxygen is given off at a much faster rate.

(a) When a little concentrated sulphuric acid is warmed with the residue after the chlorate alone has been decomposed, hydrogen chloride gas would be evolved.

$$KCl + H_2SO_4 = KHSO_4 + HCl\uparrow$$

(b) When a little concentrated sulphuric acid is warmed with the residue after the mixture of chlorate and dioxide has ceased to give off oxygen, chlorine is evolved.

$$2KCl + MnO_2 + 2H_2SO_4 = Na_2SO_4 + MnSO_4 + 2H_2O + Cl_2$$

Question 2.

An oxidation is a reaction during which the proportion of the electronegative constituent in a substance is increased, and a substance which brings about oxidation is called an oxidising agent.

From the electronic point of view, an oxidising agent is an acceptor of electrons.

Two substances that in solution are oxidising agents are nitric acid and potassium permanganate.

(i) An oxidising agent will oxidise hydrogen sulphide to sulphur. For example, when hydrogen sulphide is bubbled through a purple solution of potassium permanganate, it will be decolorised, but the resulting solution will be 'milky' owing to the formation of sulphur, which is suspended in the solution.

$$2KMnO_4 + 3H_2SO_4 + 5H_2S = K_2SO_4 + 2MnSO_4 + 8H_2O + 5S$$

If hydrogen sulphide is bubbled through nitric acid, brown fumes of nitrogen dioxide will be evolved and the resulting solution will also be 'milky'.

$$2HNO_3 + H_2S = 2NO_2 + 2H_2O + S$$

(ii) An oxidising agent will oxidise a ferrous salt to a ferric salt. For example, when ferrous sulphate solution is added to potassium permanganate and nitric acid, the green ferrous sulphate is oxidised to brown ferric sulphate.

Ionically: Fe^{++} (ferrous ion) $- e$ (accepted by the oxidising agent) $= Fe^{+++}$ (ferric ion)

or $2KMnO_4 + 8H_2SO_4 + 10FeSO_4 = 5Fe_2(SO_4)_3 + K_2SO_4 + 2MnSO_4 + 8H_2O$

$$2HNO_3 + 3H_2SO_4 + 6FeSO_4 = 3Fe_2(SO_4)_3 + 4H_2O + 2NO$$

The original ferrous sulphate solution will give a green gelatinous precipate of ferric hydroxide with caustic soda.

$$FeSO_4 + 2NaOH = Fe(OH)_2\downarrow + Na_2SO_4$$

while the final product in both cases will give a reddish-brown gelatinous precipitate of ferric hydroxide.

$$Fe_2(SO_4)_3 + 6NaOH = 2Fe(OH)_3 + 3Na_2SO_4$$

(a) Nitric oxide is allowed to react with excess air to form nitrogen dioxide:-

$$2NO + O_2 \text{ (from air)} = 2NO_2$$

Nitrogen dioxide is brought into contact with water in the presence of excess air to form nitric acid:

$$4NO_2 + 2H_2O + O_2 \text{ (from excess air)} = 4HNO_3 \text{ (nitric acid)}$$

If excess air is not present, a mixture of two acids will be obtained:

$$2NO_2 + H_2O = HNO_3 \text{ (nitric acid)} + HNO_2 \text{ (nitrous acid)}$$

(b) Hydrogen sulphide is oxidised to sulphur, by inverting a gas jar of moist sulphur dioxide over a gas jar of moist hydrogen sulphide.

$$2H_2S + SO_2 = 3S + 2H_2O$$

Questions for next week:-

1. Describe how electrolysis can be used to purify metallic copper, explaining the principle involved.
State Faraday's laws of electrolysis.
A current of electricity was passed through dilute solutions of sulphuric acid and copper sulphate in series. The weight of copper deposited at the cathode in the latter was 0.127 g. Calculate the volume of hydrogen measured N.T.P. that would be liberated from the acid solution in the same time.
(H = 1; Cu = 63.5; 1 litre of hydrogen at N.T.P. weighs 0.09 g.)

Describe the preparation of sulphur acid by the contact process. Give one example of the action of sulphur acid as (a) an acid,
(b) a dehydrating agent (not drying a gas.)
Mention two important large-scale uses of sulphur acid.

三位官方人士昨在電台討論

教育政策白皮書

李樹培夫人對各項意見多屬好評　王澤森認為小學入學年齡改回六歲係政府「知過能改」表現　蔣曹麗媛女士認為中學加費合理

（特訊）教育政策白皮書，自上週三在立法局提出官讀後，頗受有關人士之注意與關懷。香港廣播電台為此特激請有關人士作兩次討論廣播，第一次討論已於昨晚八時播出，而第二次討論會亦已定下星期四下午八時播出，屆時將有教師會代表、家長會代表及校董等參加。

昨（星期四）晚參加討論者有李樹培夫人（教育委員會委員）、王澤森（研究教育報告書工作小組委員）及蔣曹麗媛女士（教育上訴委員會委員）。

[illegible]

今日之香港交通

伊利沙伯中學社會科學及公共事務科教學設計　歡迎各界參觀

（特訊）九龍伊利沙伯中學於本月七，八兩日展出該校四年級學生本年度之經濟及公共事務科教學設計，展覽會的題目是：「今日之香港交通」，以印版、地圖、圖表、模型及照片作為展出形式，歡迎各界人仕參觀。

[illegible]

李樹芬醫學基金會發表兩年來工作報告

共動用款項三十九萬八千七百元　用於醫學教育發展方面為多

（特訊）李樹芬醫學基金會昨發表一九六三至一九六四年度工作報告，計第一年（一九六三年）在臨床獎學金資助學金、醫學教育及醫學研究等方面，各項支出共計十六萬六千元。第二年（一九六四年）……

[illegible]

學校消息

[illegible]

九龍信義中學招生

一、班級：中文部一二年級新生及二、三年級插班生；英文部F.1新生及F.2、F.3插班生
二、攷試科目：國文、英文、數學（插班生加攷史、地、理、化）
三、報名：自即日起至攷試前一日止
四、攷試日期：五月廿九日（星期六）上午八時
五、校址：九龍窩打老道五十二號本校

立案 芝加高工程日夜學校招生

特擁：（一）本校設備完善……（二）……
校址：……電話：八〇九……

陸徵祥神父書院通告

FR. LU TCHENG-SIANG MEMORIAL SCHOOL

本校男校暨女校即日起開始派發下年度小學P.5、P.6中學F.1、F.2、F.3、F.4、F.5各班申請書，派完即止並定於五月二十九日（星期六）下午二時半於九龍塘喇沙書院舉行入學試，新生須備成績表出世紙及相片二張報名費二元前來本校校務處以憑核辦。

校址：男校——九龍塘根德道九號
女校——九龍界限街一七七號
電話：八三三一五四

天主教斯德望男校

特點：（一）本校師資與別不同：本校校長利國傑先生（MR. EDDIE LEI）早期出身於喇沙書院及香港大學文學系；主要科目教席均由喇沙書院及香港大學畢業教師担任。
（二）本校不收飛型學生，特敦聘香港大學畢業著名教師吳渭波先生（MR. PAUL NG）專治訓育，發揚天主教男校傳統。
招生：英文中學部F.1至F.5・英文小學部P.1至P.6・考試日期在校內公佈。
報名處：九龍塘界限街118至120號全座（窩打路道交界處附近）
電話：823431

新出版：李景新教授著 基督教聖經課程問答

全一冊港幣二圓

本書是根據教育司署頒佈聖經課程編輯而成，分新舊約兩部份，有關聖經課程問題，均一一提出解答，清晰明確，為中文中學會考生必讀。旺角世界，實用均有代售，集體購買，八折計算，電話「八七三九八五」。

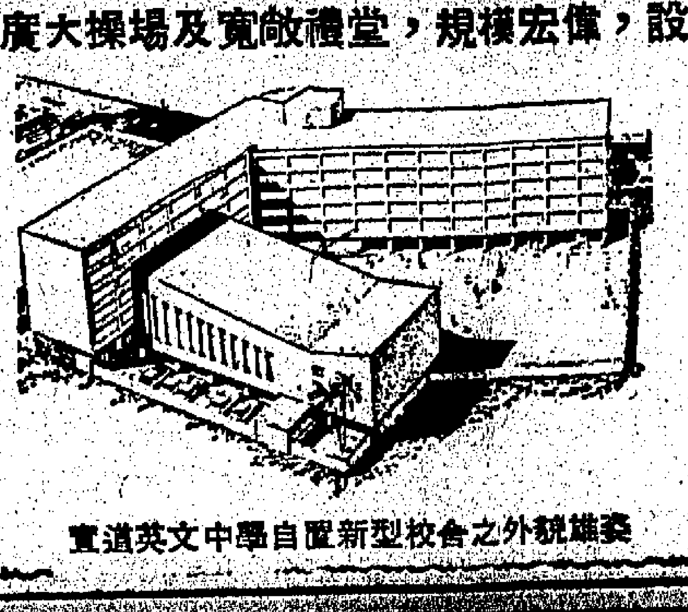
THE CHRISTIAN ALLIANCE COLLEGE

宣道英文中學招生

本校由香港九龍塘基督教中華宣道會主辦，為一基督教全日制英文中學。校址位於九龍城馬頭涌道（即亞皆老街播道醫院後面），校舍樓高六層，附有廣大操場及寬敞禮堂，規模宏偉，設備完善，現加工趕築，本年秋全部落成，九月間開課。

班　　級：招收F.1至F.3各級男女生。
報　　名：即日開始。　　電話：八二一〇四七
報名地點：九龍塘蘭開夏道宣道小學。
試　　期：五月二十二日（星期六）下午二時。

招生簡章及新生入學申請書備索



宣道英文中學自置新型校舍之外貌雄姿

新界上水 喇沙英文中學招生

一、班級：中學二年級八十名
二、報名日期：五月二十日上午九時至十二時下午二時至五時
三、報名地點：九龍界限街喇沙書院
四、報名手續：携備成績表、出世證明書及最近半身（二吋）照片二張還到校務處報名，並交報名費一元。
注意：新界學生，優先錄取

ST. JUDE'S ENGLISH SCHOOL

聖智德英文中學 招男女生

校　　史：本校由英籍神父JOHNLUFF於1954年創辦迄今，並於1956年參加英文中學會考，歷屆考生，成績優良。
宗　　教：以天主教精神啟發學生性靈，使有豐富之學識，崇高之品格。
會考科目：選定英文，化學，物理，數學，生物，中國文史，中文作文，歷史，地理，公民，為本年度會考主修學科。
實驗設備：本校之實驗室，設備完善，儀器充足，F1以上理化等科，均在實驗室上課。
課室環境：本校設有面積寬闊課室二十六間，空氣流通，環境幽靜
交　　通：本校位在九龍尖沙咀區，介於彌敦道與漆咸道之間，各線巴士可達，並有校車接送，交通利便。
招生名額：中學部：英中一（F1）90名。英中二（F2）45名。英中三（F3）25名。英中四（F4）20名。英中五（F5）會考班。小學部：各級插班生。
報　　名：即日接受申請，開始報名。
考試日期：五月二十三日上午九時，在本校舉行。
附　　註：中文小學畢業生考入英文班F1者，本校另特別授課，俾能逐漸與英文課程銜接。
校　　址：九龍尖沙咀山林道33——35、45——47號　電話：634402、636140

華僑教育

一九六五年度中文中學會考試題預習專欄

化學科（II）

馮國成

第二十一次答案

11. A, 道爾頓原子說之要点有幾？試分述之
B, 阿倫尼亞斯電離說之要点如何？試分述之

答: A, 道爾頓原子說之要点如下：
1. 各種元素皆由無數之極小微粒所構成，此種微粒稱為原子.
2. 同一元素各原子之質量與性質皆相同，不同元素之原子則否
3. 異類原子能互相結合而成化合物
4. 原子不能再分，故只能以整個之原子互相結合.

B, 阿倫尼亞斯電離說之要点如下：
1. 電解質在水溶液中生成離子
2. 陰陽離子之電量相等
3. 電離時成平衡狀態.
4. 熔融狀態之鹽類亦能電離.

12. A, 解釋強電解質與弱電解質導電之強弱，及電解質被電解之現象.
B, 試用化學方程式解釋井水煮沸時，何以產生鍋垢？

答: A, 強電解質在稀薄之水溶液中解離為離子之傾向甚大，即其電離度幾近於1，
如 $HCl \rightleftharpoons H^+ + Cl^-$
弱電解質雖在稀薄之水溶液中，其解離為離子之傾向甚小，即其電離度甚小，
如 $CH_3COOH \rightleftharpoons H^+ + CH_3COO^-$
故強電解質之稀溶液導電易而強，弱電解質之稀溶液導電難而弱.
又電解質之被電解，乃由於離子之被陰陽電中和而析出.
如NaCl溶液之電解：
$NaCl \rightleftharpoons Na^+ + Cl^-$
$2Cl^- - 2e \rightarrow Cl_2\uparrow$
(陽極)

$2Na^+ + 2e \rightarrow 2Na$
$2Na + 2H_2O \rightarrow 2NaOH + H_2\uparrow$
(陰極)

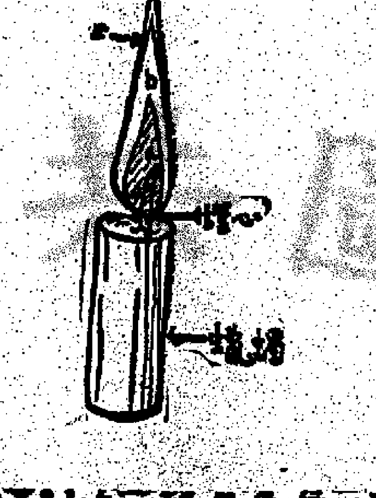
B, 因井水中含鈣鎂等酸式碳酸鹽類，加熱時，此等酸式鹽類放出二氧化碳氣体而成碳酸鹽之沉澱：
$Ca(HCO_3)_2 \xrightarrow{加熱} CaCO_3\downarrow + H_2O + CO_2\uparrow$
$Mg(HCO_3)_2 \xrightarrow{加熱} MgCO_3\downarrow + H_2O + CO_2\uparrow$

13. 試述肥皂之製法及其洗滌作用
答: 將牛油與椰子油(或他種動植物油)熔融於鍋中，加入氫氧化鈉溶液而煮之，起下列皂化作用：
$(C_{17}H_{35}COO)_3C_3H_5 + 3NaOH \rightarrow 3C_{17}H_{35}COONa + C_3H_5(OH)_3$
而成肥皂，待皂化完全後，加入食鹽溶液，使肥皂與甘油分離，冷凝後肥皂則凝積於上層. 其洗滌作用如下：(1)加水分解而生的氫氧化鈉在化學上功能變脂油(即衣物之垢)為可溶性或將脂油分成微滴，化為乳狀，以達一部分的洗滌目的. (2)因肥皂水本体即具黏性，以物理關係，吸着塵埃，亦能除垢

14. A, 如何由鐵經一步或數步反應製造下列物質. 試以方程式表明之
(i) $FeCl_2$, (ii) $Fe(OH)_2$, (iii) Fe_2O_3,
(iv) $K_3Fe(CN)_6$, (v) $K_4Fe(CN)_6$.
B, 火焰之成因如何？蠟燭火焰可分為若干層？各層有何不同？試繪圖說明之

答: A, (i) $Fe + 2HCl \rightarrow FeCl_2 + H_2$
(ii) $Fe + 2HCl \rightarrow FeCl_2 + H_2$
$FeCl_2 + 2NaOH \rightarrow Fe(OH)_2 + 2NaCl$
(iii) $Fe + H_2SO_4 \rightarrow FeSO_4 + H_2$
$2FeSO_4 \xrightarrow{\Delta} Fe_2O_3 + SO_3 + SO_2$
(iv) $Fe + H_2SO_4 \rightarrow FeSO_4 + H_2$
$FeSO_4 + 2KCN \rightarrow K_2SO_4 + Fe(CN)_2$
$Fe(CN)_2 + 4KCN \rightarrow K_4Fe(CN)_6$
$2K_4Fe(CN)_6 + Cl_2 \rightarrow 2K_3Fe(CN)_6 + 2KCl$
(v) $Fe + H_2SO_4 \rightarrow FeSO_4 + H_2$
$FeSO_4 + 2KCN \rightarrow K_2SO_4 + Fe(CN)_2$
$Fe(CN)_2 + 4KCN \rightarrow K_4Fe(CN)_6$

B, 氣体燃燒，始成火焰. 固体或液体須先變為氣体，始能燃燒而生火焰
蠟燭火焰可分為(a)焰心，(b)內焰及(c)外焰三層，其分佈狀況如附圖. 焰心為火焰中心之暗黑部分，由蠟燭之蒸氣組成，尚未燃燒，故焰心溫度低而暗黑
內焰為包圍焰心而最光亮之部分，由焰心送來之蠟燭蒸氣有一部分在內焰中分解，所生氫氣與空氣中之氧燃燒而成水蒸汽；而游離之碳粒則因氧不充足，尚未完全燃燒，被灼熱而發光. 故內焰溫度高，而光度最強
$2H_2 + O_2 \rightarrow 2H_2O$
外焰為火焰之最外部分，空氣充足，燃燒劇烈，由內焰送來之碳粒亦完全燃燒而成二氧化碳. 故外焰溫度最高，而光度微弱
$C + O_2 \rightarrow CO_2$



15. 物質A受熱後，則有一種無色氣体放出，能令濕潤之紅色石蕊試紙變藍，若以氯化鋇溶液及鹽酸加於物質A之溶液內，則有白色沉澱生成. 試指出物質A，無色氣体及白色沉澱之名稱，並說明此白色沉澱如何生成？
答: 物質A是硫酸銨，無色氣体是氨，白色沉澱是硫酸鋇. 這白色沉澱是由硫酸銨與氯化鋇起複分解作用而生成，且不溶於鹽酸.

16. 一碳酸鈣樣品重0.120克(連雜質)溶解於40毫升0.126N鹽酸，溶解後將反應所生的二氧化碳加熱驅去，結果溶液需要25.2c.c. 0.105N氫氧化鈉中和. 求此樣品所含碳酸鈣之純度
解: 碳酸鈣之克當量數為: $0.126 \times \frac{40}{1000} - 0.105 \times \frac{25.2}{1000}$
$= 0.00504 - 0.002646$
$= 0.002394$
一克當量碳酸鈣重為: $\frac{CaCO_3}{2} = \frac{40+12+16\times3}{2} = \frac{100}{2}$
$= 50$克
0.002394個克當量含純$CaCO_3$為:
50克 × 0.002394 = 0.1197克
∴此樣品含純碳酸鈣為:
$\frac{0.1197}{0.12} \times 100\% = 99.75\%$ ----(答)

第二十二次預習問題

甲部:

1. 填充:
a, 燃料就是在空氣中______，產生大量______以供應用的物料
b, 固体液体的燃料，每磅能發熱的______數，叫做熱值
c, 煤可依碳化過程順次分類:
(i)______, (ii)______,
(iii)______, (iv)______.
d, 石灰在______中，發出強光，叫做石灰光，
e, 鐘乳，石筍同是______，是由______溶於水成碳酸，與石灰岩作用，生成可溶性的______，滲過岩石間的罅隙，受熱分解而成.

2. A, 下列硫化物，試以化學式分列兩類——可溶性與不溶性之硫化鋅，硫化鉀，硫化鉛，硫化銅，硫化銨，硫化鐵

可溶性	
不溶性	

B, a, 某氣体之蒸氣密度為22，則其分子量為______
b, 氧在N.T.P.時每升之重量為1.429克，則其分子量為______.

3. 試寫出下列各物質之分子式及俗名:

物質	分子式	俗名
a. 高錳酸鉀	______	______
b. 碳化鈣	______	______
c. 矽酸鈉	______	______
d. 氟化鋁鈉	______	______
e. 矽鋁酸鈉	______	______

4. 解釋下列名詞:
a, 碳化　b, 消發　c, 複鹽
d, 結晶水　e, 可逆反應

5. A, 將下列各物質依其對於水之溶解度大小，由大至小為序排列
$Ca(OH)_2$　$CaCO_3$　$NaOH$.
B, a, 火井是什麼？
b, 以燃着的紙條(或蠟燭)投入氯瓶中繼續燃燒，火焰卻帶着濃厚的黑煙，其理由在？試解釋之

6. 怎樣分離蔗糖與食鹽

7. 說明下列作用:
a, 砷加入鉛彈中:______
b, 用藍色或黃色瓶盛氯化銀或三氯甲烷:______
c, 用硬橡皮瓶(或塗入蠟的玻璃瓶)盛氫氟酸:______
d, 銅器不可盛醋:______
e, 埋木樁於地下時，常將下端燒焦:______

8. 舉出適合下列條件之物質各一種:

條件	物質
a, 有潮解現象者	______
b, 遇水即燃燒者	______
c, 能溶解黃磷者	______
d, 能作定影劑者	______
e, 能成兩性氫氧化合物者	______

9. 試述下列情形當用何物質:
a, 防毒面具藥箱吸毒氣:______
b, 鍍銀，鍍銅，鍍金所用之電鍍液:______
c, 自動滅火栓:______
d, 顯隱墨水之製造:______
e, 手提滅火筒發生CO_2:______

10. 完成及平衡下列各方程式:
a, $(NH_4)_2CO_3 \xrightarrow{\Delta}$
b, $HNO_3 + HCl \rightarrow$
c, $SO_2 + Fe_2(SO_4)_3 + H_2O \rightarrow$
d, $KMnO_4 + H_2SO_3 \rightarrow$
e, $Cl_2 + SO_2 + H_2O \rightarrow$

工專夜學部下月初招生

昨年開設各種課程共二百八十八班　學生人數近九千名　受歡迎程度仍增加中

（特訊）紅磡工業專門學校夜學部，將於下月開始接受新生入學申請，夜學部之招生較日學部稍先。

工業專門學校夜學部，每年招生均甚為一般青年所感興趣，前往投考的人數都很擁擠，可是限於學額規定，名落孫山的亦很多。由於今日社會進步，要充實就業條件，必須要求深造，工專夜學部的課程，因能提供工商業界的專門學識，適合一般工商界的需要，而各項課程的上課時間多是在晚間，對一般工廠學徒，和日間在寫字樓工作的青年進修，甚為方便。

工專夜學部的課程開設有：高級結構、汽車工程、建築工程、土地測量、電機工程、機械工程、造船裝修、生產工程、冷凝、無線電服務、電訊、棉紡、染色及整工、工業化學、工業師範、牙醫技工、會計、商業書信、簿記、打字、秘書、速記、商業設計、估價、工廠會計、房屋管理、工業研究等等。

夜學部課程除在工專本校上課外，並分佈在各官立學校中上課。

學生在讀完其中一項課程，即能成為一名專門的技工，對於服務於工廠的振升機會很大。至於修讀科課程者，對其任職的業務及前途，亦均有很大的裨益。

在去年底的統計，工專夜學部已開設了二百八十八班，學生人數亦增加至八千九百八十三人。

最近發表之教育政策白皮書指出：政府對該夜學部亦甚重視將考慮擴充其班額。因為這樣，不但能夠增加給予青年利用業餘時間進修專門技能的機會，同時亦為配合本港目前正不斷發展中的工業，訓練其所需的技工人材。（成）

崇基學院昨舉行職業輔導座談會

容校長透露中大教育學院將設學額四十名　可容中大畢業生升讀　另表示校方將盡力協助同學找出路

（特訊）中文大學崇基學院應屆畢業班，社，因同學畢業在即，不共升學就是到社會謀生，為此，特於昨日下午五時，假該校學生中心舉辦一個「職業輔導」座談會。

出席者校長容啓東，副[illegible]，註冊主任謝昭杰，職業輔導會主席艾思伯教授，化學系主任霍和博，社會及工作系主任黃壽林，英文系主任錢詩[illegible]，生物系主任梁樹庭，宗教系主任沈宣仁，恆社主席賀永年，周主席鄧漢鵬及全體應屆畢業生一百廿餘名參加。

座談會問題主要與畢業同學對於升學及就業有關，提出詢問及請求，校方負責人則解答同學之疑難。

時屆，首由主席張永年及副主席鄧漢鵬分別致詞，說明此次座談會目的，是幫助同學解決即將來臨的職業及升學問題，表示同學們在數月後將會踏入社會謀生，因此就畢生就業的問題，同學們可以由最地提出各種問題，由學校首長替我們解答。彼表示感謝校長及各位老師到來參加。繼由該校職業輔導會主席艾思伯教授致詞，表示同學們出路不是升學就是參加工作，兩條路同樣是前途。彼鼓勵同學參加工業工作，因香港工業有很大進展，工業工作有前途，雖然薪金較商業工作為低。彼最後表示祝賀同學們未來取得成功。

隨後各同學紛紛提出問題，對於中文大學九月開辦教育學院問題，容校長表示，將招收四十名學生，凡中大畢業生或同等學歷者均可投考，但以滿足中大學生為先。除攻讀經濟及商業管理外，其他各系學生均可投考，其資格與港大教育文憑及羅師特別一年制是相等的。同時，上屆取得學位者亦可投考。容校長表示：中大教育學院之入學試形式尚未決定，可能需要作某種形式之測驗。

有同學問假如未能考取學位，是否可返校重讀。容校長表示看實情況如何，若取得文憑者，返校重讀機會很大。

對於學校方面是否協助同學找工作這一問題，職業輔導主席艾思伯強調稱：學校當然積極替各位同學找工作，但不一定可以找到。不過，學校會盡最大努力。容校長亦表示：校方關心同學，會幫助同學們找工作，但工作不是等待着你，而是需要聯絡有關部門，容納本校畢業生。

容校長表示：過去本校畢業生，出路十分好，其中三分一同學往外國深造，三分一同學參加教育工作，三分一同學參加社會各行業工作。今後表示：以上情況今後會改變，因目前畢業同學將取得學位，受社會重視，待遇亦不同以往，不需專程往國外求取學位。因此今後升學及就業，情況將改變，但不能估計其改變之程度如何。

據方負責人並表示：倘同學若重返學校攻讀另一科系學位，手續也不會太麻煩。同時，容校長與指出，若同學往國外深造，校方亦會幫忙。

林貝指出：社會及社會工作系同學出路是很多的，因目前本港人口大增，需要大量社會工作人員。彼稱：已與有關部門聯繫，協助同學們就業。

同學們繼續着升學與就業問題發問，而校方負責人則耐心解答，進行異常順利熱烈，座談會逾七時始結束。

該校為輔導畢業生就業，早在前時已令同學填寫一份工作申請表，說明自己之志願，學校則根據同學此項請求，盡量替同學找工作。（南）

九龍夜師同學會明晚歡讌周覺識

（新新社）主管新界之高級教育官周覺識，服務政府逾卅二年，將於短期內榮休，教署同寅，為於上月舉行一項儀式，由教育司代表同寅，致送紀念品。

現九龍夜師同學會，定明日下午七時，在瀾敦道金龍酒家舉行歡送周覺識先生榮休餐敘，并致送周君綢質之紀念名中堂一幅，以誌永念。家時伸有番週抽獎節目助興。

周君於一九三三年到教育司署服務，一九五二年晉升為教育官，一九五四年八月轉任視學官，至一九六一年擢升為高級教育官，後後，主要職責係側重新界方面，指導新界學校工作。

本版昨晚收到稿件

中中專欄：陳史

復禮與仁學會明請吳灞陵講南丫島與香港

（特訊）復禮與仁學會第五十二期學術講座，定明日（星期六）下午六時至八時，假大會堂演講室請名報人吳灞陵主講：「南丫島與香港之關係」。吳氏近著「新界風光」，由華僑日報出版，銷售甚暢，內容豐富，有助本港史之發展。此次應聘演講，為研究史地者難得之機會，屆時當必擁擠。（港）

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

康樂家庭

HAPPY HOME 第二四〇三號

熱心的香港婦女界 三大團體進行籌欵

為婦孺謀福利盼各界多支持

國際婦女會 慈善時裝表演 籌募福利基金

香港國際婦女協會為籌備本年度福利經費，定於本月中旬（十六、十七）一連兩晚假大會堂音樂廳舉行慈善時裝表演，並於昨（六）日下午四時在興發大廈該會會所舉行記者招待會。由該會主席陳永安夫人致詞，佈告有關該會之福利工作，到會者計有該會主席陳永安夫人，伍德元夫人，吳仲朝夫人，李頤祥夫人，鄧賓照夫人，陳鳳儕夫人，吳思豪夫人，林球英夫人，馬陳瑞姬女士，黃李珍妮等。

據主席陳夫人指出，該會籌募福利基金除擴大對婦孺福利外，最主要目的是維持該會每年以供給獎助清貧而成績優良學生的獎學金。至於是次舉辦之時裝表演，全部由珍妮裁剪女校員生負責，展出的時裝，包括有中西服式，晚禮服，便服，郊外裝，雞尾酒服，結婚禮服，游泳裝，沙灘裝等共五十餘襲最新服裝之多，由該校學生穿着個人作品表演。此次演出，並特別禮聘馳譽國際的時裝模特兒王玉金小姐客串演出，伊乃法國著名姬仙蒂柯女服店之模特兒，將於表演中，展出三款伊個人携來的三襲富於異國情調之服裝，計為日本和服，馬來亞服及法國名為「紅百萬金」的華貴晚裝。

該表演於本月十六及十七日一連兩天，晚上八時假大會堂舉行，票價分為二十元，十元，五元，三元數種，愛好研究服飾之美的善長欲購票參觀，可往都爹利街興發大廈一〇四室該會辦事處預早訂購。

又該會會務向以謀求社會各階層人士幸福為目的，推動一切有關教育、風化以及兵役等社會公益人權保障，並促進人士生活之改善，冀求於所有兒童皆在品德教養及家庭相處各方面獲得充份自由發展機會。（若）

新界婦女會 有四大計劃 月中又演京劇

新界婦女會為興建打鼓嶺醫療所，長洲托兒所，荃灣義校，青衣島留產所慈善福利機構籌募經費，經定於本月十五日下午八時半假大會堂舉行京劇義演大會，特於昨（六）日下午七時假銅鑼灣槃華樓歡宴新聞界人士，出席者計有該會主席彭德夫人，籌款會主席申馬寶華女士，高陳劍英女士，張趙利民女士，平劇名票北平李麗，來自台灣的曲復敏、趙瑛瑛等。會中並由彭德夫人，申馬寶華女士分別以中、英文致詞，報導有關該會之會務。是日京劇義演節目共有：（一）加官晉爵，由張伯陽與龔泉主演，（二）陳天嶺，由劉漢基主演，（三）打漁殺家，由羅山趙瑛瑛合演，（四）拾鐲，由李麗主演，（五）霸王別姬，由蕭北翹，彭德夫人合演，（六）四郎探母，由曲復敏及趙瑛瑛担任。此兩個小妮子及來自台灣畢業於復興戲劇學校。

又該次籌募經費，入場券各類分為六元、拾元、二十元、三十元、五十元、一百元數種外，更另訂五項為善長留念之辦法：（一）凡樂助五萬元以上者，在會建立的四個單位中，任選一個，冠以芳名，將由會方敦請為該單位的永遠名譽董事。（二）凡樂助壹萬元以上者，在會建立的四個單位中任選一個，冠以芳名，作為永紀堂。（三）凡樂助壹萬元以上者，在會建立的四個單位中，任選一個病房，或課室，冠以芳名留紀。（四）凡樂助壹千元以上者，該會將其芳名，石立碑留紀。（五）凡樂助壹百元以上者，在建立的機構內照相留紀。

東區婦女會 籌建托兒所 六月下旬演劇籌欵 各組連日加緊排練

香港東區婦女福利會為籌募興建託兒所經費及福利經費，經定於六月二十五日及二十六日，一連兩晚，假座香港大會堂音樂廳，每晚演出粵劇，京劇和話劇各一幕，該會各演員，現正積極加緊排演工作，準備義演，現將演出劇目如下：（一）粵劇：劇目「夾演打金枝」，由李子發夫人（陳新秀女士），余國定夫人（盧妙女士）以及陳皮梅女士合演。（二）京劇：劇名「拾玉鐲」由吳瑋女士及張根初先生等主演（三）話劇：劇名「踏傘」由向雲女士主演。

該會早經于月前組織籌款委員會，推定呂建康夫人（趙菲敏女士）為籌款委員會主席，並選出籌款委員會委員十三人如下：陳樹渠夫人（羅執素女士），葉若林夫人（黃瑞珍女士），余國定夫人（盧妙女士），曾德堂夫人（黃麗嫦女士），鄭中鈞夫人（雷月芳女士），柯燕雄夫人（林潔德女士），龍鳳生夫人（馮蕙玲女士），郭民強夫人（李加醫女士），李炳泉夫人（張雲梅女士）裕榮夫人（陳坤儀女士），歐陽亦梵夫人（陳錦端女士）曾璧山校長，及吳文廣夫人等。該會現由執委亦分別担任大會主席團人員及大會職員以及籌款委員近月來推行籌募工作，至爲積極，想得社會人士熱烈支持，此次籌募成績，想必甚為美滿。（會）

育嬰專家指出：注意孩子安全 確保一生幸福

當孩子玩得起勁的時候，妳可曾注意到他拿的什麼東西，有沒有危險，會不會使他受傷？假如妳照顧孩子適許的話，一定常常提防孩子亂動，亂手亂腳，搬弄東西，敲敲打打，會兒跑到這裏，一會兒跑到那裏，動手敲打打，因之那些尖銳的東西，很容易使孩子遭遇意外的傷害，因為孩子的安全，除了疾病要早醫外，他健康時總是好玩好動的，所以妳能經常注意，避免孩子去拿了玩，就可確保他的安全了。

孩子受傷呢？一般看起來總不外乎剪刀、針子、鉗子、小刀、鐵絲、磁碗、瓦片、竹片、火柴、碎玻璃、針、鐵釘，玩，有這些東西，一起來，孩子拿起來打起來，因之拿着的稍一頂觸，彼此就會傷害對方，弄得皮破血流，孩子痛苦的時候，你會我等大人担心！除了拿尖銳的東西外，孩子還受搬弄物品，譬如，提熱水壺，燙斗，碟子，鑊子，凳子，磚頭，石頭，瓶子等，就這些他沒有拿好，常常掉下來，不是擊了腳，就是跌倒傷了手，或者被燙傷，遭受意外的痛苦，孩子玩時，他那裏能夠注意到什麼傷害呢？只是哭叫而已。嚴重的有時連送醫院都來不及，所以要當心。在小一些的孩子，雖然不會跑跳，也不會搬弄大一點的東西，但他會到處摸索，尤其是很多東西他都拿到咀裏，譬如彈珠，五分，一毫或五角的輔幣，鈕扣，以及一般小東西，偶一不慎被吞下去了，弄得焦急不安，即沒有吃進去，放在咀裏也不衛生，可能還要傳染病菌，所以孩子拿東西，要隨時檢點，以防他意外。

要怎樣注意孩子的安全呢？就育嬰專家提供我們的事項如下：在嬰兒時期——（一）洗澡時水不要太熱，不要把嬰兒放在澡盆裏，大人跑開。（二）不要把孩子放在高的東西上，除非這東西四周有圍的欄杆，孩子不會滾落地下。（三）孩子的玩具，最好繫在小繩子上，凡是他咀可以接觸到的，皆不宜有含的油漆。（四）孩子睡着了，不要蒙着被頭，以防窒息，墊子或床單都要拉得不動的。（五）一切有危害孩子的東西，不要放在他容易抓到的地方。（六）你實在太忙的時候，把孩子放在身邊固定的地方，使具有安全感。

在幼兒時期（八）家裏不必要的東西，把它放在一邊或放在儲藏室內，以免孩子拿來玩，或因而跌倒。（二）電燈的開關掉頭，電器東西，務須孩子摸不到。（三）一切東西知危險的物品，也要鎖起來，要把鑰匙放好。（四）注意孩子玩具的清潔，不接觸東西。（五）瓜菓皮，莫讓孩子衝來，以防跌倒。總之，孩子不論大小都需要好好的照顧他，妳的孩子沒有意外，不但是他的幸福，亦是妳家的幸福。

香港國際婦女協會主辦時裝表演籌募經費，圖為該會主席陳永安夫人於記者招待會報告籌款目的之映。（本報記者攝）

半島酒店 今有時裝表演 意航及時裝產品公司舉辦

半島酒店，意大利航空公司及時裝產品公司共同舉辦一個時裝表演，是有連續的，共有六場，於每一個周末星期五展出。今天（星期五）下午一時是第一場開始，地點在馬哥勃羅廳，每參加者廿五元，包括一個時別午餐及酒水。

今日下午一時展出服裝十分多，由紅緞舞會長袍乃至輕便外衣。山洞紅緞舞會長袍是很「搶眼」的，領部是被去而且緊身，胸衣有夾珠。最新奇的時裝，就是那對袖長及肘部，那些袖是為富有藝術的婦女而設計的，適宜夏天穿着，它們有鮮明橙色和黑色，再配以黑色亞麻底裙，在腳部份有開邊。關於午餐約會及宴會的衣着，都有富有展出。

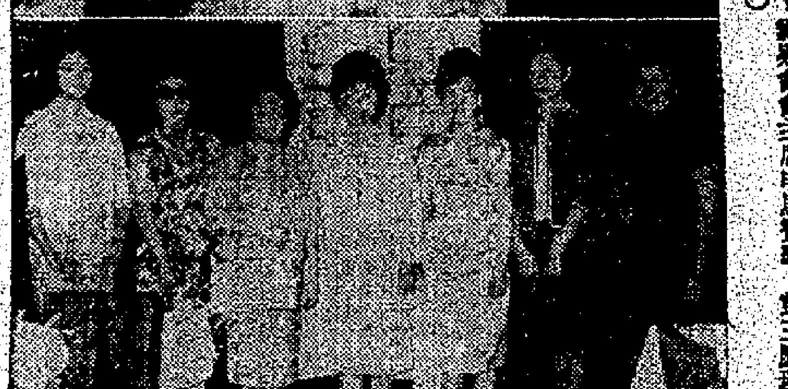
要將全部時裝表演寫出是太費時，而且減少到場觀看者興趣，所以不打算一多提。但在這裏值得一提的，是那些展出時裝的首飾，由「利華珠寶公司」借出，有珍珠、鑽石等，增加豪華，珠光寶氣不少。（服）

港代表兩名飛日本 參加國際插花會議

參加在日本東京舉行之國際插花會議香港代表方立中夫人及希爾近夫人兩氏，於昨日下午四時乘德國航空公司班機由港飛東京。

方立中夫人行前對記者稱：該會議定本月九日至十四日舉行，參加該會議將有來自世界各國之代表約一百五十人，會後渠等即由東京返港。昨在機場送行者有德航營業經理會道生及親友多人。（愼）

港兩代表昨飛日參加國際插花會議，左起：方立中夫人，希爾近。（本報攝）



新界婦女會歡宴新聞界人士，上圖為該會主席彭王慶琛致詞，下圖為義演會各工作人員及演員，圖左起為趙瑛瑛，北平李麗，籌款會主席申馬寶華，彭王慶琛，高陳劍英，曲復敏，張趙利民。（本報記者攝）

聖保羅堂婦女 昨預祝母親節

香港聖保羅堂婦女部，昨（六）日下午五時，舉行預祝母親節大會，參加者甚眾，會上由黎獨球夫人演講，有關母親節事宜，六時敘餐，節目表演助興，情況熱鬧。

讓孩子……交換玩具

每逢喜慶或節日，特別是生日和我國人最喜歡的春節，大家都有互送禮物的習俗，孩子們在內，他們對於禮物交換也最感興趣。

有些學校，每逢週年或什麼節日，會舉辦禮物交換，要每個學生準備一包禮物，以抽籤的方式來決定得到何種禮物，這種辦法既新鮮又可作團體活動。

在各種禮物中，孩子們最喜歡的要推玩具了。不過，對於玩具，孩子們是會喜新厭舊的，往往一種玩具，買回來不到三天，就會玩厭，再也提不起興趣來，但他若看到別的孩子所玩的東西，就會十分熱中，恨不得即刻能得到手，到手之後，不到三天，又會棄在一旁了，這樣，家中的玩具可能越積越多，而孩子們都不愛玩。

我以為，若能與相近的親友約定，彼此將孩子們的玩具交換一次，就可以解決這方面的問題，一則可以使孩子對玩具時時感覺新鮮，二則可使孩子以有更多的玩具可玩，三則可以節省一筆購買新玩具的費用，真是一舉數得呢。

女青年會絲絨花班課程 捲紗……玫……蕾

此以純紗捲成之玫瑰花蕾，全部須運用剪一把，即可製成。各界擬參加研習者，可於本月八日（星期六）下午二時卅分至五時卅分赴該會市區會所（香港皇后大道中都爹利街十一號五樓）參觀及接洽報名上課事宜。

滙者為適應各中學校衆多學生之需要，授課，並藉以引導各界廣泛研製造花藝術之實地習作起見，青年會家婦部女子絲絨花班設計室，茲將此款計一捲紗玫瑰蕾內層花瓣三塊（每塊二吋又四份之一吋方），外層花瓣二塊（每塊二吋又四份之一吋方），另花萼一塊（一吋又四份之一吋方），再剪成圓形，並徑均分成五小齊，剪成狀。

製作時先以內層花瓣從斜角對摺，再由斜角之下端分三摺成中圓花瓣，然後以幼鐵線一枝作螺旋形狀將花瓣摺攏，其他各瓣均照此方法摺成玫瑰蕾後，再以幼鐵線紮緊，最後加花萼及綠紙，一枝玫瑰蕾即告完成。此玫瑰可攜成一串形，可作串胸花之用，（如配作結婚花球或蝴蝶花頭飾等，及結婚飾花等用，）男用襟花則作一朵。

此外，配襯花之顏色及形式，可由作者自行選用，抽象及設計，比花之像真，更為新穎，當為年青女學生們試驗及用。

賀嘗譜

△尹秋秋 △趙美珍 △楊蘭 △鄭歡 △麥芷基 △丁立雄 △林伯傍 △區細妹 △鄧照添 △陳浦霖 △黃以强 △曾寶之

△粟鳳儀 △梁耀平 △許碧霞 △李仲 △陳月英 △李旭初 △唐細寶 △姚棣榮 △陳爾斐 △周傑昇 △胡金煇 △朱金

△謝家明 △譚秀華 △譚遠佐 △謝秀英 △黃換興 △梁錦馨 △梁植槐 △張瑞家 △江劍興 △陳惠芳 △潘炳炎 △黃元香 △邵偉江 △何錦玲 △吳寶焜 △盧燕萍 △劉國漢 △温少珍 △屈錦棠 △黃景和

△梁福臨 △英娟玲 △陳沛基 △甄彩華 △王石欽 △張孟國 △杜景森 △林潔瑩 △盧炳坤 △鄭招萍 △劉壽堯 △羅雪琴 △容天祿 △韋潔貞 △梁適成 △黃月華 △李永科 △馮雅聯 △李志生 △趙惠卿

△岑彩儀 △梁仲有 △蔡錫生 △阮甜 △傅北輝 △黃金帶 △符笑新 △吳好 △關鎮恩 △楊玉瑜 △黃炳進 △劉惠芳 △林潤棠 △劉潔冰 △梁超奇 △潘慧明 △倪福賢 △許運昌 △陳嵩 △董鳳珍

△崔照章 △李麗珍 △汪潔鑾 △李俊雄 △甄毓光 △楊展開 △李淵成 △勞笑英 △周雪昌 △黃慕娟 △李日明 △徐金寶 △何兆權 △鄭森本 △余美浩 △施清華 △黃愛倫 △李安 △林淑芬

△張志良 △翁玉英 △鄭寶 △劉秀英 △鄭英漢 △王月容 △李瑞儀 △江月華 △張炎蓉 △陳桑英 △張逸然 △曾妙球 △余萬谨 △李淑楨 △張惠文 △吳寶娟 △李北容 △岑惠娥

何氏宗親總會 籌祝母親節大會 設宴免費款待六十歲以上女會員

本（五）月九日為母親節，港九各團體，是日均分別舉行盛大慶祝，何氏宗親總會，亦定于是日假悅興酒家二、三樓舉行，並設筵免費款待六十歲以上之女會員及致送禮品留念，歡迎宗親報名參加，席券每張十元，昨起開始預售，額滿止截。是日下午三時半起，公演粵劇「隋宮十載麥花夢」助興，六時開會，七時入席，屆時主席團推定各首長夫人及女性理監事担任主席，司儀何燕思，大會負責人員，昨已推定如后。主任委員：笑瓊。副主任委員：玫瑰。委員：建章、松菴、文聰、惠心、麗輝、鳳儀、君棣、何蘇、茂聰、何驊、伯坤、凡、德腴、石江、何池、鑑鴻、福注、慈悲、彼寬、日東、敬文、栢洪、焯國、永桑、樂頤、及展雲、何羅等。該會會長何傳耀、善衡、何添、何賢、伯憎。理監事長何耀光、建章、松莊、文聰、兆瓊、智愷、理甫、品森。婦女部主任何玫瑰、鳳儀，昨聯柬有關各界蒞臨歡敘云。

抽烟……有害無益

抽烟有害處嗎？這是一個相當普遍的問題，有些家庭主婦還嗜好抽烟，以為用一枝烟可以消遣時間，甚至以為吸烟能消除煩悶，這都是一種錯誤的看法，其實抽烟有百害而無一益，對於這個壞習慣應設法戒除。

究竟抽烟的害處在哪裏呢？烟草的主要成份是烟鹼，又名尼古丁，它是一種無色的液體，有臭味，毒性非常猛烈。如用一滴烟鹼能溶於水，滴至鴿子嘴裏兩三分鐘後，鴿子就會死亡，一枝香烟的烟鹼，如果分解出來直接注射到人的血管中，人也會被毒死。所幸烟鹼吸入人體的分量較少，作用也較緩慢，不過，即使這樣，抽一枝烟仍有一千分之一的烟鹼進到身體裏，究竟長久抽烟的人，一面吸入烟鹼，一面排泄出去，這樣長期的慢性中毒過程，表面上不易發覺，實際上危險性是很大的。

香烟吸下去以後，首先刺激腦細胞，引起興奮，可是這種興奮作用是暫時的，而且又不正常的，幾分鐘之後，便能發生麻痺作用，破壞腦細胞的正常工作規律，而且思考能力，記憶力都會隨之受到破壞，腦細胞的工作機能而減退，腦力工作的人，工作會受到影響，特別是對於循環系統方面，吸的烟鹼能引起心臟的跳動次數增加，減弱和起血管收縮，同時引起血管的硬化，使身體各部分組織以及血管得不到充足的營養，據調查患者中抽烟的比之不抽烟的多十多倍。烟鹼也能促使血壓升高，動脈硬化，尤其腦動脈的硬化，引起腦溢血，又因烟鹼對呼吸器官的粘膜有腐蝕作用，而引起慢性炎症如支氣管炎，咽喉炎等。吸烟對肺癌的發生有密切的關係。

此外，烟中還含有一氧化炭成分，一氧化炭吸進人體，很快和血色素結合在一起，排除了氧氣的位置，於是使氧氣遞不到身體各部去。雖則一枝烟所含一氧化炭為量甚微，但對經常抽烟的人來說，所起危害作用也是不小的。還有，烟霧是由好幾億顆微粒組成，這些微粒吸進身體以後，一部分沉澱在肺內，不斷地刺激氣管的粘膜，這種作用加上烟鹼的毒性作用，常使抽烟的人患有支氣管炎，咽喉慢性炎。戒了烟的人都會有這樣的體會，戒烟後這些病就得到減輕，而至痊癒。

吸烟的人大多數有烟癮，這也是一種條件反射，抽烟的人形成這一條件反射的原因是各樣的，有些人每逢吃飯以後，便點上一枝烟，說是「飯後一枝烟，快活過神仙」，結果飯後餘暇就和抽烟有了聯系。也有些人在需要警覺的時候，點上一枝烟，似乎更提神，結果看書報和抽烟有了聯系，長久下去便形成習慣。條件反射是在生活環境中各種條件影響下建立起來的，因此，只要條件改變，條件反射是能消失的。所以，戒烟並非是困難的事，一方面你要明白吸烟的害處，以促進戒烟的堅決意志，一段時間不吸烟，這種反射便會消失了。（虹）

中國女週刊 三三四期出版

「中國婦女」週刊三三四期已出版，要目有：「我們正在反攻中」、「跳舞禁令的漏洞」、「與學校娛樂輔導」、「愛的教育？」、「成功人物事勸」、「有才華者不必多言」、「聰明的主婦應如何應變」、「散步的藝術」、「學士照與禮服」、「使秀髮美麗的食物」等佳作多篇。

公理堂婦女團 今慶祝母親節

中華基督教會公理堂婦女服務團，為慶祝母親節，備有特別節目，於今（七）日星期五下午八時，在銅鑼灣禮頓道該堂內聯誼室舉行，歡迎堂中姊妹參加。

又訊，該堂為慶祝母親節及護士節定本月九日上午八時半，在早堂崇拜時，特別為母親節及護士節舉行特別祈禱，希該堂兄弟姊妹依時參加。

麥惠明千金劍屏出閣 余務謙嗣男兆津乘龍

本港股商麥惠明之第四女公子劍屏小姐，與雲山餐廳經理余務謙之嗣男兆津君，於昨日在香港婚姻註冊署註冊，隨即在尖沙咀玫瑰堂舉行結婚典禮，採宗教儀式，簡單隆重，乾坤兩宅，復於晚間假新雅酒樓設晏招待親友，蒞臨致賀嘉賓有油麻地警司陳昌際伉儷，皇后洋行總經理湯國華伉儷，湯偉奇伉儷，影行同人黃文輝，湯光成，黃聯生，郭德瑄，何炳德，黎浩翔，陳炎志等數百人，筵開四十餘桌，席間觥籌交錯，喜氣洋溢，賓主盡歡。新郎新娘均系出名門，飽受教育，同服務於皇后洋行，志同道合，雙雙墮入愛河，由同事而結為終身伴侶，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。（明）

（余兆津麥劍屏新婚儷影）

華僑教育

全港官小招一年級新生 本月十日開始

凡九月一日前足六歲半而未滿八歲者 均可申請入學 申請表格在各官小免費派發

（時訊）教育司署宣佈：港島及九龍現有及新設之官立小學，將招收一九六五至六六學年之初小一年級生，凡在一九五七年九月二日至一九五九年三月一日出生之兒童，即凡在本年九月一日，按西曆計算已足六歲零六個月而未滿八歲之兒童，均可申請入學。

申請入學表格，可在本年五月十日至二十二日期內，逢星期一至星期五，每日上午由九時至十二時卅分，下午由二時至五時，逢星期六上午由九時至十二時，向各官立小學領取。

教育司署發言人昨（星期四）日稱：領取申請入學表格無須繳費。各家長應向最近之官立小學為其兒女申請入學，如持有出生證書者，應在領取表格時繳驗。

如某一學校經已滿額，則落選之學生，可能被邀往其他仍有餘額之官立小學會見，調派別校時，當以學生之住址距離該校最近為原則。

申請入現有之官立小學者，應將塡妥之表格，送回該官立小學。申請入預計於本年九月開課之新校者，可到醫院道育才書社西營盤官立小學領取表格，塡妥之表格，應於本年五月二十六日或該日之前，送回該官立小學，逾期申請概不受理。

初步入選者，將在本年七月三十一日前，獲得書面通知，約期會見。在會見時，須將申請書所塡寫各項，提出證明。塡表如有不確實處，或同一申請人而向一間以上之官校申請，將喪失其入選資格。

關於投考官立小學二年級至六年級辦法，教育司將於短期內另行公告。擬於投考該年級者，請暫勿進行申請。

本年投考官小一年級入學年歲限制，係預期政府行將批准減低入學年齡而決定。（孫）

私立中文校聯會具呈教育當局 請恢復「六三三」學制

即小學六年初中三年高中三年 並指出新制實施以來缺點甚多

（中國社）港九私立中學校聯合會，鑑於新學制實施以來，缺點甚多，經第四次理事會議，決議成立恢復六三三學制研究小組委員會，推定陳劍科、徐憲儀、張海清、洪高植、吳壽頤、陳仿林、孔憲航、羅維漢、梁永燊為委員，並分函所屬會員學校調查其意見，現已整理完成，於昨日由該會總幹事吳壽頤具呈教育司，請乃傑體念時艱，及實際情況，賜予鄭重考慮，從速恢復「六三三」學制。茲將該會呈請恢復中文中學「六三三」學制建議書原文錄后：

一、案由：呈請恢復中文中學「六三三」制，即是恢復小學六年，初中三年，高中三年之學制。

二、說明：甲、小學方面：一九六三年元月政府頒小學新制之主要變動：（一）將原來規定小學六歲入學之年齡，提高至七歲。（二）將原日小學修業期六年改為五年，另設「特別中一」予未能於升中試時考獲文法中學學位之學生就讀。據解釋係中學學位不敷應小學畢業生所需，而入學年齡之提高及增設特別中一，目的之一在配合小學生於修畢此七年課程後，能適到工業就業之最低年齡十四歲；目的之二為推展工業學徒之基礎教育。

惟新制施行後，社會輿論之大力非議，官小一年級報名人數之減少，「特別中一」之少入就讀，實用中學之不受歡迎等種種事實，均足證明此種制度之不適宜於本港推行，至今日教育政策白皮書之發表，重新釐定官立和資助小學之最低入學年齡為六歲，特別中一，特別中二，行將停辦，這都是明智之舉，我們希望以大刀闊斧之精神，從速恢復小學六年之學制。

乙、中學方面：在中學新制實行之初，教育當局以為可以縮短一年時間及與英文中學看齊之利，所以許多學生均遵照施行，但經過幾年來的試辦，發現其缺點甚多，實際上不如舊制之佳。

一、在學生方面來說：（一）窒息學生升大機會：過去六年制是全部高中三的，但新制實行後，因要經過會考這一關，一般來說只有一半左右學生有資格讀大學預科，即使會考及格的，也有許多離校就業，或投考師範，故估計只有四分之一人會重入大學預科攻讀吧了，這不但帶來了中文中學開辦大學預科的困難，同時亦窒息了學生今後升入大學的機會。

（二）學生功課負担太重：由於新制將原有課程縮短一年，故功課極為迫速，教師們被迫用「塡鴨式」教育去灌輸學生，尤其是近年香港注重會考成績，為了應付考試難關，五年制實際祗有四年書可讀，最後一年是溫習專應付考試的課程。如此繁重，焉能不令學生精神緊張？假如恢復舊制，這種現象將不致那麼嚴重。

三、就業亦不方便，中文中學過去是分開初中及高中兩個階段，彼此之間既可以作為獨立階段，亦可以作為極有聯貫性的，貧苦的學生在讀完初中後，急於就業的，他們可憑得初中畢業證書，外出做事，環境許可的，亦可以順利地完成高中一段，但新制則必須讀畢五年，否則便功虧一簣，況且新時代一切求進步，但五年制即無形中較高中少讀一年，程度自然減低。

四，無形中增加失業青年：五年畢業後，既不能升學，又無法就業，年輕識淺，流浪失業，閒蕩猶豫阿飛，影響社會秩序及風氣。

（二）從學制方面說：

一，學制體系不完整，學制之訂立，一方面要顧到自己本身的完整性，從幼稚園，小學，中學及大學，按步就班，上下銜接，但目前新制非驢非馬，既非升學，亦非為就業。

二，與英美等大學不銜接：學制之訂立，另一方面必須與其他有關國家各大學銜接，然後學生容易升大。現在新制既與英、美、中、日等國脫節，連升入香港大學，中文大學均不可報名，成立孤立制度。

（三）在學校方面來說：

一、課程方面：由於五年制，所以由中一開始，正差不多要讀全部常識，第一是學生讀書種類太多，不能兼顧，其次項目既然增加，就將每科每週上課時數減少，有些科目祗有一節，這樣延長學生對於該項科目接觸的時間，在施行上是極為不利的。以上兩種弊病，在舊制中學是沒有的，以初中來說，是先讀數學，算術，物，而後及物理，化學，即數學亦有代數，幾何，三角之先後學，在初中得到一切課本的概念後，再重讀，予以較深認識。如此循序漸進，學生易於吸收。過去中文中學的數理化，每較英文中學學生為優，此亦原因之一。

二、學校負担加重：自新制實施後，新制中學的課本，有許多因簡要在短促時間下完成的，故所用材料亦未見適當，學校方面為了要及時趕教完所有課程，不得不增加上課節數，以前每週上課三十四節，但現在至少要增加為四十四節，計每週至少增加十節，亦即較過去增多五分之一節數。這對學校經費增加五分之一開銷，因各學校所請的教師，是以節數計酬的，支出增加，而學費如舊，這便使學校增加經濟上的困難。

三、開辦大學預科困難：新制五年會考後，約有二分之一學生不及格而無緣攻讀大學預科，即使會考及格，也多就業或考師範，而其中又有一部份是讀文科，一部份是讀理科的，將來大學預科的課程很成問題，此外，教師問題、薪津問題、學費問題等，均是困難重重。

（三）建議恢復中文中學之「六三三」學制，即是恢復小學六年、初中三年、高中三年的學制。

聯合校友會 再整理會籍

（特訊）香港聯合書院校友會，以本屆職員行將任滿，為籌備選擧下屆職員，特成立改選籌委會，負責清理一切選擧事宜，該會恐有會員地址有所更改，特定由五月一日起至五月卅一日止，重新整理會籍，凡該會會員有改地址，或歷屆畢業校友而未辦入會手續者，可逕向下列校友聯絡：何萬森：香港黃泥涌道堅尼地台四十三號四樓，電話七〇七四五七；陳國中：電話八〇八四一八；楊適志：香港堅尼地道廿十八號二樓，電話七七七〇二三；李蔣中：九龍通菜街一九〇號四樓；鄭鎮岳：九龍西洋菜街一七四號地下，電話八〇三二六八；梁漢榮：九龍大坑東道一六七號六樓，電話六八六五九九；周載知：九龍巴富街三號；鄭綠之、陳仲、徐輝：夏慤道新邨……（港）

預告

英文中學F-I英文英數科先修專欄

本年度升中試舉行後，小學畢業同學所關心者爲升學問題。根據歷年小學畢業同學經驗，如升讀中文中學，則中、英，第三科之課程及程度可告銜接；惟如升讀英文中學，則對英文與英數兩科之應付，每感力有不逮。英中FORM I之英文程度，固使同學感艱深，英文數學名詞之使用及題目之分析，尤非小學畢業同學所素習。本報有見及此，特禮聘富於此兩科教學經驗之教師，編撰爲有意升讀英文中學之同學預先修習，資料編排，由淺入深，在必要時附中文註釋，務期讀者可自行修習，彌補師資不逮之弊；對各同學日後投考及就讀英文中學，相信補助必大。英文科仍請本報升中專欄英文科教師桃逃迎君執筆，姚君歷年主持本報升中專欄英文科筆政，同學固所深知；英數科則請得金鑑賢先生担任。金君執教本港某著名英文中學數學科多年，學識豐富，必能使後學得益。現將本欄發刊日期列佈如下，請各同學注意：

發刊日期：五月十一日（星期二）。英文科發刊日期：星期二、四。英數科發刊日期：星期三、五。

本港新聞

受封閉令豁免令影響 上季內逾一萬七千人
由危樓遷出者較去年末季大減

華民署

（特訊）本年首季內受危樓封閉令影響之居民，已全部向徙置事務處登記並已在安置區內分配居住地方。

此為華民政務司署租務調查處調查住宅居民因豁免令或危樓封閉令影響之流動情形所得之資料。

該季內，共有三、三八六人受危樓封閉令影響。

此外，有一四、一一〇人因豁免令而遷出。其中百分之六四點五遷居於戰後樓宇，百分之十二遷居於戰前樓宇，百分之十六點五遷往木屋居住，其餘百分之七遷往鄉村型式屋宇或其他種類屋宇居住。

去年末季共有住宅樓宇居民九，二二五人受危樓封閉令影響，及一一、〇〇〇人受豁免令影響。（辛）

聖約翰救傷隊下週工作程序

救傷隊

聖約翰救傷隊何鴻章署理總監於六五年五月六日發表六五年度第十八號通告及下週工作程序如下：該通告由何鴻章署理總監簽署發出。

（一）香港分區救傷車當值：五月九日至十五日筲箕灣隊，十六日至廿二日修頓隊。五月份：南華護士隊。

（二）九龍分區救傷車當值：五月十日至十六日港華隊，十七日至廿三日深水埗隊。五月份：深水埗護士隊。

（三）元朗救傷車當值：五月三日至九日元朗隊及護士隊，十日至十六日元朗隊及護士隊。

（四）露宿救濟會診療所當值：五月份：西區：中央護士隊。深水埗：九龍青年會護士隊。

（五）馬場當值：五月八日銅鑼灣隊，十五日筲箕灣街坊隊。

（六）總部當值：五月八日筲箕灣街坊隊，十五日銅鑼灣隊。

（七）足球場當值：五月八日下午三時四十五分，警察球場：深水埗隊，九日下午三時四十五分，政府球場：南華隊。

（八）香港分區海灘，泳棚及泳池當值：

淺水灣　大浪灣　石澳　聖士提反　赤柱　維多利亞

五月八日　香港青年會隊　英皇醫生隊　銅鑼灣　西南隊　灣仔乙隊　中央隊

九日　筲箕灣隊　灣仔甲隊　筲箕灣街坊隊　中央隊　南華隊　英皇醫生隊

西南隊　灣仔乙隊　西區隊　東方隊　修頓隊　英皇醫生隊

五月份：深水灣：香港仔隊。

護士海灘當值：五月份：筲箕灣街坊護士隊。維多利亞泳池：香港青年會護士隊。

（九）九龍分區海灘泳棚及泳池當值：

荔枝角海灘　九龍仔泳池

五月八日　旺角隊及九龍青年會護士隊　尖沙咀隊及深水埗護士隊

九日　旺角隊及九龍青年會護士隊　尖沙咀隊及深水埗護士隊

五月份：青山十九咪海灘：元朗隊及護士隊。

東方體育會泳棚：九龍隊及深水埗護士隊。

（十）委任：區總部羅倫夫人委任為四級區參謀（見習組）由四月十日生效。英皇醫生隊隊員李羨強委任為名譽組及隊警記由四月十日生效。筲箕灣街坊隊隊員曾保光委任為助理班長由四月十日生效。

（十一）實力增補：註冊：鐵騎隊隊員萬惠芳、黃仲蓮、高玉娟、蔡榮霜、李萬怡、哈施、關淑娟及梁志文由四月廿八日生效。筲箕灣街坊隊隊員吳威佳由四月廿九日生效。英皇醫生隊隊員朱雨田及洪潤源由四月廿九日生效。尖沙咀隊隊員黃建華、曾錦文、李雄光、張顯忠、林玉龍、林文江及梁村權，由四月廿九日生效。

（十二）實力遞減：（甲）請假：香港分區總隊長李維漢請假六個月由四月十五日生效。尖沙咀隊支隊監周就請假六個月，由五月一日生效。（乙）轉後備：元朗隊隊員區冀轉後備，由四月廿九日生效。（丙）辭職：銅鑼灣隊班長郭炳文辭職，由四月廿九日生效。（丁）死亡：九龍分區總部組長張勇儒於四月二日逝世。

本隊現有現役隊員一千九百一十八人。

海外對港商申訴 上月共七十四宗

工商處

（特訊）據工商業管理處昨日（星期四）發表之數字，三月份接獲海外商業機構對本港商號之商業投訴達七十四宗。

投訴事項，大部份係關於交付貨及欠貨未償，其中計來自美國者二十二宗，英國十一宗，澳洲八宗，黎巴嫩三宗，埃塞俄比亞及法國，利比亞及[illegible]各兩宗，亞丁，巴哈馬斯，加拿大，瑞典，婆羅，尼日利亞，葡屬東非，塞拉勒窩內，土耳其，西德及桑給巴爾各一宗。

該月內，經由工商處調停而獲致和解之投訴有四十六宗。另有十八宗投訴，由於無法獲得圓滿解決而註消。

月內，本港有六家商號向工商處請求援助，以解決彼等與澳洲，厄瓜多爾，牙買加，荷蘭及沙地阿拉伯之公司或個人間之糾紛。

該等糾紛中，有四宗關於欠債未償及一宗貨質低劣。（辛）

雷達風升空測候 上季超過三百次
最高達十萬零七百呎

（特訊）天文台長屈潔士謂：本年首季內會成功地完成雷達風升空測候三五一次，及無線電升空測候九十次，所達之高度，最高為一〇〇、七〇〇呎。

在本年首季內，每日均進行雷達風升空測候三次，及雷達風與無線電合併升空測候一次。季內，大老山氣候雷達之修理工作已告完畢，其儀器機能亦令人滿意。

該雷達係於去年颱風「露比」襲港時受破壞者。在天文台進行之例行氣候觀測，除在啓德機場每小時一次外，在長洲進行之例行觀測則每三小時一次。（辛）

日日班 期此一 獨家 直航 馬來西亞

星期日 下午三時三十五分 亞庇 星加坡
星期一 下午八時三十分 星加坡
星期二 下午三時四十五分 星加坡
星期三 下午二時三十分 吉隆坡 星加坡 下午八時三十分 星加坡
星期四 下午三時四十五分 星加坡
星期五 下午三時三十五分 亞庇 星加坡
星期六 下午二時三十分 吉隆坡 星加坡

適舒又而捷快最庇亞及坡隆吉坡加星往飛
（所有班機起飛及到達時間均極方便）

唯有馬來西亞航空公司銀及噴射客機每天均有班期飛吉隆坡或星加坡亦僅馬航一家噴射客機直飛吉隆坡或星加坡若繞道亞庇前往無需增加費用每週七天天天均可前往馬來西亞旅客將受到慇懃親切的招待和享受佳肴美釀及道地的馬來西亞款客熱情．欲知詳情及訂票定位請洽各大旅行社或撥馬來西亞航空公司電話六六二二二一無分日夜歡迎垂詢

馬來西亞航空公司

民安處通告撮要

民眾安全服務處泰利處長頒發一九六五年度第十八號之每週通告如下：一九六五年五月十日至十六日一週內之訓練通告：

（二一二）消防員搶救訓練班（班級編號六五年第十三號）（為消防事務處舉辦）該班將於一九六五年五月十一日至十三日期間，上午九時在亞皆老街九龍訓練所上課。

（二一三）防護搶救科結業訓練班—灣景區，該班將於一九六五年五月十日上午八時卅分在亞皆老街九龍訓練所舉行，詳情已知照有關隊員。

（二一四）防護搶救科結業集訓班—九龍城區，該班將於一九六五年五月十二日上午八時卅分在亞皆老街九龍訓練所舉行。詳情已知照有關隊員。

（二一五）香港示範隊訓練：例行訓練將於五月十日星期一下午七時卅分在呂祺官立小學舉行。

（二一六）九龍示範隊訓練：例行訓練將於五月十一日星期二下午七時卅分在九龍訓練所舉行。

（二一七）訓練組普通科目訓練：九龍訓練所—班級編號G七，六五—五月十日星期一下午七時卅分，民安處總部—班級編號G八，六五—五月十二日星期三下午七時卅分，皇仁書院—班級編號G九，六五—五月十三日星期四下午七時卅分。福榮街官立學校—班級編號G十，六五—五月十四日星期五下午七時卅分，其他各單位之訓練時間表，依照各單位主管長官或區長之通告辦理。

諮詢處覆詢問 一季逾三萬宗

諮詢處

（特訊）據諮詢指導處發表之統計數字，本年第一季內由三個諮詢處接獲及予以處理之詢問事項共三四，二八一件；其中屬於簡單問題者計二三，二九六件，書面問題七十五件，詳細問題者一〇，九一〇件（三十五件為中文，其餘為英文）。此等詢問有三，八五三件係關於個人之證件如出生證書，身份證及旅行證件等；二，〇五三件，關於土地及住屋；一，一六三件關于商業事項如商業，公司或工廠登記等；九六二件關於稅，費用及統計數字等。

灣仔諮詢處係於去年十二月十五日啓用，在本年首三個月內，共接獲及處理詢問事項二、八七六件。

灣仔諮詢指導處處長稱：灣仔諮詢處提供之便利，仍未被充份利用，現已在灣仔及銅鑼灣區張貼宣傳品，廣事宣傳該諮詢處。該諮詢處於午膳時間內仍繼續辦公，以便於普通辦公時間內未能抽身前往諮詢之人士。在午餐時間內，諮詢處共答覆詳細問題五〇三件，簡單問題五六三件。（亮）

傳染病死者三十人 麻疹新症一三四宗
四月廿四日止一週內

醫務署

（特訊）根據昨日（星期三）所發表之官方衛生數字截至四月廿四日止之一週間，因患傳染症而死亡者有三十人，前一週則有廿六人。

在上述三十名死者中，死於肺病者廿三人，死於麻疹者四人，死於阿米巴痢，腸熱及小兒麻痺症各一人。

同期內，呈報之麻疹病症共有一三四宗，由本年初起計，呈報之麻疹症總數已達五、一〇〇宗。

該週內呈報之其他傳染病如下：肺病一六九宗，水痘五十七宗，腸熱九宗，百日咳七宗，痢疾（桿狀菌）五宗，阿米巴痢症三宗，小兒麻痺症兩宗，猩紅熱一宗，眼炎一宗及白喉十四宗。

同期內全港註冊出生人數共有一八六七人，計港島四三九人，九龍一、〇八九人，新界三四六人。因各種原因而死亡者，則有三三六人，九龍式計港島九九人，九龍一一四人，新界廿三人。（辛）

華僑日報四十週年報慶徵文啓事

敬啓者：本年六月五日，係華僑日報創刊四十週年紀念，是日除增加篇幅，發刊紀念性圖文外，並援照歷年成例，舉行各種徵文，繪畫及攝影比賽，除攝影比賽及小學生自由繪畫比賽另訂比賽章則外，本年徵文共分五種：（一）公開組；（二）大專學生組；（三）高中學生組；（四）初中學生組；（五）工友組；徵文題目及應徵簡則列下：

（一）公開組（三千至五千字）

A、本港公私房屋供應問題。

B、銀潮過後對本港工商業之看法。

（二）大專學生組（二千五百至三千字）

A、大專學生對社會應有的義務。

B、中文應成為官式文字的理由。

（三）高中學生組（一千八百至二千五百字）

A、中學生對中國文化應有的認識。

B、現社會的青年自覺問題。

（四）初中學生組（一千字至千五百字）

A、試述你的志願。

B、華僑日報與我。

（五）工友組（千五至三千字）

A、加薪與物價租金之連環性。

B、如何解決工人子弟失學問題。

以上各題，AB任擇，或兩題併為均可，但採混合評閱，即兩題共選錄冠、亞、季軍各一名。（週必要時，並可選錄優秀入圍獎若干名，按稿費致酬）

㊀公開組：無論任何人均可參加。大專生組：限於本港各大學及專門學校學生。高中生組：限於本港各中學高一或F．2以上學生。初中生組：限於本港各中學初中及F．3以下學生。

㊁即日開始收稿，至五月廿五日截止，以郵戳為憑，逾期不收。來稿請於信封面寫上「報慶徵文某某組」以資識別。

㊂所有稿件，由本報聘請專家評閱，並在報上刊出，必要時有增刪改削之權。

㊃各組徵文一經評定，即在報章公佈入選芳名，同時於六月五日紀念增刊上擇優刊出各組入選文章。

㊄各組徵文酬金如下：

公開組　冠軍一百元　亞軍七十元　季軍五十元
大專學生組　冠軍一百元　亞軍七十元　季軍五十元
高中生組　冠軍八十元　亞軍六十元　季軍四十元
初中生組　冠軍七十元　亞軍五十元　季軍三十元
工友組　冠軍八十元　亞軍六十元　季軍四十元

㊅應徵文稿須用原稿紙，用鋼筆或毛筆抄錄，不可橫書，及一紙兩面書寫。書明字數及應徵人姓名、住址、職業、年歲、性別。學生並須書明所屬學校名稱及級別，另蓋印章或暗號，以憑取錄後領獎之用。

㊆本章則如有未盡事宜，得隨時修改之。

華僑日報有限公司謹啓

季里諾總統 由小呂宋開來十日晨泊港 十三午開羅省轉紐約費城

(特訊)美邦輪船公司代理聯菲輪船公司屬下,新大型貨輪「季里諾總統」號,共行程乃由小呂宋開來,據船上發來報告,因行程迅捷,可提前於本月十日到埗,上午駛泊A字,海面,在港卸貨後,繼續收備,逗留至十三日下午啓行,前往日本,途經巴拿馬,羅省,轉駛紐約,費城,波地摩。

浙江貨輪改十一到 十三開南太平洋 轉新畿內亞各埠

(特訊)太古輪船公司其旗下黑烟通屬新型貨輪「浙江」號,今次行程,由日本啓行返港,照其行期預計,於本月十一日到埗,泊A字泡,在港卸貨後,繼續收備,逗留至十三日午夜啓行,前往南太平洋,新畿內亞各埠。

必發貨輪十日抵港 翌開紐約波士頓 轉滿地可魁北克

(特訊)本港新興行代理太平星輪船公司轄下,大型貨輪「必發」號,現由美洲啓行,途經菲律濱上落貨,開來本港,照其發來行期報告,於本月十日到埗,在港卸貨後,停留一日收備,翌(十一)日啓行,前往日本,轉駛紐約,紐城、波士頓、滿地可,魁北克。

娜施馬士基九日到港貨 翌開孟買喀拉蚩巴斯 拉哥林沙古城轉巴蓮

(特訊)捷成洋行代理馬士基系貨輪「娜施馬士基」號,其行程乃由日本啓行來港,照船上發來行期報告,於本月九日到埗,在港卸貨後,即行收備,於翌(十)日啓行,前往孟買,喀拉蚩經巴斯拉,哥林沙,古城,巴蓮,大孜等埠。

寶生丸 十日到埠 有關貨商注意提貨

(特訊)大信航業公司共所代理小山汽船株式會社屬下,大型貨輪「寶生丸」,共行程乃日本啓行來港,照其發來行期報告,於本月十日到埗,船公司通告有關貨商,注意辦理提貨手續。

台運 昨經到港 九日返基隆

(特訊)大信航業公司其所代理之,大型貨輪「台運」號,現由基隆啓行來港,經於昨(六)日抵埗,泊油蔴地海面,在港卸貨後,停留二日收備,定(九)日啓行,前往基隆。

金洋 九日經港 十一轉星 巴生庇能

(特訊)源源輪船公司,其轄下型貨輪「金洋」號,其行程乃由華北照行來港,照船上發來行期報告,於本月九日到埗,在港卸貨後,停留二日收備,定(十一)日啓行,前往星加坡,途經巴生港,轉庇能。

大華山 十日收貨 翌返暹羅

(特訊)順昌航業公司其轄下大型貨輪「大華山」號,其行程乃由暹羅啓行來港,照船上發來行期報告,於本月九日到埗,上午駛泊油蔴地海面,船上備來貨物,有豆類,米,什貨及牛隻一批,在港卸貨後,十日落貨,翌(十一)日下午啓行,前往暹羅。

祥泰 八日到港 十日開金邊

(特訊)永和祥公司所代理大型貨輪「祥泰」號,共行程乃由古晉開來,預定於本月八日到埗,在港卸貨後,停留兩日收備,於十日啓行,前往金邊。

輪船公司電話

太古	二三〇〇一
太古	四三九八九六
總統	二三〇一七一
美國輪船	二三七〇七
福來	二二八二九三
法郵	二二五一四一
法郵經理	23七三四六
順昌	四四八〇二六
怡和	二三二四五八
鐵行	二三三〇一二
太平	二三七〇一二
泰和	二三四九二
渣華	二三五一七二
渣華經理	二三三〇七

入口輪船預告

船名	西名	何埠來	日期	公司
巴士拉	BASRA	歐洲	七日	寶隆
密士失必來	MISSISSIPPI LLOYD	歐洲菲島	七日	渣華
海斯總統	PRES HAYES	美洲日本	七日	總統
佐渡丸	SADO MARU	日本	七日	日郵
松安丸	SHOAN MARU	日本	七日	大三
長門丸	NAGATO MARU	日本	七日	日郵
德利羅	TANAGRA	歐洲	七日	順昌
青葉山丸	AWOBASAN MARU	日本	七日	大三
大興	TA HSING	基隆	七日	大信
樂訊	LOVCEN	來茲加星洲	七日	華林
三河丸	MIKAWA MARU	日本	七日	日郵
長和丸	CHOWA MARU	日本	七日	日本
祥泰	BAYON	古晉	八日	永和祥
丹碧些雅	DENBIGHSHIRE	歐洲	八日	怡和
簡那拿	CANARA	哆孟星洲	八日	捷成
奈良山丸	NARASAN NARU	日本	八日	大三
海牙丸	HAGUE MARU	日本	八日	大三
高士拿	KOSTRENA	日本	八日	華林
時好	SIAOE	印尼	八日	渣華
元榮丸	GENEI MARU	日本	八日	日郵
金洋	GOLDEN QCEAN	華北	九日	源源
偉高士	VAUCLUSE	歐洲西貢菲	九日	法郵
芝罘	CHEFOO	日本	九日	太古
士打茂三碧	STR.MAZAMBIQUE	日本	九日	渣華
亞美利	AMELIA	日本	九日	德和
成華丸	SEIKA MARU	日本	九日	東方
新疆	SINKIANG	日本	九日	太古
大華山	TAI WAH SHAN	暹羅	九日	順昌
金城山丸	AMAGISAN MARU	日本	九日	大三
亞地吉	ALMDIJK	歐洲	九日	渣華
萊建	LOMBOK	印尼	九日	渣華
福州	FOOCHOW	暹羅	九日	太古
奇陵	KEERKRING	印尼	九日	渣華
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	九日	大三
寶生丸	HOSEI MHRU	日本	十日	大信
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	十日	渣華
多富怡美利	DOLPHEVERETT	吉打星洲	十日	福來
奧威利	OAKVILLE	美洲菲島	十日	多利順
有馬山丸	ARIMASAN NARU	日本	十日	大三
力卡士泰	NECKARSTEIN	歐洲	十日	捷成
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美洲菲	十日	捷成
志巴沙	CHYEBASSA	日本	十日	鐵行
山城丸	YAMASHIRO MARU	歐洲星洲	十日	日郵
必發	BEERSHEVA	美洲菲島	十日	新興行
季里諾總統	P.PRES QUIRINO	小呂宋	十日	美邦
邊高	BENGLOE	英京星洲	十日	捷成
大賢	THEBEN	歐洲	十日	多利順
日出丸	HIDE MAKU	星洲	十日	大三
亞士利禮士	ASHLEY LYKES	美洲	十日	總統
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	十日	渣華
斯吉	SCHIEKERK	日本	十一	渣華
松寶丸	SHOHO MARU	日本	十一	東方
克利夫蘭總統	PRES CLEVELAND	小呂宋	十一	總統
新達	SUNDA	日本	十一	鐵行
古力芝總統	PRES COOLIDGE	美洲日本	十一	總統
邊羅文	BENLOMOND	英京星洲	十一	邊行
三春丸	MIHARU MARU	波斯灣星	十一	日郵

出口輪船預告

船名	西名	往何埠	日期	公司
日周丸	NISSHU MARU	金邊	七日	太平
唐安東尼	DON ANTONIO	小呂宋	七日	美邦
密士失必來	MISSISSIPPI LLOYD	美洲灣紐約	七日	渣華
明石山丸	AKASHISAN MARU	東加拿大	七日	大三
駿河丸	SURUGA MARU	紐約費城	七日	日郵
帥鋒	AMERICAN COM	紐約費城	七日	美國
海洋丸	OCEANIC MARU	星洲黑海	七日	日郵
恒茂	MAUI POMARE	宿務	七日	澳洲
松安丸	SHOAN MARU	紐西蘭	八日	大三
長和丸	CHOWA MARU	星庇可倫坡	八日	日本
東諳	EASTERN MUSE	日本	八日	怡和
大寶石	TAI POO SEK	星洲庇能	八日	順昌
樂訊	LOVCEN	日本	八日	華林
三河丸	MIKAWA MARU	星庇仰吉打	八日	日郵
巴士拉	BASRA	日本	八日	寶隆
佐渡丸	SADO MARU	歐洲	八日	日郵
芝加哥丸	C. OF CHICAGO	歐洲	八日	銀行
青葉山丸	AWOBASAN MARU	南西非	八日	大三
德利羅	TANAGRA	日本	八日	順昌
奈良山丸	NARASAN MARU	星庇仰吉打	九日	大三
三原丸	MIHARA MARU	星庇孟卡	九日	日郵
長門丸	NAGATO MARU	星洲中東	九日	日郵
大興	TA HSING	基隆	九日	大信
高士拿	KOSTRENA	星洲來茲加	九日	華林
簡那拿	CANARA	日本	九日	鐵行
大龍山	TAI LUNG SHAN	暹羅	九日	順昌
海牙丸	HAGUE MARU	歐洲	九日	大三
浩生	HOSANG	斗湖山打根	九日	怡和
台運	TAI YUIN	基隆	九日	大信
祥泰	BHYON	金邊	十日	永和祥
士打茂三碧	STR. MOZAMBIQUE	星南菲南美	十日	渣華
安慶	ANKING	[illegible]	十日	太古
日出丸	HIDE MARU	日本	十日	大三
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	遍星印喀	十日	大三
天城山丸	AMAGISAN MARU	星庇喀孟	十日	大三
娜施馬士基	LARS MAERSK	孟買卡拉蚩	十日	捷成
亞士利禮士	ASHLY LYKES	美洲	十日	總統
夏維士泰	HAVELSTEIN	歐洲	十日	捷成
奧威利	OAKVILLE	暹羅	十日	多利順
斯吉	SCHIEKERK	歐洲	十一	渣華
有馬山丸	ARIMASAN MARU	中南美	十一	大三
克利夫蘭總統	PRES CLEVELAND	三藩市	十一	總統
士巴尼吉	SPAARNEKERK	日本	十一	渣華
山城丸	YAMASHIRO MARU	日本	十一	日郵
金洋	GOLDEN QCEAN	星巴生庇能	十一	源源
多寶多	TROUBADOUR	暹羅	十一	多利順
大華山	TAI WAH SHAN	暹羅	十一	順昌
大寶	THEBEN	日本	十一	多利順
東美	EASTERN MAID	星洲吉打	十一	怡和
必發	BEERSHEVA	紐約費城	十一	新興行
新疆	SIN KIANG	菲芝島	十一	太古
奧興菲	HOHENFELS	星洲南非	十一	新興行
志巴沙	CHYEBASSA	孟買喀拉蚩	十一	鐵行
芝罘	CHEFOO	澳星澳西	十一	太古
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	十二	渣華
古力芝總統	PKES COOLIDGE	西貢星環球	十二	總統
松寶丸	SHOHO MARU	小呂宋	十二	東方
天星	STAR ALCYONE	星印喀拉蚩	十二	福來

昭和海運株式會社 SHOWA LINE

北方勇士 S.S. NORTHERN VENTURE 五月十九日抵港 二十日啓行
直透:石叻、巴生港、庇能、哥倫坡

日聖丸 S.S. NISSEI MARU 五月十四日抵港 十五日啓行
直透:溫哥華,西雅圖,大科馬,朗非路,砵崙

日洋丸 S.S. NICHIYO MARU 五月十七日抵港 十八日啓行
直透:石叻,巴生港,庇啲

三協海運株式會社 SANKYO LINE

松寶丸 M.S. SHOHO MARU 五月十一日抵港 十二日啓行

協久丸 M.S. KYOKYU MARU 五月十四日抵港 十五日啓行
直透:小呂宋

協伸丸 M.S. KYOSHIN MARU 五月十三日抵港 十四日啓行
直透:依路依路,宿務。

協成汽船株式會社 KYOSEI LINE

成華丸 M.S. SEIKA MARU 五月九日由日本抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續,否則屆時代卸蒙存倉,所有一切費用及風火水險等費用,概由收貨人負責。

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE

昭華丸 M.S. SHOKA MARU 五月十三日抵港 十四日啓行
直透:金邊

貴客付貨請移玉華人貨價經理處:
昌記公司 張煊昌君接洽 畢打街中建大廈四樓321室 電話235384·235385
總代理 香港東方船務有限公司 畢打行怡和大廈十四樓 電話:弍弍一八一〇一

港澳飛翼船有限公司

飛達　飛騰
飛鳳　飛翠　飛燕　飛鸞

票回來天七售預日即

港開 上午班	港開 下午班
八時正、九時正、九時三刻、十時半、十一時正	一時一刻、二時正、三時正、三時四十五分、四時四十五分、五時三十分、六時三十分

澳開 上午班	澳開 下午班
八時正、九時正、九時三刻、十時半、十一時正	一時一刻、二時正、三時正、三時四十五分、四時四十五分、五時三十分、六時三十分

售票處 香港:上環新填地港澳碼頭 電話:四三七六四九
澳門:新馬路國際酒店 電話:弍七四弍

BEN LINE

"BENCRUACHAN" 邊古泉輪
開往:亞丁、倫敦、漢堡、鹿特丹、安特衛普、米都士堡
五月十一日落貨十三日開行
貴客定載請電話:二三一〇二一
邊行輪船有限公司接洽

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

M.V. LARS MAERSK 娜施馬士基
五月九日落貨 十日開行往孟買、卡拉蚩、巴斯拉、哥林沙、古城、巴蓮、大孜等埠。

M.V. HERTA MAERSK 可達馬士基
五月十六日落貨十七日開行往耶加達、三孖冷、泗水
[illegible]
捷成洋行華人船務部啓

M/V "KOSTRENA" 高士拿輪
準五月八日落貨 九日啓行
直航:石叻、亞丁、蘇丹、塞港、貝魯特、黎德基亞、的港、威尼斯、來茲加等埠。
華人貨價代理處 華商行 干諾道中廿三號維生行七樓 電話:225609·239835
總代理:華林洋行 香港上海匯豐銀行大廈 電話:二二八壹三壹至五

Japan Line

CHOWA MARU 長和丸 即日由日本抵港 五月八日開行
直放:星加坡、吡叻、哥倫坡
請各收貨人即前來敝公司辦理提貨手續,否則屆時代卸入倉其倉租及風火水險等一切額外費用概由收貨人負責。
船泊B6號泡
貴客付貨,請移玉於仁大厦日本株式會社香港分社1490號 電話:232283·232875

S.S. "TA HSING" 大興 快輪
五月即日落貨 八日開往基隆
總代理 大信航業公司啓
地址:干諾道西卅六號二樓 電話:437055·437291·431237

M.V. GOLDEN OCEAN 金洋輪
五月九日由華北到港 五月十日十一日收貨
開往星加坡,巴生港,檳城
請收貨人速來辦理提貨手續。
貴客付貨請駕臨本公司接洽
香港源源企業有限公司
現租亞行九〇八室 電話:二三五二七四·二三四〇六五

M/S BEERSHEVA 必發
五月十日到港 十一日開行
往紐約、紐城、波士頓、滿地可、魁北克、(途經)日本。
中區辦事處德成大廈九〇三室 六房 電話:237157—60
華人貨價部永樂街五十號 電話:438627·438791
新興行李志雄啓

OYAMA LINE

M.S. "HOSEI MARU" 寶生丸
五月十日由日本抵港
請各收貨人即前來本公司辦理提貨手續,否則將貨代存入倉,其倉租及風火水險等費,暨一切費用概歸各收貨人負責。
總代理:大信航業公司啓
地址:干諾道西廿六號弍樓 電話:437055·437291

尚有航訊刊在第五張第三頁

斯吉 "SCHIEKERK" 五月十一日落貨即日往歐洲各埠及接駁西非洲各埠
密地臣來 "MADISON LLOYD" 五月廿五日落貨即日往歐洲各埠及接駁西非洲各埠
渣華郵船公司 電話:二三五一七一 太子行 大廈地下

RIL 渣華郵船公司
電話:二三五壹七壹
華人總理處 電話:四六七五四

士打茂三碧 "STRAAT MOZAMBIQUE" 五月九日到十日往石叻、毛里士、南非洲、南美洲各埠
芝萬捷 "TJIBANTJET" 五月十日到十一日往舍先、望巴沙、丁加、汕市巴、打沙林、羅拉、啤
芝大隆 "TJITARUM" 五月十七日到十八日往菲芝羣島、墨爾、威靈頓、列吐、端尼甸。
芝利華 "TJILUWAH" 五月十六日到廿日往雪梨、墨爾砵、布利士彬
羅斯 "RUYS" 五月廿一日到廿二日往石叻、毛里士、南非洲、南美洲各埠
萬華威 "VAN WAERWIJCK" 五月廿三日到廿五日往望巴沙、丁加、汕市巴、打沙林、羅拉、啤
芝渣連加 "TJITJALENGKA" 五月十八日到廿日往神戶,大阪,名古屋,橫濱。
士打哥倫布 "STRAAT COLOMBO" 五月廿六日到廿九日往曼谷,安達路港,馬他地,都亞拿,蘇高勒,高士,亞巴巴,亞比道,喇地,各埠,嗚噹,夏馬,

---

M.V. "LOVCEN" 樂迅輪
準五月七日落貨 八日啓行
往神戶,大阪,名古屋,橫濱等埠
華人貨價代理處華商行 干諾道中23號維生行七樓 電話:225609·239835
總代理:華林洋行 香港上海匯豐銀行大廈 電話:二二八壹三壹至五

NATION TRADING LTD PHNOMPENH

祥泰 S.S.BAYON 直透金邊
五月九日落貨 十日下午開行
永樂西街132號二樓電話:432690 432798
永和祥有限公司謹啓

Pacific Far East Line, Inc. 太平洋遠東輪船公司

日本熊 JAPAN BEAR 往舊金山 羅省 途經沖繩 日本 五月十六號到 十七號開
金熊 GOLDEN BEAR 往舊金山 羅省 途經沖繩 日本 五月廿三號到 廿四號開
菲律濱熊 PHILIPPINE BEAR 往舊金山 羅省 途經沖繩 日本 五月廿九日到 卅日開行
搭客付貨 請到於仁大廈六一六室敝公司接洽 電話:二三七〇七一 二三〇一
美國輪船公司 華總經理 陳業初啓

太古

安慶輪 往基隆 五月八日下午
芝罘輪 往澳洲 五月十一日上午
新疆輪 往菲芝島 五月十一日下午
福州輪 往日本 五月十二日上午
浙江輪 往新畿內亞 五月十三日午夜
太原輪 往雪梨 美利檊 布利士彬 五月十五日午夜
貴客付貨請駕臨干諾道西五十號本公司行接洽電話四三九八九六·四三八九八分
太古輪船公司謹啓

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE MATHESON & CO.LTD.

"M.M.DANT" 輪 往三藩市及羅省
五月十二日到港收貨開行
五月廿九日到達三藩市
六月一日到達羅省

"ILLINOIS" 輪
直航:溫高華、塔高麻、西雅圖、朗菲路及砵崙等埠
五月二十日到港收貨開行
六月一日到達溫高華
二日到達西雅圖
四日到達朗菲路

"OREGON" 輪 往檀香山、三藩市、羅省及聖她牙哥。
五月廿二日到港收貨開行

怡和輪船公司 船務部啓 電話231129·229222·238200·810230

日本郵船株式會社

元榮丸 M.S. GENEI MARU 五月十三日落貨十三日開行直往新加坡南非下列各埠 DURBAN, LOURENCO MARQUES, CAPE TOWN, PORT ELIZABETH, EAST LONDON

雅多利亞丸 M.S ASTORIA MARU 五月十六日落貨十七日開行
直往:下列各埠LONG BEACH, CRISTOBAL KINGSTON, SANTO DOMINGO, SAN JUAN P.R., LA GUAIRA, CARTAGENA BARRANQUILLA, SANTA MARTA, TAMICO VERA CRUZ, MIAMI, BELIZE, TAMPA
兼收由橫濱轉駁下列各埠:ACAPULCO MARACAIBO, PTO. CABELLO, CURACAO, ARUBA, GUANTA PORT OF SPAIN, GEORGETOWN, PORT EVERGLADES, PARAMARIBO, NASSAU, S.J. DE GUATEMALA, LA LIBERTAD, AMAPALA CORINTO, PUNTARENAS, GUAYAQUIL CALLAO, ARICA, ANTOFAGASTA AND VALPARAISO

海洋丸 M.S. OCEANIA MARU 五月十一日落貨十二日開行 直往星加坡,黑海各埠

三崎丸 M.S. MISAKI MARU 五月十二日落貨十三日開行直往星加坡及東非下列各埠 MOMBASA, DARESSALAAM, BEIRA, TANGA

多瑤島丸 M.S. TARUSHIMA MARU 五月廿三日落貨廿四日開行直往西貢,曼谷等埠

佐渡丸 M.S. SADO MARU 五月十一日落貨十一日開行直往:熱內亞,馬賽,鹿特丹,安得衛

三雲丸 M.S. MIKUMO MARU 五月十五日落貨十六日開行直往:巴生港,星加坡,喀喇蚩,哥林沙,巴斯拉,威啟特

熱田丸 M.S. ATSUTA MARU 五月十九日落貨二十日開行直往:星加坡,哥倫坡,亞丁,哥本哈根等埠

滋賀丸 M.S. SHIGA MARU 六月五日落貨六日開行直往:洛杉磯,三藩市,紐約等埠

漢普頓丸 HAMPTON MARU 五月十三日落貨十四日開行直往洛杉磯,三藩市,西雅圖,紐約等埠

三原丸 M.S. MIHARA MARU (本輪專收貨載快捷直達可倫坡)五月九日落貨九日開行直往:星加坡,庇能,馬德拉士,可倫坡,孟買,喀拉蚩。

三河丸 M.S. MIKAWA MARU 船泊B12泡落貨八日開行 直往:星加坡,巴生港,庇能,仰光,吉大港,加爾各答。

日本郵船株式會社香港支店 地址:鐵行大廈十樓 電話:228151—7

天祥洋行

意大利旗 M.V. "ASIA" 亞洲郵船 準於五月二十日收貨開往馬尼拉、星加坡、耶加達、孟買、卡喇蚩、耶丁、蘇彜士、尼布斯、熱內亞等埠。

澳洲輪 M.V. "SAMOS" 新武士輪 準於五月廿三日收貨開往馬尼拉、雪梨、墨爾砵、惠靈頓、布里斯本等埠。
匯豐銀行大廈四樓 電話弍三七〇壹 華人船務部啓

美邦輪船公司總代理 貨價部華經理:永華企業有限公司

聯菲輪船公司 由羅省舊金山(十五天抵港)直航快輪
唐安東尼輪 DON ANTONIO 船泊A3泡 五月六日晚抵港
羅哈士總統輪 P.PRESIDENT ROXAS 五月十四日由舊金山開 五月廿九日抵港
奎松總統輪 P.PRESIDENT QUEZON 五月十二日由羅省開 五月廿九日抵港

聯菲輪船公司 PHILIPPINE ADMIRAL 菲上將 六月廿三日落貨 廿四日開行
直航快輪(不經日本)十八天抵達舊金山
經她牙哥、羅省、三藩市、砵崙、朗菲路、西雅圖、溫哥華、

聯菲輪船公司 P PRESIDENT QUIRINO 季里諾總統輪 五月十日到 十三日開行

P.PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 五月廿九日到 卅一日開行
直航:羅省、紐約、費城、波的摩、途經日本、巴拿馬、兼收中南美洲及西印度羣島貨價

K LINE 川崎汽船株式會社

國川丸 M.S. "KUNIKAWA MARU" 五月十二日落貨 十三日啓行
直航:滿地可、多倫多、克利夫蘭、底特律、芝加哥、美爾奇。

田納西丸 M.S. "TENNESSEE MARU" 五月十五日落貨 十六日啓行
直航:星嘉坡、西非、南非。(處女航)有雪房

大島丸 M.S. "OHSHIMA MARU" 五月十七日落貨 十八日啓行
直航:三藩市,紐約,紐城,波士頓,費城,波的摩,諾福克。兼收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠

日川丸 M/S HIKAWA MARU 五月廿一日落貨 廿三日啓行
直航:加勒比海各埠 兼收由神戶轉駁美洲西岸各埠

秘魯丸 M/S PERU MARU (不經日本) 五月廿五日收貨 廿六日啓行
直航:基士多寶,紐約、費城、波的摩、諾克福。

貴客付貨請移玉安樂園大廈四樓三〇弍室
豐利行有限公司 電話弍弍三四九弍·弍三七三壹六
總代理 太平洋行 九龍辦事處:邵氏大厦電話八〇五七五四

多利順洋行 於仁大廈九樓 電話:二三二一六二、七一一四〇

大利士民 TALISMAN 往歐洲 五月十一日落貨 十二日開行
海華 HALLYARD 往暹羅 五月十三日落貨 十三日開行
海多 HALLDOR 往星洲、巴生、庇能、仰光 五月十六日落貨 十七日開行
皇上威利 KINGS VILLE 往麥內瑞拉 五月十五日落貨 十六日開行
天馬利 TEMERAIRE 往紐約、波士頓、諾福爾、費城、波的摩 並轉駁南美洲西印度羣島 五月十三日開行

台運 快輪 S.S. "TAI YUIN" 直航基隆
五月即日落貨 八日開行
貴客附貨惠臨接洽 總代理 大信航業公司啓
地址:干諾道西廿六號二樓 電話四三七〇五五 四三七二九一

大龍山 M.S TAILUNGSHAN 直透暹羅 即日落貨 即日下午開行
大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直透石叻、庇能 五月八、九日落貨 九日下午開行
大華山 M.V. TAIWAHSHAN 直透暹羅 五月十、十一日落貨 十一日下午開行
貴客惠顧請移玉干諾道西廿四號本公司接洽 電話:四四八〇弍六 四四一八一
順昌航業有限公司啓

美國總統輪船公司

克利夫蘭總統輪 S.S. PRESIDENT CLEVELAND 五月十一日開
直往:檀香山、三藩市、途經日本

麥堅利總統輪 S.S. PRESIDENT MCKINLEY 五月十八日開
直往羅省、紐約、費城、波的摩、波士頓、諾福爾、途經日本

太子行二號地下 電話:227063

航訊

廿四小時運抵目的地 日航發展貨運業 每週三次飛紐約

保證機上貨物中途不卸下 太平洋兩岸貨運大抵相等

目前太平洋線的貨運業務，除泛美航空公司亦有東京往舊金山，再續飛往紐約的定期貨運班機外，日本航空公司亦能經營貨運業務，已自本年四月一日開展，採用DC八，該間噴射機航行。日本航空公司並聘請古賴克任總部設在舊金山的貨運經理。

日本航空公司在昨（六）日寄至此間的新聞公報內說，該公司保證上的貨運不致因為郵件或軍運而在中途被卸下。

速度為航空運貨最主要的優點，該間貨運的班期乃經過詳細規劃的，使其轉駁便利。日本航空公司貨運班機逢星期三，星期五及星期日上午八時半自舊金山飛往紐約，十四小時後，或自紐約計起二十小時後，可回到東京。

自東京起飛的日航貨運班機逢星期二，星期四及星期六下午七時三十五分飛抵舊金山。如此則運抵舊金山的貨物可以便利由其他航機轉運至美國各地。總共時間不過二十四小時。

目前太平洋線貨運業務，來往兩方向大抵相等，雙方輸入的貨品大抵為原料及零件，經過配裝加工後，再運回原地推銷。

華人入境菲律濱 規定須蓋指印

（馬尼拉四日訊）菲律濱移民局長馬丁尼安諾威和今日「鄭重」否認一位新加坡官員及其他馬來西亞人民於抵達馬尼拉時受虐待事。

新加坡衛生部長楊玉麟，曾抗議菲律濱移民官對待乘船抵達馬尼拉的馬來西亞人民的行為，他認為是「有辱聲譽的虐待」。楊氏不但舉出他本人所受的虐待而且也提及約共五百名其他馬來西亞人的事情。

威和告新聞記者：「我鄭重聲明否認此項證實。」

他說：「我部下人員曾奉令必須以禮貌，懇切與君子態度待人此項指實非正確。」

威和說，楊氏或誤解移民當局的行動。查移民當局業奉令，對於凡屬原籍為華人的抵境者的護照，須嚴密檢驗。他說：「我們祗是小心處事。過去曾經發現有兩華人抵此所持有的護照，嗣發覺是偽造者。」

他說，自從發生此項意外事件之後，他遂飭令凡屬原籍華人的抵境者，須蓋手指印。他說：「這是為勢所迫且不願意執行的防範步驟，捨此有何辦法？我們如果不關照我們自身的利益，則將有疏忽職責之虞。欲入境菲律濱的一切外國人中華人曾竭盡各項欺騙詭計，以圖進入本邦。」

時人與旅團

馬交通部秘書

馬來西亞交通部秘書長拿查阿森，昨乘泰國國際航空公司班機由東京抵港，渠代表泰國出席參加最近在東京舉行之第二屆亞洲海運會議，該會議一連十天，現已完畢，渠在港逗留兩天後，將啟程回國。圖為拿查阿森。

袁進榮比列打

屈臣氏有限公司藥品批發部高級職員袁進榮，將代表該公司接受由氰胺公司發給之一九六四年度金杯獎，該項獎品乃美國氰胺國際公司每年一度頒發給全世界六十餘國家，對於推銷立達大藥廠之產品成績優異者，屈臣氏公司是獲得該項獎品之第四次。袁君將於今（七日）乘泛美機離港赴美，到新澤西州威恩城參加氰胺總公司頒獎典禮，隨後到紐約珍珠河參觀氰胺國際公司之立達大藥廠實驗室。

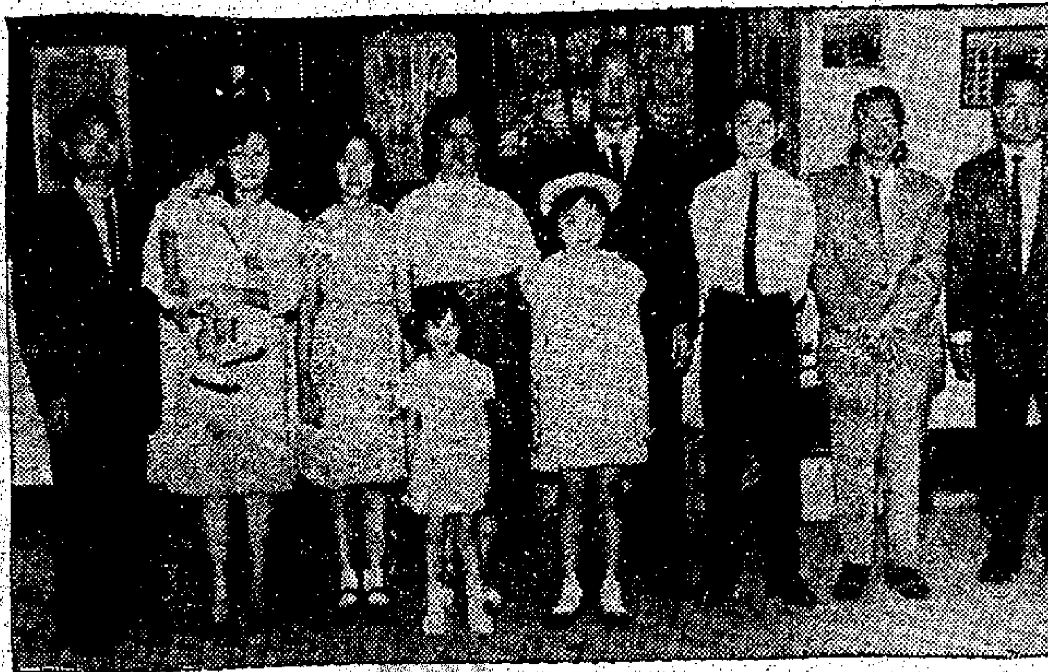
另一公司獲得氰胺公司金杯獎，對於藥品推銷成績最優異者，為曼谷鄭烈有限公司，由獸醫博士比列打代表，昨已啟程赴美領獎。圖片說明：袁進榮（左）及比列打。

日旅團訪港台

日本人士奉假中訪問港台旅行團一行廿人，於日昨乘搭泰航空公司班機由東京抵港。逗留期間將遊覽港九各地名勝古跡，其一切行程秩序委由遠通旅運有限公司代為安排，該團訪港後復乘國泰航空公司班機前往台北觀光云。圖為日本人士奉假中港台旅行團抵港時攝。

所羅門僑領余快 昨環遊世界抵港

（特訊）英屬所羅門群島華人代表，華人商會主席，余快貿易船務公司董事長余快夫婦，昨午乘美國總統輪「克利夫蘭」號抵港，余氏此行經澳洲、美國、加拿大、夏威夷、日本、自由祖國台灣，環遊世界，作商業考察，並以港中交遊眾廣，預定作短時逗留，以順各方酬酢，是日到港迎迓大廈碼頭歡迎者有天北貿易公司總經理，廣東國民大學校友會理事長余瑞欽，胡汝泉、余炳熾、關卓舟夫婦及戚友等多人。（圖為余快夫婦（中立）環遊世界抵港，與歡迎親友合攝）（本報攝）



港外綫小輪開行時間表

長洲綫

香港往長洲		長洲返香港	
上午六時二十五分	直航	上午六時正	經香港仔至上環止
○上午七時正	經坪洲梅窩	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午八時四十五分	直航	○上午六時四十五分	經梅窩坪洲
上午九時正	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午九時四十五分	直航	上午八時正	經梅窩坪洲
○上午十時正	經坪洲梅窩	上午九時正	直航
上午十時四十五分	直航	上午十時十分	經梅窩坪洲
上午十一時半	由上環開直航	上午十時五十分	直航
下午十二時零五分	經坪洲梅窩	○上午十一時正	經梅窩坪洲
○下午十二時二十分	直航	下午十二時十分	直航
下午一時半	直航	下午十二時半	經梅窩坪洲
下午一時四十五分	經坪洲梅窩	下午一時半	直航
下午三時半	直航	下午二時零五分	經梅窩坪洲
下午四時正	經坪洲梅窩	下午三時十五分	直航上環止
下午五時正	由上環經香港仔	下午三時四十五分	經梅窩坪洲
○下午五時半	經坪洲梅窩	下午四時正	直航
下午五時四十五分	直航	○下午五時正	經梅窩坪洲
下午六時四十五分	直航	下午六時正	直航
下午七時正	經坪洲梅窩	下午七時十分	直航
下午八時半	經坪洲梅窩	下午七時半	經梅窩坪洲
下午八時四十五分	直航	下午八時十分	直航
下午九時四十五分	經坪洲梅窩	下午九時正	經梅窩坪洲
下午十時四十五分	直航	下午十時十分	直航

荃灣、青衣綫

香港往荃灣經青衣

上午六時半至下午七時正 每半小時一渡
下午八時正至十一時正 每一小時一渡
（每日特別船青衣往荃灣上午六時半）

荃灣返香港經青衣

上午六時半至下午七時正 每半小時一渡
下午八時正至十一時正 每一小時一渡
（每日特別船荃灣往青衣下午十一時五十分開）

大澳綫

香港往大澳

下午十時半經汲水門、青山、東涌、沙螺灣
下午四時正由上環開經香港仔
× 下午六時半經汲水門、東涌、沙螺灣（不押青山）

大澳返香港

上午三時正經香港仔至上環止
上午六時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門
下午二時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門

大澳特別船

（逢星期日、星期二、四、六及公衆假期加開）
「香港開」上午八時正（經東涌、沙螺灣）
「大澳開」下午五時正（經沙螺灣、東涌）

梅窩綫

香港往梅窩		梅窩返香港	
上午七時正	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時正	經坪洲	上午七時二十五分	經坪洲
上午十時正	經坪洲	上午八時半	經坪洲
下午十二時零五分	經坪洲	上午十時四十分	經坪洲
下午一時四十五分	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午四時正	經坪洲	下午一時正	經坪洲
下午五時三十分	經坪洲	下午二時三十五分	經坪洲
下午七時正	經坪洲	下午四時十五分	經坪洲
下午八時半	經坪洲	下午五時三十分	經坪洲
下午九時四十五分	經坪洲	下午八時正	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

坪洲綫

香港往坪洲	坪洲返香港
上午七時正	上午七時零五分
上午九時正	上午七時五十分
上午十時正	上午八時五十分
下午十二時零五分	上午十一時零五分
下午一時四十五分	上午十一時五十五分
下午四時正	下午一時二十五分
下午五時半	下午三時正
下午七時正	下午四時四十分
下午八時半	下午五時五十五分
下午九時四十五分	下午八時二十五分
	下午九時五十五分

○經芝麻灣

塔門綫

大埔滘往塔門

上午六時五十五分 直航
（逢星期日及公衆假期改開上午七時三十分）
下午三時正 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤徑、[illegible]灣

塔門返大埔滘

上午八時二十分 經[illegible]灣、赤徑、大坦、荔枝莊、深涌、十四鄉
（逢星期日及公衆假期改開上午九時十五分）
下午五時五十分 直航

南丫島綫

上環威利麻街往榕樹灣		榕樹灣返上環威利麻街	
上午六時正	經索罟灣	上午七時四十分	直航
上午十時半	直航	上午十一時半	直航
下午十二時半	經索罟灣	下午二時十分	直航
下午三時正	經索罟灣	下午四時五十分	直航
下午六時正	直航	下午六時五十分	經索罟灣

上環威利麻街往索罟灣		索罟灣返上環威利麻街	
上午六時正	直航	上午六時五十五分	經榕樹灣
上午十時半	直航	上午九時半	直航
下午十二時半	直航	下午一時二十五分	經榕樹灣
下午三時正	直航	下午四時正	經榕樹灣
下午六時正	經榕樹灣	下午七時四十分	直航

東京獅子會員

東京獅子會會員一行七人，日昨由東京乘搭泰國航空公司班機抵港，在港逗留數天，委託太平洋旅運有限公司安排訪問此間獅子會會友，及遊覽港澳兩地名勝。

日信販旅行團

日本信販旅行團一行十餘人，前來港澳觀光，於（五）日乘日航四五二機抵港，將逗留數天，由香港金門旅行社綢排秩序，遊覽港九名勝和澳門，並定於七日乘日航七二四飛往台北觀光。

上圖為東京獅子會會員抵港時攝於機場。下圖：日本信販海外旅行團抵港時攝於機場。

南亞國家擬聯合促進旅遊業辦法

（吉隆坡航訊）印度交通部長巴赫多前（四）日在吉隆坡發表談話，說明印度與馬來西亞聯合促進旅遊事業辦法。巴赫多是在本邦訪問數天，明天將赴新加坡，取途返國。他會見交通部長拿督薩頓，工商部長林瑞安醫生，工程郵電部長拿督蘇班丹等，討論有關交通、旅遊業、航運等問題。

他說：「關於旅遊業的提倡方面，加強合作的問題，我感到快樂的，雙方對此問題所發表的見解是雷同的，我們安排召開一個官員級會議，以討論此問題，並擬定促進旅遊業的建議，其中一個方法，是同歐美國家分發旅遊宣傳文件。」

他說，我們應該聯合起來，促進這個區域旅遊業，印度在美國派駐了一些旅遊官員，他們是可以替印度以及這個區域宣傳旅遊業的。

他披露，他曾經和泰國討論過這個聯合促進旅遊業的計劃，預料尼泊爾和錫蘭也會加入這項計劃，他所得到的反應，是令人鼓舞的，並認為這個區域是可以做到有如歐美國家一樣。

論到航運的問題，印度是樂於協助馬來西亞建立本國的航運公司，巴赫多說，我們曾討論過航運公司對於國家的貿易甚為重要。

日舞蹈團訪港

日本稱為古典舞蹈協會及日本交通公社聯合主辦之「日本傳統古典舞蹈表演」訪問團，昨（五日）乘國泰航機自漢城飛抵此間，該團一行二十一人，由日本交通公社藤岡海外部經理西嶋省三氏任領隊，在漢城期間曾對旅遊界人士作公開表演一次，盛況空前，其舞蹈之精湛極獲好評。按該隊將於今（六日）下午二時半由太平洋旅運有限公司安排假九龍美麗華大酒店萬壽宮舉行茶會招待本港旅遊業（包括航空、酒店及旅行社）人士並將即席作公開表演一次，藉介紹日本文化及藝術，以促進日港二地之文化交流，料屆時必有精彩演出，以饗本港旅遊界人士之眼福。

青商會第弍團

西日本青年商會第弍組訪問港台旅行團一行廿八人，於日昨乘搭泰航空運公司班機由台北抵港。逗留期間將拜訪本港青年商會會員及遊覽港九澳各地名勝古跡，其一切行程秩序委由遠通旅運有限公司代為安排。

上圖為西日本青年商會第弍組港台旅行團抵港時攝。下圖為日本舞蹈訪港團。

截郵時間

（今日）（空郵）
加拿大、巴西、印尼：十一時
菲律賓、[illegible]：十二時
埃及、約旦、亞丁、尼日利亞、非洲、大[illegible]
英國、歐洲：二時
暹羅、高棉、澳洲、馬來亞、紐西蘭、北婆羅洲、菲芝、印度、巴基斯坦、錫蘭、巴黎、敘利亞、[illegible]、沖繩、台灣、日本：六時
（平郵）
菲律賓、韓國：十二時
（明日）（空郵）
哥士達黎加：五時
越南、暹羅、寮國：一時
印度、印尼：一時
緬甸、非洲、大英國、歐洲、北中南美洲：二時
埃及、蘇丹、德國、美國：[illegible]
（平郵）十二時
暹羅、馬來亞、北婆羅洲、澳洲、紐西蘭、菲芝、香、台灣、越南、日本、加拿大、菲律賓：三時
錫蘭、西班牙、英屬紐堅尼、毛里士、南非、紐西蘭、阿根廷、台灣、巴西：五時
六時

航機來往時間表

到港時間

（五月七日）（星期五）

（公司）	（從何處來）	（抵港時間）
民航	台北	中午十二時廿五分
菲航	舊金山、檀香山、馬尼拉	中午十二時三十分
日航	東京	下午一時半
國泰	星加坡、曼谷	下午二時半
日航	東京、沖繩、台北	下午二時三十五分
馬航	星加坡、亞庇	下午二時五十分
印尼	耶加達、曼谷	下午三時五分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
英航	倫敦、羅馬、仰光	下午三時五十分
英航	東京	下午四時五分
泰航	東京、大阪、台北	下午四時廿分
泛美	紐約、倫敦、法蘭福特	下午四時四十分
國泰	金邊、西貢	下午四時四十分
德航	東京	下午四時五十五分
國泰	大阪、台北	下午六時二十分
印航	紐約、倫敦、曼谷	下午六時四十五分
澳航	倫敦、雅典、新德里	下午七時五分
國泰	馬尼拉	下午七時十五分
澳航	雪尼、馬尼拉	下午八時五十分
泛美	舊金山、檀香山、東京	下午十一時五分

離港時間

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
泛美	曼谷、倫敦、紐約	上午零時卅分
泰航	曼谷	上午九時
國泰	金邊、西貢	上午九時正
國泰	台北、大阪	上午九時正
民航	台北	下午一時五分
菲航	馬尼拉	下午二時
日航	曼谷、星加坡、耶加達	下午二時二十分
國泰	馬尼拉	下午三時十五分
日航	台北、沖繩、東京	下午三時卅五分
馬航	亞庇、星加坡	下午三時卅五分
印尼	東京	下午三時五十分
加拿大	東京、溫哥華、墨西哥	下午四時
泰航	台北、大阪、東京	下午四時十分
泰航	曼谷、星加坡	下午五時
英航	東京、檀香山、舊金山	下午五時
英航	曼谷、喀拉蚩、倫敦	下午五時十五分
德航	曼谷、開羅、法蘭福特	下午五時五十分
泛美	東京、檀香山、舊金山	下午六時
國泰	曼谷、星加坡	下午八時
澳航	馬尼拉、雪尼	下午八時
澳航	新德里、雅典、倫敦	下午十時

航空公司電話

日航	二三〇〇八一
荷航	二二二一三一
法航	二二三一三一
[illegible]航	二三七〇四一
越航	二二三一三一
英海外	二二九一一〇
加航	二二七〇〇一
民航	六六八二一六
印尼航	二二七九三二
西北	二三八六〇四
泛美	二三一一一一
菲航	六六二三七一
馬航	六六二二二一
澳航	二二九一〇一
北歐	二二五一七一
德航	二二五一一一
瑞航	二二九一三七

廣九車時刻表

由九龍至羅湖				英段 由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.10	7.10	14.45	15.55	6.20	7.22	14.29	15.33
6.40	7.43	15.45	15.46	6.50	7.54	15.34	17.38
7.38	8.46	16.50	17.53	7.22	8.23	16.25	17.28
8.40	9.43	17.40	18.40	7.56	8.56	18.13	18.17
9.25	10.29	18.25	19.25	9.08	10.06	17.01	19.02
10.30	11.34	19.12	20.20	10.08	11.11	19.04	20.06
11.40	12.40	20.20	21.20	11.13	12.17	19.52	20.57
12.45	13.45	(E) 22.00	22.57	12.19	13.23	20.59	21.58
13.50	14.50	(S) 22.45	23.42	13.24	14.27		

（E）逢星期日及公衆假期加開夜車一班下午十時四十五分由尖沙咀站開 下午十一時四十一分到達羅湖站

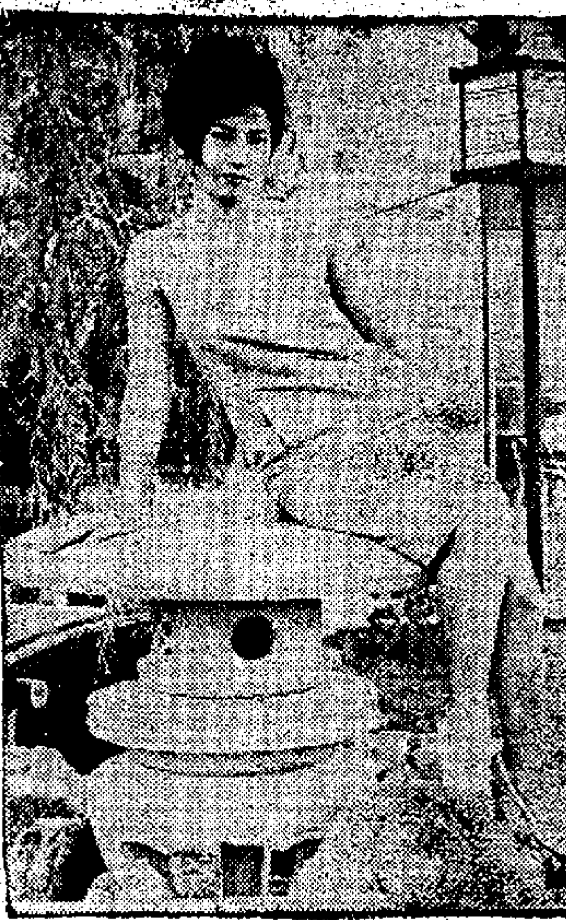
	深圳至廣州	（中原時間）	廣州至深圳	
	深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）	下午12時37分	下午3時35分	上午7時34分	上午10時27分
（慢）	下午4時20分	下午9時34分	上午9時34分	下午2時28分

處泊停船輪

（國籍）	（船名）	（英名）	（公司）	（停泊）
英	芝加哥城	C.OF CHICAGO	銀行	A 12
荷	芝大隆	TJITARUM	渣華	B 12
巴	寶靈	BRAVO	聯和	油蔴地
英	金馬連	COMORIN	鐵行	九龍橋
巴	恒茂	MAUI POMARE	澳洲	油蔴地
英	東靄	EASTERN MUSE	怡和	A 22
英	大龍山	TAI LUNG SHAN	順昌	A 28
英	雅麗密	ARAMAC	鐵行	九龍橋
英	浩生	HOSANG	怡和	B 32
英	金馬	RUDA MAS	源源	B 5
美	帥鋒	AMERICAN COM	美國	北角橋
美	克利夫蘭總統	PRES CLEVELAND	總統	九龍橋
菲	唐安東尼	DON ANTONIU	美邦	A
日	明石山丸	AKASHISAN MARU	大三	A 1
日	日周丸	NISSHU MARU	大平	B 3
中	合運	TAI YUIN	大信	油蔴地

金陵 國民 金華 新舞台
今天五點半・廉價公餘場・選映名片
七彩大膽肉感巨片 熱情夜生活
性感巨片 無痛分娩
恐怖偵探奇情巨片 鬼屋恩仇
緊張打鬥奇情巨片 黑社會小霸王
明天五點半場

環球
冷氣開放
今天五點半映
哥倫比亞出品激戰巨片
希魔暴行錄
第二次世界大戰實事紀錄片
明天換映 亞洲浴血戰



圖爲丁紅由台回港後初作郊遊的玉照。

丁紅九號又飛日本 來往機票老板俾銀

近由台灣回港的丁紅，又傳出消息：謂她定九號飛往東京。何以她這樣來去匆匆呢？原來是內有原因的。

丁紅之父，經營鞋店，紅妮得閒之時，充任顧問，對設計一事，甚爲落力。去年就曾親飛日本，添置最新造鞋機器。最近回港，她有意前往日本攷察鞋業，故向邵逸夫請假數天，邵逸夫不僅批准假期，同時願意代出機票，但有一條件：參加亞洲影展之代表團。丁紅一諗，此事制得過也，蓋既可出席影展，又可順便攷察鞋業，於是，便接納老闆之邀，決定九號與邵逸夫、鄭文雄、張燕、何莉莉、胡燕妮等飛日云。（彭）

右起：伍秀芳、馮素波、馮寶寶、鄭佩佩、祁筱英、謝潔玉等，攝於慈雲山觀音佛堂門前。

佩佩偕母遊慈雲山 巧遇寶寶祁筱英等

鄭佩佩昨日抽閒，與她的媽咪暢遊慈雲山觀音佛堂。她的媽咪是一位虔誠的佛教人士，昨日特地偕愛女登慈雲山參拜慈悲大士，祈求佩佩在銀壇上鵬程萬里事事如意，佩佩亦誠心一片添香上油，參拜一番。

佩佩到達慈雲山後，巧遇馮寶寶，馮素波，祁筱英，伍秀芳等亦到來遊覽，觀音佛堂主持人一起款待，至夕陽西墜始離山返回市區。（徐我）

八和下屆選主席 老一牛榮五五波

四月份和五月份，是神功戲最熱鬧的時間，但過了這一段時間，便是暑期，八和子弟在這一時期中，多告歇暑，時間多寬，故會務之進行，也多在這一時間決定。當事人已擬定在本月底舉行，因八和同人之週年大會時間，會務由陳錦棠和徐時主持，目前進行的爲主席何非凡赴美未返，一項是徵求誰個出任下屆八和主席。過去，陳老一曾被傳是下屆篤定升格做正主席，但老一謙辭，也有人願意捧麥炳榮，但牛榮也表示這是一項吃力不討好的差事，也可免則免。

到底是陳是麥，目前是五五波，有待揭盅。（魯滑）

現代文明社會的男女青年，要回復原始人的生活，是相當困難的。彩色片「沙灘上的女人」中所紀錄的，就是一班青年男女作這樣嘗試的情況。附圖爲他們在荒島上採摘野菓充饑。

娛樂圈

薛羣又開文素臣 李菁喬莊初攜手

·銀色女記·

近日影城又開了一部新戲，是爲彩色歌唱片「文素臣」。女主角便是正在鴻運亨通的新星李菁，另有新人何莉莉及男主角喬莊，導演則爲剛完成「小雲雀」一片的薛羣。

查「文素臣」一片，本是嚴俊計劃拍攝的，他連劇本也撰妥。但目前之嚴大哥，正有數部大片在手，例如短期內便要到韓國拍製觀世音，鐵花樂，估計今年內也無法再抽出時間去處理其他影片，他有見及此，遂將劇本交出，由與片部另聘薛明，卒之落入薛羣演之手。

據昨日影城消息，代表香港出席今屆亞洲影展之代表團，已確定後天（九號）出發往日本。同時，代表團方面，也決定增多丁紅一人。據謂：丁紅由台回港後，暫時未有新戲開拍，故此團長邵逸夫特意邀她出席，以此陣容，丁紅認爲可免費一遊日本，所以也樂得應承云。

風格頗新之「蘭嶼之歌」，昨天上映，四院總收爲三萬五左右，成績不俗也。此片故事背景雖然局限於一個海島，但仍有相當豐富之娛樂性，同時景色之美，爲其他國語片所罕睹。邵氏選派此片參展，爲的也許就是志在競選攝影獎。還有一點值得可表的是，此片之拍攝，的確不易，因爲蘭嶼乃是相當荒蕪的，設備又有相當機的環境底下，要開展工作，實在是相當困難的。幸而得當地一個神父相助，解決語言上的困難，同時已商得土人之合作，這才一切迎刃而解，但亦經歷數月始全部竣工。劇中有許多羣衆場面，例如土人羣舟出海，土人祭神舞蹈等，都拍得既有條理而又具氣派，潘壘實在花耗了不少心血的。

飛機遇事被降荒島的「七男二女」，在生死關頭，仍若無其事的大談情愛，使人們看到這些男女可能患上了性心理變態。（圖「七男二女」的幕天席地場面）。

和路迪士尼新作 勇闖三關

和路迪士尼最新出品「勇闖三關」，充滿刺激性動作。影片裏面的英雄人物叫做史洛德，綽號是「殺手傘」。他是德薩斯州著名的鄉團長，可是他具有堅毅性格，因此他的大名令人害怕。這部根據真人真事改編的牛仔片，本星期五起將在麗都和大華兩大戲院獻映。

男主角湯杜倫，以前曾担任過好幾部迪士尼出品的牛仔片主角。而尼圖柏立明加盟演的「紅衣主教」，也是由他領銜主演。在電視上他也担任幾個節目的主角。

本片的英雄「德州殺手傘」，專嘗除暴安良的義俠作風，使得他成爲西部的傳奇人物。沒有人知道他殺過多少人，因爲他從來不講及自己的豐功偉績。他的習慣總是只掠奪財物，而不把强盜帶回來，於是「殺手傘的作風」就在西部大爲出名了。

「勇闖三關」有一場特別精彩的打鬥鏡頭，保證觀衆看得定神。那一場戲描述「殺手傘」和他的部屬，在趕牛羣時，遭遇紅番的埋伏，於是展開血戰，一時槍聲卜卜，馬隊和牛羣亂竄。

同場加映迪士尼七彩短片「海中島嶼」。

萬里追踪 十九聯映

藝業出品偵探片「萬里追踪」，由於過去與第四綫合作無間，依然入點第四綫，並定於本月十九日十大戲院聯合公映。

「萬里追踪」，係由周導演，張瑛、南紅、陳寶珠領銜主演。

附圖：「萬里追踪」片中，張瑛陳寶珠演出一場。

江漢蜜月變了白痴

江漢在影片「蜜月」中扮演一位白痴。

爲什麼江漢會是白痴？而且在他和南紅蜜月開始之時？江漢是被人擊傷腦部而失去記憶的，他平日和人無怨無仇，爲何被擊？是否謀財害命？是否他和南紅之間有第三者加入而引起情殺……總之種種，使得很。「蜜月」影片就在這種懸念之下使觀衆追看下去。

圖：江漢在「蜜月」中的白痴表情。

推薦蘭嶼之歌

邵氏出品的「蘭嶼之歌」，該片是由潘壘担任導演，它是以鄭佩佩、張冲、何莉莉、黃宗迅、紀守常等合演。這片的故事，主要還是寫一個蘭嶼島上的故事。在這個荒島上，突然來了一個人，這是一位發生，他爲着找尋父親的踪跡，於是便由美國返回台灣，然後轉去蘭嶼，並在蘭嶼的地方，欲找尋已失踪多時的父親，結果在蘭嶼島，遇上了許多奇怪的事情。而且使他愛上了這個小島，同時也愛上了這島上的人民。對於「蘭嶼之歌」這部片，從開始到完成，都花了好幾個月的時間，他們的外景隊，在該島工作時，曾經得到島上的土人的協助，得使這片能夠順利地工作完成。我們除了可以看到動人的故事外，同時還可的看到美麗的風光。蘭嶼是太平洋上的一個小島，距離台灣很近，那兒風景宜人，對於居住在城市的人，看到風光如畫的南嶼，會使你一新耳目。這部描繪曲折的「蘭嶼之歌」，現已在上映中。

「刀劍變寶」一幕。

今日起在樂宮百樂門放映之「無影兇手」之一個駭人場面。

圖爲「蘭嶼之歌」兩個鏡頭，上：風景如畫的蘭嶼一角，下：祭神舞蹈，裸女以舞作祭。

九大姐聚會 定新樂舉行 七兄弟因事延期

九大姐集團輪値主持人梁素琴昨午通知其金蘭結義的姊妹梁醒倩紅、李香琴、任冰兒、朱日紅、許卿卿、黎坤蓮、金影憐、英麗梨等，是月份九日例行叙會將於新樂酒樓舉行。

九大姐初期原擬是月叙會期間，集體同遊新界，由於其中三兩位姊妹有些私事，未便遠行，因此臨時改變叙會方式。

梨園結義七兄弟之大哥麥炳榮昨午語記者稱，由於結義手足，文千歲、陳玉郎、黎家寶，明日分別前往青衣及禍頭砌演出，故決定將是月份聚歡宴會日期，延遲舉行。（齊）

火海英魂 圖片特輯

却佐真斯主演戰爭實事電影

（一）在越南戰爭期內，法國駐戎軍與游擊隊相持不下之際，積植場的一個德國人盧德（却佐真斯）因飛機出事，跌在法軍一個據點附近。

（二）盧德幸而不傷，得法軍收容。那據點的戍軍由班長波洛斯盖指揮，波向盧德解釋，須等候後方有交通車開來，方能附搭。

（三）原來盧德在二次大戰是德國軍官，法軍士富拉因弟弟大戰殉職，因此極恨德人，奪了盧德的十字勳章，不肯交還。

（四）法軍據點附近，游擊隊出沒無常，波洛斯盖及富拉等嚴陣以待，盧德也參加作戰，游擊隊在沼澤地區，極難應付。

却佐真斯 新片火海英魂

却佐真斯是「火海英魂」的主角，他是一個退役德國軍官，結束第二次世界大戰之後，深感戰爭的殘酷，遂遠渡越南爲工程師，他成功地演出日耳曼民族的深沉、堅毅與勇敢的性格，在越南的一個法軍前哨站寬懷大量的協助那個曾恨他的法軍指揮官。電影過程高潮起伏，有激烈槍戰斯殺的場面。却佐真斯與法軍軍官瞭納的恩怨，當電影發展到却佐真斯在槍林彈雨中，捨身救護被視爲仇人的瞭納時，使觀衆有迴腸的感受。「火海英魂」電影中加插的一段男女私情愛戀故事，當却佐真斯出現越南一中國女郎的茅舍時，她笑臉相迎，他撫慰她的秀憂，她却給却佐真斯消酒慰懷。

「火海英魂」這部影片的開端，是第二次世界大戰期間，法軍在祖國陸斯與德軍斯殺之役。法軍軍官瞭納與弟弟及戰友在一個市鎮，與德軍的機械化部隊相遇，雙方損失了不少生命，瞭納的愛弟就在此戰役中被却佐真斯射殺陣亡。另一場戰火轉移到越南去，無巧不成話，却佐真斯與瞭納在法軍駐越南的一個前哨站相遇，仇人相見，狹路相逢，瞭納慰怨的爭執，就在高潮起伏中發展下去。卑達這幾個情節鏡頭，使「火海英魂」出色不少。確經過極精密的設計。（麗宜）

「斷腸人對奈何天」中一幕。

相思灣之戀 有動聽插曲

銀星公司巨片「相思灣之戀」，插曲五枝，分由林鳳張英才主唱及合唱，在皎潔的月色底下，在清幽的相思灣共唱情歌，互訴相思之苦。插曲由林鳳張英才合唱的「相思灣之戀」、「有緣千里能相會」、「馬交風光好」，及林鳳主唱的「相思灣畔倍相思」等五闋，均由新樂灣大樂隊伴奏，尤爲難得，故片中五枝插曲已由香港歌樂唱片公司獲得版權，灌成唱片，而他們兩人在銀幕上合唱情歌，這是破題兒第一遭云。（康）

萍嫂上映 反應熱烈

麗士影業公司出品的倫理巨片「萍嫂」，昨日在金陵、國民、金聲、明聲、新舞台及麗宮六院公映，絕早便告滿座。

「萍嫂」女主角余麗珍，爲了更多地聽取觀衆的意見和批評，昨日親到各院去看數色，據說，觀衆的反應相當熱烈，他們幾乎一致認爲「萍嫂」的故事，製作以及角色的分配，的確不錯。

大志開拍 百子千孫

大志影片公司根據商台天空小說改編的「百子千孫」，是一部家庭倫理諷刺喜劇。這個故事在商台播出時，曾經風靡過千萬聽衆。

大志公司在拍攝這部戲時，特別聘請吳君麗飾王紫薇，羅艷卿飾文偉強，夏萍飾文老太，李香琴飾文偉玲，俞明飾方耀拔，還有萬能旦后鄧碧雲的好姐，更是最佳的人選，導演是喜劇導演盧雨岐。

值得特別提及的是：吳君麗與鄧碧雲這兩朵牡丹，過去從未合作過的，這次大志公司以天大面子，邀請她們兩位在首次合作，大家都可以在一部影片裏看到兩部影片的主角。（莊）

愛姬森瑪有新作 烏龍帮辦惹人笑

愛姬森瑪出生於一九四二年十一月十五日，原名是愛林路德敎堂牧師佛德烈森勒茲的女兒。十四歲時，父親去世，她沒有遵從父親的遺志去做牧師，却遠赴倫敦工讀進修英文，一面靜人帮傭。

一九六〇年夏，她與母親乘坐長途汽車去意大利旅行，竟因一個偶然的機會被選爲「凡拉琪奧小姐」；又因另一個意外而踏上銀幕，自此，在短短的三年裏拍了五部意大利片，四部法國片，六部西德片，兩部英國片。

身高五呎五吋的愛姬森瑪，三圍的尺碼是：卅六，廿二，卅六，是最標準的「上帝的傑作」。她拍任何影片均不惜全裸上鏡，「烏龍帮辦」自然也不例外。

有「柏林B·B」之稱的愛姬森瑪，在美國拍過三部影片，第一部是和保羅紐曼合演的「謀海驚心」；第二部是在她故鄉柏林實地攝製的「勝利者」；第三部便是和彼得斯拉合演的諧趣偵探片「烏龍帮辦」。

烏龍帮辦彼得斯拉與俏女傭愛姬森瑪誤闖天體營的尷尬表情。

危險人物多生岔子 舞蹈場面再三補拍

有牌特約

電懋今年開拍了幾部彩色闊銀幕大片，「七重天」，「飛機」，「莫非嗎血記」等都拍得很順利，獨「危險人物」却迭生岔子，先是葛光在夜總會表演舞蹈的一場戲，因爲踩碎玻璃，把粉腿弄傷了，要送到伊利沙伯醫院急救，等到調理復原，把這鏡頭再行補拍，底片寄去日本沖印，竟又全告曳光，估計損失，不下十萬大元，現此事仍在與日本負責沖印方面進行調查交涉中，尚未獲得結果，無怪有人謂：「危險人物」改換個名，因爲多災多難。

但這個附會之說，電懋公司倒沒放在心上，他們只積極籌急於把這個舞蹈場面，又決定了第三次拍攝，由明八號起至十八號以一連十天趕拍完成，如今，這一個舞蹈場面，葛光，雷震，莫愁，張琦等主角都接到了通告，遠帶留在台灣的喬宏，也被催促，及早返回香港，因他既是該片主角，亦爲舞蹈指導，實是少他不得。

喬宏是目前除「莫非嗎血記」外景隊赴台灣拍戲的，後因離埠手續，發生問題，故一時未及隨隊返港，他家人本是住在台灣的，也正好趁此機會，一叙天倫之樂，喬接電後，已迅即辦妥離埠手續，約於下週間，即可返回香港報到云。

沙灘上的女人（連圖故事）

安樂影片公司榮譽發行彩色巨片

（五）爲了食物，他們一些人生活以土箭射魚，一些人到林中去採摘香蕉與椰子。這些也不是易事，就算採到了，吃它們過日，也不會習慣。

（六）於是其中有些人開始沮喪了，幸好在大家的帮助下，困難慢慢解決，生活也漸漸改善，他們建立了新的生活習慣，使得他們覺得可以贏得這次打賭。

（七）這一天，他們用開了一個慶祝會。男人忙着製造樂器，女人忙着化裝。一切佈置就緒，慶典以燒椰殼聖火爲開端，大家玩得很暢快，慶祝會終於成功地結束了。

（八）但是不幸的事發生。他們住的房子火災，無法撲滅他們飼養的野山羊受驚失蹤，伊薇因追羊跌傷，爲了她的傷，她們決定求救，在千鈞一髮當兒，品卡個的船提早了三天來到，他們終於贏得了這次的打賭，保存了裸體營。

麗都　大華
今天盛大獻映
美國五鎗之王一手殺一英雄的偉大事蹟首度上銀幕！
全部真人真事
湯杜倫 大演技 及神鎗手 介紹
和路迪士尼 又一巨獻
勇闖三關
A True Hero of The West!
欲免向隅 請即定座
銀壇大宗匠製片家
七彩特藝
老千局 奔牛計 借東風 單刀會 火鎗山 肉搏戰 比快鎗 鬥奇謀
全部以動作取勝
片上詳細中文
勇闖蠻溪，萬牛奔竄！爆破大水閘，惡霸驚心！血戰紅番，火攻破敵！
危險境開，任縱橫！匹馬單槍自來去！
有勇有謀！正義正氣！硬橋硬馬！快鎗快拳！
一身是膽 十步流血 百步穿楊 千夫辟易
贏得英名鎗神甲，不愧西部大英雄！
愛看牛仔影片觀衆，幸祈留意！愛看打鬥影片觀衆，盡興而來！
WALT DISNEY presents
Texas John Slaughter Triggers a
STAMPEDE AT BITTER CREEK
AMBUSH IN COMANCHE COUNTRY!
TECHNICOLOR®
Starring TOM TRYON Co-starring STEPHEN McNALLY SIDNEY BLACKMER BILL WILLIAMS JOHN LARCH
夏利奇勒導演

東英鎊官價外匯恢復有細金額批出
有利港貨去銷
國營公司按私商申請額給百分廿九，約逾一千鎊，供輸入電器文具洋什食料什貨，以後續有布疋官匯批出，料兩月內港貨去銷重獲振作。

（特訊）柬埔寨國營公司恢復批給官價外匯向港購辦貨品，雖然批出之外匯金額不大，但對於港貨去銷金邊亦有一些裨助。昨據本港辦庄消息：久已停止批來本港購辦貨品之英鎊官價外匯，近日柬埔寨國營公司已接受當地商家之要求恢復批給向港購辦必需貨品，但因為英鎊官價外匯供應之金額不大，申請之單位頗多，柬埔寨國營公司按照申請金額批給百分之二十九，故每一單位之批發商獲得官價外匯輸入貨品金額為一千英鎊或一千餘英鎊，向港購辦之貨品包括電器、文具、洋雜、食料雜貨等。短期內可能有輸入布疋之英鎊官價外匯批出，供當地商家向港購辦。預料今後兩個月內，港貨去銷金邊可獲得一些振作。

辦庄人士指出：在過去四個月來，金邊商家向港購辦貨品，祇靠平衡外匯為主，但因為平衡外匯輸入貨品，大部份成本較高，而商家輸入貨品在金邊商場售出，是要限價者，故此祇能選擇一些比較有和算之品種，方能向港購辦，遂使金邊商家對港貨訂購若斷若續。現在柬埔寨政府恢復有英鎊官價外匯批出，港貨去銷金邊當然比較運用平衡外匯為有利，但一般預料，今後繼續供給英鎊官價外匯向港購辦貨品不會顯著增加，原因是柬埔寨對外貿易，側重於共產集團國家，本港對柬埔寨出口貿易難望重見蓬勃狀態。

至於柬埔寨貨品輸港，除了食米一項能夠保持穩定之外，其他如豆類、粟米、芝麻、蓮子、生瓜子、魚乾等，俱因為出口結匯價格高昂，輸港難以和算，本港商家，未致大量訂購，故最近到港之貨品仍然疏落。

星洲政府接納廠商要求
豁免工業用糖入口稅
今後港市去銷將復增
大陸糖續多供應，港糖市仍不因天熱而好轉
國際原糖市價續見微落

（特訊）日前雖然接近暑季，但砂糖市仍未好轉，一方面因為大陸砂糖，繼續有大量運到供應，本港批發商既砂糖價格仍未有回升之跡象，未敢大量購入現貨，另方面本港拆銷貨品及製品商對砂糖補貨，仍採取緊縮措施，遂使砂糖市仍處於疲淡局面。

昨（六）日糖市轉定，泰國中粒白砂進口砂糖價格跌後，入口商有一百噸沽出，每担成二十四元八角。台灣特砂近期到貨已較破成本，碼頭交收每担以三十元○八角沽十噸。大陸棉花曲粗粒白砂，批發商購入之新貨繼續有沽出，碼頭交收每担以二十八元五角成交二十噸。

國際原糖價格，前（五）日期貨仍呈微落。倫敦收市價現貨每噸仍為二十三鎊點七五，五月期貨每噸仍為二十三鎊點八五，八月期貨每噸由二十五鎊點○五降為二十五鎊點三五，十月未貨每噸由二十六鎊點二五降為二十六鎊點一○。紐約八月期貨每磅由二點五二美分降為二點四五美分，九月期貨每磅由二點七一美分降為二點六四美分，十月期貨每磅由二點八○美分降為二點七二分。

星洲糖果餅乾味精雪糕等業受惠

星洲：值得注意者，星洲政府已接納當地廠商之要求，豁免工業用糖入口稅，今後由港去銷星洲之砂糖，可望復增。

據星洲航信報告：政府為照顧當地用糖製造業起見，將豁免其用糖入口稅。受惠者包括糖菓、餅乾、味精及雪糕等行業。星洲稅關當局，經已將有關消息，通知有關商會團體及商行。

稅關當局的通告，在四月二十九日發出，通告說，凡有用糖以製造下列貨品之製造商，現可向稅關申請豁免其所用糖類之糖稅，不論其出品係供國內消費或供輸出之用。一、菓子糖（關稅編號：第○五三二○○號）。二、香糖（FRUIT CORDIALS）（第○五三八四二二號）。三、餅乾（第○四八四二二號）。四、菓子醬（包括橘子醬、果及濃湯）（第○五三○一一三號）。五、味精（第○五二號）。六、豉油及豆乳（第○九九○四號、第○五三二一號）。七、雪糕（第○二二二一號）（第○九九○九號）及八、含漿糖菓（第五四一七○號）。各製造商在申請時，須用書面說明下列各詳項：（A）廠名及住址，（B）廠內工人數目，（C）附屬工作人數目，（D）工作時間，包括超時工作時間，（E）所製造貨品項目，嘜頭名稱，（F）包裝及其他，（G）一九六四年每月產量，（H）每月糖之消費量，每次製造用糖數量包括紅糖者。

查星洲以前輸入口糖免納入口稅，去年十一月二十五日開始徵收入口稅，每噸徵稅一百二十四元六角至二百二十四元。

食油市價做企定
煉豆油期貨微升

（特訊）昨日食油市轉呈穩定。非洲花生油，本港入口商從前訂下之餘額，近期內仍有運來，其中有些入口商因為舊訂貨售出獲利不薄，故暫時未起價。如T·T牌本月十日到貨每担一六一元，七牌每担一五三元，均照前價售出。本月中旬到港之淨油每担以一一二元五角成交二十噸，如係配補者每担加三元。前（五）日美國原豆油F·O·B·價，五月付船每百磅十一元一角五分美金，七月付船每百磅十元○九角七分美金，八月付船每百磅十元○七角四分美金，比前再升一分至二分美金。美國煉豆油價格微升後轉穩，E·T牌現貨每担一五一元五角，二元。

加幣回升 坡幣亦扳

（特訊）加幣回升，成五三○·五，坡幣亦扳……（以下見原報）

生猪成出近五千頭

（特訊）港九兩地生猪市道，昨（六）日交投大勢平穩，全日成出約四千九百三十五頭，共四千九百三十五頭，海外無新貨到埗，仍然以大陸及本地猪供應為主，價格一片牛皮，持續以前水平無變。據此間生猪欄商消息：昨日大陸來貨數量仍然不多，本地猪上市亦退縮，交投……

英國失業人數減低

（倫敦航訊）據英勞工部之統計，四月中旬之失業人數係一九六一年以來最低者。職業空缺數目較前增多，除東倫敦與東南區外，各地區失業人數之百分率，情形依然如故。

紗市仍靜
梭織針織廠之大單補給棉紗頗有節制
外紗雖俏實銷弱

（特訊）棉紗市仍然疲靜，由於一般梭織廠及針織廠尚未有大量新訂單接入，目前需求開工所用之棉紗，少，港產多少就與補入，棉紗交投仍欠活躍。港產棉紗十支，價格仍然穩定，金山、駱駝、紅玫瑰、杯、每包均為七七○元，十支飛魚、雙燕七○元，廿支飛魚、紅玫瑰、金山九五○元，金杯、足球九三○元。

天熱不宜穿着玻璃絲襪淡市
各公司多大減價 一般售價愈來愈平

（特訊）天氣轉熱，玻璃絲襪銷路漸淡，因熱天穿着玻璃絲襪十分「焗腳」，因此一般大小姐們，在熱天時並非有重要之宴會，不穿着玻璃絲襪。好些港九各百貨公司將玻璃絲襪大減價，希望盡量沽售，而減少存貨。玻璃絲襪越來越平，日本和義大利貨，售價較廉，每對二元，亦有售一元五角。

春菇市疲
大陸欖紅上升廿元
美罐鮑魚續跌低定

（特訊）雜貨市況，無甚變動，日本春菇市疲，價穩。

全花菇每担成二八○○元，中花菇每担成二五○○元，上並菇每担成二二○○元，黃郎花厚菇每担成二四○○元，大洋牌厚菇每担成二四○○元，幸福牌厚菇每担成二四○○元，紅蘭花上並菇每担成一五九○元。大陸欖紅交易會提高批價，港市現貨價格亦跟升，每担成三三○元，比前升二十元。山斋品每担成二七五元，增城山斋品每担成二七五元，均比前升二十元。

海產方面，市道轉慢，大鹽膠、蝦米、丙級假乾蝦鼓每担一八○元，乙級味蝦每担三八○元，丁級乾蝦鼓每担二三○元，以日本元貝，價格仍穩，每担一八○元。美國罐頭鮑魚，價格轉定，四打庄飛船牌每箱二三○元，人馬牌每箱一八八元及一九○元。

米市交投突告寥落
傳一般零售米商准現款買米，但尚未證實。

（特訊）昨（六）日米市，成交突轉疏落，由於市場傳說糧食主管當局將准許一般零售米商以現款向入口米商購買食米，雖未獲證實，但亦影響入口商購買食米轉呈觀望。故昨日四家入口米商開盆沽出食米祇得一千三百餘包，另外照價提用者則有一千二百包左右。

成盆紀錄：泰國黃鳳闌舊米每担五十五元角，黃三方米碌每担四十一元，青金瓜舊米每担五十七元○五角，青發財米每担四十二元八角，大陸新華每担五十元一角，日字新油粘每担五十七元二角，金邊居字照價提用者，新粘米每担五十二元六角。照價提用者：黃葫蘆米碌每担四十二元二角，泰國朴米碌每担卅三元八角，黃水仙舊米每担五十六元，青三羅米碌每担五十五元二角，青地圖舊米每担五十三元八角，黃彩耙米碌每担五十四元，黃帆船谷仔米每担五十四元，黃安農新米每担卅八元六角，金邊藍寶禾粘米（九龍倉出貨）每担五十三元五角，青印粘米每担卅四元五角，青卅八元五角，每担五十元○三角。

星膠疲慢 做價捱穩

（特訊）近日來星洲樹膠市場各貨之交投已較見疲滯，原因是海外實銷商吸納較少，歐美方面膠價亦見軟，下，昨天市態一片牛皮，價格僅可捱穩。據正間接獲星洲膠商消息，近幾天來星洲樹膠市場上各貨交投均轉見疲滯，其原因主要是海外方面之實銷商缺乏新需求，加以歐美方面天然膠價全面逆轉跡象，故促使星膠市價亦告趨軟，自週三間一號烟膠每磅下降至七角四仙半坡幣後，昨（六）日成價仍勉可企住，一號烟膠報七角四仙半坡幣，二號烟膠報七角四仙坡幣，三號烟膠報七角三仙半坡幣，上述均為五月份光貨包落水行情。

港股市交易趨活
一般成價仍穩定
全日交易總值一七七萬元

昨日股市完全與前數日相同，乘低買進之小戶仍不時出現。一般成價呈欲跌還止。跌後買盆亦告增加，下午仍成六十四元五角。公用股至為穩定，反映股市趨穩。全日成交五六，二四七股，共值一，七七○，○○○元，下午交投略為活潑。匯豐銀行跌一元，會德豐漲一角，九龍倉跌一元，黃埔船塢跌五角，太古船塢跌五角，大酒店跌三角，信託跌二分半。香港置跌一角，電話漲二角，電車，九龍巴士，油蔴地小輪，中華煤氣企業。青洲英泥跌五角，怡和漲一角，運卡佛漲一角，南洋紗廠成五元二角，續跌二角，聯業仍成九元零五分。茲將昨日成交數量列下：

本港五月六日股票市價變動統計（單位元）

股名	前日收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
匯豐銀行	一七五.○○	一七四.○○	一七五.○○	一七四.○○	一七四.○○	一、四六○
倫敦登記	一五.○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐	一三.七○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	五二.○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	五一.○○	[illegible]
黃埔船塢	三四.五○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	三四.○○	[illegible]
太古船塢	五五.○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	二一.○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	六四.五○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託	二.六二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	三五.○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港置	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬國企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英泥	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港啤酒	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
運卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鋼鐵	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯業紡織	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

合計五六、二四七股　共值一、七七○、○○○元

（特訊）昨（六）日本港股市，交易略為增多，成價至為穩定，但出價仍然照舊，九龍倉交易均增多。匯豐銀行成價降低一元，降低後買盆增加，倫敦登記轉升一元。置地跌為六十四元。

天氣炎熱實銷增
生雪拆價每條跳升一元
港九大部份地區要售八元，少數售七元及七元半。零售每磅三仙半至四仙。

（特訊）本港生雪市道近日實銷增強，生雪拆價亦見跳升，日前每條拆價七元至七元半，現時每條拆價約升一元，八元，但仍有少數地區之每條拆價仍為七元及七元五角不等。零售價格部份略有升，每磅售價三仙半至四仙。據生雪業人士稱：本港生雪市道近日頗見暢旺，這是由於氣溫轉熱所致，尤以昨（六）日為然，炎熱有如夏日，市面對生雪之需求，加強銷路，對生雪業大有幫助。至於漁船方面，因本港生雪主要顧客之一，漁船出海受到相當阻碍，以生雪之實銷受影響。但近數天來，近海風和日麗，漁船出海復呈活躍，附近海面……

生雪之銷量頗佳增強，由於生雪市道之增強，大部份地區為八元，只有少數地區每條拆價仍為七元或售七元五角，零售價格部份地區亦有每磅售價升至四仙。但……

過去一年來，天氣炎熱的七月間，市道之進展而扳高，比去年同期較升，以往年之情況而言，通常約在炎熱的七月間市價最高，每條拆價約售七元或七元五角。

（特訊）美國鋼鐵生產量仍然維持穩健，去月商人存貨增加。

美鋼鐵生產量仍然維持穩健
去月商人存貨增加

（特訊）美國鋼鐵業之主要的鋼鐵生產商，最近的鋼鐵商講，……

日馬鐵礦

（時事社東京訊）日本石原產業公司不久即將於吉隆坡與馬來西亞之不動產公司，合資成立一礦產公司，資本總額二千萬元，其中石原產業約出資百分之四十，其餘由馬來西亞公司出資，該公司將由馬來西亞購入鐵礦，每年向日本供給約三十萬噸。

歐洲鋁需求在增加中

（紐約證券投資公司訊）據紐約證券市場新聞：……

星洲金山橙瀕斷市
向港搜購金山橙近萬箱
舊橙新橙均在吸納之列，港市來存非豐，市價大升，難有充份供應，只被吸去三千餘箱。

（特訊）星洲方面金山橙頻於斷市，由於情況，彼邦商客近兩日突向港大量搜購舊橙及新橙，估計數約八千至九千箱。因此時港市金山橙大盤價格四十九元，昨日港市舊橙每箱價格升三元，比星期一之價格升四元，新橙每箱三十八元至三十元，亦比星期一之價格升四元。據鮮果業人士稱：由於星洲方面金山橙頻於斷市的情況……目前港市之金山橙存量，舊橙約有四萬箱左右，其中新橙約共三萬五千箱，及將運到的合共約有三萬五千箱。因此港市底存不豐，雖有充份供應，但因星洲的搜購，新橙現時港市存數約有三千餘箱，港市存底已成山橙。將是疏落，因星洲的搜購，舊橙被促使港市金山橙可能比往年提早一月完場。

昨（六）日大盤每箱價格，舊橙四十九元，新橙三十六元至三十八元。

氣溫轉熱刺激實銷
西瓜杧果及啤梨大盤成價皆力挺
果汁生意突晉二成

（特訊）本港鮮果市況，昨（六）日仍呈暢好，美國、菲律賓及台灣等地新貨運到，各種大盤交投活躍，新貨價格俱見扳升。據鮮果商家消息：昨日本港鮮果市道仍呈暢好，美國、菲律賓及台灣等果品新貨運到，各種大盤交投頗見活躍，新貨價格因實銷之加強，俱趨上升。部份價格升幅頗大。

又據稱：由於昨日本港氣溫轉熱的刺激，除各類果品暢銷外，果汁生意突見增加，估計日果汁生意比前（五）日增加百分之三十左右，比多季期約增加一倍以上。據新鮮果汁公司稱：該公司中環營業部果汁生意落行昨日約增百分之四十，旺角營業部增加百分之三十左右。

美國果品，昨由桑后威利輪船運到金山橙二千八百箱成價四十九元及四十六元，比舊價升二元至三元，西柳到一百箱，每箱成價四十元，比舊價升二元。菲律賓果品方面：杧果到四千九百籮，每籮成價三十二元，三十元及二十八元，穩定。

台灣果品方面：蜜寶西瓜成六百箱，每担成價三十五元，菠蘿成四百箱，每担成價三十五元及三十元，比舊價升五元。啤梨實銷加強，昨由雲房新港治澳洲啤梨到，每箱成價四十三元，比前升一元，升至四十三元，即每箱升一元。啤梨到三千箱，每箱成價由三十二元升至三十九，即每箱升七元。

工業需求與南洋印製課本
洋紙本銷近日來頗旺
小型廠賒賬則要延長

（特訊）據洋紙商人士稱：洋紙本銷，由於各行工業，尚屬好景，及星洲馬來亞印製課本，而頗多廠家向港購買白報紙、打字紙，近日銷路頗旺。但因為小型工廠頗多，賒賬期要求延長，一般要求延長一個月至兩個月，而洋紙商多不願延長賒賬之期限。

歐洲鋁需求在增加中

二、歐洲對鋁之需求正增加中，據「美國金屬市場」說，鋁之需求可能超過供應。三、三大汽車公司在四月份之汽車銷售增加了百分之七，其中福特汽車公司增加了百分之十七。四、各汽車廠正在增加百分之十……

上市量轉少淡水魚回升
每斤約高二角

（特訊）據本港商場消息：淡水魚由於上市轉少，昨（六）日淡水魚售價每斤比前升二角，雪藏魚售價亦因供應轉疏而報上扳。一級鯇魚批發價每斤元八角，零售價每斤二元八角，扁魚批發價每斤二元四角，零售價每斤二元六角。鯿魚批發價每斤二元四角，中條者批發價每斤二元，零售價每斤二元。

雪鹹水魚亦告略扳

雪凍鹹水魚之紅三魚，批發價每斤一元八角，立魚批發價每斤一元四角，零售價每斤一元八角；白果批發價每斤一元五角，零售價每斤二角。

尚有經濟刊載第六張第二頁

華僑經濟行情

五月六日

銀行業內銀根又轉緊
拆息再報高
可能係受什行銀根間接影響，以美商日商銀行拆入較多，息價再扳上六厘三七五。

（特訊）銀行業內銀根轉緊，拆入增多，拆息升至六厘三七五，銀行監理處現正查察銀行附屬機構發出之鈔票尚未完全回籠，有關方面對於鈔票發行數量正加以研究。據記者訪問所得，本港銀行拆息本週初曾降為五厘八七五，週三升上六厘及六厘二五，昨日（六）拆息升上六厘三七五，借入頗多，美國及日本銀行均有，借出者轉見稀少。據解釋，前此數日拆息趨升係與補進英鎊期貨有關係，昨日銀行業內銀行轉緊，可能受什行銀根緊拙影響。本港什行週轉迄未眞正鬆動，工業界亦有週轉上困難。本港各銀行條例，須於二月底以前將上一年度結帳報告銀行監理處，並須於六月底以前將資產負債表等在報端發表，但發表之前照規定須經銀行監理處審核，該處現正審查各銀行附屬機構來往帳。又據透露，本年二月間臨時增發之鈔票，本年四月間已有一億元以上回籠，依照往年比例，應有一部份鈔券尚未回籠。倘若此項鈔券繼續在市面流行，則本港發鈔及存鈔等均須重新考慮，以便有適當數量是應付市面流通需要。本年四月份票據交換已恢復正常，商場大宗貨款交收等無困難。

北越中美局勢影響
K金市止跌回升
息價平算收市扳成二六〇·五
美鈔同企收市五七三·三七五

（特訊）昨（六）日本港金融市況：K金因北越及多明尼加局勢所影響，好友抓進而呈緩升，收市二六〇·五，美鈔因接家有吸，而呈堅挺，收市五七三·三七五。……午後再以二六〇·五開出，隨扳上二六〇·五，為全天之最高價，收市亦為二六〇·五。

場外美鈔開市五七三·三七，……收五千美元。

蝴蝶蘭透明紙一〇×一二〇者，以九八〇元為攏，其他則在滯銷中已呈搖搖欲墜之態。五金：省產五金市場，大致持穩，其中鍍鋅絲（鉛絲）由於停電影響，加以越南市場外銷又告活躍，市道轉趨堅挺。……

東京國際商展昨已閉幕
截至上月三十日止 成交一七二億日元

（時事社東京六日電）東京國際商品展覽會定於六日閉幕，據東京國際商展協會發表，截至四月三十日為止，交易件數為十九萬二千七百十六件，成交額已達一百七十二億二千四百萬日元。交易及成交均以國內為多，係在接洽交易中佔七三%，成交中佔五八%，出口佔接洽中二〇%，成交三〇%，進口佔接洽的一〇%，成交一一%。

在成交額中，最大出口地是台灣，金額為十九億五百六十萬日元，其次為美國，九億八千八百萬日元，澳洲三億三千九百萬日元，香港一億九千四百萬日元。進口以澳洲的七億五千萬日元為最多，次之東德四億八千一百萬日元，意大利三億五千七百萬日元，美國二億八千八百萬日元……

台北一週商情
食米靠軟糖市看好
織品下跌五金持穩

（合北航訊）台北商品行情，由四月廿六至卅日一週間綜合報導如下：食米：由於南部一期新米開始來登，在全求銷售之下，人心虛軟，……

……

聯合基金行情

美國投資基金	二·九六美元
信託投資基金	二·〇三美元
信託發展基金	二·六三美元
國際成長基金	二·五五美元
壽險投資基金	九·五五美元
保險投資基金	九·四五美元
麻省投資基金	一七·九五美元

（經緯聯合投資公司供應）

瑞士外匯
牌價掛低
美告羅士復降下

（特訊）瑞士法郎外匯昨（六）日復有改低，據昨日外匯銀行公會所掛之牌價，……

（特訊）匯豐銀行昨（六）日所掛之外匯牌價中，瑞士法郎有改低，其變動情況與外匯銀行公會相同。其它牌價則無變動。……

台灣鳳梨生產過剩
勉力製罐·供過於求
外銷價低·庫存頗鉅

（本報台灣通訊）台灣鳳梨事業目前在快速增產中，一方面為增產而喜悅，另一方面為鳳梨罐頭今後出路問題，不無隱憂。……

英馬棉業恢復談判

（特訊）吉隆坡消息，英國與馬來西亞之間的棉紡織品爭議的談判，今天恢復舉行。……

台北市躉售物價指數變動的分析

近年來台灣各項生產事業普遍發展，……

紐約股市續進
走勢牛皮偏好
成出共六三五萬股

（特訊）美國股票分行得接安公司香港分行報告，紐約股市本報綜合消息報導如下：……

日匯續降 台匯上扳

（特訊）日圓匯價再下跌，……

印尼回頭外匯輸入有效期間
准延至八月
當地市場各類貨價回升，急向港落手急訂洋什日用品·此間辦庄已準備付運供銷。

（特訊）印尼商家以百分之五回頭外匯入貨物辦法，原定於四月底停止，但現時彼邦政府已決定准許其有效期限延至八月底止，故近日當地私商已恢復向港訂購貨物，落單較多者有洋什日用品等項，此間辦庄亦準備付去，至於一般印尼商家以自由外匯或土產回頭外匯向外購買貨需征收百分十八補充外匯稅問題，迄今仍未見發佈正式消息。……

新華·豪華 ＋ 大華·麗都 ＋ 樂聲 ＋ 新聲·東城·仙樂

公認好看 第五週映
賣座破世界紀錄
第廿九天映
馬戲團風雲 CIRCUS WORLD

今天盛大獻映
勇闖三關 STAMPEDE AT BITTER CREEK
A True Hero of The West!

今天獻映
THE KILLER

今天獻映
火海英魂 PARIAHS OF GLORY

港九首輪影院聯合廣告

華春 ＋ 娛樂·荷李活 ＋ 倫敦·百老滙·國寶 ＋ 皇后·皇都·麗聲 ＋ 利舞台·樂宮

昨狂滿今續映
泰山南北

今天最後四場
斷腸人奈何天 WHERE LOVE HAS GONE
明天 龍虎變俠

昨天絕早滿瀉
沙灘上的女人

皇后·麗聲 第二十三天
窈窕淑女 MY FAIR LADY
皇都今天獻映 蘭閨之歌

今天最後
王面虎雄霸諜海 THE SPY WITH MY FACE
明天 田園心聲

香港電台

今日播音

明朝起，上午七時，黎明即起，時代曲：漁家女（周璇唱），瘋狂世界，天涯歌女，七時十五分，「擂不了」，桔梗謠（張露唱），轉播倫敦粵語新聞及時事評論，天氣報告，七時卅分，時代曲：東風帶來了浪子回頭……[illegible]

商業一台

七時，清晨音樂，七時十分，節目預告，七時十五分，口琴音樂，LOOK FOR A STAR……[illegible]

商業二台

七時，清晨音樂，七時二十分，重播……[illegible]

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂……[illegible]

麗的金台

麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預告……[illegible]

中文電視

六時，節目預告，六時零二分，卡通片，六時十五分，英語講座，劉家傑担任，六時四十五分，學以致用「基本救傷」，七時，世界新聞，七時十五分，電視法庭「濫辯其咎」，七時四十五分，民論歌劇：客家山歌「劉金妹」，九時三十分，有口難言「有獎節目」，西片「汽車窃賊」，李察韋主演，十一時，最後新聞及天氣報告，十一時十分，閉幕曲。

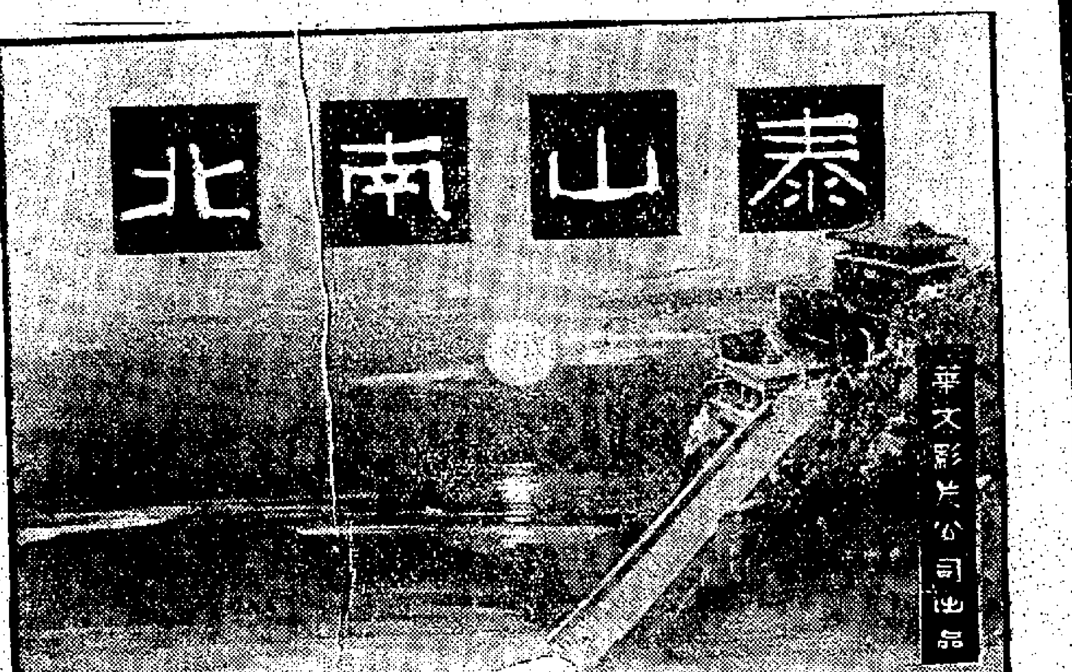
麗的教育

麗的呼聲進行曲
七時 歷史（1—F.5）
七時零二分 數學（1B—F.4）
七時三十分 英讀本（1B—F.3）
八時 數學（1B—F.3）
八時三十分 音樂
九時 算術（1C—P.6）
九時三十分 社會（1B—P.6）
十時四十五分 初級歷史（1—P.2）

十一時十五分 英讀本（1B—F.1）
十一時四十五分 英讀本（1—P.5）
十二時（下午）文教消息及音樂
十二時四十五分 算術（1B—P.5）
一時十五分 數學（1—F.1）
一時四十五分 英讀本（1B—F.2）
二時十五分 英文法（1—P.6）
二時四十五分 國語（1C—P.6）
三時十五分 音樂
三時三十分 地理（1—F.3）
四時 英作文（1—F.4）
四時三十分 化學（1—F.4）
五時 數學（1B—F.5）
五時三十八分 生物學 音樂由中文電視台播送

綠邨電台

七時，早晨音樂，七時十五分，晨曲……[illegible]



泰山南北

華文影片公司出品

泰山奇偉。引人入勝

中外觀衆 聯翩而至 五院全滿 盛況罕見

華文第六部彩色風光大型紀錄片

方便定座 預售三天戲票

珠江 普慶 國泰 高陞 銀都

今天請早

監製 趙一山

監製趙一山 編劇張心詩 導演蕭玉彬 攝影吳嶽

銀都 觀塘輔仁街

空氣調節

今天續映 12時半 二時半 七時半 九時半

華文公司大七彩風光紀錄片

泰山南北

極視聽之娛！享坐遊之樂！

五嶽之雄·東海·齊魯

監製：趙一山

東方

狂滿第二週映

愛路扶連 郎奴力根 領銜主演

全新本印

全部精彩打鬥 緊張刺激 高潮迭起 無一秒鐘冷場

絕美「六壯士」！ 飛機掃射 大炮轟擊！ 短刀肉搏 槍彈亂飛！

血路 Desperate Journey 片上中文

奪魄神拳

東寶出品

第七部 彩色 片上中文

稻垣浩 導演100部紀念作

市川染五郎 星由里子 大空真弓（主演）

INAGAKI'S 100TH FILM THE RABBLE

太平

即日公餘場

百戰蛟龍

明日七日 獵虎奇緣

利舞台樂宮

明天 隆重獻映

田園心聲

隱田園，愁懷莫遣，撥絃琴，輕訴心聲！

最感人的故事！最美妙的旋律！

在泰國連續上映十個星期，創最高賣座紀錄！

十大名曲 街知巷聞

佐治咸美頓 蘇珊柯 莉華畢頓 烈頓 三大巨星領銜主演

透視大銀幕 片上中文字幕

他要獲得家庭的溫暖，可是她卻冷冷的有一顆冷心！他懷抱音樂的天才，可惜要拿來做賺錢的商品！

甜姐兒，慧眼賞天才，黑天使，月夜召歸魂

"Your Cheatin' heart"

HEAR THESE GREAT HANK WILLIAMS HITS!

倫敦·百老滙·國賓 尖沙咀 旺角 北角

昨天三院早絕滿瀉 今天要早

能令你歡喜！最令你神怡！何止有得睇！簡直大堆頭！

春去夏來，弄潮玩波！同到自然，人生樂事！

連氏的思想行動，伯信徒健康

瑞典 奇烈特 羅馬 蘇菲亞 倫敦 阿潘 巴黎 伊維 巴西 依莎曾 荷李活 阿珍

沙灘上的女人

七彩 片上中文

狂滿 今天續映

金陵 國民 金華 明聲 新舞台 荃灣：蘭宮

國際 美麗華 荃灣寶樂 長… 下期

麗士出品 文藝倫理 廣播小說改編

故事動人製作好 各院一早擺人龍

萍嫂

播音已經轟動港九 拍成電影更加精彩

夫妻恩情深似海 慈母之愛海樣深

余麗珍 林鳳 胡楓 江一帆 麥基

容玉意 李鵬飛 馬笑英 駱恭 許瑩英 馬金娘 張生 黎雯 聯合主演

撰稿：司徒安 導演：珠璣

監製 編劇：李少芸

京華 皇都 樂聲 黃金

預售三天門票

昨早滿座

邵氏出品 奇風異俗 愛情七彩巨片

世外小島 別有洞天 三千裸女 參加演出 風格新奇 外景獨特

是一部非看不可的電影 是一部要看數同的電影

鄭佩佩 張冲 何莉莉 黃宗迅 田琛 王俠 龔稼穠 主演

看蘭嶼景色 廣開眼界 聽蘭嶼之歌 心曠神怡

四院早場

蘭嶼之歌

SONG OF ORCHID ISLAND

導演：潘壘 監製：邵仁枚

榮獲提名參加本屆亞洲影展巨片

有意想不到的故事 有意想不到的鏡頭

蘭嶼上 靚女如雲 男與女 熱情奔放

邵氏綜藝體彩色闊銀幕 SHAW SCOPE

最佳喜劇 藝星影業公司出品

潮語花旦 王丁楚翹 主演

林鳳 張英才 梁醒波 領銜主演 俞明 西瓜刨 黎灌英 李壽祺 合演

拉車少爺

未睇好戲 先聽佳音 播音保證叫好

播音明星林鳳 李壽祺 合力演出 劇情彩化歌唱鬧劇

商業一台 今天二時至二時半 播出劇情

注意公映日期

真光

今天續映請早 新派武俠三藝傑作

刀劍雙蘭 周驄 江雪 夏娃 龍剛

今早場 夏茉大飯店 今公餘 格蓮福將 無敵神槍手

明後早唯虎關京華 九日映業電神風劍

中央

今日十一點正早場 武俠奇情粵片

荒唐四怪俠 余麗珍・林家聲 主演

五點半公餘場 冶艷絕頂言情巨片

肉體與靈魂 愛姬・森馬 主演

廉收票價四毫起碼

永樂 紅磡

冷氣開放 連日滿首輪巨片

刀劍雙蘭 周驄 江雪 夏娃 龍剛 王偉 石堅 主演

公餘場 七彩片 萬年怪獸

下期七彩 黃金萬兩 陳思思・傳奇

美麗宮

九龍大坑東道4A 2D 巴士直達

・今天放映・ 正宗武俠特技巨片

紫電神風劍 曹達華 于素秋 陳寶珠 石堅

・今天公餘場・ 奇異風俗七彩巨片 世界女人奇譚

珠江

今天十二時半早場 彩色古裝歌唱片

一肩月伴寒襟 任劍輝・吳君麗

明天早場 女理髮師 王丹鳳 韓非

今四場續映 華文公司大型七彩風光紀錄鉅片 泰山南北 片上詳印字幕

城多利

今天五點半公餘場 聯美哀艷悱惻情片

春殘魂斷 蘇珊希活精彩傑作

後天星期價廉早場 粵語俠艷 鼠嵛七劍門五龍

明五點半七彩戰爭 金粉干戈 巴利蘇利嬰領銜演

華樂

今天早場十點九 仙鶴神童 麥炳榮・鳳凰女

・今天公餘場・ 緊張刺激戰鬥巨片 殺手令 却德格拉斯主演

明早場十點九 神燈換太子

五點半公餘場 四谷怪談

香港大舞台

今天公餘場映 緊張刺激 出生入死 戰爭

火網敢死隊 FORCE OF ARMS

明天神鞭俠女霸王七彩

[illegible]七彩

好世界

昨天滿今請早

三點正 五點九 七點九 九點一

古裝武俠打鬥巨片

小白龍 七劍渡三關

日本一流武星主演

早場十一點正 今早：妻賢子孝・母含冤 明早：三盞九龍杯

中午場一點正 今午：風流房東 明午：狐宮春色

下期二次大戰巨片 不投降的潛艇

華僑晚報 銷紙多 廣告效大

昨又爆滿

紐約 大世界 中央 真光 皇宮 龍城 金星 永樂 八院 依然請早

三大製片公司 一流紅星合力主演

新派巨型武俠片

出場序：周驄 江雪 夏娃 龍剛 王偉 杜平 李清 石堅

刀劍雙蘭

監製：何建業 製片：潘炳桐 編劇：薛后 導演：胡鵬

新藝公司出品

五院聯映 今天

太平 環球 光河 域多利 油麻地 龍城 華樂 金星

龍城 華樂 金星 下期加入

光藝公司 喜劇

喜結未了緣

陣容強大 景色偉麗 製作豪華 故事新鮮 插曲悅耳

林家聲 南紅

李香琴 麥基 俞明 許瑩英

陳皮梅 駱恭 李鵬飛 高魯泉 合演

林家聲南紅一往情深 李香琴麥基配錯鴛鴦 俞明許瑩英姻緣巧合

製片：羅寶生 編劇：羅文

導演：凌雲

好戲觀眾齊讚美 各院日日擺長龍

華僑日報出版 香港法律彙編 全套只收四百元 本報讀者八折優待

紐約大世界

（今天五點半廉價公餘場）

派拉蒙彩色片 吸血女殭屍

革命戰爭片 自由萬歲

明天五點半 春色無邊滿花都 肉感歌舞片

英京

今早場十一點 女俠俞金鳳 鄭艷麗・林家聲

今五點半公餘場 虎將羣英會 愛迪花拉七彩片

今天正場 紫電神風劍

國寶

新蒲崗遊樂場側

即日放映 十二點半 兩點半 七點半 九點半

七彩歌舞片

歡樂青春 SUMMER HOLIDAY

永華

黑俠恩仇 THE BLACK TULIP

最動人的故事 娛樂成份最高

情長義更長

飛達公司創業巨獻 社會百態諷刺悲喜劇！

吳君麗 張英才 鄭惠森 雷煥璇 林艷 領銜主演

鄭碧影 主演

洛奇影業公司

徵求新星

本公司為擴展製片業務需大量人材特設電影藝術訓練班以應喜愛電影藝術大衆專為訓導新人排練新劇拍攝演出如有志為演員者不論男女老幼可繕履歷及近照函本訓練班報名參加

地址：港九龍深水埗大埔道東廈大廈B座十三樓三號 澳：清平直街清平大廈五樓五零九號

◀新片預告▶

武俠巨片 龍騰虎穴

偵探巨片 警網梟雄

七彩巨片 綠野情緣

大堆頭 大製作 一流演員主演

連日一早滿爆 今天續映

一聚精會神 一集映完

紫電神風劍

曹達華 于素秋 陳寶珠 石堅

洛奇影業公司 創業鉅製 正宗武俠電影

四大王牌得意之作

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

華僑日報 工人世界小廣告

本報為加強對讀者服務，在本報「工人世界」版設闢刊僱工人之小廣告欄，凡是屬僱員工友有關之「招聘」、「招生」、「求職」、「出租」及「有貨出讓」等廣告，其篇幅每段以不超過一個位（大字四個細字四十個）為限，以最經濟之服務，每天僅收式元。歡迎來稿刊登！

每段（大字四個 小字四十）大衆服務 每天貳元 上期繳費 賜洽處

誠聘 · 補習 · 大學預科 · 私家補習 · 數理補習 · 港大理科 · 工廠秘書 · 約聖瑟U6 · 刨狗貓 · 刨狗貓 · 經驗補習 · 廉價會計 · 上午補習 · 家庭教師

補習 · 青年文員 · 港大預科 · 司機求職 · 鋁質電鍍 · 英數理化 · 林村狗場 · 平靚快 · 天面漏水 · 會計兼職 · 貓狗刨 · 百貓病狗 · 狗貓百病 · 招生 · 聖捷達夜校 · 補習英文

設計繪圖 · 英女會話 · 畫 · 經驗補習 · 香港鋼琴學院 · 香港鋼琴學院 · 香港鋼琴學院 · 香港鋼琴學院 · 香港鋼琴學院 · 香港鋼琴學院 · 康福托兒 · 世界語文 · 健康托兒 · 李氏打字

韓氏補習 · 高級會計 · 鳴廉英數 · 大學教授 · 英人教師 · 學 · 華僑會計 · 五元教舞 · 二月速成結他手風琴 · 初學英文 · 香港婦女補習學校 · 國語英文會話 · 徵求 · 誠徵女友 · 女助教師 · 買雞免費 · 誠徵女友

分期付款 利源傢俬 製造裝修工程 定購 澳門斯街 73-75 閣樓 電話：764563 · 葵涌廠地 · 穩賺生意 · 徵塑膠廠 · 雙色膠花 · 徵推銷員 · 徵按樓宇 · 建業冷氣 · 徵女筆友 · 誠徵女友 · 誠徵女友 · 租賃 · 洋樓廉租 · 新式唐樓 · 中環雙房

洋樓招租 · 洋樓招租 · 洋樓租售 · 廠房出租 · 德輔道西 · 跑馬地樓 · 清靜新樓 · 旺舖免頂 · 商業舊樓 · 大小洋樓 · 洋樓租售 · 花園洋樓 · 免頂新樓 · 旺舖旺樓 · 全層平租 · 高尚洋樓 · 平大洋樓 · 向南洋樓 · 洋樓出租

荃灣工廠租 · 清靜梗房 · 欲養雞狗 · 跑馬地 · 太子道 · 跑馬地 · 三百一二 · 平靚樓租 · 女裝影相 · 廳房160元 · 租三百五 · 租一頂五千 · 洋樓廉租 · 工廠租售 · 廉價租售 · 高尚住宅 · 洋樓租售 · 百德新街

麥當奴道 · 全層招租 · 廠舖出租 · 電話梗房 · 尖沙咀樓 · 灣仔平舖 · 風景洋樓 · 全層租讓 · 旺舖廉租 · 山林道 · 尖沙咀 · 尖沙咀樓 · 管理最善 · 洋樓住宅 · 廣告位租 · 租金最平 · 洋樓租售 · 全層廉賃 · 吉房出租

街市旺舖 · 唐樓招租 · 旺舖租售 · 洋樓招租 · 花園大廈 · 工廠廉租 · 新裝修舖 · 自由閣樓 · 洛克道 · 界限街 · 軒尼詩道一三四樓 · 樓宇 · 全層出租 · 地下廉租 · 獨立洋房 · 高尚洋樓 · 洋樓招租 · 全層出租

大埔道舖 · 先施大廈 · 旺舖單邊 · 工廠招租 · 尖沙咀 · 洋樓出租 · 舖面工場 · 閣樓平租 · 華豐大廈 · 洋樓招租 · 全層平租 · 新樓廉租 · 平租免頂 · 洋樓出租 · 金馬倫道 · 獅子石道 · 割價招租

工廠招租 · 東興大廈 · 全層出租 · 跑馬地 · 吉樓廉租 · 半山樓租 · 經濟小住宅 · 舖位士庫 · 旺舖招租 · 廠出租 · 旺舖招租 · 官塘工廠 · 西環貨倉 · 旺地工廠 · 鴻恩工廠 · 花園洋樓 · 光京大房

中區旺舖 · 獨立新樓 · 向南唐樓 · 華麗樓 · 租售 · 尖沙咀舖 · 工廠招租 · 高級洋樓 · 便利上學 · 洋樓招租 · 戲院舖位 · 旺舖廉租 · 廉價租售 · 辦學佳音 · 工廠樓租 · 尖沙咀舖 · 大舖平租 · 全座招租 · 現成新舖

幽靜靚樓 · 亞成行屋樓 · 上海街尾 · 招租 · 旺舖招租 · 旺舖新樓 · 旺舖租售 · 工廠租賣 · 白加士街 · 電話洋樓 · 尖沙咀 · 獨立樓 · 興邦大廈 · 唐樓平租 · 廠房招租 · 向南新樓 · 廠房出租 · 全層招租

招租 · 高尚住宅 · 跑馬地樓 · 彌敦道 · 平租免頂 · 華豐大廈 · 出讓 · 織襪廠讓 · 洋樓廉讓 · 洋樓特價 · 干素平讓 · 臘腸狗讓 · 廉讓汽水 · 寫字樓讓 · 奧普車讓 · 二樓售 · 新樓急讓 · 即寺即住

學校廉讓 · 地王靜居 · 學校出讓 · 唐樓急售 · 鋼琴廉讓 · 洋樓急售 · 售 · 月息分貳樓 · 凍肉櫃 · 葉園廉售 · 新樓租售 · 花園地售 · 產鴿出讓 · 新樓廉售 · 半山樓售 · 樓地出售 · 將租還本 · 靚樓廉售

花園洋樓 · 廉舖出售 · 商業樓售 · 收租樓售 · 吉樓出售 · 士多出讓 · 灣仔唐樓 · 洋樓廉售 · 磚屋廉讓 · 聘請 · 男女職員

徵收發員 · 聘請職員 · 聘請會計 · 招請司機 · 急聘校工 · 煮飯褓姆 · 招請女傭 · 招請司機 · 聘請後生 · 女會計員 · 請女教師

聘會計員 · 招請後生 · 小學教師 · 會計練習生 · 家庭女傭 · 簿記兼售貨員 · 招請女工 · 聘請助理 · 聘請什役 · 聘理帳員

某大洋行 · 某大洋行聘請職員 · 聘請會計 · 聘小學教師及男女什工 · 招請後生 · 聘請女傭 · 聘請司機 · 釀酒人材 · 誠聘教師 · 女煮飯

讀者諸君：

尊處如需要刊登「工人世界小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也

華僑日報謹啓

茲附 郵票/支票 計港幣　　元 請將下列稿件由　　月　　日起刊登於華僑日報工人世界小廣告　　天為荷

此致

華僑日報

刊戶：

住址：　　　　電話：

啓　一九六五年　　月　　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去，反之則將「支票」二字劃去

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天式元

費用廉 收效大

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

華僑日報 工人世界小廣告

本報爲加强對讀者服務，在本報「工人世界」版特闢刊便工人之小廣告欄，凡是與僑胞工友有關之「待聘」、「招生」、「徵求」、「出讓」及「商舖房間」等廣告，均可刊登。（大字四個細字四十個）爲限，以示對讀者服務之誠意，每段不超過一個位。

每段（大字四個 小字四十）大衆服務 每天貳元 上期繳費

賜洽處：（一）九龍彌敦道中華書局... （二）... （三）...

待聘

補習 五年級至中學生 F5 小生 F2 ... 七各科 九八 電話 ...
大學預科 ... 英中學生數理化 ...
私家補習 ...
數理補習 ...
港大理科 ...
工廠秘書 ...
約聖瑟U6 ...
創狗貓 祖傳四代 ...
創狗貓 祖傳四代 ...
經驗補習 ...
教育會計編者 ...
青年 ...
廉價會計 ...
上午補習 ...
家庭教師 ...

補習 ... 青年文員 ... 港大預科 ... 司機求職 ... 鋁質電鍍 ... 英數理化 ... 林村狗場 ... 平靚快 ... 天面漏水 ... 會計兼職 ... 貓狗劏 ... 百病貓狗 ... 狗貓 229206 842530 ... 招生 ... 聖捷達夜校 ... 補習英文 ...

設計繪圖 ... 英女會話 ... 畫 ... 經驗補習 ... 香港鋼琴學院 電話630904 ... 香港鋼琴學院 電話232229 ... 香港鋼琴學院 電話801862 ... 香港鋼琴學院 電話703913 ... 香港鋼琴學院 電話703913 ... 香港鋼琴學院 電話236301 ... 香港鋼琴學院 電話667856 ... 康福托兒 ... 世界語文 ... 健康托兒 ... 李氏打字 ...

韓氏補習 ... 高級會計 ... 鳴廉英數 ... 大學教授 ... 英人教師 ... 學 ... 會計 ... 五元教舞 ... 二月結他 ... 手風琴 ... 初學英文 ... 婦女學校 ... 徵求 ... 誠徵女友 ... 女助教師 ... 買雞免費 ... 誠徵女友 ...

款付期分 裝修工程 利源棟

電話：764563 764721 712237 波斯富街73-75閣樓

葵涌廠地 ... 穩賺生意 ... 徵塑膠廠 ... 雙色膠花 ... 徵推銷員 ... 徵接樓宇 ... 建業冷氣 ... 徵女筆友 ... 誠徵女友 ... 誠徵女友 ... 租賃 ... 洋樓廉租 ... 新式唐樓 ... 中環雙房 ...

洋樓招租 ... 洋樓租售 ... 廠房出租 ... 德輔道西 ... 跑馬地樓 ... 清靜新樓 ... 旺舖免頂 ... 商業舊樓 ... 大小洋樓 ... 洋樓租售 ... 花園洋樓 ... 免頂新樓 ... 旺舖旺樓 ... 全層平租 ... 高尚洋樓 ... 平大洋樓 ... 向南洋樓 ... 洋樓出租 ...

荃灣工廠租 ... 清靜梗房 ... 欲養雞狗 ... 跑馬地 ... 太子道 ... 跑馬地 ... 二百二 ... 平靚樓租 ... 女裝影相 ... 廳房160元 ... 租三百五 ... 租一頂五千 ... 洋樓廉租 ... 工廠租售 ... 廉價租售 ... 高尚住宅 ... 洋樓租售 ... 百德新街 ...

麥當奴道 ... 全層招租 ... 廠舖出租 ... 電話梗房 ... 尖沙咀樓 ... 灣仔平舖 ... 風景洋樓 ... 全層租讓 ... 旺舖廉租 ... 山林道 ... 尖沙咀 ... 尖沙咀樓 ... 管理最善 ... 洋樓住宅 ... 廣告位租 ... 租金最平 ... 洋樓租售 ... 全層廉賃 ... 吉房出租 ...

街市旺舖 ... 唐樓招租 ... 旺舖租售 ... 洋樓招租 ... 花園大廈 ... 工廠廉租 ... 新裝修舖 ... 自由閣樓 ... 洛克道 ... 界限街 ... 軒尼詩道 ... 樓宇 ... 全層出租 ... 地下廠租 ... 獨立洋房 ... 高尚洋樓 ... 洋樓招租 ... 全層出租 ...

大埔道舖 ... 先施大廈 ... 旺舖單邊 ... 工廠招租 ... 尖沙咀 ... 洋樓出租 ... 舖面工場 ... 閣樓平租 ... 華豐大廈 ... 洋樓招租 ... 全層平租 ... 新樓廉租 ... 洋樓廉租 ... 平租免頂 ... 洋樓出租 ... 金馬倫道 ... 獅子石道 ... 割價招租 ...

工廠招租 ... 東興大廈 ... 全層出租 ... 跑馬地 ... 吉樓廉租 ... 半山樓租 ... 經濟小住宅 ... 舖位士庫 ... 旺舖招租 ... 工廠出租 ... 旺舖招租 ... 官塘工廠 ... 西環貨倉 ... 旺地工廠 ... 鴻恩工廠 ... 花園洋樓 ... 光亮大房 ...

中區旺舖 ... 獨立新樓 ... 向南唐樓 ... 華麗樓 ... 租售 ... 尖沙咀舖 ... 工廠招租 ... 高級洋樓 ... 便利上學 ... 洋樓招租 ... 戲院舖位 ... 旺舖廉租 ... 廉價租售 ... 辦學佳音 ... 工廠樓租 ... 尖沙咀舖 ... 大舖平租 ... 全座招租 ... 現成新舖 ...

幽靜靚樓 ... 亞成行樓屋 ... 上海街尾 ... 招租 ... 旺舖招租 ... 旺舖新樓 ... 旺舖租售 ... 工廠租賣 ... 白加士街 ... 電話洋樓 ... 尖沙咀 ... 獨立樓 ... 一廳兩房500 ... 興邦大廈 ... 唐樓平租 ... 廠房招租 ... 向南新樓 ... 廠房出租 ... 全層招租 ...

招租 ... 高尚住宅 ... 跑馬地樓 ... 彌敦道 ... 平租免頂 ... 華豐大廈 ... 出讓 ... 織機廉讓 ... 洋樓廉讓 ... 洋樓特價 ... 干素平讓 ... 腸臘狗讓 ... 廉讓汽水 ... 寫字樓讓 ... 奧普車讓 ... 二樓一吉交售 ... 新樓急讓 ... 即可即住 ...

學校廉讓 ... 地王靜居 ... 學校出讓 ... 唐樓急售 ... 鋼琴廉讓 ... 洋樓急售 ... 舖售 ... 月息分貳樓 ... 凍肉櫃 ... 菓園廉售 ... 新樓租售 ... 花園地售 ... 產鴿出讓 ... 新樓廉售 ... 半山樓售 ... 樓地出售 ... 將租還本 ... 靚樓廉售 ...

花園洋樓 ... 廉舖出售 ... 商業樓售 ... 收租樓售 ... 吉樓出售 ... 士多出讓 ... 灣仔唐樓 ... 洋樓廉售 ... 磚屋廉讓 ...

聘請

徵收發員 ... 聘請職員 ... 聘請會計 ... 急聘校工 ... 煮飯褓姆 ... 招請女傭 ... 招請司機 ... 聘請後生 ... 女會計員 ... 請女教師 ... 男女職員 ...

聘會計員 ... 招請後生 ... 小學教師 ... 會計練習生 ... 家庭女傭 ... 簿記兼售貨員 ... 招請女工 ... 聘請助理 ... 聘請什役 ... 聘理帳員 ...

某大洋行 聘請練習生 ... 某大洋行 聘請職員 ... 聘請會計 ... 聘小學教師及男女什工 ... 招請後生 ... 聘請女傭 ... 聘請司機 ... 醸酒人材 ... 誠聘教師 ... 女煮飯 ...

讀者諸君：

尊處如需要刊登「工人世界小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也

華僑日報謹啓

茲函附 郵票／支票 計港幣　元　請將下列稿件由　月
日起刊登華僑日報工人世界小廣告　天爲荷

此致

華僑日報

刊戶：

住址：　　　　電話：

啓　一九六五年　月　日

（請注意）（如寄來支票請將「郵票」二字刪去反之則將「支票」二字刪去）（隔付郵票請用面額五仙或者角者爲荷）

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天弍元

費用廉 收效大

本報爲各界利便起見，特分類刊登，集中刊出，各界如有出售房屋、聘請職員、訪尋職業、介紹物件、防出物件、防失物件、徵求尋人……代訪……每段限大字四個、細字四十個……即可刊登……

工友講話評理　為工友服務分勞

工人世界

WORKMEN'S WORLD

•第三七五號•

勞工領袖馮海朝建議訂定工資法

訂最低工資　減少勞資糾紛

工友獲得合理待遇保持勞資協調

本港工人目前大部分為加薪問題而困惑，此舉不獨勞方感到困難，資方亦因為加薪數目字之多少而大傷腦筋。勞方固然希望能獲較高的工資，而資方則毫無疑問希望能夠支出較少，糾紛便由此而生。在目前來說，大部分本港的工業行業，其加薪的困難，便是因此而起。

本港頗多工友認為：假如政府能夠按照本港實際的情形，對於工人最低工資，按照其工作的情況而加以訂定，則對於勞資雙方實在是一大便利。

這一個建議，已非新鮮，港九工團總會秘書主任馮海朝曾經提出過訂立工資法，由當局委託某一部門訂定最低之工資，使勞資雙方均遵守，勞方最低亦可獲此一數字的工資。

本港工人均支持此一建議，認為此舉可以使本港的勞資加薪問題減少甚多。工界人士認為：尤其對於本港目前的情況來說，實在是對症下藥。

因為，工界人士在加薪問題上，常與資方為加薪數字而磋商，為一元幾角拖延再三，以至勞方的工作情緒變差，資方亦頗感困難。

假如，當局能夠對此加以重視，或者為此問題加以考慮，決定工資的數目，則勞資雙方顯然可以減少很多時間上及其他方面的麻煩，實在是很值得實行的一件事情。

在當前的情況來說，這一個最低工資的建議，顯然是適合時宜的。本港有關當局實在應該對此加以愼密的考慮。（和）

春末夏初蚊蚋滋生

滅蚊工友工作忙

攀山越嶺撥草尋蚊工作艱苦　體力強健目光敏銳始可勝任

每當春末夏初，天氣和暖，雨季開始的季候裏，又是蚊虫最易滋長的時候，為了及時撲滅蚊虫的繁殖，每年到日又是滅蚊工友展開滅蚊工作的時候。據一位在防瘧局工作有年的滅蚊工友對記者說：工作是屬於防瘧局管理的，工友們工作的地方分佈在各區，有的遠在太平山上的雞籠環工作，有的在西區的工友在星嶺工作，……附近的山地……全港的山區，都會發現我們工友的足跡。

我們工友開始工作的時候，並不需要帶許多的工具，工友們都嘗帶了個噴射器，工友數油的喞筒，這已經是一個夠用了，一些數油是裝一個背囊，像過山過嶺，工友們背了一袋數油，都要翻山越嶺，地方崎嶇，山路又難行，偶一不小心，碰到石頭，跌到個個地葫蘆，很容易受了傷，這……

大家：分工：合作：
我們到了工作的地方後，便要分工，有的背了數油，有的拿了刀，有的去開路，開闢一條小徑，以便工友們可以通行，然後將山溪的大石搬開，使水流暢通，把那些水中的蚊虫幼虫，照着噴射數油，這樣一下去，過了幾天，水中的幼虫也會全部死了。

我們翻山越嶺的背着油，爬過了許多崎嶇的山路，去消滅蚊虫，我們像……

像哩！在我們工友中，有時大家在官談間，會說一句笑話，說我們工友是「鐵腳，馬眼，神仙肚」，其實，並不是過甚其詞，一些也不過份呀。

吃飯：也有：問題：
我們需要爬過許多山路小徑，是最難行的地方，到了工作之處，也就是我們工友們工作忙碌的時候，一天走了幾點鐘的路程，也是常有的事呢！

辦這些工作時，因為眼睛特別敏銳，山野間常會踏着石頭，難免會碰傷膝頭，一不小心，難免會抱痛了。在這山間野嶺，雲雲呼痛了。

茶樓酒館固然沒有，有時找一處飯檔的地方，走下山來，食一點東西也很容易，如果路途遠了，我們只能食一些帶去的麵包，餅食，草草充飢便算了。所以用「鐵腳馬眼神仙肚」的話來形容我們的工作情形，一點也不過份。

今年：工作：忙碌：
我們是八小時工作，上午八時上班，下午五時放工，下午二時午飯，在這一段時間，工友們休息，是距離市區不遠的，有時也會到附近的茶樓飲一盅茶，有些紙食在山溪旁邊，談談笑笑，有些隨便在樹蔭底下，乘這個機會休息，午睡片刻。

不過，今年的工作比過去忙了許多，因為有若干建築地盤停了工，工地往往積有很多污水，以致滋長不少蚊蚋，所以我們今年多了一項消滅工地蚊虫的工作了。談到待遇，我們的待遇大多數是百多元至二百多元，而工友們的工齡，多數在十年八年以上。

工人子弟失學者衆　學費增加影響更大

談起官立及資助中學增加學費問題，全港工友們其有家庭負担的，都感到為之蹙額。

工友們認為，在官立與資助中學加費之日，勢必帶領私校步其後塵。這種趨勢根本不是必然的。他們不相信在官立與資助中學加費之後，其私校收費會完全不變的。

由於工友家庭兒女多，失學情況相當嚴重，姑以徙置區而言，每一座樓宇都有好幾百兒童失學，或半失學的狀態中。何謂「半失學」呢？這就是他們祇能夠讀上三四年小學，或完小學畢業便告輟學的原因，除了經濟問題外，許多父母出外工作，要留在家裏看守門戶，或要照顧弟妹的，也有因為跟隨父母出外謀生的。因此，他們將來長大成人後，所獲得灌輸的教育，究其量是小學階段的課本；而且，由於他們一經輟學之後，很少機會溫習，或完全沒有再閱讀一下，以致連最膚淺的文字也可能完全遺忘，就算也不能稱得上是「文盲」，也是「識之無」。因此，他們謀生的途徑，別說在文化方面，絕對無法勝任了，就算要靠體力勞動的工作吧，不識字也是吃虧的，因為許多工作都要認識相當文字，才搞得通，而且才有擢升的希望。否則，更是稍遜。事實上，身為父母的工友們，誰不希望兒女獲得良好的教育呢？工人子弟又誰不欲獲得高深的教育呢？祇不過力有未逮，徒喚奈何。如果一旦提高學費，其演變的結果，將使工人子弟入學的人數，甚至於不能負担若大學金的結果而告減少。需要照顧一般工友家庭，平均稍有兒女四五人，如果不日有方能使他們完全入學的話，到了增加學費的時候，在經濟力量的制肘下，可能使部份兒女輟學，以適應學費的開支。故此，學校增加學費之後，工人子弟失學問題，當更見惡劣，殆屬必然。

他們根本不明白當局對教育方針採取什麼步驟的，如果要對貧苦學童加以扶手，必須實施普及教育；同時對於若干工友家庭的兒女入學，必須和通盤負担；或而不能把較長的兒女，留在家裏看守門戶的，應該由社會人士設法善意地協助他們解決生活和照顧兒女問題；以這樣方面的教育問題，則工人子弟幾可迎刃而解。（隊）

工友通力合作　保障工作安全　工場避免意外　即為快樂泉源

輕忽，無論任何工作，個人的方便，以及只求其他一的方便，而不理及工場設在這裏的工作，態度，都是不可為訓的。例如：工人的方便，為了個己有，事後又不予清理，這對使用樓梯的住戶，實在是一種防礙。同樣，把冷氣機的噴氣部份，而對住人家的窗戶，使用時，個人涼快了，其如他人感熱何？凡此，都是不可為訓的。

豪雨：帶來：損失：

不久之前，有一間規模頗大的廠房，將其中的一部份地方租予另外一個機構使用。前一向安無異，料不到，下了一塲大雨，禍了，因為這個機構租用的地方積滿了水，不能及時宣洩，故把不少機器的產品給浸濕了，損失不菲。管理人員發覺了，也無開廠門，只有電話告知主事者，追趕返廠，大雨中……

開了眼界，水深了，看廠底料件給了浸濕。機仍從渠口之水增加，防止滲透障，用一個大，把東西搬高。許多工人，但力量不足，三更半夜，搬也不易，何況大雨中，此地不可也非僅儲物，事後也，團團轉，想不出辦法。改天，主事者召來管理者追究責任，以工作上的疏忽責……

遵守：公共：秩序：

「我們用鑰匙的租廠，東西不能亂放，是他們的阻塞渠口，以至水浸傷及貨物和機械，但請不要忘記：當初我跟你們訂約時，不是訂明一切清潔工作，歸由貴機構負責嗎？我有廢物放在外邊是事實，但你們不及時清理，以至成災，於我何干？」主事者無法對方，說到這一番話，便去找工人出氣。工人道：「啊呀！昨天工夫多，我疏忽了，不過，渠地的不只我呀！」當然，這一次的災害，有點近乎「天災」，非人力所能預料，無論怎樣，任何方面事後的推卸責任，乃至於摘……的。假如，大家多發揮公共秩序，時刻把廢物及時清理了，又何至於後來的那樣多禍患呢？當然，管理人手不足，亦不能眼巴巴無關一的。（建柱）

家庭消費支出統計與消費物價之指數（二十）

一九六三至一九六四年

表十二　按照填寫逐日記錄册之月份之家庭及人口消費支出分析

按消費支出分組之（A）家庭總數及（B）人口總數

	一九六三年九月	一九六三年十月	一九六三年十一月	一九六三年十二月	一九六四年一月	一九六四年二月	一九六四年三月	一九六四年四月	一九六四年五月	一九六四年六月	一九六四年七月	一九六四年八月
家庭A	一、二三五	一、二三七	一、二二七	一、二三四	一、二三四	一、二二九	一、二三九	一、二三三	一、二三三	一、二三三	一、二二九	一、二三〇
人口之總數B	一、三五七	一、三五九	一、二八六	一、三六三	一、三五一	一、三四〇	一、四五一	一、四五四	一、三八七	一、三一三	一、二四〇	一、二七九
家庭A	八．四	八．五	八．一	八．四	八．四	八．二	八．六	八．三	八．三	八．三	八．二	八．二
人口之百分數%B	八．四	八．四	七．九	八．四	八．三	八．三	九．〇	九．〇	八．六	八．一	七．七	七．九
$一〇〇至一九九 A	九	八	七	一一	九	四	九	一一	一六	一一	一八	一〇
$一〇〇至一九九 B	三五	三八	二六	三五	二七	一四	三三	四五	七〇	四五	六四	四〇
$二〇〇至二九九 A	三三	三〇	二九	二五	三二	一四	三九	三二	二七	三八	二六	三一
$二〇〇至二九九 B	一三六	一三六	一一八	一二六	一四三	六三	一九八	一六二	一二四	一八二	一一九	一五三
$三〇〇至三九九 A	四四	四一	四五	四〇	四一	二一	四七	五九	四六	四三	四五	四一
$三〇〇至三九九 B	二四九	二〇一	二三二	二六一	二一九	九七	二六六	三七四	二六八	一九七	二三九	二〇七
$四〇〇至四九九 A	四一	四七	四三	五二	三三	三四	二二	三九	三五	三七	四三	五〇
$四〇〇至四九九 B	二四九	二七二	二五二	二九五	一八一	一七八	一二〇	二四九	二一五	二一七	二一四	二六三
$五〇〇至五九九 A	二九	三〇	二一	三二	二一	二四	二九	三〇	三七	三四	四〇	三一
$五〇〇至五九九 B	一六四	二〇五	一〇八	一八七	一一八	一二六	一八七	一九三	二三八	二一五	二四三	一六三
$六〇〇至六九九 A	一五	二〇	二五	一六	一六	三一	一四	一一	一九	二八	一八	一九
$六〇〇至六九九 B	一〇二	一〇一	一四三	九九	九九	一九八	九一	七七	一一二	一八七	一〇〇	一三三
$七〇〇至七九九 A	一三	一六	一〇	一三	一五	二三	二二	一二	一一	一四	一三	一一
$七〇〇至七九九 B	七一	九三	五九	七二	九二	一三五	一三一	七九	七二	九六	七九	七四
$八〇〇至八九九 A	一一	一一	一〇	七	一四	一五	一二	五	一〇	三	七	七
$八〇〇至八九九 B	七二	六五	六三	五三	九一	一〇一	八九	三〇	五九	一七	四四	四二
$九〇〇至九九九 A	九	一〇	三	五	一一	七	一〇	八	九	七	四	七
$九〇〇至九九九 B	五八	六八	二四	四一	八三	四三	七三	五七	六二	四二	二九	四五
$一、〇〇〇至一、四九九 A	一九	一〇	一六	一五	二五	三四	二〇	一五	一八	九	一一	一八
$一、〇〇〇至一、四九九 B	一三六	八四	一二六	一〇五	一八六	二一三	一四七	一一九	一三二	五九	七三	一二三
$一、五〇〇至一、九九九 A	六	六	九	九	九	一五	一〇	八	二	四	二	四
$一、五〇〇至一、九九九 B	四九	三三	六五	七三	五四	一一九	七七	五一	一五	三九	一七	二八
$二、〇〇〇至二、九九九 A	六	八	九	九	八	七	五	[illegible]	三	五	二	一
$二、〇〇〇至二、九九九 B	九六	三三	六〇	七一	六八	五三	五九	[illegible]	二〇	二七	一九	八

華僑日報四十週年報慶「工人世界」徵文

本年六月五日，適逢華僑日報創刊四十週年紀念，「工人世界」按照歷年成例舉行徵文，歡迎工友們踴躍參加，謹徵簡則列下：

一、題目：
A、加薪與物價租金之連環性。
B、如何解決工人子弟失學問題。
以上各題，A B任擇，或兩題併寫均可，但採混合評閱，前兩題共選錄冠、亞、季軍各一名，（遇必要時，並可選錄優秀入圍獎若干名，按稿費致酬）

二、酬金：來稿每篇以一千五百字至三千字為限，冠軍酬金八十元，亞軍六十元，季軍四十元。

三、所有稿件，由本報聘請專家評閱，並在報上刊出，必要時有增刪改削之權。

四、本組徵文一經評定，即在報章公佈入選芳名，同時於六月五日紀念增刊上擇優刊出入選文章。

五、即日開始收稿，至五月廿五日截止，以郵戳為憑，逾期不收。來稿請於信封面寫上「報慶徵文工人組」。

六、應徵文稿須用原稿紙，用鋼筆或毛筆抄錄，不可潦寫，及一紙兩面書寫。書明字數及應徵人姓名、住址、職業、年歲、性別，另蓋印章或略號，以憑取錄後領獎之用。

華僑日報廣告信箱

請攜帶收條來取　下列信箱有信

本報荷李活道總社信箱號碼：100 109 112 113 114 117 120 124 126 128 129 130 131 132 137 139 140 143 147 150 151 153 154 155 157 160 170 171 172 175 176 177 178 179 184 186 189 192 193 195 197 199 202 203 204 208 215 216 217 218 219 221 224 231 238 240 242 243 245 246 247 249 257 262 266 268 270 271 272 274 275 276 280 281 286 287 288 289 292 298 299 300 305 307 310 313 317 318 319 320 323 325 326 332 334 335 336 339 340 341 348 349 350 351 353 354 355 356 358 362 372 376

本報中區辦事處信箱號碼：603 604 606 608 612 620 627 630 635 639 655 658 660 664 668 669 675 676 689 691 692 697 704 707 708 709 714 716 717 720 721 722 723 724 727 787 739 747 748 753 763 766 767 768 770 774 775 778 783 790 793 798 804 806 807 809 810 812 813 815 816 817 820 821 829 831 835 836 839 841 842 846 847 852 856 859 860 861 868 871 878 880 881 885 886 887 893 897 407 410 412 417 418 420 422 429 432 433 437 438 442 443 446 448 449 453 454 456 458 462 469 470 471 474 475 478 482 489 495 496 497 499 500 504 506 509 510 512 516 517 518

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：994 996 997 998 901 902 904 905 907 908 910 914 915 916 921 924 925 928 934 935 936 937 944 951 960 962 964 967

本報旺角辦事處信箱號碼：1117 1139 1141 1144 1146 1156 1164 1165 1166 1169 1170 1171 1173 1174 1176 1178 1182 1193 1196 1200 1202 1205 1206 1207 1208 1210 1211 1215 1217 1218 1220 1227 1228 1232 1233 1240 1246 1248 1251 1255 1257 1260 1261 1262 1273 1275 1278 1280 1281 1282 1291 1293 1295 1296 1297 1298 1308 1315 1319 1327 1329 1330 1332 1335 1341 1342 1345 1347 1351 1355 1356 1357 1360 1363 1365 1368 1369 1370 1371 1373 1374 1375 1376 1381 1383 1385 1386 1389

華僑日報　分類廣告（每段）大字四個　細字四十　一天四元　二天八元　三天十元（刊登）

各界惠刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，請攜「身份證」或其他證件，俾有根據，倘可借用。

本報中區辦事處設在域多利皇后街十四號　本報旺角辦事處　九龍代理佐敦道碼頭集益號

承退股聲明　離職聲明　遺失聲明　遺失啟事　承讓聲明　承退股啟事　遺失作廢　領帛金　鳴謝　香港互助會　徵求　徵購樓宇　東安舖位　聘請　男鞋售貨　聘請廚師　社團職員　CBA總務人事庶務管員　徵聘英文秘書　司機管倉員　文員　招請女工　推銷員　繪畫員

售貨主任　售貨員　織機廉讓　新樓廉讓　旺舖轉讓　旺舖租頂　鋼琴急讓　汽車平讓　現貨唐樓分層租售　租賃　海華大廈　洋樓出租　工廠平租

觀塘工廠貨倉出租　鐵壺運輸　花園洋房　梗房出租　新樓廉租　新樓出租　紅磡　旺角出租

華德大厦　向南一廳一房　獨立厨厠　按金三月　月租　A座285尺 $205元　B座230尺 $170元　當打佬道華德大厦地下洽

工廠租廉　全層廉租　工廠大平　工廠招租　遊客旺舖　文英樓招租　月租由$400起免頂　新樓招租　寫字樓旺舖招租

工廠貨倉洋樓唐樓出租出賣　舖位招租　全層招租　新型工廠及住宅出租

工廠招租（地下）　平租　醫藥　洪冠洲　治香港脚　管勝堂　定心丸　珠寶　寶光　高價收買　鑽石珠寶玉器　鑽石　營業

學生出國　現成衫褲　四季絨料　拆樓遷舖　特價平沽　雪櫃冷氣機　聖咭總滙　萬能角鋼　萬能角鋼

巧美燈飾　香港灣仔高士打道84—87號　電話：726148　九龍何文田太平道一號　電話：847714　尖沙咀松山道大号　電話：620560

惠風牌大小冷氣機　WEATHERITE　Westinghouse　由995元起

德國鋼琴　STRAUSS　起$900　新成八　大大平賣　美偉琴行

綿海膠塑　Comfort　工業用薄片

毛紙扇角梳宮燈　出口批發歡迎

LUMOPRINT　臨摹電動影印機　西德大牌全港第一

華僑日報 分類廣告

(每段) 大字四個 細字四十
(刊登) 二天八元 三天十元 一天四元

各界惠刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，請攜備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。

本報中區辦事處設在 本報旺角辦事處 九龍代理佐敦道碼頭集益號

出售

觀塘洋樓 **佳景樓D7** 三房一廳 850尺 柚木地板 有蓋大車位 蝕數千廉售三萬餘 一至七時電808760洽

地點最佳

出國租售

廠地出售

花園洋樓 售租

高息樓宇

光猛唐樓 售租

中介行 屋樓

銅鑼灣道 **銅灣樓** 分層出售 特價 折扣

旺地靚樓 出售

工廠租售

洋樓出售

靚樓廉售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 洽處：中環怡和大廈89室 電話：230589

工廠廉售 五樓全層 全面積九千餘呎 上蓋面積六千餘呎 特價每呎30元 電812620或811565洽

官塘地段413號近富仁街街市 **永耀大樓** 舖位住宅•分層出售 定價低廉•五年付款 有入伙紙•即買即住 通利行有限公司 電話223777 236247

寶樹樓 現貨樓 電話：237944 新聯公司洽購

四面單邊

傢俬平沽

華鉅唐樓 深水埗碼頭對面

正式唐樓 一梯兩伙

合時工廠大廈 柴灣內地段第三號 交通便利 售價廉宜 特設4500磅電梯兩部 專供貨品上落
分層出售 一年付款 二年付款 洽購處：東建置業有限公司 合時置業有限公司 大道中36號興瑋大廈308室 電話：227422, 227411, 232817.

利成 置業有限公司 九龍彌敦道二三一號E二樓

黃金大廈

上海街 旺角

嘉麗大廈

新發大廈

新填地

啓明街

立誠唐樓 九龍啟德道70-72號 四月底可入伙 特價九折優待 地點旺·交通便·訂價廉·由弍萬叁仟元起 洽購處：恒昌元行 香港永樂西街一三八號 電話：432696-432700

東業工廠大廈 最平·最靚 分層出售 分期付款 洽購處：東建置業有限公司 東南建業有限公司 九龍土瓜灣地兌街(廣萬隆炮仗廠舊址) 大道中興瑋大廈四樓308室 電話:227422. 232817. 227411

啓發大廈 華人商業中心區寫字樓 前向海 干諾道西45至47號 後向南 永樂西街204至210號 分層出售 分期付款 洽辦處 東建置業有限公司 啓發置業有限公司 皇后大道中興瑋大廈三〇八室 電話 227422, 232817, 227411.

洋樓 **美亞美大廈**•只餘弍伙 **華高大廈**•只餘一伙 銅鑼灣百德新街 錦興 永吉街九號二樓 448851-2

就安大廈 接洽處 本大廈辦事處 電話：八七二八六三

跑馬地 高尚住宅 **崇蘭大廈** 已有入伙紙 即買即住 跑馬地黃泥涌道口對面·樂活道(崇蘭中學舊址)
瑞祥大廈 大道東223-229號 地點旺 交通便 尚餘数伙
分層出售 分期付款 洽購處：南生營造有限公司 大道中70號3樓 電話：238501·223498·239864

章記 ★現貨八五折★ 祇餘數層 欲購從速 (一)翠雲大樓 (二)嘉泰大樓 (三)翠園二期

華源 章記 百萬新邨平價樓 免付首期條件優 電話：237191 220952

泰港大廈 銅鑼灣軒尼詩道480至482號 (即軒尼詩酒店舊址) 分層出售 分期付款 快將建築完成 銅鑼灣地王
洽購處：興昌有限公司 昌利建築有限公司 泰港企業有限公司 南生營造有限公司 大道中70号3樓 電話:223498·238501·239864 京華銀行信託部 電話:433343-45 地盤辦事處 電話：775219

麒麟閣 九龍太子道240-246 高尚洋樓 即買即住 洽購處：興基置業有限公司 電話:827056

建益大樓 西環東邊街15號 樓上向南住宅 84000元 洽購處 建益隆有限公司

建豐唐樓 街市旺舖

新現貨樓 香島大廈 軒尼詩道439—445 地下二三樓旺舖商場 樓上向南住宅40000元

官塘旺地 現成唐樓 宜安街 恒安街 **有利·協利·財利大樓** 近街市 學校 戲院 銀行 全部二百五十層，將已售罄，尚餘十數層，特價平售！ 基利有限公司 電話 228641 890590

海宮大廈

文星樓 一五〇年期

又一村花園別墅 分層出售·六年付款

蟠龍閣

皇后道西大樓 德輔道西大樓 西環獨立大樓

燈籠街大樓

九龍彌敦道 **彌敦道獨立大樓** 分門別戶·即買即住

洽購處 **立信置業有限公司** 恒生銀行大廈七樓 電話 二二八三〇二 二二四三二二

恒興建築公司新樓出售

何東產業有限公司 HOTUNG ESTATES LTD 長康大廈 長寧大廈 長豐大廈

華都大廈

聯合大樓 九龍城聯合道 新商業中心區 地下旺舖

弼華大廈 裕華大廈 德華大廈 光華大廈 現貨樓宇 即買即住
洽購處：大生銀行有限公司地產部

旺舖出售 錦興 電話：448851-2

唐樓 租售均可

井學科 瑞生隆五金行

公園大廈 長安大廈

忠信置業公司

聯邦

萬基大廈 分層出售·分期付款

南風樓 九龍太子道76-78號 由弍萬餘元起·預售九折優待

鴻星大廈 營造有限公司

大隆

太華樓

弼街樓

界限街大樓

長沙大樓

福榮唐樓

旺舖租售

文熙大廈 月入伙 仍照特價

恒生 信託

正華大廈 分層出售

松山大廈

鳳凰大樓

石硤尾街福榮街

福華街61至67號

旺角新填地街 326至332號

福安

中環舖

獨立唐樓

太子道

大發建築

新建洋樓租售 即可入伙

書報 華僑日報 最新出版 **香港年鑑** 1965 (第十八回)

搜羅最廣 資料最多 參考最便 代價最低

華僑晚報 每日經常 出紙兩次

分類廣告 有尚刊在第七張第二面

新款電視機·自動洗衣機·名廠家庭電器

各界送禮佳品·常備新貨供應·歡迎參觀選購

耀生行有限公司 英皇道二十至廿二號 電話：七〇四五一四

電台一週

第四六二期

教育政策白皮書 昨晚在電台討論

有三位官方人士發表之意見

教育政策白皮書，自上週三在立法局提出首讀後，社會輿論對之反應不一，頗受到有關人士之注意與關懷。港台爲此，特邀請有關人士作兩次討論廣播。第一次討論已於昨晚八時播出，而第二次討論會亦定下星期四晚八時播出。屆時，將有教師會代表、家長會代表及校長等參加。

昨（星期四）晚參加討論者有李樹培夫人（教育委員會委員），王澤森（研究教育報告書工作小組委員），及蔣曹麗娟女士（教育上訴委員會委員）。

李樹培夫人，認爲該白皮書受社會批評是一種好現象；但應具建設性，如不全面研究，祇單獨挑出一件事來批評是不會正確的。有人說：政府對教育政策朝令夕改，李夫人認爲有時無可避免，主要是由於本港情形特殊，人口迅速增加。如入學年齡問題，當時可能認爲是最佳之解決辦法，政府無可能有一極長遠計劃。至於中學加費問題，李夫人指出：白皮書之建議是，一方面加費，而一方面加免費學額。至於其後果怎樣？那就是將來供求之問題——有如樓宇之供求問題一樣。至於師資訓練收費，李夫人亦認爲十分合理，師資訓練亦應與其他專業訓練一樣，學生付費而得一種專業之技能。中學畢業入師資受訓兩年，然後爲人師，年齡上，與經歷上亦將較一年爲適宜。

王澤森透露：在白皮書未發表前，研究教育報告之工作會開會四十八次之多，已參考教育界人士及輿論之意見然後作出結論。此次入學年齡改回六歲，係政府「知過能改」的一種制度改正。至於將來教育發展目標，希望在一九七〇年能有百分之八十小學津貼學額，比現在預料可增十多萬個學位。至於中學加費問題，王澤森解釋：每年增八十元，其中廿元撥作創辦基金，以減輕一般學校因建設關係而另收堂費，固有些學校收堂費五十元至一百元不等。王澤森又解釋：有人以爲白皮書建議教師將來薪金減少，這是一種誤會。照白皮書建議照新制度如果實行，薪金總支出要多三百多萬元，只小部份教師在新金開始時略少；但責任重之職員，則增加津貼。王澤森最後稱：政策不能成爲永久之政策，因時制宜，才是最好之政策。

蔣曹麗娟喜歡看到白皮書建議小學入學年齡改回六歲，中學每月加費八元還算合理，因子女多負担重者可申請免費學額。各界人士及家長這樣關心本港之教育政策是一種良好之現象。

香港名勝講 梅窩到白望

附登「有獎比賽」題

香港名勝，本週介紹梅窩到白望旅程，內容講述瀑流、清澗、山村、獅徑、鐵礦、泳灘；天涼可中程漫步，稍熱可嬉水納涼，途程遠近隨意。各地之歷史風貌，亦有附述，請依時收聽。

時爲十五歲以下之小聽衆而設的有獎比賽，於本週講述所選出五題問答，附刊於後。參加者請填上姓名，年歲、地址，答妥寄「香港郵箱二百號香港名勝節目主持人收」。總獎額爲禮券一百元。截止日期爲本月二十日。

香港名勝五月份有獎比賽

姓名：　　年歲：

地址：

（一）銀鑛灣鄰近，考古團發掘到古物的地方叫什麼名字？

答：

（二）梅窩出產銀鑛，是那時候的事？

答：

（三）「白望」在清朝對大嶼山起過甚麼作用？

答：

（四）試寫出「貴公田六村」中任何一村的名字。

答：

（五）「梅窩」是怎樣得名的？

答：

「香港名勝」由朱維德撰講，港台鄭蕙嫻主持。「梅窩到白望」一講，已於昨日下午六時卅分播出，並將在本星期日下午一時半重播一次。請愛好本節目的聽衆，及想參加本月比賽的小朋友留意。

舊曲重溫 其味雋永

張月兒大演歌喉 下週二晚十時播

港台的新節目：「舊曲重溫」：業於本週二晚十時，首次播出。這是電台一個錄音粵曲節目，舉凡以前流行古舊粵曲，而聽衆欲欣賞而無從，電台將盡量邀請名家演唱，從新錄音，俾此類歌曲，不至有廣陵失散之感；而部份粵曲古粹得以保留。「舊曲重溫」的主旨，就在此點。另一方面：這節目以介紹方式講述內容，不論歌者的生平，歌曲流行年代，歌曲的內容，都一一提出，然後引入主題，務使聽衆，得聽覺之享受。講述者爲歌樂界老前輩黎紫君先生，音樂係盧家熾先生領導。第二次播期，將在本月十一日——即下星期二晚，屆時仍推出張月兒所唱的名曲，計有她獨唱的一代艷人，及她和李慧對唱的「賣肉養孤兒」。這兩闋都瘋魔周郎顧的名曲，希按時收聽。

（張月兒李慧合唱）

節目簡介

粵諧彙全（逢週二、四播出）

兩次：逢星期二、四日，早九時三刻分播。現播出第一集：「鐘[illegible]

周炎「詩聲詞韻」節目 每早九時廿五分播出

港台由周炎先生担任之「詩聲詞韻」節目，三月一日起，每週一至五，每早九時廿五分播放，現已播至五十餘講。該節目播放時間雖只佔五分鐘，但周君能於短促之時間內，勾圓括要，精簡的講述詩詞一首，並介紹作者傳略；同時朗誦，既易得詩詞韻味，對於修養，周君有深厚修鑿，故該節目播放至今，深爲各階層人士所歡迎云。該節目由五十一講至六十講爲南唐李後主之詞，由六十一講至八十講爲前期作品，周君現正致力於選講宋詩。周君現正致力於我國各朝代之詩詞精選，以滿足聽衆之需求，對詩詞有興趣者，請注意收聽。

出國旅行漫談 下週的播程

「出國旅行漫談」由馬笑如女士撰講，下週播程如下：五月十日（星期一）播第七講：介紹日本名勝「京都風光」。十四日（星期五）播第八講：介紹日本名勝「奈良風光」。

查根問底

每週一至五，下午四時半播，由鄺炳榮撰講。下週的講題附錄：星期一：什麼是蝦蟆燒？星期二：時鐘是否越貴越好呢？星期三：詩經是否有三百篇呢？星期四：蛇血是否可靠呢？星期五：行醫所以叫做懸壺呢？

菊部新聲

逢星期晚十時一刻播，本月九日將播出第四次初賽，內容：是次初賽中，仲渠、霍鳳祿、余俊傑、黃三人入選參加複賽。下週二晚爲第六次初賽錄音，此爲最後一次初賽，隨後將進入三次複賽階段。

「現代作品演奏」，由盧家熾領導樂隊演奏。下週的內容有：星期一、二：「花間蝶」、「同慶」、「鳳凰鳴朝陽」；星期三、四：「醉翁撈月」、「錦城春」。

圖：教育政策白皮書討論會——由左至右：王澤森（研究教育報告書工作委員）；李樹培夫人（教育委員會委員）；[illegible]（港台節目主持）；蔣曹麗娟（教育上訴委員會委員）。

漫談新潮

下週四七時 漫談福克納

「漫談新潮」乃港台一個新節目。談論近代文學的作品及美文。首次播出時，曾談及海明威的作品風格，頗受一般青年學生及愛好文學的聽衆歡迎。現該節目下星期四晚七時播出第二個節目，介紹與海明威同負盛名的美國南方作家福克納，氏爲一[illegible]

銀河掬月」、「二、夜的香港」、鄭君綿唱「三、弄古怪」、「四、許綺年唱「五、吻在我的心上」、「一江春水向東流」。

古今中外 一九一期 林愛珠君抽籤得獎

逢週日晚七時三刻，週三五時播出。

「古今中外」第一九一期收到來信共有一千二百二十封，結果只有四十二人答對，經抽籤後，得獎的是林愛珠，現獲獎金廿元。[illegible]

西貢古廟重修 公演粵劇慶祝

十三晚轉播六月雪

[illegible]

上週最受歡迎歌曲揭曉

1. DO THE CLAM
2. 8 DAYS A WEEK
3. ROCK AND ROLL MUSIC
4. I'LL FOLLOW THE SUN
5. DIAMOND HEAD
6. FOR MAMA
7. WONDERFUL LIFE
8. I COULD EASILY FALL
9. SINCERELY
10. MEAN OLD WORLD

告預目節樂音的人醉

醉人的音樂節目預告

五月八日晚十時三刻播出

1. GOLD AND SILVER WALTZ
2. AVE MARIA (SCHUBERT)
3. CAPRICE VIENNOIS (KREISLER)
4. 18TH VARIATION FROM RHAPSODY ON A THEME OF PAGANINI (RACHMANINOV)
5. ANDANTE CANTABILE (TCHAIKOVSKY)
6. SCHON ROSMARIN (KREISLER)
7. MIDNIGHT BELLS (HEUBERGER)
8. AIR (BACH)
9. WALTZ FROM "FAUST" (GOUNOD)
10. SICILIENNE (PARADIS)

1	唱片編號	RCA LPM 1862
2, 3, 6, 7, 9, 10	唱片編號	WESTMINSTER WN 18087
4	唱片編號	RCA LM 2588
5, 8	唱片編號	CAPITOL P8458

工商動態

明晚八時一刻播：米蘭展會歸來 南菲商團抵港

官方代表本港團參加意大利米蘭貿易展覽會，主持本港攤位，詢問處，經十二天辛勤工作後，已返抵本港多日。團長鍾士元博士，曾在機場接受訪問，報告此行經過。代表團團員梁體源先生，是五人代表團當中一位，在百忙之中，接受本台記者訪問。對這次參加展覽會之個人觀感，本港因參加這個著名國際展覽會所得的收穫，及展望港產未來的貿易等，作一總結性報導。未到過米蘭展覽會，和想知道外商詢問本港產品情形的聽衆，屆時收聽便知。

南菲一個三十人的商業代表團，已抵達本港，想採購本港各種製品，採購範圍非常廣濶。本台記者特此訪問該團人士，徵詢採購內容及數量，接洽地點等等。有興趣外銷，向南菲發展貿易的聽衆，請留意收聽。

本節目並包括其他有關本港工商業各事動態。

漁民一週講 港漁業近況

今晚九時三刻播出

去年九月漁農處官柯先生在印度太平洋漁業會第十一屆常會上發表了一篇論文，題目是本港漁業的近況。附帶講及漁農處推廣組的工作，內容詳盡，資料新鮮，所以特請漁農處副漁業官張尚泰先生將其譯成中文，分四期來介紹給各位漁民朋友。首先第一期要和大家講的是漁船的改良。

這期漁民訪問方面，由曾永强去訪問香港仔的兩位漁民朋友，何財和李金勝君，以一般情形介紹香港仔的一般[illegible]

又「漫談新潮」的節目乃兩星期一次的節目，三次播出時間，是五月廿七晚八時半，將由屆時將漫談齊克果及他的「收力栖斯」。

星期日晚九時三刻播 國賓酒店的餐舞音樂

國賓酒店加樂餐廳的餐舞音樂，已經由港台現場轉播兩次，該節目充滿悠揚悅耳的音樂和美妙的歌聲，極受聽衆歡迎，以致欲罷不能，本星期日晚九時三刻至十時一刻，將再次現場轉播，使愛好音樂的人士可以繼續收聽。該節目仍由甄惠馨小姐主持，許絡蓮小姐在現場介紹，菲島著名電視女歌星列提摩蘭小姐主唱名曲，菲律賓著名的亞里的高六人大樂隊合奏，對有女聲獨唱，全體合唱，及樂器獨奏等分別演出。全部節目如左：

（菲島著名電視女歌星列提摩蘭小姐的獨唱姿勢）

1. THEME SONG
2. COMO VAYA —(CHA—CHA)
3. YOU BE SO NICE TO COME HOME TOO (LETTY)
4. GOODBYE—(FEATURING VIBES BY DALE)
5. WIVES AND LOVERS (DALE VOCAL)
6. MAYBE YOU'LL BE THERE (LETTY)
7. DANDANSOY (FILIPINO FOLK SONG IMPROVISED TO LATIN AFIO CUBAN)
8. THEME SONG

第三八四期（圖說：名畫：「但丁與貝阿蒂絲寓逢」）

但丁誕生七百年紀念

尊漢

但丁或譯作丹第（DANTE ALIGHIERI）是各時代最偉大的詩人之一，在意大利更是沒有別個人能夠比得上他的，照意國的另一個詩人羅斯蒂（M.F. ROSSETTI）對他的評語說：「他是一個名字，沒有地方和時代的止境，他的出生地方不是意大利而是宇宙，他的時代不是十四世紀而是各時代，他是越過我們，在我們之上像一座金字塔，嚴肅，巨大，孤立，他的特賦品質，對科學，他的國家和時代的明悟，過去的結果仍可作未來時代的模範。」

今年是但丁誕生七百年，將有許多國家發出紀念郵票，現已發出者有蘇聯（見附圖），美國和意大利也將在本月發出，但丁於一二六五年五月十四日在意大利佛羅稜薩（FLORENCE）出生，關於他的幼年事，極少知悉，除了當他在九歲大時跟一個同年的富家女兒貝阿蒂絲波迪那利（BEATRICE PONTINARI）相遇，一見鍾情，畢生沒有忘記她，當他在十八歲時再次碰見她，他就寫了第一首詩，十四行的詩（SONNET），但丁在後來所寫的最偉大的作品「神曲」（"THE DIVINE COMEDG"）就完全受了他追憶貝阿蒂絲的靈感而完成的。因此有些人誤會但丁是一個浪漫，夢想和深陷情網的青年，其實他是一個憤慨和負責的愛國男子，例如在一二八七年佛羅稜薩跟鄰邦阿里蘇（ANEZZO）宣戰，但丁入伍，他曾參加金佩爾丁諾戰役（BATTLE OF CAMPELDINO），佛羅稜薩獲得勝利，當但丁解甲歸來，聞聽貝阿蒂絲逝世的消息，他就開始寫「新生活」（"VITA NUOVA"）在四年後完成。

（但丁誕生七百年紀念票）

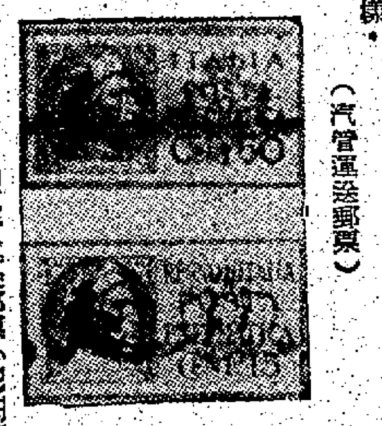
（但丁）

在一二九六年，但丁到了佛羅稜薩所定的公民法定年齡，他就加入當地很富有和有大勢力的醫師與藥劑師會，但丁加入該會，實與有豐富的藏書，同時在當時的美術家多加入該會，但丁對繪畫也有興趣，他曾在巴杜亞（PADUA）和保洛拿（BOLOGNA）兩間大學肄業，更重要的，但丁加入該會後就開始踏進仕途，他的名字常在佛羅稜薩的紀錄册上有登錄，他在一三○○年出使到聖吉美納諾（SAN GEMIGNANO），歸來後他担任佛羅稜薩共和國六名最高級長官之一。沒久後他任駐羅馬教廷的大使。當時佛羅稜薩的政黨有二，一爲黑黨，一爲白黨，兩黨的首領都是富有的家族，初起時不過是暗鬥，時常在街道上發生衝突毆打，正如莎士比亞在「羅密歐與朱麗葉」開首時所描寫的，但丁加入的是白黨，在一三○一年諸聖節，教皇所派來的調停人查理士維羅斯竟宣佈同情黑黨，黑黨就將敵黨除去，在一三○二年正月二十七日，但丁被解出境，他已結婚，但其妻未有同行，在兩個月後，政府更下令當他被捕拿到時就要受活焚死重刑，但丁被控在職時曾犯貪污，其實大家都知道是無中生有，無可奈何。

在隨後的二十年，但丁過着流浪的生活，從這個城市到另一個城市，他雖受到大家歡迎，他是一個大詩人，但他本人倒時常決意着，他希望有一日能够回返祖國，據說他曾到巴黎，更曾到英國，在牛津大學讀書，但沒有根據，但丁於一三一八年搬到拉斐那城（RAVENNA）居住，他在那處完成他的傑作神曲描寫他本人在一三○○年那無受難節到復活節再後一個星期，作十天幻遊地獄，煉獄和天堂，地獄和煉獄的導遊者是意大利古代詩人韋吉爾（VIGIL），天堂的導遊者是貝阿蒂絲，但丁描寫他在那三個境地見到許多在古時或在他的時代的人，這個巨作，共有一萬四千行詩，用最簡單的文字，適合一般人閱讀，那有一個故事說及但丁痛打一個騾子的人一番，原來他朗誦但丁所作的「神曲」，但是字句是錯誤，從這點可看出但丁的品性，他是一個驕傲，氣盛和不愉快的人。他知道本人是一個大詩人，而他也就大擺架子，這是他的最大缺點。

在一三二一年夏季，但丁奉拉雲拿侯爵之命，到威尼斯調查一宗命案，威尼斯總督不受理，更不准但丁跟隨員從海道回去，他們就迫要在有瘧症流行的地帶經過，但丁竟被傳染，回到拉雲拿城不久後便逝世，享年五十六歲，他的遺骸在一百年前，即一八六五年六月二十六日運返佛羅稜薩安葬。

但丁被尊稱爲意大利文學之父，因爲他的作品是用簡易的文字寫成，在但丁逝世後五十年，在佛羅稜薩就有一個「神曲」講座，是專門研究和向大衆講述那個偉大詩人的作品，第一個講師是文學家賈加施奧（G BOCCACCIO）。直到現今，在意大利仍有但丁學會之設。集郵家會想起，意國在一九三二年曾發行一套但丁學會紀念郵票，更藉以籌款贊助推伸意國文化到世界各地，最高票值的十L加二L半郵票，圖案刻但丁像，其餘十C票刻文學家賈加施奧，一三一三年生，一三七五年歿，十五C票刻意大利政治家和作家黎芝亞維利（N.MACHIAUELLI），一四六九年生，一五二七年歿。二十C票刻文學家和教會改革家沙佩（FRA PAOLA SARPI），一五五二年生，一六二三年歿。二十五C票刻意大利戲劇家亞斐里伯爵（COUNT V. ALFIERI），一七四九年生，一八○三年歿，三十C票刻科斯哥羅（U FOSCOLO）意大利寫作家，一七七八年生，一八二七年歿。五十C票刻李奧巴迪伯爵（COUNT G. LEOPARDI），一七九八年生，一八三七年歿。七十五C票刻意大利詩人卡德施（G CARDUCCI），一八三六年生，一九○七年歿，他在一九○六年得諾貝爾文學獎金。一L二十五C票刻波瑙（C.G.BOTTA），意大利史學家，一七七六年生，一八三七年歿，一L七十五C票刻塔斯索（T.TASSO）意大利詩人，一五四四年生，一五九五年歿。二L七十五C票刻佩他卡（F PETRARCA），意大利詩人，一三○四年生，一三七四年歿，五L加二L票刻阿里奧斯杜（L.ARIOSTO），一四七四年生，一五三三年歿。以上各郵票都是在十三世紀到二十世紀的名人，他們多是在文學上顯著的，在各票上刻有但丁會字樣。



（汽管運送郵票）

意大利所出的汽管運送郵票（PNEUMATEC STAMP），用貼經地底特製之汽管運送的郵件的郵票），圖案有刻但丁像，十五C及六十C票。

愛好文學的集郵人士多感覺到失望，但丁是意大利最偉大的詩人，但在意國所出的郵票上極少有介紹他，所有的，也不過刻他的造像，其實那有許多描寫但丁的生活的名畫，更有他的著名作品「神曲」中的美麗插圖，都可搬做郵票的圖案的，在本期的大版畫，我們就介紹一幅，據悉意國將發行但丁誕生七百週年紀念郵票四種，圖案未見公佈，但美國所出的一種，圖案也是用但丁首部像。我們希望意會有更多種但丁郵票，也會有更精彩的構圖。

（但丁會紀念郵票上所描寫的義大利名人）

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

中東產油新國阿布達比

·百納·

集郵人士從所得到的郵票，會知道在近年來，在阿刺伯半島岸邊有許多個有油出產的新國家成立，阿布達比（ABU DHABI）是其中的一個，它在沙漠地帶，面積二萬四千平方哩，是相類似的國家中面積最大的，人口祗有二萬。這些國家跟英國有合約的關係經有七十多年的歷史，全國食水不足，最多植物的地區是綠盾貝拉美沙漠芳洲（OASIS OF BURAINC），在沙漠的邊緣，跟麥斯吉特（MUSIAT）和奧曼（OMAN）爲鄰。

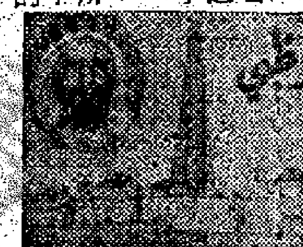
境內的最早經營的油田名沙裘（UMM SHAIF），出產粗油，是深藏在海底，近得斯島（DAS ISLAND），離大陸約五十哩。業務由英國佔三分之二，法國佔三分之一，合夥採取，在一九六三年產油約二百三十萬噸，最初探討的方法是依照現代潛水名家夏斯杜（J. COUSTEAU）所使用的，成績極佳，第二個油田，名叫茂貧（MURBAN），在陸地，離海岸不遠，採取的公司是附屬於伊朗汽油公司，乃英國人、美國人、法國人和荷蘭人合資經營的，茂貧汽油從石灰的基層採取，沿着著名的波斯灣，所產的粗油是比較其他中東國家所出的爲輕，那處除設有小碼頭利便停泊運油船外，更安裝有長七十哩的輸油管。

阿布達比的汽油的存量究竟有多少，還要經過許多年之後才能夠調查得出，它將繼續增加該國的收入，直到現今仍算是貧窮的，但由於有油出產，對居民的生活方式已有改變，在內部居住的人多以畜牧爲生，有些在夏天更會到海灣採珍珠，油工業的漸進步，也容納許多工人，他們先學習阿刺伯文，英文和簡單的算術，以備接受技術上的訓練。

阿布達比首都的人口日漸增加，現有五千人，它是在一個海島上，接近大陸，那個在一九二八年登位現年五十七歲的統治者石許特酋長（SHIEKHSHAKBUT）居住在城郊外的一座美麗皇宮，由於突然獲得財富，汽油使他很富有，但是他仍過着儉樸的生活，他限阿刺伯族人的傳統禮貌接見外來賓客，其中有不少想跟他進行貿易或承接工程的，從油的稅收，他能夠作大的發展，計劃城市擴大，建築屋宇，兩間新學校，一間有五十張病床的醫院，一間新式旅店，電報和郵政局，飛行場，有一座將海水化成食水的蒸溜機，每天可產食水二萬五千加侖，更計劃從貝拉美掘更多井，運來一部份食水，又在貝拉美設水管，又聘得農業專家計劃作農事生產和發展畜牧，那個酋長國家的前途，實是無可限量。

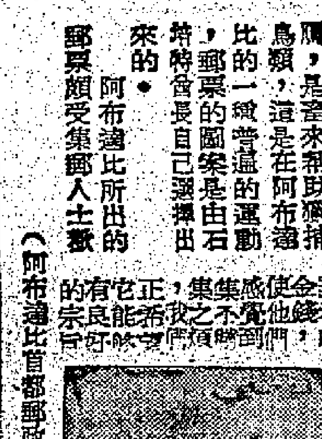
同時到郵政方面，阿布達比的最初郵局在一九六三年三月三十日開辦，跟英國的郵政總局有密切的聯繫，初次使用加蓋有地方的英國郵票，到去年三月三十日，發出一套新郵票，共十種，五NP，十五NP，二十NP，三十NP票，圖刻統治者石許特酋長肖像，四十NP，五十NP，七十五NP，圖刻阿刺伯羚羊，一R，二R票，圖刻皇宮前景，五R，十R票，圖刻採油架和駱駝。各票有刻石許特酋長像與英文和阿刺伯文寫出地名和票價。

（阿布達比統治者石許特酋長與英國顧問商談出郵票事）



本年三月三十日，阿布達比郵局開辦二週年，發出三種郵票，二十NY，四十NY及二R，圖案刻一隻鷹站在飼養它的人手上，這種能够獵取而性兇猛的鳥類，是畜來幫助獵捕鷹，這是在阿布達比的一種普遍的運動，郵票的圖案是由石許特酋長自己選擇出來的。

阿布達比所出的郵票頗受集郵人士歡喜，原因它仍不會像其他許多個酋長國家濫出或特別出高票價的郵票來多搜取集郵者的金錢，使他們感覺時集不煩集之寶，我們正希望它能於有良好的宗旨。



（阿布達比首都郵政局）

美國最初郵政明信片發行的日期

WM

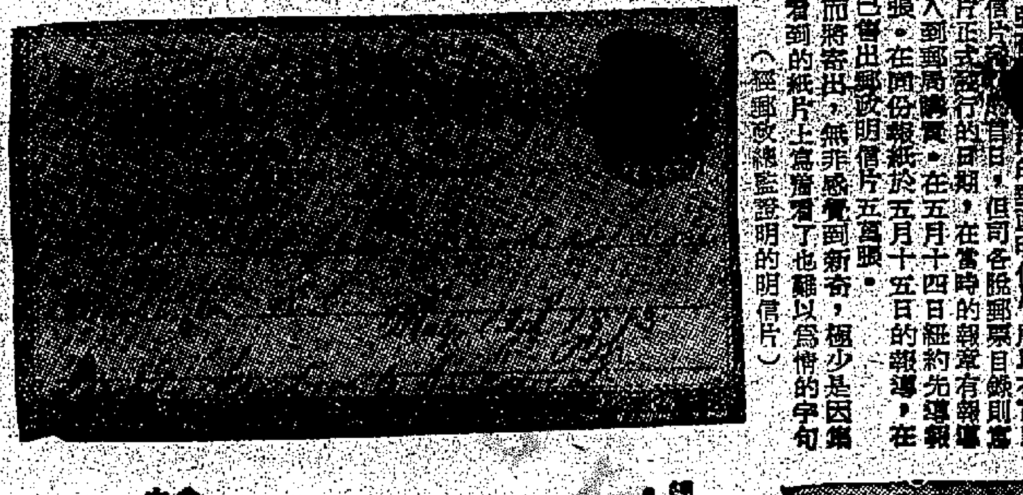
印有郵票的明信片也是由英國在一八七零年所發明的，在這年美國郵政部長約翰克斯韋爾也提議美國仿效發出，一八七二年六月八日，美國國會通過印製明信片，但國會未能撥出所需的款項，郵局祗能進行籌備的工作，直到錢到手後，就公開徵求商人投價承辦印製，時期從一八七三年五月一日開始，爲期四年。結果麻省春田的摩根郵封公司獲得承製合約，首批定貨要在五月十二日運出，助理郵政部長巴巴將軍接到時委會察察的通知，運載五百萬張郵政明信片的第一批貨將於星期三日到達。

在第一批貨中，非列得費亞和紐約各分派得[illegible]張，波士頓、辛辛納蒂、芝加哥和聖路易士各約五十萬張。首都華盛頓得二十萬張，所剩的數目，交與其他三十二個主要城市，在一八七三年五月十二日寄來春田的一小部明信片交與春田郵局，在同日，有一批開始運往華盛頓。

後來有發現一張明信片，在麻省春田寄[illegible]的，日期是一八七三年五月十二日，由S.S賓士達寄給H.M貝特收的，有此明證是第一張[illegible]出的郵政明信片，所以在首日名單上，就有寫出五月十二日是這種郵政明信片的首日，但司各脫郵票目錄則寫出一八七三年五月十三日才是那種郵政明信片正式發行的日期，在當時的報章有報導大衆對這種新有的東西發生極大興趣，無數人到郵局購買。在五月十四日紐約先導報報導在首日紐約郵局售出郵政明信片三十萬張，在同份報紙於五月十五日的報導，在五月十四日下午二時爲止，在華盛頓的郵局已售出郵政明信片五萬張。

有很多人在首日購買到那種郵政明信片而將寄出，無非感覺到新奇，極少是因爲要而將寄出，留爲紀念的，他們在大家能够看到的紙片上寫着了也難以爲情的字句來寄給他們的親友取笑。舉例有一個極有地位的市民由一個洗衣店店東用明信片催他討取欠賬。所以那些明信片多被投入垃圾桶裏而不是進入集郵家的郵集中。

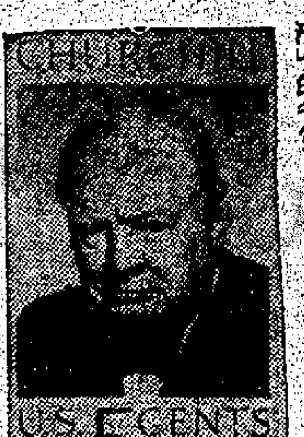
關於美國最初的明信片發出的日期，有說是一八七三年五月十二日，但有說一八七三年五月十三日才是正式發行的日期，在首都華盛頓郵局的郵務總監W.T.杜爾曾在一八七三年五月十三日下午六時，寫上：「這是第一張寄出的明信片」，我證明上述是正確，W.L杜爾，首都城市郵政總監。」現在「美國郵政明信片目錄」（「可各脫美國專門目錄」）都列五月十三日爲正式發行的首日。



（經郵政總監證明的明信片）

新郵報導

美國　美國將於本月十三日發出紀念邱吉爾的郵票一種，票價五仙，圖案採用在第二次世界大戰期內，邱氏訪問加拿大時所拍的，紀念郵票選定在富頓城作首日發行，因爲邱氏於一九四六年在那處的韋敏斯德學院演講時，首次用「鐵幕」的名稱，同時在二十五年前五月十三日那一天，邱吉爾就任英國首相職，他在下議院演說，講出「血，艱辛，淚與汗」的名句。



印度　印度在四月十五日發出○·15郵票一種，紀念美國林肯總統逝世一百週年，圖案刻林肯總統遺像。

英殖民地所出國際電訊聯盟百年紀念郵票

英殖民地所出的國際電訊聯盟百年紀念郵票將於本月十七日發行，圖案相同，由米高古雅設計。

安的瓜　二仙，二十四仙。
巴哈馬　一便尼，二先令。
亞森松島　六便士，三便士。
巴培多斯　二仙，四十八仙。
巴蘇托蘭　一仙，二十仙。
貝專納蘭　二仙，十二仙半。
百慕達　三便士，二先令。
英屬圭阿那　五仙，二十五仙。
英屬所羅門羣島　三便士，兩便士。
婆羅乃　七十五仙，四仙。
開曼羣島　一先令三便士，一便尼。
多米尼加　四十八仙，二仙。
富克蘭羣島　二先令，一便尼。
斐濟羣島　三便士，二先令。
直布羅陀　四便士，二先令。
吉爾柏特與埃利斯羣島　三便士，二先令六便士。
格林拿達　二仙，五十仙。
香港　一角，一元三角。
毛里求斯　十仙，六十仙。
蒙特塞拉特　四仙，四十八仙。
新赫布里底　十五仙，六十仙。
西特開恩島　一便尼，二先令六便士。
聖赫勒拿　三便士，六便士。
聖開特　二仙，五十仙。
聖盧西亞　二仙，五十仙。
聖文森特　四仙，四十八仙。
塞舍爾　一R五十仙，五仙。
斯威斯蘭　二仙半，十五仙。
特利斯坦達古哈　三便士，六便士。
土耳斯及開科斯羣島　一便尼，二先令。

中郵會集郵猜獎獲獎名單

凌少紅	十三歲	長洲國民小學
蘇喜英	十四歲	香港伯爾英文書院
梁國源	十四歲	九龍華仁書院
黃浩林	十六歲	九龍喇沙中學
鄭秉恩	十三歲	九龍伊利沙伯中學
陳伯順	十一歲	香港漢華道官立小學
鄭秉忠	十五歲	九龍九龍塘中學
江敏捷	十一歲	香港聖類斯學校
白維珍	十五歲	香港聖瑪琍英文書院
李泰初	十四歲	元朗公立中學
郭緯邦	十四歲	香港新尼發小學
黃健良	十四歲	九龍格治英文書院
黃大勳	十三歲	香港英皇中學
郭兆恰	十四歲	香港伯爾英文書院
駱永標	十一歲	香港堡壘山官立小學
張美珍	十五歲	香港何東女子職業學校
陳翠霞	十三歲	香港聖類斯中學
謝蔚欽	十四歲	香港敦文書院
張雁蘭	十五歲	香港慈幼中學
周夢麟	十四歲	九龍德明英文書院
蘇勵良	十六歲	香港聖馬可英文夜校
潘漢安	十四歲	香港聖保羅學校

各領獎者務於短期內寄出，憑照指定日期領獎品。

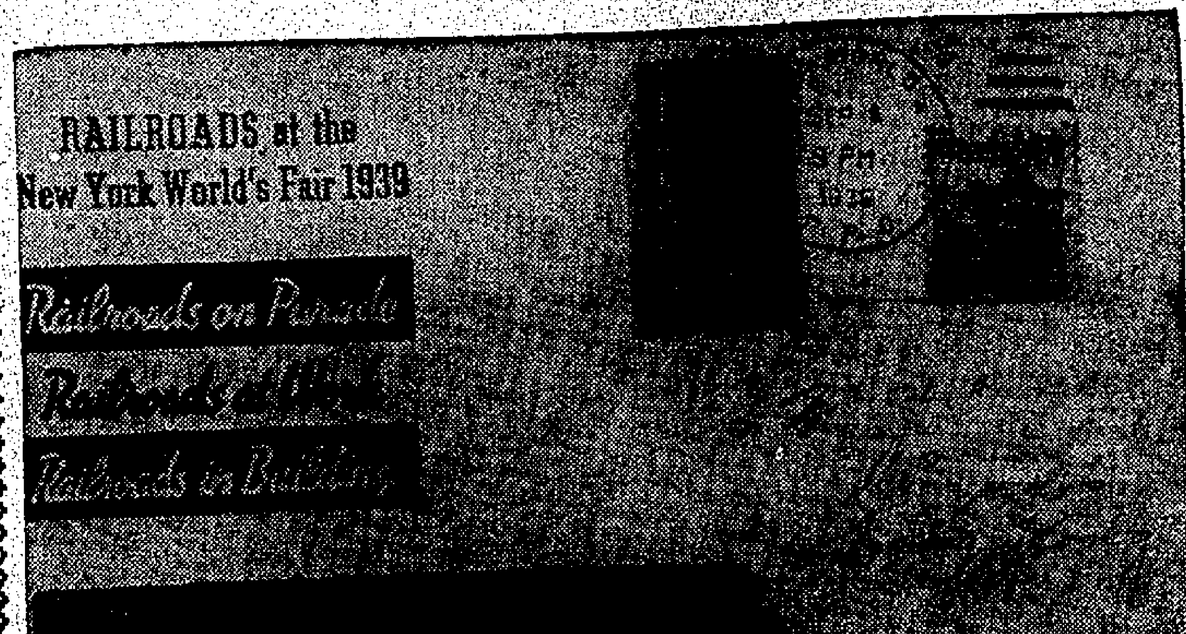
紐約世界博覽會名譽郵政局長

在去年曾經由A法萊（JAMES A. FARLEY）受委在做紐約世界博覽會的名譽郵政局長時，美國詹森總統說：「我很高興得到一個久被記憶得起是『郵局先人』的人，來做我私人的親善大使對千萬個訪問博覽會者。」法萊先生的確適合担當這個職位，他曾任富蘭克林羅斯福總統執政期內，一九三三年間的郵政部長和他對國際博覽會並不會覺得生疏，他主持一九三三年在芝加哥舉行的百年進步展覽會揭幕禮，他在一九三九年舉行的紐約世界博覽會開幕時曾發表重要的演講，在同年於三藩市舉行的金門國際展覽會他也被邀請參加，在開幕時演講。

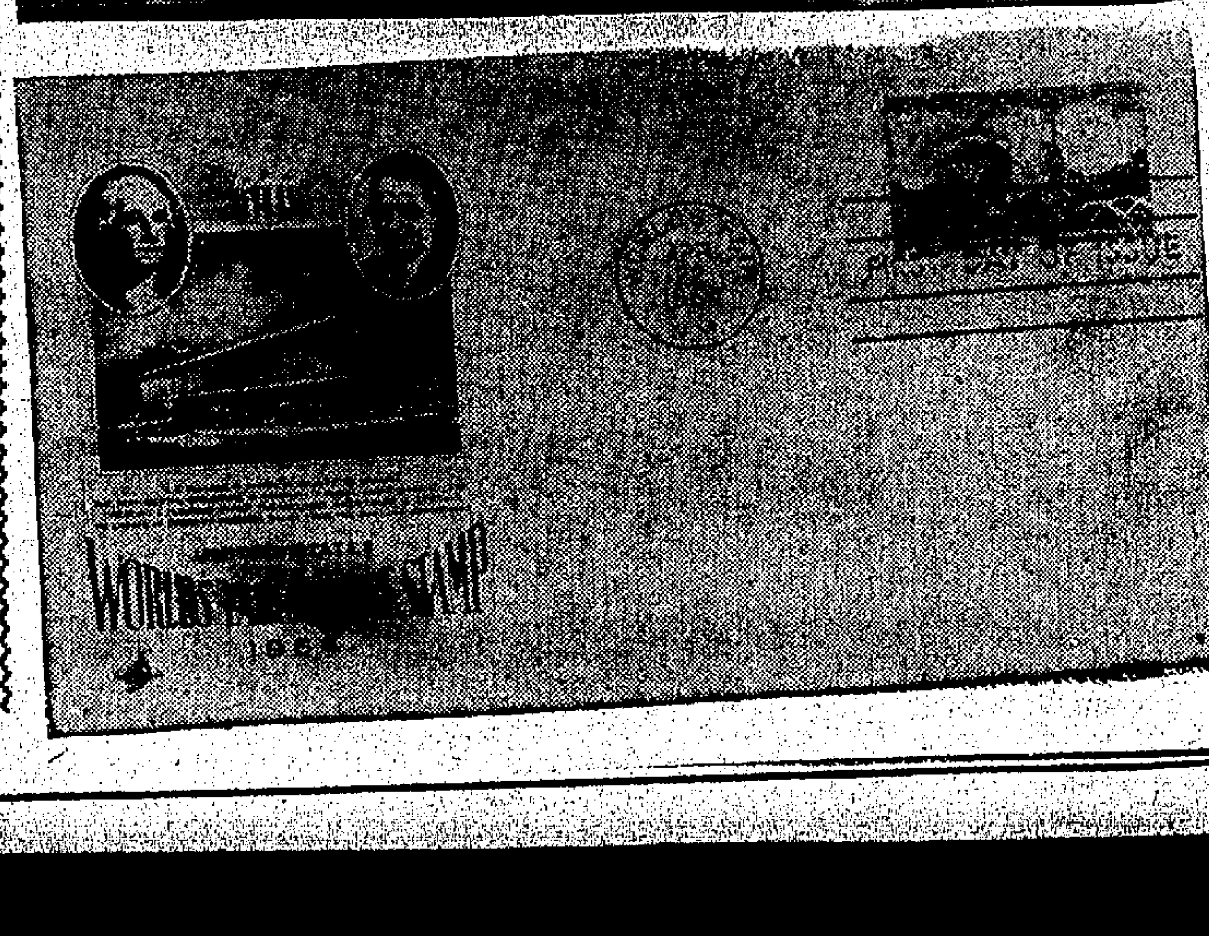
（法萊先生（左）接受詹森總統的委任狀）

集郵朋友多會知道法萊先生在任美國郵政部長期內，得羅斯福總統的指示，發出很多新郵票，他在間接上推進美國的集郵風氣，也幫讓傳到世界各地，他也是唯一個美國人會感覺到兩次的紐約世界博覽會對他都有很大的關係的，在我們收藏的紀念郵封也有記錄的。

偉明



（從一九三九年紐約的世界博覽會郵局寄出之紀念封）



（從一九六四－一九六五年紐約世界博覽會郵局寄出之首日封）

集郵隨筆

JB

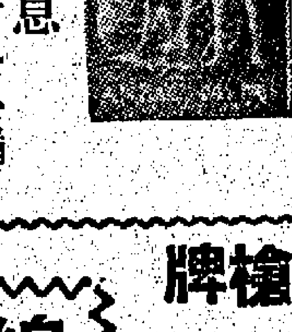
卡發酒

西薩摩亞的郵票上的水印，已改換了新的一種，形狀似我國的古鼎，這是當地人用來厳他們所釀的卡發酒（KAUA）這種酒是用胡椒根所釀成的，從前是由一個身體健康和有好牙齒的少女，將胡椒根嚼碎，現今已轉用磨子將根磨成幼末，然後滲入椰子汁或清水，直到所需要的分量，西薩摩亞在一九三五年所出的半便尼郵票，圖案描寫一個少女正製卡發酒，在那處的大慶典或節日，人人都喝卡發酒，認爲是佳釀，外人覺得苦澀，不堪入口，但土人倒是津津有味，它雖沒含有酒精，但多喝可使人醉倒。

集郵消息

香港中國郵學會在本月九日（星期日）假座萬宜大廈紅寶石餐廳舉行慶祝母親節敘餐會，各參加母親得精緻禮物一份，屆時當有一番熱鬧。

香港中國郵學會於每次香港郵局發行新紀念郵票時，總有發行首日封，以印刷精美，圖案設計優良，甚受集郵人士歡迎，現印備有國際電訊聯盟百年紀念郵票首日封一種雙色印刷，每枚祗售一角。



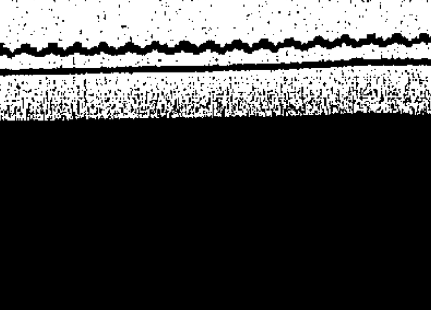
辛遜與他的驢子

澳洲所出紀念澳洲與紐西蘭軍隊登陸加里波利五十年的郵票三種，圖案描寫辛遜與他的驢子，澳洲陸軍兵士約翰辛遜是一個在第一次世界大戰的傳奇人物，他忠於職守。隸屬於澳洲第三救傷隊，他登陸加里波利後，用一隻小驢，在槍林彈雨下，他叫牠做樂斐的來担任運輸傷兵，出沒，他與樂斐在一九一五年五月十九日陣亡，翌日袁納殊將軍時發出佈告讚揚他，在紀念郵票上所看見的辛遜像是照放在墨爾砵紀念祠內的雕刻像而繪成的。

黃茶先生逝世

報界前輩，集郵家黃茶先生，於四月廿九日晚十一時，因心臟病突發，在其寓所逝世，積閏享壽六十有一，黃先生前曾致力教育及電映事業，爲閒雅好集郵，但有撰寫集郵文章，爲閒好所愛讀，黃先生待人接物，和藹可親，素有好好先生之稱，茲溘然長逝，親友莫不惋惜。

華僑晚報
分類廣告　每天一元　收效宏大　不折不扣　上期繳費

請購實際可靠之紅機關槍牌

線衫
大生織造廠出品
旺角水渠道四十六號
電話：八○七六四二

武林外史

古龍　高明插圖

第四章　纖手燃戰火

沈浪縱然鎮靜，此刻也不禁為之放聲驚呼出來！

××　××　××

這一聲驚呼傳到門外之際，無望再也忍不住了，身形一閃，掠到門前，一掌震開了門戶，飛身而入。

熊貓兒要想攔阻，亦已不及，當下隨着掠了進去，掠到榻前，一眼瞧見了朱七七，他也不禁驚呼出來。

沈浪吶吶道：「朱七七……怎會是你？……」

熊貓兒亦是呆若木雞，吶吶道：「是你……是你……」

這兩人驚呼聲中，誰也未曾留意，自己衝破穴道，無聲無息的朱七七，竟早已悄悄自己掙起身子了。

就在這時，朱七七突然翻身掠起，雙掌齊出，出手如風，分別向王憐花右肩「肩井」左胸「立機」兩處大穴點了過去。

王憐花自然早已算定了她必將有此一着，怎會被她擊中，身形一轉，便輕輕的避了開去。

熊貓兒與沈浪却不免吃了一驚，雙雙出手——這兩人出手是何等迅急，剎那間便已將朱七七兩隻手腕分別扣住。

沈浪緊捉住她的右腕，沉聲道：「七七，你瘋了麼？怎可向王公子出手？」

朱七七雙腕有如鐵套緊了一般，那裏還掙的脫，空自急得滿面通紅，雙足亂踢，斷聲道：「放手……你們這兩隻笨豬，抓住我則什？還不快快放手，讓我去剝下這惡賊的皮來！」

王憐花微笑道：「各位請看，在下辛辛苦苦，解救了這位姑娘的苦難，這位姑娘却要剝在下的皮，這……這算甚麼？」

沈浪陪笑道：「這祇怕是因她神智還未清醒，是以……」

朱七七頓足大罵道：「放屁，你懂個屁……我神智從未比此更清醒了，你！你才是神智不清的笨豬！」

王憐花道：「姑娘若是神智清醒，為何恩將仇報？」

朱七七怒道：「你還裝的什麼蒜？若不是你，我怎會落到今日這般地步？我……我好歹也要與你拚了！」

王憐花苦笑道：「這位姑娘在說什麼？在下委實聽不懂，沈兄，歐陽兄，貓兒，你們三位可聽得懂麼？」

熊貓兒道：「我實在也不懂，朱姑娘，你……」

朱七七怒喝道：「住口……」

沈浪喝道：「要住口的本該是你。」

朱七七頓足道：「死人！你這死人，你難道還不知道，這王憐花便是將[illegible]他們綁去的惡賊。」

沈浪吃了一驚，從肩望向王憐花。

王憐花却笑了，道：「朱姑娘，你可願再吃些藥麼？在下與姑娘素昧平生，姑娘又何苦如此含血噴人？」

朱七七道：「素昧平生？含血噴人？你！你！你這惡賊，畜牲，狗！你做了的事，為何不敢承認？」

王憐花茫然道：「在下做了什麼？在下只不過救了你而已，這難道還救錯了麼？沈兄，你且評評這個理。」（一四三）

一枝紅杏

俊雲

三三：說不定有人在外面偷聽

「哦，我明白了」。碧筠恍然大悟的說：「是你買通了莫長興阿四，一個叫她遲些起床，一個叫她買菜別那樣快回來，是不是？」她一邊說，一邊想把睡衣上的鈕子重新扣上，但是她越是掙扎，他的手已橫抱得越緊，他的手已橫過碧筠的小腹，他的咀也壓下來，把碧筠的咀密密的封緊，碧筠因為通身子也被壓得緊緊的，連氣也透不過，迫得要把口張開，任由他的舌頭伸入自己的咀裏去。

隔了一會，那姓周的不知道是經已滿足了，還是因為他也快要窒息了，他的咀和手都輕輕的放開了一下，但隨即又抱得緊緊的，似是怕懷抱中的東西會逃脫了似的。「不要吧，快放開我」。碧筠喘着氣低聲說，因為她怕說得大聲會被人聽見，因為，說不定莫太可能這時正伏在門外偷聽，或者經已伏在匙洞內偷看，所以她祗好哀求着說：「快放開我，若是一下被人撞入來，身敗名裂都有可能。」

「我這時怎能停止呢？」他苦笑的搖了搖頭，「別管許多了，短短的時間便能了事的，趁着她們還沒有回來。」

碧筠一聽，心下更是又驚又怕，因為照那姓周的這樣說，顯然他不是這樣便能滿足的，尤其在這地方，分分鐘都可能爆出意想不到的事情來的，因此，她冷不妨的用盡全力向前一推，跟着把身子轉了一個側，就在這一剎那之間，那姓周的被推向床的那邊去，她則滾了出來床沿，就在這一推一扯的時候，她身上的睡衣已被扯開了，但她並不理會，她迅即站起身來，冷冰冰的指着那姓周的男子說：「快出去，要不然我就大聲叫非禮了！」

那姓周的看了一眼，便知道碧筠的說話是充滿了怒氣的，他臉上又是尷尬，又是懊惱的慢慢走下床來，但是他那一雙充滿了色慾的眼睛，却緊盯着碧筠不放。在臨出房門的時候，他又從袋裏掏出兩樣東西來，放在房門之前的小几上，一句話也沒說，便行了出去。

碧筠撲前去把房門關上，跟着便聽見外邊大門有人打開了，又關上的聲音，她知道一定是那姓周的已走了，她驚魂甫定，連忙把身上的那件被扯爛了的睡衣脫下，再另外找出一套來換上了。這時她才想起那姓周的所留下的兩樣東西，不自覺的上前拿起來看。

天羅地網

何行

「別自欺欺人了」江萬里說：「我在此地，名義上是一個經紀人，其實主要的，還是幹他們那一行的中間人，他們買主和賣主，都大家不相信大家，一個不肯先交貨，一個不肯先交錢，不得不找一個信得過的人。

「我在這裏有其他很要的事業，說有不少公司投資，他們信任我，有三個集團和我來往，我多少對於他們的組織知悉，但我從來不去管別人的閒事，我祗知做我應做的事。我怎會不懂？」

「即使你懂，」麗泰說：「你怎管起我的閒事，替我可惜起來？」

「你不同！」江萬里說：「我與李對你說，我平生就是好色，不是為女人，我才不會犯險做這種中間人，在巴黎，凡是能用錢買得到的女人，祗要我看得上眼，我不借任何高價都肯出，可是我對於異國女人，不大有興趣，真的祗在玩玩而已。

「我到香港去，李子貴竭誠招待我，我別的都不感覺滿意，就是你陪我吃一頓飯，我最滿意，何不同的地方，就是你的氣質不同。我也對李子貴這樣說過。

「這次你來，李子貴打了一個電報給我，電報裏說，我滿意的貨走來了。我接到電報起初莫名其妙，後來見到你，才知是全世界最美妙的貨。」

「你知道了？」江萬里說：「還有不知道的地方呢。我不知該和你說？」麗泰對他注視了一陣說：「也是關於我的？」江萬里點點頭，麗泰說：「我們現在……你自己不知道的地方，可以知道一點！」

「知道了，謝謝你的好意！」麗泰把紅膏的臉湊了過去，讓江萬里親了一下。

「你別想再碰我！」「要換我了是不是？」江萬里喝了一口酒笑說：「想到昨晚的情份，我是願當告訴你的，你聽了不好衝動！」說完，把手中一杯酒放到仰天射着麗泰豐滿的胸脯上又說：「當心把酒打翻。我老實告訴你，你們這次貨物到了後，在第三天已交割清楚了。」

「我並不知道這次貨是你送來的，有人和姓楊的在一起，我見到你才想了起來，立刻去找小顧，問他這次貨是不是你送來的？因為我知你是他們集團中人。」

「他點頭說是，我實問他，是不是留着自己享受？因為他是這裏負責人，是有權命令你幹任何事的。

麗泰聽了，心中一有點氣憤，把他當貨，江萬里倒了二杯酒，把放吃食的酒拉到長沙發上，麗泰是好朋友了，有什麼地方你應該防的？那麼我不是很傷你自尊的，我知道你有特殊的好感，十分愛惜你，才這樣說，讓你不能以後乘機會到你身上。」

他當時答應我，說是通知你晚上來陪我，他是知道我脾氣，若是不投我所好，下次有什麼事，我肯的會刁難他。「可是我不願你接受命令而來，我希望你被動地位，我必需要你主動自我獻身，才能夠激他說是為了貨物上的麻煩，要你運用手段來向我求救，什麼簽文件，打電報，什麼都是在敷衍你。」（三五）

僑樂村

北國追踪

偵探小說　林森譯

[illegible]殺

室田董事長伸頸對禎子問。「可能是昨夜從夫人那裏聽到事情，」夫人也消失了笑容看着禎子。

「還沒有。」禎子搖了頭才說：「令人不耐煩呢。」董事長吸了一口咖啡說：

「到底警察有沒有認真地替我們找人？」禎子頭朝下了。

「董事長。」本多從旁邊說出。

「甚麼？」室田董事長把眼睛轉過來。

「對這事不論你說，已經發生了重大案件了。」本多強調語氣說。

「重大案件？」夫人也跟着丈夫的反問，很強烈地看着本多。

「鵜原先生的哥哥因此很悲慘地死了。」

「哎喲！」室田夫人大叫一聲。

「那麼前幾天的報紙記事就是……」睜大眼睛輪流看本多和禎子。

「記事看過了嗎？」本多問說。

「讀過了。」夫人趕快把臉掉向丈夫那邊去。

「還是鵜原先生！」室田董事長表情亦甚驚愕。

「老實說，我和丈夫私下談這件事，背地裏也擔心。因為被害人姓鵜原，這種姓是少有的啊。」興奮地對禎子和本多說。

「我本來想打電話請問本多先生，但這事與尋常瑣事不同，雖然擔心也祗好放下來。」

「真所謂禍不單行，我不知怎樣表示我們的同情！」室田董事長從坐位站起來向禎子弔唁。

「可憐的很，我們不知道怎樣安慰你才好。」室田夫人蹙眉表示哀悼。

「謝謝你們，替嫂嫂謝謝你們。」禎子也站起來鞠躬。

「請坐下來好了。」室田董事長以手作勢說。

「案情在報？」大概明白了，但兇手的線索有沒有？」他問本多說。

「警探還是在五里霧中似的。」本多答說。

「好像在鶴來鎮被殺，是不是有甚麼事情到那邊去？」「不說理由就不明白。」夫人問。

「哥哥是為找憲一到那邊去的。」禎子仰看夫人說。

「鵜原先生？」室田董事長突然把頭一動，但即刻點一點頭。

「原來如此，還是親兄弟吧。那麼哥哥在鶴來鎮找到了綫索沒有？」（五九）

玉面情魔

・高名山・

六八：情場老將

胡妙容面對這一個問題還有甚麼好的主意呢？她必須理智地去處理這一件事——退讓——是唯一解決的好辦法。數月以來，她這顆心已經給了阮寄輝，如今突遭此變，則傷了的心一時不易平復，不禁悲從中來，哽咽飲泣！阮寄輝負疚良深。她長嘆的道：「我走了，祝你們的良緣美滿，白首同諧！」胡妙容黯然的起來，轉身就走，阮寄輝淒切的道：「胡小姐……我……」然而她已經不顧而去了。

這一幕同父異母兄妹演成的戀愛悲劇，使得多少人為之淒然而有色。然而他們完全不知道這一幕悲劇暗中是有人導演的，假如這一幕悲劇演不出來，亂倫的事便會做出，這因果的導演手法真妙，否則兩家的縱慾而起，幸而有情人的涌淚呢！

胡妙容回家，傷心已極。馮植淵早在胡家，見妙容回來便接着，便知事情，胡賀賢安慰女兒道：「我從植淵口中，便知寄輝做出了這不體的事，但他能夠分清輕重，坦誠相告，處事並不胡塗，這樣的朋友是好不過了。你本身既然沒有甚麼損失，祗不過是情感上的悲憤與難過而已！這樣打擊，過日推月終將化沖淡了吧！馮世兄對你關懷備至，你和寄輝出去，他便到我家來告訴事情始末我知，好得對你解勸。妙容，你要靜一點，天下間多情的男子甚多，馮世兄也是其中的一個呢！我想，你心底的空虛，他是填補得來的！」

馮植淵初時是對方素梅有意的，但是當方素梅落在阮寄輝的手上，知道一定和妙容隔翻的，他却有了點報復的心理，要為搶得妙容，不是出了這一口鳥氣嗎？

他的做作，正中了胡賀賢之計，這一個大導演君見馮植淵來了，心裏暗暗的歡喜，却是裝傻扮懵，表現出驚訝的神色，其後因馮植淵說：「妙容對此事初時一定很傷心的，世兄倘能加以勸導，或是愛護點精神，陪她出遊，到外邊消遣，散散心悶，使她的悲懷慢慢消失，免她陷入失戀的痛苦，這個差使，不知你能做得到麼？」馮植淵正是為此而來，既是獲得了胡賀賢的同意，製造名正言順，所以妙容一回家他便溫柔體貼地去安慰她，極盡賣力！

胡賀賢是個情場老將，對於少女的失戀心情的痛苦知得極為清楚，於是，他要在開解的話語中的，使她的心在憐然開朗，不為失戀的打擊而煩惱。

從這一天起，馮植淵便和妙容交遊，使她創傷的心靈平復，胡賀賢真是個老謀深算的人，他怕女兒和寄輝仍有復合的機會，就與馮家生商量，兩家共鑄秦晉之好，彼此既是舊相識，這事絕無問題，不上一個月的時間，他們便訂定婚期了，這一個結打實了，將來方素梅離開了阮寄輝，或是阮寄輝再想重拾舊愛時，他們已經無法挽回，那時寄輝却有搶手的機會，這一樁最消滯的打打好招，惟有胡賀賢這情場老手才能打得出來呢！

村中人語

香港

勿使香港成為臭港。使香港保持清潔，先在人心。

方法之一

展開植樹運動。要綠化香港方法之一，是大家都穿綠衣裳。

按次收費

電話按次收費，事在必行。行也不打緊，只希望要針錯數。

升中

升中試，這一回乃是最大者。發展是必然的，運試後最大者也在內。

傳染病

傳染病，肺病仍在首位。多建成幾個公園，有此必要。

都市狂想曲

・楚子・

加學費

據說，加學費勢要實行，一般人士對此都大感不滿，認為加重了負担，增加了失學，實屬不智。

正是：

百上加斤，加重負担；

學業維艱，苦了市民。

雨夜噩運

短篇犯罪小說　天風

她又解開另一枚鈕扣——之後，她的手忽地移開。他覺得自己有點愚蠢，因為他正在渴望她能繼續解開胸衣的鈕扣，好像伊凡常在小說中讀到的某些女子。

她輕輕伸手搔了一搔，他拉了一笑，「你以為，我借你的胸衣一用，她會怪我嗎？」

「當然不會。」伊凡忙答道：「我可以把外衣掛在火爐旁烘乾。」

「喂，」她站起身。「那麼，睡房就在那邊，右手邊第二間。」

她也站起身，他身後的睡房隔壁上掛了一面小鏡。當伊凡瞥見鏡中自己的反映時，不禁嚇了一跳。他那瘦削的臉孔顯得一片紅暈，擬呆地微笑着，彷彿一個小孩子。但，他不致否認，那女子的確很漂亮。她的襯衫已在胸脯前滑開，僅剩下最後一枚鈕扣，黑色的乳罩頂部也可以清晰見到。

他祇祇咀唇，微笑道：「我……我去把這兩隻咖啡杯洗了吧。你先在這兒等我，我很快就可以回來。」

「別忙，等會見讓我來洗吧。」她轉過身，走經廚房，他目不轉睛注視着她的背影。她走至門口，在門前響，朝他微微一笑。「在這裏等我吧。」她再次提醒他。

他坐下，背向着廚房門，打着火機，他點點頭，「好的。」

他懶洋洋的點起一枝煙，他覺得他需要吸一些東西來鎮定一下他的神經——他的腦海現在正在回憶剛才她所表現的一舉一動，每一個微笑，每一句說話，這會不會是他底幻想呢？他實不敢確定……

就在那剎那間，他忽地聽見前門打開的聲音。他半轉過身，想看看是甚麼人走進來，就在這時，他又忽然明白到，門聲響起後，接着發出的聲音，並沒有跟着響起。他剛才似乎聽到前門「卡嚓」一聲打開的聲音，但，現在卻一片死寂。他知道事情有點不妙，但，當他剛想站起身時，已遲了一步！

一件硬物驀然擊在他的腦後，但並不很沉重；他連忙轉身子因這方向太快，致使膝頭猛然撞在椅邊上，他頓覺一陣劇痛，椅子亦「砰」一聲跌倒在地上。伊凡咬緊牙關，忍着痛，如猛虎般，撲出飯廳步出前門——但他的膝頭已經麻木，他祇能拐跛地走出前門……

她正在拚命地踏動汽車引擎。但，相信她一定是心慌意亂，所以過了一會，汽車引擎也不能開動。他咬着牙，連忙跨上汽車，伸手抓着她的肩膀，她驚恐地企圖拉開他的手，他不顧一切地把她拉近車窗邊……（四）

寫字樓小姐

・楊天成・

「你在家嗎？」

我趕到秋月，周時萬已經到了，和劉俊坐在裏面的卡位裏，兩個人的臉色都很沉重，我雖然不知道是甚麼事，但是我知道一定嚴重，我坐下來，要了飲品，劉俊先開口。

「你還記得周貴強，剛才你不是打電話到我家去找我的嗎？」

「你的大哥不在家？」

「不在，還沒有回去，怎麼了？」

「那一定是他。」劉俊肯定說。

「甚麼一定是他？」我問。

「阿劉剛才在尖沙咀上海酒家門口看到林一眉跟一個男人。」

「是我的大哥？」我大大地睜開我的眼睛。

「是的。」周時萬搶着說：「所以才問你他在不在家，那麼一定是他的。」

「如果是他的話，那一定嚴重了。」

「……」我沉默着，心中一股悶痛，大哥有女友，結果真了沒有事。周時萬說得不錯，的確嚴重了。

「唉！」劉俊嘆口氣：「不但嚴重，而且更麻煩，羅蒼琳這個人很奇怪，為甚麼要交這麼多男朋友呢？」

「你又不明白了，她們要經過很多男朋友的比較，然後選一個如意的伴侶，當然越多越好容易選擇，更如意的人，像阿羅不過是她的眾男友之一，阿麥的以她為唯一的女友，所以才嚴重。」

「想不到她將我的大哥也列為男友之一。」我說：「她必有告訴你對不對呀！」「她應當這樣的，你們全是大哥的好朋友，應當誰也講把她也去告訴你們呢！」周時萬說。

「但是大哥都了她的呀。」

「但也可以有兩個辦法：一個是和宋靜一樣，讓她說不會結婚，一個是對她說和太太感情不好，準備離婚，這兩種方法都可以騙女人的。」

「……」我點點頭：「阿周，你真有明，大哥正在和大嫂鬧意見，大嫂回家去住了，他必須抓緊這一個機會。」

「他一個人還會把不住嗎？」「一定麼！對羅蒼琳說了，那麼大哥就可以不再用了嗎？」劉俊說。（六三）

有錢的丈夫　個女人

・麥生・　半日言小說

四　我不想有孩子

漢文不斷的點頭，思道：「那麼，我們把一切凡俗人的禮節完全取消吧！」黛麗連忙說道：「那又不是，我們可以到教堂去，找個牧師來做主婚人，替我們舉行婚禮便行。」漢文同意她的說話。

汽車掉轉了方向，漢文有一間很熟識的教堂，汽車很快便來到那間教堂，找到了一個熟識的牧師。不夠半個鐘頭，他們的婚禮便告成功，他們手牽着手從教堂出來，臉上現出笑容。

「我們現在到什麼地方渡蜜月呢？」黛麗仰起了頭問道。漢文想了一想說：「我們到沙田酒店去，第二天到澳門去遊玩。」黛麗完全同意漢文的話。汽車又轉向到郊外的公路去了。

他們在沙田酒店要了一個套房，那裏風景很美，可以遠眺沙田的全景，望夫山，獅子山，更可以看到火車從山洞走出來。他們站在玻璃窗前欣賞一會風景之後，黛麗在那軟綿綿的床上躺下來，她的睡態，半閉着的眼睛，使得漢文的血液在奔騰，慾念在上升……

他的心房裏快要爆炸開來了，他來到床沿，把上衣脫去，解去領上的領帶，隨後俯下身來，輕輕的吻着這如花似玉的新娘。黛麗微微睜開眼睛，嘴角掀起了一絲的微笑，那一笑直使得漢文的心頭蕩漾，再也忍耐不住，倒在床上……

「唔，漢文，別這樣，別這樣，……」在忙亂中，黛麗掙扎着，掙脫漢文的擁抱，從床上支起身來。漢文睜大了眼睛，詫異的道：「黛麗，這是幹什麼呢，我們今天是新婚，怎樣不跟我來？……」黛麗走到窗前，吸了一口冷空氣，這時候回過頭來，望着在床上的漢文。

漢文一把摟住她的腰，然後轉身來到床上，將個頭埋在她那軟綿綿的小腹上，黛麗撫摸着他的頭髮說道：「漢文，我不是不同你，我要避孕……」

漢文溫地抬起頭來，兩眼睜得很大，問道：「為什麼要避孕？結婚生孩子，是誰人都渴望的事情。」黛麗把身一轉，站在房子的中央，說道：「你看，我現在的身材多好，有了孩子，我還能有這樣好的身材嗎？一個女人的青春有限，我不想為了孩子而浪費我那短暫的青春。」

故友重逢（九）

摩登聊齋　蕭柏年

老李道：「佐治，你以為高仕彬會是這被人麼？」張佐治道：「這個，我不曉得，雖然高仕彬和她在同一天同一時間搬遷，也可能是偶合而已，故此我要先還你的朋友一個公道。」

老李道：「那麼我們就把調查對象的生活狀況，查出來的。」老李道：「並且，你查出她的生活期間，把白露仙在最短時間內……」張佐治道：「好了，我們不要再談了，來，我們去小館子喝杯酒，我們走吧。」

他們第一晚喝酒的，是在那間小館子，佐治要了兩斤黃酒，和老李喝到了夜深，……

他笑道：「老李，我告訴你一個好消息吧！我已查出白露仙搬遷到什麼地方了，她遷到郊外。」老李忙追問道：「她遷到郊外，什麼地方呢？」羅蘭道：「那是在梅窩離市區很遠的，她也並不是在鎮內，而是在梅窩附近的一幢小別墅，那是她花了四萬元買下來的。」羅蘭把一個地址交給他，紙上還畫了地圖，指示那小別墅的所在地。老李道：「阿羅，你真是一個了不起的偵探了。」羅蘭笑道：「這不是我一人的力量，而是我們偵探社的工作人員大家的力量。」老李道：「那末，白露仙和什麼人同住在別墅內呢？」

鐵胆英雄傳

文：賀原　圖：秋風

這一回：月冷星疏浮影動　花殘酒謝暗香濃

雁城雙鳳聽說母親被女妖所害，悲傷過度，暈了過去，因為她倆是這一羣人中唯一的女子，同時雙雙暈倒，使大家慌了手腳，不知如何措施！不過，這時間並不很長，江湖人物到底比常人豪爽，且他們當中不少年紀已經很大，在救人第一的觀念下，他們排除了禮教，立即施行急救手術，就地救人。雁城雙鳳祇不過一時氣急過度悲傷，閉了呼吸，和受了重傷的昏迷者不同，經過歐陽剛和胡容道兩個老人家救治之後，很快就甦醒過來，哭得形同淚人，羅海濤見她們哭得傷心，怕她再次暈倒，便加以寬慰，歐陽剛却加以攔阻道：「不必勸她，讓她哭個暢快吧，她們哭一場，積洩心中悲憤，倒是好的。哭過之後，就沒事了！」羅海濤還是第一次聽到這種說話，似信非信，歐陽剛的說法，自然老頭都表示支持，但其他幾個就迷惑，羅海濤終於也相信了，暫時不再向雁城雙鳳勸解。

雁城雙鳳哭了一陣，大哭一場之後，心情也略為平靜，確如歐陽剛所料，她們同時說：「玄衣女妖，你等着吧，我們與你殺母之仇，不共戴天，不管你逃到天涯海角，我都要殺你這妖人，替天下人除害，各位……」

「不用勸了，我心意已決，我們非念前輩同意不可！」歐陽剛為人心腸最熱，當然道：「兩位女俠，如果不以我為嫌，我願陪女俠返家一行，未知兩位不介意吧？」他的好意雁城雙鳳自然知道，致謝唯恐不及，那裏還會討厭？

和歐陽剛同樣表示意見的，還有天南派的路志遠和羅海濤，因為路志遠是同道，原來他與巧雲白眉丐有點親戚關係，白眉丐是路志遠的表叔，聽說他不幸遇到慘刑，失去雙目，成為殘廢，便決去看看，因同在山東，便成為同路。羅海濤則不同，他和歐陽剛，一個是老頭，一個是少年，互相敬重，已成忘年交。後來，更正式結為兄弟，其他幾人，崑崙三傑和江南三俠等各有要務，祗好缺禮，向雁城雙鳳致歉，有的趕回本門去解釋誤會，有的到江湖闖蕩，經過一番作數。

雁城雙鳳的母親，羅海濤的父親，和歐陽剛的妻子兒媳，都是先後死在馬道惡魔之手，雖有先後之分，且不同一兇手，但內心的悲痛卻是相同的。他們可說是同病相憐，一路上，各人都急於趕路，很少說話，日行夜宿，一路快就入了山東省境，愈是接近，雙鳳的心情也愈是苦悲。這一天已經到了泰梓店，祗要再走半天路，渡過黃河，路志遠還可以到濟南去見表叔，雙鳳也可以趕到雁城了。

可是投宿泰梓店這一夜，剛剛租定房間，掌櫃的就來警告他們，說近來盜賊猖獗，著他們無事不可外出，夜間不管聽到甚麼聲響，也不可多管，自會保得平安無事，否則，弄出禍來，他可不能負責，路志遠便問：「掌櫃的，你說的很對，出門人，平安是福，誰願意多管閒事，但不知道這裏是甚麼路道？鬧得這麼兇，官府也不理嗎？」掌櫃的壓低聲音道：「官府？哼，官他奶奶！他們哪一個不是……各位客官自己小心吧！」說罷嘆了一口氣，退出去了……

掌櫃走後，他們經已後悔，你再問他，他就要嚇死了！老弟，這個寬見，我們晚上可以自己去打聽啊！」歐陽剛，晚上才好活動。

雁城雙鳳這次本是懷有萬分悲痛心情回來奔喪的，這時聽說有賊人四出為害，觸動他的心腸，竟能夠放然休？參加這一除暴安良行動。二更過後，歐陽剛便叫羅海濤裝好，……

三更前，遠處的狗吠聲開始狂密，就如爆炸一樣，連續不斷，愈來愈近，但到得相距不遠時，狗吠聲突然而止，黑夜，又開始寂靜……

歐陽剛老於經驗，也給這怪異的情況惑住了……「你們剛才聽到甚麼？」……

……那麼多？」田玉鳳道：「我們聽到狗吠聲的話，便感到希怪，又想到早間掌櫃的話，你老人家又去探看個究竟了？！」歐陽剛毫不掩飾地說：「田女俠，別這麼說，人老了，眼睛不中用啦！我們看到你們追了上來，……」他沒說下去，……（九三）

孫行者外傳

文：吳恩　圖：楚子

四四四：巧遇

孫行者與朱八戒兩人返到了公寓，孫行者心情有點不快，跟天施出洋這一件事，使他又進一步看到了七彩島上的人情世故，朱八戒倒不覺得什麼，祗覺了一兒的人們為了要生活，便多要了點花招，這也事所難免，晚上，朱八戒無聊得很，看孫行者吃過了一頓生果，便睡覺了，他手摸一下衣袖，內裏還有二十塊錢，心想，這二十塊錢，也夠足夠一晚開支了，且去外邊走走，便悄悄的溜了出來，走到街上。

這幾天，天氣日天熱，晚上涼，夏天似來未來，街上的行人，已有不少換了夏裝，女人們有些已露出了一雙不見了天日多時的雪白臂膀，讓它出來接觸一下新鮮空氣，使人們眼前一亮，覺得夏天當真是來了。朱八戒是個好熱鬧的人，他是喜歡天熱的，東方那邊燈火最多的地方，他抬頭望，是那兒的霓虹燈反映之故，他一雙眼便不期向那邊走了。

走了一程便到了東區，果然是車水馬龍，人如蟻，商店卻是燈火通明，光如白晝，在馬路上，汽車來往如鯽，好生熱鬧，朱八戒心下高興，不覺走快了幾步，來到了一間酒家門前，看到門前掛滿了燒味，兩條腿便想踏進去，剛行兩步，驀又想起，袋中那二十塊錢，上這等高貴的酒家未必夠錢結賬，他吃過苦頭，知道沒有足夠的錢，也祗好多看了幾眼，回身便走，正在這時，有人正忽匆走過，險些與朱八戒碰個滿懷，朱八戒定眼看時，却是個女人，那女人朝八戒一笑，八戒登時魂飛魄散，覺得這女人好像是見過面的，女人道：「原來是你。」朱八戒道：「你是誰，我忘記了。」那女人笑道：「我與你有同居之好，如何忘記了？」朱八戒愕然半晌，才醒起了，道：「原來是芳小姐。一個人去那兒？」那女人道：「隨處玩玩。」八戒笑道：「我今天休息，也是無聊，隨處玩玩。」芳小姐道：「我們這一行，也有休息的。」八戒道：「你這一行，我們又不是機器，機器也有大修小修的時候。」原來這個女人乃是住在公寓的，是同住在一層樓，這個芳小姐，一般人都叫她芳姑，是個出來撈的女人，獨住在公寓之中，有時候晚上外出了，帶男人回來，有時候卻是由朱八戒到客人的房間，朱八戒對於女人，特別留心，同住在一層樓，時時見面，自然留意到了，也知她在公寓見到面時，多是淡掃蛾眉，今晚則不然，穿得十分漂亮，因此朱八戒一時認不得她。

芳姑道：「你的朋友呢？」朱八戒道：「在公寓中睡覺。」芳姑笑道：「我們同住一層樓，正是遠親不如近鄰，祗是我們甚少交易，所以生疏了。」朱八戒覺得這人有點魅力，不禁道：「今晚難得出來，一齊去玩如何？」芳姑笑道：「我原是想去看戲。」八戒道：「買了票沒有？」芳姑道：「還沒有。」朱八戒笑道：「我請你。」芳姑笑道：「你真是個好人。」朱八戒哈哈笑道：「我本來也是個好人呀。」

這個芳姑，今晚穿的是短衣褲，不施脂粉，看似是個工廠妹，她很熱絡的挽了八戒的手，道：「你喜歡看甚麼戲？」八戒道：「隨便。」芳姑道：「我也喜歡，看甚麼也怪有趣。」

男女兩人挽手而行，在大馬路上行走，戲院位在前邊不遠，在七彩島上，大凡有戲院的地方，附近必然興旺，東區的一帶，近年來發展得快，戲院如林，地皮也炒得高，白天市面還不見怎樣，晚上可是熱鬧非凡，兩人手挽手的怪親近，朱八戒心中好不歡喜，他到七彩島多時了，可是有了大師兄在旁，看到了花花綠綠的東西也不敢放，今天天緣巧合，竟然遇到了芳姑，……

鐘聲慈善社 一九六五年度徵求社員特刊

陳能方題

徵求社員出發宣言

社長陳能方

副社長蕭明

副社長劉梅軒

我社本年度又徵求出發了，當然不敢拿五十年的老字號炫耀於人前；但不能把新姿勢，致歉致敬，對着明達諸公奉告不。原日的西環泳場，因填海問題，便要影響了該場的一部份，本年搬遷是急不容緩的，政府原定計劃，是在沙新灣填海地段靠近城多利道邊劃撥十餘萬方呎，爲建設新場館及泳池，祗以填海工程尚未完成，未能即時撥定地段，兼以工程浩大，籌備需時，故爲適應社員萬人及整個西環民衆海浴起見，得蒙政府先行撥出現有泳場距離不遠的西邊海灘爲泳場，現已加緊施工，以便趕及本年泳季開放，這裏波平如鏡，沙潔如銀，實爲海泳最佳的去處，他日各界臨場，便知不謬。

本社自建立中小學校，在西環中是最有規模之學校，合上下午夜暨英文專科，收容學生二千四百多人，不過額位仍有不敷，時有見遺之歎，校董們爲然憂之，計劃增建課室，以廣收容，祗以香港居民，年有激增，而出生嬰兒，尤爲增進，教育失學者，實爲急不容緩之舉。

西醫診療所，自前年已獨立，設於中環德輔道中一六七號三樓，禮聘醫務署核准登記，常川名西醫應診，除應有儀器外，更有X光鏡室，以爲一般病者徹底研究病源，藉如指導，每日應診者逾百，莫不樂到回春，更以掛號費用低廉，皆大歡喜。本社向有牙醫駐診，後因地方不敷，暫由牙患者遷赴牙醫處調治，現石塘咀山道自置社址，經已落成，不久牙醫所可在社內恢復設立，爲一般牙患者服務。

中西音樂戲劇三大組織，本爲本社開山鼻祖，成績昭著，早爲各界人士樂道，現在建設僑界音樂各界藝員，爲本社出身者，比比皆是，本屆決定擴大組織，加強陣容，輪迴爲港九各方服務，更爲慈善方面工作，爲藝術界放出光芒異彩。

至於諸部門，莫不由專長人材負責，務益求精，果能爲慈善裨益者，悉力以赴，決不負社會熱心人士期望，茲爲一九六五年徵求出發伊始，臨爲之詞，社長陳能方，副社長蕭明，劉梅軒暨同人公啓。

工作簡報

（一九六四年） 黃燕清

弁言

鐘聲響破夢靈宵，慈善由來無畛域 普救丹心矢不渝 天堂有路慈須臾

有人問：天堂在那兒？我說：天堂就在人們心坎間的善念。開宗第一句「人之初，性本善」，可知善是與生俱來的，然則善人，便是天堂的一份子，我們當不敢以善人自任，不過師承孟子說過：「大舜有大焉，善與人同，樂取於人以爲善」，所以本社年年出發徵求，年年的善士，聞風響應，出錢出力，義不容辭，迺者：一年容易，又屆瓜期，爰將工作略爲錄，各方賢達，一賜教之。

社址

寄人籬下話當年 俯仰由他不自然 出谷遷喬基礎固 發揚光大仗時賢

古人說過：「鷦鷯巢於森林，所棲不過一枝」，本社成立，歷年凡半個世紀有奇，而社址都是租用的，現在便不同了，自置社址，就在石塘咀山道口，爲原日金陵酒家，定名新安大樓，廣廈渠渠，雖非盡爲所有，然而發展社務，游刃有餘，亦一樂也。

泳場

新場可喜接芳鄰 淨水明砂四季晴 千百健兒演身手 幾疑出沒是波臣

鐘聲游泳場，座落本港西環，已具數十年悠久歷史，本屆當局因填海關係，方部份竟遭不免，幸得政府批准所距極近地點，爲西環泳場，現已加緊施工，今年泳季開放，新場尤勝舊昔，波光帆影，風景宜人，偶拾舊句：有「南服健兒多幸運，不樓水國住何鄉。」

冬泳

不分雨雪與風霜 激灩朝暉便到場 鍛鍊此身經百練 中華兒女不尋常

本社冬泳團，男女盈千，盡屬知名之士，爲冬泳最大規模之團體，每當金雞初唱，曉光熹微中，健兒們齊集場中，任其寒風砭骨，不爲所動，翻身下水，無限的浪裏白條，與天上未散的繁星，爛爛爭光，洵可見也。該團成立十五週年紀念，拙作爲題：「三五盈盈愛水鄉，混江龍影此中藏，還將後浪推前向，挽卻狂瀾未倒方，多泳那知風雪冷，早來猶欲濕陽光，團員當得金蘭譜，一報鐘聲到佛場。」

電影

分明實景映眞眞 聲影隨形疊入神 今古興亡睹麗史 何如銀幕叩原因

本泳場雖喬遷鄰近，現在的電影場，依舊保留爲西環同胞享受，一方獨有之娛樂影場，開辦以來，不論古今中外影片，所以時頂檔，晚晚爆場，也許原因？三叔婆二姑話齊：「燒鵝咁嘅味道，豆腐渣咁嘅價錢」也，如果唔信，今晚請早。

學校

文盲遍地不勝哀 桃李成陰盡育材 廣大黌宮高百尺 莘莘學子盡乎來

本社西環自建之中小學校劃爲上午校，下午校，夜中文校，夜英專校，凡四校，收容學額合二千四百餘人，設備完善，教科超乎水準，成績斐然，然而來學者，時有向隅之歎，因此校董會計劃增加課室，擴拓學位，以廣收容。

醫療

幾許英雄怕病魔 交侵貧病奈誰何 此間自有回天術 三折其肱內外科

西醫診療所，獨立設在德輔道中，本社專聘名醫，常川駐診，每日來診者過百人，樂到春回，口碑載道，更以些須門費，便能解除痛苦，誠爲大衆福音。

救護

天使由來出白衣 慈悲未肯讓蛾眉 男兒更切扶危志 約翰聲聞世界知

聖約翰救傷隊鐘聲支隊，及女護士隊，服務社會，成績卓越，去年參加比賽，榮獲三項冠軍，第一項爲郭質盾，第二項爲胡惠翹偵勳杯，第三項爲克利爾紀念杯，赫赫榮名，實所罕見。

換物

名譽名聲滿萊瑚 劍愛何須玉尺量 慷慨輸將行善事 爲酬知己不診囊

本社舉行慈善換物大會，荷蒙各廠家百貨公司大商店等，捐助物品，承蒙老同寅淩務勒先生出其珍藏名畫一百五十幀，以爲換取善款，由二十元，五十元，一百元，二百元代價，慈懷善念，永光華夏，殊堪敬佩。

戲劇

粉墨登場古與今 忠奸賢否在斯人 紅氍毹上歌遊舞 滄桑流芳眼底分

詩經：「賢者不得志，而身寄伶官」，可見戲劇感人深切，更關係於國家民族之興亡，本社創辦以音樂社名，人材輩出，合組戲劇，遂易爲鐘聲慈善社，時爲滿清末葉，外交失敗，瓜分中國之聲，遍播世界，本劇社務以救亡爲號召，提倡革命，打倒滿清，次爲破除迷信，禁戒烟賭，一切國民陋習，惡劣根性，果能宏收效果，滿廷滅亡，而本社聲譽中外，社員激增，規模宏大，部門繁多，遂成鐘聲慈善社，然則今日社務之蓬勃，市民以戲劇界之人材爲矢嚆，我們敬興不忘，更以戲劇界之人材爲矢嚆，現在雖接粵劇電影界，比比皆是，至於每年聖誕節前，本社劇團，爲應赤柱監獄官邀請，在該大禮堂演唱忠孝節義之古裝劇，得領略者，以爲獄中人陶冶性靈，發德性之感化政策，可謂別具精識，莫不動容，如監獄官之中入，對於服刑者之體貼衷心，而本社劇團工作中之難能可貴。

音樂

禮以節文樂主和 危城困守尚絃歌 從來禮樂相牟合 勁古幽情有足多

本社在半個世紀前，初期組織，定名爲鐘聲中西樂社，當以音樂爲主，其主事者均屬一時之彥，即現在港九音樂名家，多屬本社前輩，作藝壇師模，蓋當時社團寥寥，而以絃歌名者，唯本社而已，昔者「禮樂射御書數」爲孔門必修科，又有「子與人歌而善，必使反之，而後和之」，可見聖如孔子，對於歌樂一科之重要性，宜乎本社發軔，功在音樂一道矣。至於年來在廣播電台播唱粵劇音樂，均獲好評，足見港九各界對本社演唱及音樂熱情之愛護。

競渡

忠魂千古羅湘江 激弔英風日月長 鼓振鐘聲相響應 中原義氣偏豪方

榴花吐艷，粽子飄紅，蒲劍艾旗，祛除鷫鳩，鳴鉦擊鼓，憑弔忠魂，我國每當天中令日，各尚武節，隆重舉行，有如是者，本社泳場，不忘傳統紀念，競賽龍舟，各方龍舟主會，踴躍參加，是日也，萬人空巷，肩摩轂擊，官方自總督以次，暨行政文武官員及社會人士，參加盛典，洵盛事也。

贈衣

未斷窮根莫自卑 猶存氣骨壯雙肩 噓寒自有同情者 休向豪門乞破衣

「朱門酒肉臭，路有凍死骨」，天下之不平事，孰有甚於此者！本社每當嚴寒雨雪凄迷深夜，董事者分批向港九各方貧民區，及街頭巷尾之蜷伏者，分派寒衣，棉被、棉毯等，爲示世間尚有溫暖人情，不盡冷酷也。

施棺

生老病死本其然 窮通壽夭各殊懸 鰥寡孤死都無憾 王道由來啓發先

「傷哉貧也，生無以爲養，死無以爲葬」，此孔門弟子仲由慨嘆而嘆也，然而「朋友死，無所歸，於我殯」，本社社長蕭明先生，惻然爲無以爲殮者的後人負此義務，本社經常爲之代辦手續，不費分文，入土爲安。

話舊

不爲前塵在西廂 卻是西環原泳場 三十年來惊暮雨 幾回播弄話滄桑

本社歷年舉行卅年老社友聯歡宴會，參加熱烈，年更一年，足見故舊情殷，永以爲好，不過，十年人士幾番新，況三倍其數耶？緬懷往事，無限低徊，然而社務蓬勃，慈善事業日益孟晉，則又老懷興奮，大來乾杯，老友們不醉無歸矣。

鐘聲新泳場正門口

本社謹訂於一九六五年五月七日（星期五）下午七時在西環城多利道鐘聲學校禮堂舉行第三十五，六屆新舊任職員交代就職暨一九六五年度徵求社員授旗出發典禮分別敦請華民政務司徐家祥首席副司[illegible]主持授旗出發敬具薄酌恭候光臨指導爲勝榮幸

下午七時開會 一九時入席

鐘聲慈善社 第三十五屆社長 陳能方 第三十六屆社長 周有 陳象池 蕭明 劉梅軒 敬約

鐘聲新泳場位置平面圖

徵求

響應仁聲又盡鳴 黃鐘雲起九天鳴 不分性別和邦族 盡在心靈一善傾

本社唯一宗旨，就是慈善，不分國籍，種族，性別，老少，如在慈施合者，歡迎爲同人，上屆徵求成績卓越，尤以鐘聲中小學校教師，林耀雲，陳妙英及董事余偉，分別榮膺冠軍，亞軍，季軍。

其他

五花八門說不完 慈善當頭一力肩

本社組織龐大，部門劃分二十組，另分工合作委常事，常務董事二十一人，董事七十人，永遠名譽社長，永遠名譽社董，名譽顧問，名譽董事，爲數不可勝數，社員逾萬人，各部員工百餘，學生二千四百有奇，社務發達，開銷更多，除正常收入外，尚賴各界熱心慈善者大力支持，迺者，徵求同人，出財出力，庶幾同人無仰屋之嘆，慈善有加強之勢，唯明諸公，一垂鑒焉。

徵求隊長題名

陳能方、蕭明、劉梅軒、周有、陳象池、楊振銶、黃燕清、鄭植之、關玉麟、陳泰、高卓雄、邱德根、朱如新、何翅甫、志剛、何品榮、李振雄、吳多泰、余公正、李平、獻良、陳樹芳、陳日新、陳覺軒、何智煌、[illegible]

海洋知識

第一六五期

談海底火山及其威力

陳桐光

海底和陸上一樣，有連綿不斷的火山，有深不可測的山谷或深淵，同樣的，在地殼薄弱之處也有令人無法抗拒的火山，它的破壞力比陸上的火山爆發更凶猛，更駭人，它爆發的時候，在其噴火口的周圍，往往會撼動海洋，且能浮出海面以致被人類誤認爲是一個新島，但是這新島的基礎是架在海底的火山，因此，在它初期時大多以氣泡或輕石的狀態浮於水面，經過一段時間，很不穩定，往往在一，二年後所生成的新島，會在這種新島的存在的時間裏消滅。

不到一刹那間，突然完全消滅無蹤影，如日本的伊豆七島的南方太平洋上，大約距離東京四百公里，在一九五二年九月廿六日，第一次海底火山爆發，突然出現了一個新島，一艘名叫明神丸的漁船發現這個島，因此就命名爲明神礁，日本地震學家聽到這個消息，就集合三十六位專家組成一個調查團，前往調查，正在此時，火山又爆發了，三十六位專家，當時與明神礁失蹤，以至今尚無消息，那個海底火山的範圍很廣，從此在日本東京和伊豆七島之間的海域常發現新的海島，許多小島也常常消失得無影無蹤。

其次就是北大西洋，兩處都是很深的海底所在，時常發現新的海島，那邊的海底火山，已經消失得無影無蹤，尤以第二次之爆發更是驚人，當推南洋印尼中之克拉加多島，它的第一次爆發於公元一六八〇年，當時空中滿佈的火山灰和輕石，就好像雨一般落下來，第二次大爆發是在一八八三年五月二十日，先是貝爾丹島噴出高達一萬呎的火烟，六月至八月二十八日，連至黑鑲加新加，菲律賓，澳洲都可聽到大爆發之聲音，擴及全地球表面十四分之一，遮蔽太陽變成赤銅色的火烟，成爲燃燒物，島上居民三萬六千人，全部死亡，至全部生物無有倖存者，直到這次爆發後九個月才發現了一隻蜘蛛，經過幾年後，才慢慢地有植物和動物生長起來啊！

航海人永遠而親切的嚮導者 海洋上獨眼皇后—燈塔

採蘋

我們稱某人爲「燈塔」，乃是喻他是迷途之指導者，燈塔這個名詞在航海者聽來，尤有親切之感，它之所以能在各種航海標識中被譽爲「獨目皇后」者，即是此故。

她的誕生爲時很早，其中第一個值得提及的，是位於埃及亞歷山大港外的法羅士PHAROS島上，人們在公元前三百年左右，在港外的法羅士島上建了一座高約四百呎的石塔，以指示航海人進港的道路，以避免損失，而我們的燈塔便名叫「法羅士」，也因爲有燈塔之故，而使她得名。

在古代羅馬文裏「法羅士」就是燈塔之意，而建在法羅士島上之燈塔原係建築家蘇斯通拉士SOSTROTAS所設計，經二十年之久，才建築完成，後人稱她爲世界七大奇蹟之一，此立海上指示航行達一千五百年之久，直至十二世紀時，才遭受地震，才把她毀了。

[illegible]

哥倫比亞河口築拉曉克的燈塔，風濤險惡船隻不能泊岸，人們祇能吊上落。

各國科學家研究中的 人類將向水中獲取燃料

源男譯

[illegible]

七海深度表

讀者白少駿君函詢世界上七海之最深度，茲用表列出如下，用作解答 編者

海名	深度（呎）	探測地點	探測日期
北大西洋	三〇二四六	波多黎各之北	一九三九
南大西洋	二六五七五		
北太平洋	三五六四〇	馬利安納海溝	一九五一
南太平洋	三四八八〇	唐加海溝	一九五二
印度洋	二二九六八		
北極洋	一七八五〇		
南極洋	一九二六六	巴勞角之北	一九二七

酒醉現象 潛水的危險與救護方法

實陵譯

[illegible]

每日畫刊

兒童安置所會董就職↑
香港兒童安置所，會董就職後全體合攝。

德教總會職員就職↓
德教總會第十屆常務總理就職禮，永遠名譽會長顏成坤主持監誓。

沙巴婦女觀光團參觀編織班↑
沙巴華人公會婦女觀光團，訪問九龍婦女福利會，該會主席李府顧夫人陪同各會員參觀該會內之編織班上課時情形。

容宜燕講中文朗誦↓
容宜燕在維多利亞青年社演講「香港的中文朗誦」，左側為仇永平、社長羅錦堂博士。

摩星嶺街坊會就職↑
摩星嶺街坊福利會慶祝成立十週年紀念暨立案法團第一屆理監事就職典禮，圖為華民政務司副李孝思與該會首長及來賓合影。

德國麥華菲林展覽↓
德國麥華菲林廠出品展覽會開幕，由邵氏影星主持剪綵，圖為藝振昌女公子獻花與邵氏影星。

給世界以歡樂
——耳聾的貝多芬
漢鳴

當貝多芬還是二十六歲的青年，對自己的藝術前途有着無比美麗的憧憬時，他痛苦地發覺自己的耳朶漸漸聾了，對一個從事音樂事業的人來說，該是一個多麼殘酷的打擊！

起初，他還想瞞着人家，連親愛的朋友也不告訴。他躲開別人，想獨自保守他身有殘疾的秘密。但終於，他忍不住了，在一八〇一年，他耳朶的情況越來越壞，他絕望地把自己心中痛苦告訴了兩個好朋友。一位是阿芒達牧師，他在信中對他說：「……你的貝多芬可憐已極。得知道我的最高貴的一部份，我的聽覺，大大地衰退了。……我的聽覺還有告痊之望麼？我當然如此希望，但非常渺茫，因爲這類的病是無藥可治的。……我不得不在傷心的隱忍中找棲身！固然我曾發願要超臨這些禍害，但又如何可能？……」

另一位好朋友是韋該勒醫生，貝多芬給他的信說：

「……兩年來我躲避一切交際，我不能對人說：『我是聾子。』倘我幹着別種職業，也許還可以；但在我的行當裏，這是可怕的遭遇……」

當貝多芬爲自己的殘疾陷於完全的絕望時，自殺的念頭，也曾出現過在他心中。幸而他堅强的對生活和藝術的愛，使他支撑住了。他自己說：

「是藝術，就祇是藝術留住了我。啊！在我尚未把我感到的使命全部完成之前，我覺得不能離開這個世界。」

我們得慶幸，幸而這位偉大的音樂家，沒有過早的離開我們；因爲事實上，幾乎他所有偉大的作品，都是在他耳聾後寫成的。讓我們想一想：一個耳有殘疾的人，寫出了這麼許多的偉大音樂作品，其中該花費了多少心血，又該有多麼堅忍的意志！

「一些休息都沒有！除了睡眠以外我知道還有什麼休息！」這就是他自己描述的生活情況。

不說他的音樂，就說他這種與命運作殊死鬥的精神，就令人深深地感動了。羅曼羅蘭在「貝多芬傳」中寫完貝多芬的一生後，讚歎地說：

「親愛的貝多芬！多少人已頌讚過他藝術上的偉大。但他遠不止是音樂家中的第一人，而是近代藝術底最英勇的力。對於一般受苦而奮鬥的人，他是最大而最好的朋友。」

羅曼羅蘭是以這樣一段恰當而精采的文字爲「貝多芬傳」作結的：

「一個不幸的人，貧窮，殘廢，孤獨，由痛苦造成的人，世界不給他歡樂，他卻創造了歡樂來給予世界！」

親愛的年青朋友們，讓我們多欣賞這位偉大的音樂家所創作的，人類所能創作的最美好的音樂，並從其中獲得精神的滋養吧！

更希望我們大家，一同學習他這種敢與不幸的命運奮鬥的勇氣，和爲人類創造樂的高尚心靈吧！

青年生活
第一九四期

太平山上晒月光
小山

盈在晒月光，給音樂分別抄開了。於是，在偶然的電話聲中，盈盈不了取笑一番，打趣的一句：「誰知她倒是頂大方的，她說：『也陪你倆晒一晒月光好了，舒舒服服，正好順利通過。』喜歡一頁，再加一個家庭的形如何？別嚼舌根了。小山，你提議地點吧。」我說是山頂，也是老事的欣賞者，更愛在綠幽幽的夜間漫步，在山頂餐廳的露天座上輕聽音樂，泡杯咖啡來，於是提到山頂去。

那是個雨後微涼的晚上，我們坐上巴士，穿過燦爛紅塵的鬧市，陣陣肉香的街市，颯颯晚風，繞着半山住宅區，終於到達了月影朦朧，煙霧漫天的太平山頂。

山上人家的燈火，暖黃色的，點點疏疏，虛虛幻幻地在飄來飄去。山徑上的小樹，滿了水珠在輕搖，像蝴蝶夢中的夢時里景色，別饒靜謐，出奇的迷人。於是我們作着膽子，跟着人家情侶雙雙的步伐，在小徑中漫步，聊天，嚼着舒音帶來的那一包鹹鹹的零食。

說得對，人是容易增進情感的，說是打開心扉，暢所欲言，也許盈盈現在是特別小敘，當然更是無話不說了。這樣，大家從晒月光開始，談到各人對人生的體驗，對無常的觀感，對宗教的態度。舒音說她可能會皈依一種宗教，大概會是天主教，因爲必要時可以做修女。我連忙附和了一句：「好，你讓修院時別忘了告訴我，我剃髮出來好了。」那晚得得剛時說，立刻就惹起了盈盈的一番大道理。她說：「別胡扯了，當修女，那是極莊嚴的事，必須經過深思熟慮才好，那裏是隨便說說的，不如讓我來做神仙吧，女孩子還是找個胖兒的好，什麼條件，說呀！六尺高，成嗎？」說的時候眼睛望着舒音，是姐姐笑笑，沒答腔。盈盈轉過頭來了：「你呢，小山，要怎樣的？」「別費心了，我自己也弄不清楚像個男的還是女的呢」我笑着回了一句。

「真的，前些時讀你寫的東西，我也以爲出自男孩子的手筆，還渴望見見你，看看是何等樣人呢。」盈盈像回憶似的說。「見面後，才曉得是這樣一個傻大姐，很失望了，是不？」我乘機打趣她。「怎會失望，現在不是很老友嗎？」她爽快地回答。

這時候，霧漸漸的吹散了，月亮圓溜溜地露出臉兒來，長空蔚藍一片，教人氣朗神清。是泡杯檸檬茶的時候了，我們步向餐廳。

室內是一陣陣悠揚的輕音樂，可惜室外露天座位都是一片霧濕，無法坐下。大家談興正濃，實在不願呆在室內，把語聲降低半音，終于一致贊同把那一頓消夜移到山下去吃。於是又興高彩烈地手牽着手，慢步到薄扶林埔水道上，在晒月光，在我們繼續充滿笑聲的談論，胡說八道裏。

痴情恨
暇思

今天又是星期日了，我帶着念珠，慢步朝着教堂的路走去，我雖然不是天主教徒，但因爲每星期日都陪着表姐的原故，所以我也跟着以往的慣例，在星期日的早上到教堂做彌撒，今天，因爲沒有表姐在身邊，格外顯得孤獨和淒涼。神父所說的一句說話，我好像完全聽不見，我祇默默的祈禱。往常，表姐必坐在我身旁，但今天，我身旁的位置卻空着。我茫茫然若有所失，突然間，我好像看見表姐仍坐在身旁，她默默的跪下祈禱，雖然她頭上披了輕紗，但還能隱約看見她面部側面的輪廓非常美麗，清秀，表姐實在太美了，她的美是高貴的和脫俗的，簡直好像一個女神一般，雖然人人心中都喜歡親近她一下，但往往都給她的高不可攀的神態而弄得喜見不敢前，她實在太美了。

表姐因爲出生時就不足月，體質祇有四磅多，姨媽和姨丈担心她不能養大，但可幸，她已高中畢業，而且彈得一手很好的鋼琴，因爲體弱多病，姨母亦不准她升學，姨丈去世後，遺下一筆足夠她們生活的遺產，所以她又不須出外工作，這樣，表姐就祇有呆在家裏學習鋼琴，後來因爲太沉悶了，就要求姨媽請教授在家裏教授鋼琴，經過多次的爭論，終於她勝利了，從此，就以教琴來消磨時間，她是一個內向的姐兒，終日都留在家裏，祇偶然到外邊走走，但她是一個虔誠天主教徒，每星期的彌撒必定到，因爲一個人太寂寞，我就成了她上教堂的伴侶。

表姐的年齡大概二十五、六左右，不大不小，可是因爲過份揀擇，在這時候了，她還沒有適當的伴侶，她自己的身體太弱，但她認爲自己的身體還算好，因爲除了她的母親外，她就沒有什麼牽掛了，而她的母親又是能照顧她的人，自然，若結了婚後，問題便多了，她怕自己在弱之軀不能担當得來，所以她常說：若非找到一個十全十美的男子，而又真心相愛的，她就終生不嫁了。姨母雖然希望她能找到一個美滿的歸宿，但因爲鑑於她的健康問題，也不勉强她了。但世間上的事情往往是很奇妙的，所謂「有心栽花花不發，無心插柳柳成蔭」，表姐本來就因爲她的主義，但她美麗的身姿，就引來不少的蜂蝶，但她都不屑一顧，從來都不勝枚舉，追求者都不得要領，人家都說她是註定的，或許表姐真是前生欠了積奇的情債，所以今生要償還吧。在一次音樂會中，他們居然認識了，而且時相往還，漸漸的更變成情侶，積奇是做生意的，本來商人必定帶有市儈氣，但積奇卻沒有，除了相當英俊外，積奇是很不凡的，他還和她有同一愛好——音樂和繪畫，所以她就愛上他了。我們也暗暗替表姐高興，表姐有眼光，因爲祇就外表來說，積奇已是世間少有的美男子，何況他還帶有濃厚的藝術氣質哩。

不知怎樣的，忽然聽到一些關於積奇的謠言，有幾個人曾經對我說看見他跟另一位女子手挽手在街上走，我最初不相信的，但空穴自來風，不會那麼巧幾個人都說同一事情，但我還是要自己見過才相信，有時是以訛傳訛，何況表姐和他們的感情差不多已發展到結婚的階段。一天，我跟一羣同事到北角去嘆下午茶，我們坐在一角，因爲那處談話比較不會防礙別人，我們正在埋頭吃着點心，當我偶然抬頭時，驚奇正瞥見一亮，因爲積奇正挽着一個打扮得入時的女人到處找位子，大概那是嘆下午茶最旺的時間，人很擁擠，他們就很難找到位，這大不錯，因爲是由我不信了，我真是不相信，下樓去了，我親眼看見的，我應該告訴表姐嗎？我不知怎樣做才好。過了幾天，我跟莉莉去看電影，我們祇因爲工作的關係，祇可以看尾場，我們到得很早，就祇有在戲院的大堂看預告片，好容易才到散場的時候，觀衆魚貫的步出戲院，突然在座的觀衆也除除而下，我突然看到一個似熟非熟的臉孔，正在想着她是誰的時候，忽然看見跟着在她後面的是積奇，我才想起她是誰了。他們一直手拉手的走到停在戲院對門的一架大「事督」裏，然後由那位小姐駕駛着絕塵而去。我心中非常不好過，真想立刻去告訴表姐，但我沒有那麼做，祇跟莉莉進了戲院看戲，因爲心中有事，一件不愉快的事，所以沒有心情去看，故事演些什麼，我簡直不知道了，那些主角的演技怎樣，我心中祇有一個問題——應該告訴表姐嗎？回到家裏，想了一夜，最後還是決定不可告訴她，因爲我還未弄清楚誰是誰，她和積奇的關係又是怎樣。

大約過了個多月，我到表姐家裏去探她，我們正談論着一些家常事，突然她的女用人二姐拿了一張請柬給她看，我們正猜着是誰請喝酒呢？打開請柬一看，原來內容竟是積奇和三女嬰的婚禮，下署的名字是李家和劉家的家長名字，表姐的面色由紅轉青，跟着變白，突然暈倒在地上，嚇得我立刻把她扶起，姨媽和二姐後來也趕到了，我用在學校學的救護法把她救醒，一方面姨媽就召醫生來，醫生診斷的結果，說是表姐的心臟病因受了突然的刺激而至惡化，立刻把她送到醫院，姨媽終日陪侍在側，我們也盡了一切的能力和方法去安慰她，但初戀是最難忘的，而她也愛他太深了，所以她的病不但沒有減，反而加深，姨媽可太担心了。我想出了一切的方法，要找出積奇爲什麼要拋棄表姐而娶他人呢？經過間接又間接的關係，我才知道原來積奇本來就愛表姐的，但他更愛錢，因爲積奇父親商號的經濟發生恐慌，而李綺的父親是百萬富翁，他祇有她一個女兒，所以積奇爲了挽救父親商行的經濟恐慌，他就選擇了金錢。吓！這樣薄情郎也值得愛嗎？我們勸表姐，但她卻不能忘懷，她的腦中，有時還念着他，這樣的日子過了兩個星期，表姐終於在昏迷中撒手塵寰，去天國了，姨媽痛失愛女，真是痛不欲生，但表姐已靜靜的躺在墓裏，她已不知人們的痛苦，她現在已找到永遠的安靜了。當我們離開天主教墳場時，不禁想起多情自古空餘恨這詩句，我唯有默默的祝表姐在天之靈得到天主的保佑和照顧。

徵稿

一、本版歡迎下列稿件：
- 青年生活故事。
- 各業青年生活素描。
- 有關藝術修養的文字如：攝影、音樂、美術等。
- 散文及雜感隨筆。

二、來稿以千字左右爲合，請投寄本報本版，如需退稿者請附寄回郵。

三、本版稿酬每半月結算一次。

霧中人語
我喜歡霧
木一

在濃霧的籠罩下，萬物披上了一襲朦朧的白紗，那遙遠的山，近的樹，那高聳的房舍，都在濃霧裏消失，四周是一片白茫茫，使人不禁也有種茫然的感覺，但是這種茫然，似乎孕育着一些精微的哲理，而這些哲理，是不輕易被人領悟的。

我喜愛霧，我喜愛我的周圍禁錮着一片朦朧，讓別人看不清我，我也看不清別人，那我可以任意地解除「文明」所予以人的束縛，任我恣意地舒展我的身軀，那時，我可以在草坪上徒步或跳躍，讓我沈醉在濃霧的清香中漫步，讓霧氣潮濕了我的面頰，讓霧水在我的頭髮上凝結成珠點，那時，我將會感到一切是多麼的愜意。

我最愛自然給與大地的產品——霧，那濛濛的細雨，那飄忽的浮雲，那迷離的霧，都是我深深喜愛的，它們的縹緲和迷離，和我的心靈產生了共鳴的影響，但是這份諧和充滿了數不盡的憂鬱，不要問爲什麼？人生有很多事，那似乎不必要解釋的。我愛霧，每當我涉足於這些茫茫的霧時，我就發覺在外面一個世界，是一個莽莽憧憬許多希望與理想的世界，但這個世界不是常遭遇爲衆生所預會的，它僅屬於一些人，一些能擺脫現實的困擾，而沉醉在理想中的追求者。

現實，是一個外表非常美化的世界，那誘人眩耀的色彩，常迷惑了人類的視線，人類爲了適應它的眩耀，也許爲了不忍沖淡它的諧和，於是，每一張面龐上都描抹成和善的假笑的臉譜，再配上動聽的聲音，使人的觸子，就造成十足的盲目了，人類學會了如何隱藏着「真我」，學會了替自己的心靈披上了甲冑，到處充塞着的都是僞善的面孔，這樣，熟知與陌生有何分別？熟識與陌生又有什麼不同？這是人類的損失嗎？並不，它正是人類的聰明，人類太聰明了，可是我卻在聰明的隊伍中，往往把自己迷失。

人是不容易被了解的，應該說：人類本就不讓人去了解，因爲人們都喜歡收藏了「真我」，那我們去了解他們一些什麼？又怎能怪人對自己不了解。而且，了解與被了解，我總認爲是一件不可思議的事，並不是時間的累積所能予以成就的。有時，一個笑靨，一個眼波，而永恆的了解就產生在匆忙的一瞬中。也許有也不能否認：了解與被了解，都被絲絲的牽着兩個無形的心靈。

常聽人說：呵，我了解你！我是多了解你，你的愛好，你的理想，你的一切都是我所熟識的。這就是了解嗎？我不想否定，但對不起，我亦無法制止我唇角上那一絲嘲笑，了解，了解可以產生熟識，但卻不能導源了解。了解是心靈的共鳴，又何須用言辭去表達呢！就算單這一點，已經不配了解了！

近年來坐「莊子」，對於莊子那份「忘」的境界，非常醉心的嚮往，我想：能够「忘」，是一件多麼痛快的事，但我們能够忘嗎？不！不能！我們要忘，但往往記得更清楚，這也許就是現實與理想的距離。

很多時人在感嘆：人生是美好的，也有很多時人在咀咒着人生的醜惡，而我，一個年輕的無知者，學會了不在乎人生是美好，還是醜惡，雖然我在美好裏品嘗了許多醜惡，在醜惡中依然也會尋覓好美，好，反正這是萬物自然的定律，沒有醜惡，何來美好？沒有美好，又怎能顯出醜惡？有時，一個微美，裏面蘊藏着無數憂愁，有誰知呢？也不需要人知！

因此，我喜歡生活在霧裏，我覺得人與人之間，假如都能瀰漫了一層霧，那多好，反正人類朦隱藏着真我，又何必費心去裝飾那個笑容，倒不如活在朦朧的霧裏，讓我們都感受着一份模糊的美感，何苦用虛僞的面料去堆砌美好？

霧，是迷離而飄忽的，使人有一種茫然的感受，但我們在這茫茫然中，有時會發現一些什麼，而這些什麼，可能就是所謂人生的哲理。人生，又何嘗不是迷離飄忽的呢？

抒情音樂
小夜曲
音舒

大哲學家柏拉圖曾經說過：「音樂是一種精神的法律，音樂賜給人類以靈魂，賜給了翅膀，使想像力奔放飛翔，使一切憂愁也變得嫵媚，使一切都變得有了生命和歡樂，把一切向美好，公平和美麗的方向。」

這個真是個偉大的至理名言，音樂不單使人們陶醉在它底美麗的旋律裏，甚至連動物聽了也會之神往，據一個有經驗的獸醫說，一隻母牛因爲聽了柔和悅耳的音樂而大量生產牛奶，這不是有助於音樂那迷人的力量嗎？

音樂是有各種各類的，而爲人們普遍所喜愛的那就是以小提琴所奏的小夜曲了，使人百聽不厭的。

小夜曲原名是SERENADE，這是法文，意思是「黃昏的音樂」，這根源於古代的村莊，每當夏夜，年青的小夥子們帶着自心愛的樂器，彈奏着悅耳的晚風情調的夢抒情曲。也有些年青人在黃昏的時候，佇立在愛人的窗前，把夜曲也是求愛的歌曲。

小夜曲大多是歡樂歌，且更具有柔和甜美的情調，也有稍帶憂鬱情調的如柴可夫斯基的「憂鬱小夜曲」。

提起小夜曲，我們會想起有「歌曲之王」的舒伯特來，他所作的歌曲都以旋律美見稱，因此多被改爲提琴曲，這裏介紹舒伯特其中一首名曲——「聽聽雲雀」，這首名曲是作者的急才作品，因爲寫時只花十五分鐘，這顯示出舒伯特的神奇音樂天才。

某天，舒伯特和他底一朋友在維也納郊外的一間咖啡室內欣然談笑，偶然看到那首雲雀的詩，立時樂興湧起，急索紙筆，因沒有五線譜的紙，朋友遞給他一張菜單，舒伯特就在菜單的後面劃上五條鉛筆線，作音樂簡譜，十五分鐘，這首動人的名曲完成了。

小夜曲有極優美的旋律，故愛好音樂的人大多是從喜愛小夜曲開始的，因爲古典音樂可能會使你聽來覺得艱深，流行音樂可能會使你感覺得枯燥，瘋狂，只有小夜曲才能使你的心情寧靜，輕快。在靜夜，小夜曲可以使你入夢，在清晨，小夜曲可以使你精神煥發，心曠神怡，在你工作的時候，小夜曲也不會擾亂你工作的精神，當你與愛人在一起的時候，小夜曲也會爲你增添醉意的氣氛哩！朋友們！別錯過欣賞小夜曲的機會啊！

彌敦道的樹木
翰風

人類的天性大都有點愛好大自然的，但文明的進步往往是自然領域之被剷減，這個矛盾可以說是人類不大不小之悲劇。不久前，本港上畫之「平面圖」，開映時之廣大的原野、山、河流等景色，到劇終時出現的則是一幢幢矗立之摩天大廈，與歷歷畫景一樣交錯的公路。引起觀衆有兩個不同的感想，其一是從荒野變爲繁榮，但另一方面則是往日幽美恬靜的大地，現今卻變爲「急」和「鬧」了！這急和鬧，是日本作家小泉八雲對現代社會之描寫。

大自然除卻使人身體方面得益之外，在情緒上亦有平衡作用。在都市裏受到氣悶的人，往往跑到郊區舒解一下，由此不難明白，爲什麼許多人在其退休時，必選擇郊區作爲其養生之所，離開他奮鬥一生之城市，甚如抽空渡假亦多以接近大自然的地方爲佳。

在這裏我要談到的倒是彌敦道了，它揉合繁華與自然這兩個相異的質素。我所說的彌敦道乃是指在近尖沙咀一帶的那兩旁屹立巨大的林蔭之古樹，這些樹木亦是能使它顯得柔和一點的要素。樹葉雖被塵埃所染，猶得有點憔悴，但仍不減其帶翠，枝椏濃密，和葉子交織成一個巨大的綠蔭，投下無數的陰影，置身其中有如回復久遠的古代般。在雨天時則更爲幽雅，一片片翠綠的枝葉，似乎把整尖沙咀也被渲染了。

尖沙咀無疑是最繁榮的地區，大商店以及各式各樣的歐美飾者，夜總會啦，電影院啦，還有大酒店，與及印度式的或中國式的門役，這一切都被籠罩於一片樹木擁映之下，也顯得別有一番景象，使人在繁榮中感到幽深，這是別的街道所沒有的，這亦是我喜歡當我行走在這林蔭的大道時，總有一種奇異的感受。掉下來的小果實到處都是，心想如果這裏不是堅硬的柏油馬路的話，這麼這些小果實都會在土裏發芽而且生長起來，不久又將會變爲一座更大的樹林。露出地面的樹根像是有力的巨指，有力抓住這塊大地。這些樹又使我想及法國雕刻家羅丹的作品：沉思者，它們長久地站在那裏像忍耐些什麼，喧嘩之聲吶吶紛紛從它們周身滑落。它們又像是不能掙脫大地束縛的巨人，徒然向天伸出哀鳴的手臂，似乎某個偉大的雕刻家把它們雕成且賦於生命後，却忘記給它們以自由。

彌敦道由於有了這些樹木實是美麗非常，我但願如果那處的房屋改建時，千萬不要連樹也砍掉，這是我所深切祈望的。

生活偶拾
選擇
雨齊鈴

楊來電話，許願翔勤。很久沒見她了，原是中學裏的好友之一，可是大家被了工作的關係，少了來往。現在見了她，有點生疏，談不了幾句，才恢復過去的熟落。一縷親切的感覺，在我心中油然而生，往昔的舊事，不禁湧上心頭。我有點後悔，爲什麼大家不多找機會見面呢？

「近來有甚麼新的事聞？」因爲聞見楊有朋友，所以我這樣問。

楊沒有正面回答我的問題，只是笑着說：「沒什麼。大年初三我去參加了××大廈舞會的派對，在舞會裏我遇行的，好不熱鬧。」

我望着她喜悅的神色，我知道「新聞」是真的了。於是我追下去：「和誰呀？」

「新識的，是建築師。第一次在文華見面，介紹認識，四個人便吃了一百七十多元。」

我有點悵然，幹嘛楊的說話如此。但看她的神采，我不忍拂逆：「哦，有了朋友，也不介紹介紹。」

「還未決定下來呢——太年青了，只是這一點，其他甚麼也好。唔，還有一個是物理系的，嗎？也是什麼都好，只可惜太鈍晦了，如果是選了他，我可取的便是他那輛大積架車，還可愛呢！」這些都是她備的選擇，好像列入後備的一般。

我有點悵然，當她講這些話的時候，中頓然感到十分陌膜，好像不是多年的同學。只不過是半年不見吧了，楊成了這個樣子。這神態的口氣，不是我們慣用的，我從未聽過這種語調，出自我的老朋友口中。但如今楊在面前，但也是如此遙遠，好像我們之間有了一道無形的牆，使我感覺得陌生了許多。良久，只是在憐憫。我忽然覺得陌生了許多，甚麼新裝，甚麼首飾，甚麼美容……

楊走後，我仍呆然默想。又是一個人生問題，顯然，每個女孩子長大了，都到終身的事情，從她稍短的話裏，反映了一個甚麼思想呢？我不敢妄加判斷。人各有志，各異其趣，在她的心目中，也許這便是人生的唯一的光彩，任她選擇，因爲她確有這麼多條件，然而在深一層來想，只感到一陣子空虛，這份然而找不到愛情的痕跡，這樣的人生，是美滿抑是缺憾？